

11/27/21





10027500104911

کتابخانه مرکزی دانشگاه



پوز و تحریر محمدی در انستگاه

۵



انستگاه دانشگاه طهران

۴۳۵

# السَّعَاءُ وَالْإِسْجَاءُ

فی السَّهْرِ الْإِنْسَانِيَّةِ

تأليف

أبي الحسين أبي ذر

وهو محمد بن يوسف العامري النيسابوري

المتوفى ٣٨١ هـ

بانتظام مقدمه وفهائرت

بجابت ونباشرت

مختبى منوى

انستگاه دانشگاه طهران

در شهر و بياهن و آلمان بطبع و بيا

هـ ١٣٣٠ بجرى شمسى

کتابخانه مرکزی



Central Library  
Tehran University



ش  
AC95  
P4T4  
435

انتشارات دانشگاه

از محل هیئت دکتر یحیی مهدوی:

## فهرست

- شماره ۱ — مصنفات افضل‌الدین کاشانی، جلد اول، تصحیح و اهتمام مجتبی مینوی و یحیی مهدوی.
- ۲ — جانبد شناسی، تألیف یحیی مهدوی.
- ۳ — منطق صورت (منطق جدید) تألیف دکتر فلاح‌الدین مصاحب.
- ۴ — تبصره و دو رساله دیگر در منطق، تصنیف عمر بن مینان سلجوقی؛ بکوشش محمد تق دانش‌پژوه.
- ۵ — السعادة والاسعاد فی السيرة الانسانية، تألیف ابوالحسن عامری؛ باهتمام مجتبی مینوی.
- ۶ — مصنفات افضل‌الدین کاشانی، جلد دوم.
- ۷ — ترجمه و تفسیر قرآن، از مؤلفات قرن پنجم هجری؛ بکوشش دکتر مهدی بیانی و یحیی مهدوی. (قریب الانتشار).

محل فروش: دبیرخانه دانشگاه و کتابفروشیهای دیگر

## مقدمه

ارسطو طالس پس از آنکه انواع مقاصد و غایات انسانی را در زندگی اینجهانی از مد نظر گذرانیده و آنها را شایسته این دنیاسته بود که مقصود و مقصد فیلسوف باشد يك منظور اعلی و کمال مطلوب از برای حکیم و فیلسوف مقرر کرده بود که عبارت باشد از کسب سعادت از برای خود و دیگران. بنای کتاب اخلاقی او بر این فکرو مرام است که انسانها چگونه میتوان خوشبخت و خوشحال کرد. همه مقاصد دیگر انسان به بنقیده او، از برای فایده و مراد دیگری است که از آنها غایب تواند شد، و سعید بودن یگانه مقصود است که بماند مطلوب است.

کتاب السعادة والایمعاد که در این مجلد تقدیم میشود مشتمل بر اصول اخلاق و تدابیر عمل است که در حیات دنیا از برای سعید شدن و سعید کردن ضروری شایسته شده است. این اصول و تدابیر را مؤلف کتاب از ترجمه‌های عربی مؤلفات افلاطون و ارسطو و سایر فلاسفه یونان استخراج کرده و با نکات و تعلیمات افندره‌ها و دستورهای حکمایان که در کتب ایران و هند و عرب یافته است و مناسب و مؤید گفته‌های یونانیان تشخیص داده است در آمیخته و کتابی در سیرت و اخلاق انسانی و قوانین سیاست و اصول تربیت و تدبیر منزل از آن ترتیب داده است. اغلب کتب که ماخذ مؤلف بوده، مخصوصاً ترجمه‌های یونانی که در دسترس حکمای اسلام بوده است، از میان رفته و فقط از راه تألیفات شبه یونان کتاب است که ما میتوانیم بدانیم اهل فلسفه حکمت در عالم اسلامی از چه مآخذ و منابعی حاصل فکرو تفکر و فلسفه قدیم یونان را شناخت و اقتباس کرده و مبتنی اندیشه‌ها و نوشته‌های خود ساخته‌اند.

مؤلف این کتاب ابوالحسن محمد عامری در سالهای مابین وفات خواجه غفرانی و ظهور این سینه‌ای مقام ریاست فیلسوفان مسلمان را داشته است و در توفیق فلسفه یونانی یا شریعت اسلامی جهد وای می‌نمود داشته و کتب قراوان



در مواضع فلسفی تألیف کرده بوده است. شرح اسئال و فهرست کتابهای او را این بنده بتفصیل در قسم دوم از سلسله مقالات خود تحت عنوان «از خزائن ترکیه» بیان کرده است<sup>(۱)</sup> و اینجا مختصری از آن ایراد میکند.

پدر مؤلف به ابوذر یوسف مسمی بوده است، و بدین سبب غالباً خود را بکنیه ابوالحسن این افتخار نام میرود. مشاؤون سلطان او شهر نیشابور بوده است و برای تحصیل و تعلم اعتقاد و بحث و تدریس به اقم بلاد اسلامی مسافرت کرده است. نزد ابو زید احمد بن مهمل بلخی دوس خوانده، با ابو الفضل ابن العمید و ابو الفتح ابن العمید و ابوالحسن عتبی و ابوسعید میرافزو ابو الفهرست رئیس و ابوسلیمان مطلق مجستان و ابوحیان توحیدی و ابوعلی مسکویه مصاحبت و معاشرت داشته، با سقیه محشور بوده تصوف را دوست میداشت و در آن باب کتابی تألیف کرده بوده است، ابوبکر کلانی صاحب کتاب التعرف که یک سال قبل از او فوت شد از او دربار نقل مطلب کرده، و ابو حیان توحیدی در تألیفات خود، از آن جمله در مقایسات و الإنشاع والمؤانسه اخلاق الوزیرین، کرازا او را ذکر کرده و بلخی از آراء و اقوال او را آورده است. وفات او در روز ۲۷ ماه شوال ۳۸۱ هجری قمری بوده، و چون استاد او ابوزید بلخی در ۳۲۲ در گذشته بود و او قریب به شصت سال بعد از آن تاریخ زنده بوده است میتوان یقین داشت که بمن کمال پیری و پختگی رسیده بوده است.

قبل از سنه ۳۶۰ هجری یک بار از نیشابور به ری و بغداد سفر کرده بوده، بار دیگر در سال ۳۶۴ به راهی ابوالفتح ابن العمید وارد بغداد شده بود، و مدت پنج سال از عمر خویش را نیز در شهر ری گذرانیده، و در سال ۳۷۰ باز در نیشابور بوده در سال ۳۷۵ در بخارا بختم تألیف یکی از کتب مشهور خویش موقوف شده است.

در سال ۳۶۴ در بغداد که بوده است بنا ابونعیم سیراقی نحوی سنن طبرانی کرده است که مایه سر شکستگی بنود او شده است<sup>(۲)</sup> ولی از این مورد گذشته آنچه در باره او نقل میکنند حاکی از تنگی سیرت و کثرت تصکرو قنوت بر کلام و قنوت طریقه است، هر چند که بواسطه خشکی و خشونت طبع و قندی اخلاق که داشته است مردم را از خود نفرت میداده است. تبع هذا تألیف او در ذهن معاصرینش بسیار قوی بوده

(۱) مجله دانشکده ادبیات طهران شماره ۳ سال چهارم ص ۵۹ - ۸۳ دیده شود.

(۲) ابن جریر حسب روایتی است که یاقوت در معجم الأدباء از قول ابوحیان توحیدی آورده است.

باعتقاد عموم ایشان یکی از حکمای بزرگ بشمار میرفته است؛ چنانکه توحیدی در کتاب المقایسات، و ابوعلی مسکویه در جاونیاد الحرد (که تحت عنوان الحکمة الخالده بطبع رسیده)، مبلغ زیادی از آراء و اقوال و حکمتی او را نقل کرده اند، و ابوسلیمان مطلق مجستانی در کتاب سوان الحکمة (که منتخب آن موجود است) از سیرت او و عقایدش شرح مفصل آورده است. فقط این میلست که چون کسی غیر از شخص خود را نمی پسندیده است و جز ابونصر فارابی و ابوالحسن عامری کسی را لایق ذکر نمی دیده، فارابی را ناچار بتفصیل و کمال ستوده است و عامری را بلطفی خشن یاد کرده است.

اینجا باینه اشاره کرد که ابن ال اصبیعه در عیون الانبیاء (ج ۲ ص ۲۰) در سخن تألیفات ابوعلی این سبب ذکر از کتابی میکند بنام «اجوبه سؤالات سألها عنها ابوالحسن العامری وهي اربعة عشرة مسألة»؛ و نیز در یک نسخه خطی محفوظ در کتبخانه راجب پاشا (مجموعه ۱۴۶۱، رساله ۲۸) صورت مجلس مباحثه هفتگانه ای منسوبست که بین شیخ ابوعلی سینا و الشیخ العامری واقع شده است. ولی چون عامری ما در ۳۸۱ فوت شده و این سینا در آن زمان بالزده سال بیشتر نداشت است این دو رساله را نمی توان مربوط به این سینا و ابن ابوالحسن عامری دانست.

از مصنفات عامری هشت یا نه کتاب و رساله امروز موجود و معروفست که فست تا از آنها معلماً از است؛ و اما این چهارده کتاب و رساله دیگر از آثار علمیه او در کتب مذکور است که من همرا یا ذکر منابع در مقاله سابق الذکر خویش قید کرده ام، و اینجا فقط رسال و کتب موجود او را ذکر میکنم:

(۱) القول فی الإیصار والبصر، نسخه اش در کتبخانه احمد تیمور پاشا در دارالکتب المصریه هست بشماره حکمت ۹۸. در آثار گوید: «وقفت ... علی ما حکمته من اعتناک لتعرف ادراك حلقة البصر لمصراته بالتصیر بین ما یفصل به من محسوساته ... کتابیست در ۲۲ صفحه مورخ ۱۲۲۲ که از روی نسخه ای مورخ ۹۴۰ کتابت شده است.

(۲) الإعلام بمناقب الإسلام، در مجموعه شماره ۱۱۶۳ راجب پاشا موجود است و ۲۸ ورقست مورخ ۵۲۵. این را بنام «الشیخ الفاضل الرئيس ابونصر» نوشته «مشتغل علی جعل ما احصن به الإسلام من المناقب العلیة ...»

(۳) الأمد علی الأبد، در کتبخانه سلیمانیه در قسم مرقی در مجموعه شماره ۱۷۸۱ موجود است و ۳۴ ورق است و در آخر کتاب آمده است که «فرغ من تصنیفه ببخارا فی شهر ربه خمس وثلثمائة». موضوع آن تاریخ فلسفیات.



۴) انقاذ البشر من الجبر والقدر، در کتابخانه اونیورسیت پریستن موجود است (فهرست قطب سخی شماره ۲۱۶۳) و ۲۵ صفحه است. در اولش گوید: وَفَقْتُ اِدامَ اللهَ سَلَامَتَكَ عَلَما شَكُوْتَهُ مِنْ اِلْدِهَامِ الثَّيْبِ عَلَيْكَ فِي شَأْنِ الْاَفْعَالِ الْاِنْسَانِيَةِ اَلَّتِي يَنْفَلِقُ عَلَيْهَا الْاَمْرُ وَالنَّهْيُ وَيُوصِفُ بِالْخَيْرِ وَالشَّرِّ. . . . این نسخه نسخه التحریر (شماره ۵) در يك مجلد است و بخط يك نفر و مؤرخ ۵۹۲.

۵) التقرير لأوجه التقدير همراه شماره ۴ در اونیورسیت پریستن موجود است و ۵۱ صفحه است. در ابتدای آن گوید: قَافِيَ لَمَّا شَاهَدْتَ مَلَكَةَ الشَّرْقِ اَتَى هِيَ بَيْنَ الْعَالَمِ فِي الْحَيَاةِ مَزِينَةً بِالْيَوْمِ الْحَمِيدَةِ اَلَّتِي اَبْدَلَهَا (ظ: ابداهای) الشَّيْخِ ابوالحسن عبيدالله بن احمد يَلْفَهُ اللهُ مِنَ الشَّرَفِ غَايَةَ الْاُمْنِيَةِ وَرَأَيْتُ فَنَاءَ مَمُورًا بِذَوِي الْاَبْيَابِ. . . وقد اَتَقَفْتُ لِي فِي دَارِهِ فَمَرَعَا اللهُ بِعُلُوِّ بَقَائِهِ حَقُّورَ جَمِيعِ السُّلُوبِ اِلَى الصَّنَاعَاتِ الْحَكِيمَةِ. . . این ابوالحسن عبيدالله بن احمد که در اینجا مذکور است باید همان ابوالحسن عجمی باشد که در سال ۳۹۵ بوژارت توحید منصور سامانی منصوب گردید و مقرر او شهر بخارا پایتخت سامانیان بود و حدود ۳۷۱ کشته شد.

۶) الفصل في المعالم الإلهية، در کتابخانه اسعد افندی (در سلیمانیه) جزء مجموعه‌ای بشماره ۱۹۳۳ موجود است و یازده ورق است. کتابت مجموعه ظاهراً متعلق باوایل قرن هشتم هجری باشد.

۷) کتابی در حکمت در همین مجموعه شماره ۱۹۳۳ از ورق 85 تا 109 مندرج است بدون ذکر نام مؤلف که وصف آنرا بنده در مقاله سابق الذکر خود آورده‌ام احتمال داده‌ام که شاید یکی از تألیفات همین ابوالحسن عامری باشد.

۸) فرخ نامه یونان دستور، محوی اندرزهای یونان دستور بخسرو انوشیروان ساسانی، که هم نسخ خطی از آن موجود است و هم در جزء روایات دازاب هرمنیاد (چاپ سنگی در بمبئی، و ترجمه انگلیسی آن) بطبع رسیده. نویسنده این رساله بنام ابوالخیر اسری ذکر شده است و من بعد فهمیدم که ابوالحسن عامری باشد که باین صورت تعریف شده است. این کتاب بقایای است و سایر کتب بزیان عرق.

۹) کتاب السعادة والإعصاء، که همین کتاب باشد که اکنون تقدیم خواننده میشود. نسخه قدیمی از آن متعلق بقرن پنجم هجری در کتابخانه مسخر چتر بی (در دبیلن) موجود است که از اول و آخر و اواسط آن اوراق ساقط شده و بنده نسخه خود را از روی آن نقل کرده بودم. عکس این نسخه را دارالکتب المعرفه

تبر دارد، و در مجله المجمع العلمی العربی دمشق هم وصف آن بقلم محمد کرد علی منتشر شده است. کتاب فعلاً دارای ۲۲۴ ورق است ولی در نسخه‌ای که قریب به پنجاه سال پیش در مصر از روی آن نوشته بوده‌اندو فعلاً در تصرف آقای دکتر اصغر مهدوی است ورق اول و ششم نسخه نیز موجود است و من این دو تارا از روی نسخه مهدوی کتابت کرده بر نسخه خویش افزودم (ص ۴ و ۱۳ و ۱۴ از همین کتاب). نقایص دیگر نسخه را نتوانستم رفع کنم و الحاح کتابی آنرا نیز (باستثنای مهدوی) همچنان گذاشتم که در اصل بود، و آنرا بدین صورت به پیشنهاد دوست بزرگوارم آقای دکتر محبی مهدوی استاد دانشگاه طهران در جزء سلسله کتب اعتدالی ایشان بدانشگاه طهران تقدیم محضر ارباب فضل نمودم باشد که یکی از ایشان آنرا چنانکه باید و شاید تصحیح کرده بطبع رسانند. والله الموفق.

القره، اسفندماه ۱۳۳۶ ه. ش.

محبی مهدوی استاد دانشگاه طهران



## فهرست أقسام الكتاب و أبوابه

### القسم الأول ٤

المانعة من السعادة ٢٠.

في الجميل والقيح ٢٣.

حكاية طرفة في التكرم بفعل الجميل ٢٥.

في الخير والشر والقار والنافع ٢٦.

في أقسام الأشياء، وفيه بيان الخير المطلق

والشر المطلق وبيان ما ليس بخير

ولاشتر ٢٧.

في أقسام الخيرات ٢٩.

في الخير الذي هو أولى بمعنى الخير ٣٠.

القول في حد الخير ٣٠.

التفسير، وفيه بيان الصناعة والمذهب

والبدعة والهوى ٣١.

حد آخر ٣٢.

في الخير والشرير ٣٣.

في الفرق بين النافع والمفيد ٣٣.

في التاج والسليم ٣٤.

في الأشياء اللذيذة ٣٤.

في أقسام اللذات ٣٦.

في الأشياء المؤدية ٣٧.

تقسيم السعادة إلى النية وعقليته ٤.

في السعادة الانسية والعقلية حال موضوع

واحد أو موضوعان وكل واحد

منهما نافعة أم احدهما نافعة ٥.

في الفصل بين التعاونين ٦.

في السعادة الانسية أنها ماهي، من قول

متقدمي الفلاسفة ٧.

فسخ ما قال هؤلاء في السعادة ٨.

ما قاله افلاطون في السعادة الادنى، وأنها

بما تقوم ٩.

ذكر ما قاله ارسطوطيليس في السعادة

الانسية أنها ماهي وبم تقوم ١٠.

في أنه لا ينال السعادة الانسية من لم

يكن نجداً أو حكيماً ١٣.

كيف تكتسب السعادة وبم تحصل ١٣.

لم وقع الناس في الشقاء وكل يهرب منه

ولم فاتتهم السعادة وكل يطلبها ١٦.

القول في علاج الآفات المؤدية إلى الشقاء



القول في الحواس هل متفاوت حالها في  
الأذى واللذة ٣٧.

بقية القول في الأشياء الموزونة ٣٧.

القول في الوحشة أنها ماهي وإبانة  
سببها ٣٨.

القول في الأشياء الموزونة على وجه  
آخر ٣٨.

في الالتذاذ والتأذى أتمهما فعلا  
أو انفعالا ٣٩.

بقية القول في الالتذاذ والتأذى ٤٠.

في الانفعال هو اللذة والأذى أم الاحساس  
بالانفعال هو اللذة والأذى ٤٠.

في الفصل بين الانفعال النفساني وبين  
الانفعال الجسماني ٤٠.

في الفرق بين الانفعال وبين الفعل ٤٠.

في الفرق بين النظر وبين الفكر ٤٢.

في اللذة أنها ماهي وفي أنواعها أتمها  
كم هي ٤٢.

في أنواع اللذات ٤٢.

بيان أن للسان لذة يختص بها وأن  
أتمها هي لذة المعرفة ٤٣.

بيان العلة في أنه لم صار للإنسان لذات  
مختلفة ٤٤.

العلة في ميل الناس إلى اللذات الجسميّة  
وفي هربهم من اللذات النطقيّة ٤٦.

بيان أن لذة المعرفة ألد من سائر اللذات  
كلها ٤٦.

بيان أنه ليس كل لذة بخير ٤٨.

بيان أنه غير جائز أن نقول بأن اللذات  
ليست بخير على الإطلاق ٤٨.

القول في ماهية اللذة والأذى ٤٩.

مناقضة هؤلاء ٥٠.

بقية القول في ماهية اللذة ٥١.

مناقضة هؤلاء ٥١.

حدّ ثالث للذة ٥٢.

مناقضة هؤلاء ٥٢.

ذكر الحد الذي حدّه أرسطوطيلس للذة  
من بعدما ناقض القوم ٦٢.

القول في خاصية اللذة ٥٣.

حساب طريق لا فلاطن في بيان زيادة لذة  
صاحب الحكيم ٥٤.

فصل من حرق اللام ٥٥.

بيان ما قاله افلاطن على وجه من التفرع  
والتخمين ٥٥.

في السعادة القصوى أتمها ماهي وكيف  
تكتسب من قول افلاطن ٥٦.

القول في السعادة العقلية وهي القصوى أتمها  
ماهي وبم تكتسب وتحصل من قول  
ارسطوطيلس ٥٧.

هل يجوز أن تكتسب السعادة القصوى  
من غير أن تكتسب السعادة الأدنى ٥٨.

ذكر الآفات المانعة من السعادة القصوى  
و من استتمامها ٥٩.

ذكر آفة أخرى ٦١.

ذكر آفة أخرى ٦٢.

ذكر آفة أخرى عظيمة ٦٤.

القسم الثاني من الكتاب ٦٨.

في الفضيلة ماهي ٦٩.

في أقسام الفضائل ٧٠.

في الفضيلة الخلقية أتمها ماهي ٧٠.

حدّها الذي اختاره ٧٠.

تفسير ذلك الحد ٧٠.

في الرذيلة أتمها ماهي ٧٤.

في أن الفضائل والرذائل مكتسبة ٧٥.

في أن الفضائل والرذائل ليست لنا بالطبع  
ولكنها فينا بالطبع ٧٥.

كيف تكتسب الفضائل والرذائل ٧٦.

الرذائل التي لا يمكن الاقلاع عنها مكتسبة  
هي أم غير مكتسبة ٧٦.

كيف يعرف الفاضل والرذيل ٧٧.

كيف تعرف الأحوال ٧٨.

في وجه الدلالة ٧٨.

القول في العقدة ٧٨.

في الفرق بين العفيف وبين المتأبط ٧٩.

في الفرق بين المتأبط وذو الفضيلة الكاملة  
٧٩.

القول في كلال الشهوة ٨١.

بيان أن الشرع مع هربه من الأذى غير  
متخاض منه وأن العفيف مع محبته (؟)  
للذة واصل إلى اللذة ٨٢.

ترغيب في الصبر على المجاهدة ٨٣.

التماس الراحة بالراحة يذهب بالراحة  
و يورث التعب ٨٣.



في الحضر على العفة من قول سقراط . ٨٣ . في المتصنف وهو المتكبر . ١٠٠ .  
 في الحضر على العفة من قول افلاطون . ٨٤ . في الوضع . ١٠١ .  
 في الحضر على العفة من أقاويل أهل الحكمة . في أن أهل الحكمة يكوّفون مهاتين والعلة  
 . ٨٥ . في ذلك . ١٠١ .  
 في الحرية . ٨٧ . حكم منشورة في هذا الباب . ١٠٢ .  
 في المتلاف . ٨٨ . في الحياء . ١٠٣ .  
 في التذلة . ٨٩ . في الحياء من كلام الحكماء . ١٠٤ .  
 في أنه ليس يجوز أن يكون الحر غنياً . في الفحة وهي الخلعة . ١٠٥ .  
 . ٩٠ . حكاية في الوفاء لظرفة . ١٠٦ .  
 في أن الغنى شرير وخيسر وشفق . ٩٠ . في الشجاعة العاقبة . ١٠٧ .  
 في أن الحرير ليس يغنى وإن كثر ماله . في الشجاعة الخاصة من قول افلاطون  
 . ٩١ . . ١٠٩ .  
 في صفة الغنى . ٩١ . في التجعة من قول ارسطوطيلس . ١١٠ .  
 ذكر ما جاء من كلام أهل الحكمة . ٩٢ . في الشجاعة كيف تستبان . ١١١ .  
 في الرقيق الهمة . ٩٣ . في السبب المؤكد للشجاعة . ١١١ .  
 في الدنيا الهمة . ٩٥ . في المعنى الذي [لأجله ظن بالغضب أنه  
 في المتبذخ . ٩٥ . المؤكد للشجاعة] . ١١١ .  
 حكايات لظرفة في كبر الهمة . ٩٥ . في المنتهين بالتجيمان والفصل بينهم  
 في محبة الكرامة . ٩٦ . وبين التجيمان . ١١٢ .  
 في المفرط في محبة الكرامة . ٩٩ . في الأشياء المفرغة . ١١٣ .

من منظور كلام أهل الحكمة في التجعة . ١١٤ . في الحلم . ١٢٦ .  
 في الجبن . ١١٤ . قول افلاطون فيه . ١٢٧ .  
 في التقصم . ١١٥ . بقيّة القول في الحلم . ١٢٨ .  
 في الهمة . ١١٥ . الحيلة في اكتساب الحلم . ١٢٨ .  
 في الفرق بين الهمة وبين المخافة . ١١٦ . من منظور كلام أهل الحكمة في الغضب  
 ما الذي يحسن بلذع الهمة . ١١٧ . وفي العلم . ١٣٠ .  
 وجه العلاج في إزالة الهمة . ١١٧ . في البغضة ما هي . ١٣١ .  
 في الرحمة . ١١٩ . في فواعل البغضة . ١٣٢ .  
 في الحسد . ١٢٠ . في الفرق بين الغضب وبين البغضة . ١٣٢ .  
 في لواحق الحسد والحسود . ١٢١ . في الانتقام من العدو على طريق الحكمة  
 ما جاء من كلام أهل الحكمة . ١٢١ . في الاتقام من العدو على طريق الحكمة  
 في الشجاعة . ١٢٢ . . ١٣٣ .  
 في الفرق بين الغضب والحرر . ١٢٣ . في الحذر من العدو . ١٣٣ .  
 في الحرر ما هو . ١٢٣ . في التحذير من المعادة . ١٣٣ .  
 في الغضب ما هو . ١٢٣ . الحيلة في أمر العدو . ١٣٤ .  
 في دلائل الاستهانة . ١٢٤ . في المحبة من كلام المتصنف . ١٣٥ .  
 في الجنايات التي يجب أن يخفف فيها . في أن المحبة تكون للأفقر كلها . ١٣٥ .  
 الغضب . ١٢٥ . في أقسام المحبات . ١٣٦ .  
 في الغضب من كلام الحكماء . ١٢٥ . في المحبة ما هي . ١٣٧ .  
 في الفرق بين التأديب وبين الأخذ بالثأر . في حد الصديق . ١٣٨ .  
 . ١٢٦ . في الفرق بين المحبة وبين الصداقة . ١٣٨ .  
 في أن المحبة ضرورية في الحياة . ١٣٩ .



في أن أكثر المحبات طبيعية ١٤٠ .  
 القول في المحبات التي ذكرنا أنها طبيعية  
 أنها لم كانت طبيعية ١٤٠ .  
 في أنواع المحبات ١٤٢ .  
 في لواحق المحبات الدائمة وخواتمها ١٤٢ .  
 في المحبات العرضية وخواتمها ١٤٣ .  
 هل يكره الفاضل أن يصير صديقه زائداً  
 عليه في الفضل ١٤٤ .  
 في السعيد هل يحتاج إلى الأصدقاء ١٤٤ .  
 القول في فواعل الصداقة ١٤٥ .  
 ما جاء من الكلام المنثور فيها ١٤٦ .  
 في أن المعاشرة ضرورية في الحياة ١٥٠ .  
 في المعاشرة أنها ماضي ١٥١ .  
 ما يجب للآباء والأقهار من حق العشرة  
 ١٥٣ .  
 بيان المحمود من العشر والذم منها ١٥٤ .  
 في المعاشرة بالهمة والفعل دون الاختلاط  
 ١٥٥ .  
 في معاشرته الإنسان ذاته ١٥٦ .  
 ما جاء من الكلام المنثور في المعاشرة  
 ١٥٩ .

بيان أن الرئيس إذا لم يكن فاضلاً فإنه  
 لا ينفع، وضّر مع ذلك المضرة العظيمة  
 من قبل أنه يفسد الرعية ١٩٦ .  
 بيان أن الرئيس وإن كان فاضلاً فإنه  
 لا ينفع أو يكون قائماً على السياسة  
 ومتيقظاً ١٩٨ .  
 بيان أن الرئيس وإن كان فاضلاً في نفسه  
 وقائماً على السياسة فإنه لا ينفع أو  
 يكون من يسوسهم أو أكثرهم متأذين  
 ١٩٩ .  
 القول في كيفية الاسعاد ٢٠٠ .  
 مثال ذلك ٢٠١ .  
 مثال ذلك التصرف ٢٠٣ .  
 قوانين ٢٠٤ - ٢٠٦ .  
 بقية القول في كيفية السياسة، وفيه إبانة  
 المعنى الذي جعل الله الملوك له، من  
 كلام الفرس ٢٠٦ .  
 في أن الملك والعبودية اسمان يثبت كل  
 واحد منهما بصاحبه ٢٠٨ .  
 في أقسام الرعايا ٢٠٩ .  
 في فضيلة السوس ٢٠٩ .  
 في أنواع السياسات ٢٠٩ .  
 تنويع على وجه آخر ٢١٠ .  
 في أقسام السياسات ٢١٠ .  
 القول في مادة الاسعاد وضورتها ٢١١ .  
 في كيفية السياسة وهي الحيلة في اجتراء  
 الناس إلى طريقة السعادة ٢١٢ .  
 حيلة أخرى وهي أصل كبير ٢١٥ .  
 قانون ٢١٦ .  
 بقية القول في كيفية الناس، حيلة أخرى  
 في اجتراء الناس إلى الواجب وحويل  
 أخرى ٢١٧ .  
 بيان أن الإنسان مقتدر إلى معونة الناس له  
 في اكتساب السعادة ٢١٨ .  
 ومن كيفية السياسة الحيلة في استدامة  
 العاقبة ٢٢١ .  
 الترغيب في إقامة العدل وبيان أنه  
 ضروري وطبيعي في الحياة ٢٢٢ .  
 في العدل ماعو ٢٢٣ .  
 في أقسام العدل ٢٢٤ .  
 القول في كيفية المماثلة ٢٢٥ .



[ النصف الثاني من الكتاب ]

- بماذا يجب أن تكون مجازاة المبتدئ  
بالاجبان ٢٢٨ .  
في الاضال ماهو ٢٢٨ .  
تفصيل الجنابات فان منها ماهو اساعة  
وشريفة ، ومنها ماهو اساعة وليس  
بشريفة ، وان منها ماهو خطأ وليس  
باساعة ولاشريفة ٢٢٩ .  
تفصيل ما تلزم العقوبة فيه من الجنابات  
مما لا تلزم فيه العقوبة ٢٢٩ .  
الأفعال المختلطة من الارادة ومن لا ارادة  
أنها تكون ارادية ولا ارادية ٢٣١ .  
في العلة التي من أجلها يحكم للجور بالعظم  
٢٣١ .  
في الأسباب الباعثة على الجور ٢٣٢ .  
في الأسباب الدالة على الجور ٢٣٣ .  
ابانة شرف العدل وعلو الانتفاع به وخساسة  
الجور وعظم المضرة به على طريقة  
الجدل ٢٣٣ .  
ابانة ضفة الجور وخساسة ضفة حال الجائر  
٢٣٩ .  
ابانة ضفيلة العدل بصفة حال العادل ٢٤١ .  
ذكر أشياء جاءت في العدل عن الشيء  
وأسماءه ٢٤٢ .  
من كيفية السياسة الحيلة في اجترار الناس  
الى الافقة ٢٤٦ .  
ذكر الآفة التي تعرض على السياسة ولا  
يمكن الاحتراز منها ٢٤٩ .  
القسم الرابع من الكتاب ٢٥٢ .  
القول في أقسام الرياسات ٢٥٣ .  
في أقسام الرياسات وزوااها من كلام  
ارسطوطيلس ٢٥٤ .  
في الأحوال التي تنقلب عليها الرياسات  
من قول افلاطون ٢٥٦ .  
ذكر السبب المؤكد للفساد ٢٥٩ .  
في كيف يحدث الفساد ٢٦٠ .  
استيفاء القول في ضفة المتقلب ٢٦١ .  
في حكمة وزير المتقلب وصفته ٢٦٤ .  
القول في أقسام المدن ٢٦٥ .  
صفة المدينة القبيحة ٢٦٦ .  
صفة المدينة السعيدة ٢٦٨ .

- صفة الاملا من لاخلقي أهل زمانه ٢٧٢ .  
في ما يجب أن يجعل على أهل المدينة  
للمدينة ٢٧١ .  
القسم الخامس من الكتاب ٢٧٢ .  
في أقسام السياسة على وجه آخر سوى  
الوجوه التي ذكرناها ٢٧٣ .  
بأى السياسات ينبغي أن يكون الابتداء  
بسياسة السلم أو الحرب ٢٧٤ .  
القول في كيفية السياسة على وجه آخر ،  
وفيه بيان أنه ليس يجوز أن يقوم  
غيره ان لم يتقوم الناس أولا في نفسه  
بالحجج البينة الواضحة ٢٧٥ .  
دلائل أخرى ٢٧٦-٢٧٧ .  
دليل آخر ، وفيه بيان أن معرفة علوم  
الاعمال في الاول إنما تقع على سبيل  
حسن الظن بالفاعل ٢٧٧ .  
في الأدب التي يحتاج اليها الملك والناس أن  
يأخذ بها نفسه ٢٨١ .  
تفصيل ما ينبغي للملك أن يتولاهم لا يتبين  
له أن يتولاه ٢٨٥ .  
فيما يجب أن يتعامل به الرئيس نظيره اذا  
دخل اليه ٢٨٥ .  
في جلوس الملك للعامة أن كيف وبأى  
مقدار ٢٨٦ .  
كيف ينبغي للملك أن يقسط أيام حياته  
٢٨٧ .  
فيما يجب على الملك أن يفعل في الخلط  
اذا وقع منه ٢٨٧ .  
في كيفية السياسة على وجه آخر ، وفيه  
قوانين كلية كما يجب أن يأخذها الملك  
نفسه لرعيته ٢٨٨ .  
باب في كيفية السياسة على وجه آخر ، وفيه  
بيان وجوه الحزم ٢٩٠ .  
ذكر ما جاء عن الحكماء على معاني ما قلنا  
٢٩١ .  
هذا من حقه أن يكتب بعاء السدح  
٢٩٤ .  
ومن الحزم الواجب في الرأي الوفاء بالعهد  
والعهد ٢٩٤ .  
قانون كبير في الحزم ٢٩٥ .  
قانون ٢٩٥ .  
حيلة يتوصل بها الى معرفة الاحوال  
المنبظنة ٢٩٦ .  
قوانين في السياسة والحزم ٢٩٧-٣٠٠ .



بيان أن السياسة المستقيمة هي التي تجرى  
على جهتي العنف والرفق والشرع  
والترهيب ، وأنه لا سبيل إلى إجراء  
الأمر بأحد الوجهين ٣٠١ .

بيان أن العقوبة والأمانة ضرورتان  
في السياسة ٣٠٢ .

أدب كبير ٣٠٣ .

البحث عما قاله أفلاطون بأنه ليس ينبغي  
للأدب أن يخاطب من لا أدب له ٣٠٥ .

في الفصل بين عقوبة الأولياء المخالفين  
وبين عقوبة الإعداء المناهذين ٣٠٥ .

في الجنايات التي لا يجوز احتمالها والحيلة  
في تعريفها ٣٠٦ .

ومن الجنايات التي لا تطلق التهمة احتمالها  
والتجاوز عن عقوبتها ٣٠٧ .

القول في صفة الذين لا يجوز استيقاؤهم  
في البلد وفي صفة من لا يجوز استيقاؤهم  
وإن كانوا أدياء ٣٠٨ .

بيان قوام السياسة بالاحسان ، وأن أشرف  
الآلات الرفق ٣٠٨ .

ذكر ما جاء من الترغيب في الرفق والاحسان  
٣٠٩ .

ما جاء من عظم حرمة المؤمن ٣١٣ .

تفصيل وجوه الاحسان ٣١٤ .

ذكر الأسباب التي تتولد منها الآفات  
المفسدة للسياسة المؤدية إلى خراب  
العمارة وإلى فقر الرعية ٣١٧ .

ذكر الأسباب المؤدية إلى الأفعال ٣١٩ .

القول في سياسة دفع مغبة الإعداء عن  
الأولياء ٣٢٠ .

خير جليل في بيان أن الشر ما هو ، من قول  
فيصر ملك الروم وشهر إيران (براز)  
الفارسي وفيه الحش على كتمان  
الرأي ٣٢١ .

ذكر الأسباب التي بها تمكن المدافعة  
وذكر الأسباب التي بها يطمع في الغلبة  
عند المناجزة ٣٢٦ .

ذكر الرياسات التي بها ينظم أمر العسكر  
٣٢٩ : صاحب الشرطة ؛ قائد القليعة ؛  
القلائع والعمول ؛ وإلى التبعية ؛

صاحب الشاقة ؛ وواجبة العسكر ؛  
صاحب العلاقة إلى سوق العسكر وخصايها  
وقوانين ومكايده .

في الرسل ٣٣٣ : وخصايها وسياسات .

المنفعة التي يجب بهارة العسكر إلى مواطنهم  
٣٣٦ : قوانين وخصايها .

القسم السادس من الكتاب ٣٣٨ .

فيما يجب أن يأخذ به الملك نفسه ورعيته  
في معرفة الله ٣٤٠ .

من كتاب الكون بتفسير الامكنة ٣٤٢ .

علة أخرى في إمكان الخلود لا بد أن ٣٤٣ .

ذكر ما روي عن الفلاسفة في صفة الله ٣٤٣ .

ذكر الحقوق التي يجب على الناس اعتقادها  
٣٤٥ .

ذكر معان أخرى يجب على الناس اعتقادها  
ومعرفتها ٣٤٦ .

في أخذ الناس بالتعبد لله ٣٤٧ .

القول في المزاوجة ، وفيه ما ينبغي لكل  
صنف من الرجال أن يتزوج به من  
النساء ٣٤٨ .

القول في الإبلاد ٣٤٨ .

في عتق وإن القبيصة ما هو ٣٤٨ .

القول في المباذعة أن كيف ينبغي أن تكون  
٣٤٩ .

في مدّة نشوء الإنسان ٣٤٩ .

في الإنسان ٣٥٠ .

في الفرق بين التأديب وبين السياسة ٣٥٠ .

في الفرق بين التربية على الأدب وبين التأديب  
٣٥٠ .

في الأدب أنه ما هو ٣٥١ .

في الأدب وفي الحكمة الأنفة ٣٥١ .

في الحكمة ، لبعضهم ٣٥٢ .

في المنادب ٣٥٣ .

في الأدب ٣٥٣ .

في الفرق بين الأدب ٣٥٤ .

الأدب الذي يرتقى به الصبيان وهم لا  
يعقلون أهو الأدب الذي ينبغي أن  
يتوخى به وهم يعقلون أم غيره ٣٥٥ .

في أن الأديب هو المحرر ، ومن ليس بأديب  
قائد عبيد ٣٥٥ .



في عدم الأدب . ٣٥٦ . في تعويد الشعب والكثرة . ٣٦٦ .  
 في أصناف التربية على الأدب والتأديب . ٣٦٧ . في تعويد القصر والحلم . ٣٦٧ .  
 ٣٥٨ . في تعويد حسن الطاعة للرؤساء وللشعب . ٣٦٨ .  
 القول في تربية الصبيان على الأدب بالتنوع . ٣٦٨ .  
 الخداع . ٣٥٩ . في صفة حسن الطاعة . ٣٦٩ .  
 القول في تربية الصبيان على الأدب بالتنوع . ٣٦٩ . في فضيلة الطاعة . ٣٦٩ .  
 الجدوى . ٣٦٠ . في تهوين الموت . ٣٧٠ .  
 أدب كبير ، وهو في إكتسابهم الخياء . ٣٦٢ . آداب يجب أن يؤخذ بها الصبيان . ٣٧٠ .  
 أدب كبير يجب أن يؤخذوا به . ٣٦٢ . القول في المسكر وشربه . ٣٧٣ .  
 سياسة في تربية الصبيان على الأدب . ٣٦٣ . القول في شرب الصبيان للمسكر أن كيف  
 سياسة أخرى (أيضاً) . ٣٦٣ . ينبغي . ٣٧٤ .  
 أصل في السياسة . ٣٦٣ . القول في الولاة والقضاة أنه هل ينبغي لهم  
 في أن الأمور بمبادئها وأن المبدأ أعظم أن يشربوا وأن كيف ان جاز لهم ذلك  
 شيء يكون في الأمر . ٣٦٤ . ٣٧٤ .  
 القول في مبدأ التأديب . ٣٦٤ . في أدب النوم . ٣٧٥ .  
 في كيف يؤدب . ٣٦٥ . ذكر ما يجب أن يقرض على الأولاد للوالدين  
 القول في التأديب . ٣٦٥ . ٣٧٥ .  
 في العادة ما في وفي الجودة والردا . ٣٦٦ . في حق الداية والحاشنة . ٣٧٧ .  
 القول في اللذات المحمودة وفي اللذات في ما يجب أن يأخذ الملك الناس به في  
 الذميمة . ٣٦٦ . أمر الأكابر والسادة . ٣٧٧ .

ذكر الشغار الذي يجب أن يكون التعليم وفي عهد ملك لابنه . ٣٧٨ .  
 في الآداب التي يحتاج اليها المرؤوس في الآداب التي يحتاج اليها المرؤوس . ٣٨٧ .  
 إذا صاحب الرئيس . ٣٧٩ . القول في سياسة النساء ، ويريد أن يبين  
 في صفة من يجب أن يخرج في الحكمة أن طبعهن في العلوم والصنائع لا تنقص  
 ٣٨١ . عن طبع الرجال ولكنه يكون أضعف  
 في أدب التعلم . ٣٨٢ . ٣٨٨ . في ما يجب أن يشعروا منه . ٣٨٨ .  
 كيف ينبغي أن يعلموا . ٣٨٢ . المواضع التي لا ينبغي أن يسكن فيها  
 بأي سن يجب أن يكون المتعلم . ٣٨٣ . ٣٨٩ .  
 بأي سن يجب أن يكون المعلم . ٣٨٣ . ٣٨٩ .  
 حال . ٣٨٣ . السياسة في كسوتهم وطعامهم . ٣٨٩ .  
 في العلم الأول الذي ينبغي أن يؤخذوا سياسة أخرى . ٣٨٩ .  
 بتعلمه . ٣٨٤ . الحيلة في استدامة مودتهم . ٣٨٩ .  
 العلم الثاني . ٣٨٥ . سياسة ٣٨٩ : أدب . ٣٨٩ .  
 العلم الثالث . ٣٨٥ . رعية في الشك حسن الأدب . ٣٩٠ .  
 العلم الرابع . ٣٨٦ . في الحقوق التي يجب على المرأة اعتقادها  
 العلم الخامس . ٣٨٦ . ورعايتها . ٣٩٠ .  
 العلم السادس . ٣٨٦ . في ما يجب على الوالدين تفريره في نفس  
 في الفرق بين صناعة المنطق وصنائع الصناعات الأبهة . ٣٩١ .  
 ٣٨٦ . ذكر ما على المرأة من حقوق الزوج . ٣٩١ .  
 بيان أنه يجب أن يجربوا من قبل أن ذكر ما قالت فيثاغورس (كذا) الحكيمه  
 ينقلوا إلى العلم السادس . ٣٨٧ . في حقوق الزوج . ٣٩٢ .



في سياسة حسن العيش ٣٩٢.

سياسة في حق الزوج وأدب ٣٩٣.

في ما يجب عليها لأهل بيت زوجها ٣٩٣.

ذكر حق من حقوق الزوج ٣٦٣.

في سياسة المرأة من يكون تحت يدها ٣٩٤.

أدب حسن في التأديب ٣٩٤.

في أنه ليس يصلح بالأدب كل أحد ٣٩٤.

في سياستها للأولاد ٣٩٤.

في تفصيل أحوال الأولاد ٣٩٤.

السياسة في أمر لباسها وزينتها ٣٩٥.

وصية والدلائل وقت أهدائها ٣٩٥.

في سياسة الضئاع، وبدأ بإبانة ما ينبغي أن

يجعل لهم من المال ٣٩٥.

في أنه ينبغي أن يخرج كل واحد فيما

يصلح له ٣٩٦.

في أنه يجب أن يقتصر كل واحد على

منفعة واحدة ٣٩٦.

هل ينبغي أن يترك في البلد من لا يجوز

العمل ٣٩٧.

في صفة المطبوع وغير المطبوع ٣٩٧.

في أن طبع الأولاد يكون كطبع الآباء

والأمهات ٣٩٧.

في أي سن ينبغي أن يؤخفوا بالتعلم

٣٩٨.

في سياسة الجنه، وبدأ بمساكنهم أئنها

أين يجب أن تكون ٣٩٩.

هل ينبغي أن يباح لهم اتخاذ المساكن

الفاخرة واقتناء الشياخ ٣٩٩.

هل يجوز أن يطلق لهم اتخاذ الزينة

والذهب والفضة ٣٩٩.

القول في جريباتهم أنه بأي مقدار يجب

أن تكون ومن أي شيء يجب أن

تكون ٣٩٩.

في المسكر أنه هل يباح لهم ٤٠٠.

كيف ينبغي أن يكون طعامهم ٤٠٠.

الشرب في آية الذهب والفضة ٤٠٠.

بقية القول في أمر جريباتهم ٤٠٠.

ذكر شواهد بصفة مقالة في أمر الحفظة

٤٠٠.

قانون كبير في السياسة أن كيف ينبغي

أن توزع الخيرات على أهل المدينة

٤٠١.

سياسة في أولاد الحفظة ٤٠٣.

سياسة كبيرة في الحزم ٤٠٣.

ذكر الأعمال التي يجب على الحفظة القيام

بها ٤٠٤.

كيف ينبغي أن يحفظوا البلد من الأعداء

وكيف ينبغي أن يحفظوا الشن

٤٠٤.

كيف يجب أن تكون الحفظة ٤٠٥.

في التدبير ٤٠٥.

في الرأي ٤٠٦.

في جودة اجالة الرأي ٤٠٨.

في الداهي والداهن والجريز والمتعل

٤١٠.

القول في صحة الاختيار وفساده أنه من

أين يكون ٤١١.

في الاجماع ٤١٣.

في الذي يقال له الرأي ٤١٤.

بقية القول في الاختيار ٤١٤.

في الاجماع ٤١٤.

في الاختيار ٤١٥.

اجالة الرأي ٤١٦.

في العقل ٤١٨.

في التصديق للمشير والتكذيب ٤١٨.

في الآفات التي تدخل الرأي من أين

تدخل ٤١٩.

في قبول الرأي ٤٢٠.

في الحزم على الاستشارة والتخدير من

الاستبداد، وفيه بيان الحاجة إلى الوزير

٤٢٠.

ذكر ما جاء في الحزم على الاستشارة من

كلام الله وكلام الرسول ٤٢٢.

ما جاء في الحزم على الاستشارة من كلام

الصحابة والتابعين ٤٢٣.

في صفة الوزير من قول أنوشروان ٤٢٥.

في صفة من يستشار، وهو الوزير ٤٢٦.

في الحق على اقتناء من يستشار، وهو الوزير

٤٢٩.

في التخدير من الهوى ومن مزين الهوى

٤٣٠.

وجه العمل والرأي في الوزير إذا أخطأ

٤٣٠.

في كيف يستشير ٤٣٢.

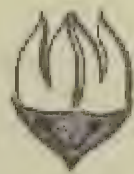
كج

كب



# السَّعَادَةُ وَالْإِسْعَادُ فِي السَّيْرَةِ الْإِنْسَانِيَّةِ

تأليف  
أبي الحسن ابن أبي ذر  
وهو محمد بن يوسف العامري  
النيسابوري المتوفى سنة ٣٨٨



كتب هذه النسخة لنفسه وبخط يده  
العبد مجتبي مينو بلندك  
سنة ١٣٥٨ هـ ق

- كيف ينبغي أن يعامل وزراءه . ٤٣٢ .  
في ما يجب على المستشار إذا استشير  
٤٣٣ .  
في الاستشارة على معنى التألف . ٤٣٣ .  
في الابتداء بالمشورة . ٤٣٣ .  
في أن الوزير والمستشار يجب أن يكون  
أكثر من واحد . ٤٣٤ .  
في الأسباب التي ينبغي أن يرتأى فيه  
ويستشار . ٤٣٦ .  
في المشورة . ٤٣٧ .  
في آفة لا بد للملك من الاعتراف . ٤٣٩ .  
في العجز على اختيار العقال ، ذكر ما يجب  
على الملك في من يريد أن يولييه  
وهو باب اختيار العقال . ٤٣٩ .  
القول في سفة المختار . ٤٤١ .  
في أن الواجب على الملك اختيار عقال  
الاعمال . ٤٤٣ .  
بقية القول في اختيار العقال ، وفي تفقد  
امور العقال وأحوالهم . ٤٤٤ .  
[ضاعت بقية الكتاب]  
[اوراق من كتاب آخر كتب بخط كاتب  
هذا الكتاب لجهل مؤلفه]  
[في الأصفياء والأخوان والمودة] . ٤٤٥ .  
في الغضب من كلامه . ٤٤٩ .  
في الأدب من كلامه . ٤٥١ .  
في الأدب ما هو من كلامه . ٤٥٢ .  
والآفة المؤدية الى سوء الأدب . ٤٥٣ .



الحمد لله الذي هدانا لهذا

ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله رب العالمين

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي هدانا لهذا

ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله



الحمد لله الذي هدانا لهذا

ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله رب العالمين

الحمد لله الذي هدانا لهذا

ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله رب العالمين

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي هدانا لهذا

ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله رب العالمين

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي هدانا لهذا

ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله رب العالمين



# بسم الله الرحمن الرحيم

قال ابو الحسن محمد بن يوسف ابى ذر رضى الله عنهم  
الحمد لله الذى سبقت مشيئته للرحمة متنا وفضلا:  
وأظهر سلطانة بالفطرة جودا وطولا ثم عطف على ما خلق  
بسوابغ آلائه فغمرهم بها ظاهرا وباطنا واولا وآخرا  
وأبدأهم باحسانه وعرضهم لانعامه: ونهجه لهم بسبل الكرامة  
ثم نبههم عليه: ودعاهم اليه: وأمرهم بالجدة والمصابرة  
عند فترة الطلب: وخلعهم الراحة من التصديق و  
بالمعاونة والموازية عند ظلمة التبتة: وحيرة الشبهة:  
وبالاستقامة والمثابرة عند تبين الطريق من بعد أن  
أودعهم الفطنة: وسخر لهم فهم البيان والإشارة:  
وسبيل العبارة والابانة: ليحرفوا ما ينفعهم في  
الوصول الى الطوبى والسعادة فيلتزموا: وما يضرم  
فيجتنبوا: وليحرفوا غيرهم ذلك فيمجدوه هم  
وقد أودعنا في كتابنا هذا الم شروع الذى شرعه الله  
 لعباده الفاضلين الى **السعادة والإسعاد**

نسيم السعادة  
الانسية وعقلية

أصل ابو الحسين  
يوسف بن ابى ذر

وعقلية قال ابو الحسن كل واحد من السعادات  
ينقسم الى قسمين احدهما السعادة المطلقة والاخرى  
المقيدة والسعادة المطلقة هي التي ينال صاحبها  
الافضل من الخيرات الدنيوية والنفسية والخارجية  
ويساعدها الحسد والاتفاقات في عمره كله ويفعل  
صاحبها الافضل في جميع اوقاته واحواله:  
واما المقيدة فهي التي لا ينال صاحبها الا فضل  
ولكنه يفعل الافضل على قدر حاله: و افلاطون  
و ارسطوطيلس يصفان المطلقة لا المقيدة:  
قال ابو الحسن السعادة في الجملة استكمال الصورة  
والصورة صورتان وكلاهما للنفس الناطقة  
احدهما العقل وهي انما تكون للنفس الناطقة الروية  
والاخرى العقل وهي استكمال الناطقة النظرية  
في السعادة الانسية والعقلية  
هل موضوع واحد وموضوعين  
وكلاهما انسية ام احدهما انسية  
قال فرغوريوس السعادة انما هي استكمال الانسان  
صورته وكمال الانسان بحسب ما هو انسان

أصل احدهما

أصل كليهما  
د احدهما



في الأفعال الإرادية وكماله بحسب ما هو  
ملك وعقل في النظر وكل واحد من الجالين  
تامر عند كل واحد من الموضوعين فان قيل احدهما  
الى الآخر كان الحال الانسي ناقصا : قال  
ابو الحسن يريد بالأفعال الإرادية الاختيارية  
واقول الموضوع للتعادة الانسية البدن  
والنفس البهيمية الشهوانية والنفس الناطقة  
المرتابة وهي التي لها علم الأعمال : قلت  
والموضوع للتعادة العقلية النفس الناطقة  
النظرية وهي التي تطلب ما تعلم لتعلم فقط لا  
شيء آخر سوى النظر فيها يعلم ٥

### في الفصل بين السعاداتين

قال ارسطوطليس السعادة الانسية وان  
كانت تامة كاملة فانها ليست في نهاية  
الكفاية وذلك ان التامة في النهاية هي  
المكتفية بنفسها وليست هي كذلك واذلك  
ان السعادة الانسية محتاجة الى البدن للفضائل  
البدنية ومحتاجة الى البدن ايضا لكان الفضائل

سبحانه  
سبحانه  
بارك  
رفعه

الخلقية محتاجة الى الأبدان وهي محتاجة الى النفس  
البهيمية الشهوانية والى النفس الناطقة المرتابة  
قال واما السعادة العقلية فانها مكتفية  
بفسها وبسيطة ويظن بها انها شيء إلهي  
فإنه ليس يجوز ان ينسب الى الله شيء من الفضائل  
إلا العلم قال واما قولنا في الله انه عبدك  
فليس من جهة ان له معاملات لكن من جهة اخرى  
قال ابو الحسن الحكيم قادر على استعمال  
الرأي وان لم يكن له العناء والتصرف و  
الحب والعز وان لم يكن متصرفا في اعمال الخلق  
ولا في اعمال الخرفة ولا في اعمال العدالة او كبر  
الحكمة : قال واقول هذه السعادة هي المطلوبة  
لذاتها فإنه ليس وراء هذه شيء سوى استعمال  
الرأي والمطلوب لذاته هو الذي لا يراد منه شيء  
آخر سوى الفعل : قال والسعيد الفاضل لا يشتهي  
أن يكون له تمام آخر غير ذاته قال وهذه السعادة  
لذينة في نفسها لأن لا لذات هو نفساني ٥

### في السعادة الانسية انهما هي



### من قول متقدمي الفلسفة

قال ارسطوطيلس قال قوم بان السعادة هي  
اللذة وظن آخرون انها اليسار وظن آخرون انها  
الكرامة : قال وكان بعضهم ينتقل في ذاته  
من شيء الى شيء فكان يرى اذا مرض ان السعادة  
هي الصحة وكان يرى اذا افتقر انها اليسار : قال  
وقال بعضهم التمام هو الراحة : وقال بعضهم  
السعادة حسن الفعل مع الفضيلة الى منتهى العمر ٥

### فمنها قاله هؤلاء في السعادة

قال ارسطوطيلس الذي قاله في السعادة من  
حكيمنا قوله ليس بصواب ومما يبين ان السعادة  
ليست اللذة ان الكثير من اللذات  
ضارة وقبيحة والسعادة اقصى المختارات  
قال ومما يبين انها ليست باليسار ولا بالكرامة  
ان اليسار والكرامة من الخيرات الخارجية  
والخير الذي هو اولى بمعنى الخير هو الذي يكون  
في النفس لا خارجا منها قال واقول السعادة  
مطلوبة لذاتها واما حسن الفعل وكل فضيلة

فاننا انما نريدها من اجل السعادة قال وكذلك  
اليسار والكرامة انما نريدهما من اجل السعادة  
قال وبما ان يكون الحرص والتعب من اجل الراحة  
قال واقول ليس الفعل من اجل الراحة لكن الراحة  
من اجل الفعل اذ كنا لا نقدر على ادامة الفعل  
لما يلحقنا من التعب قال وانواع التعب كثيرة و  
المضرة بها اكثر من المنفعة ومما يبين انه ليس  
الغرض اللذة انه لو كان الغرض اللذة لم يجز ان  
يضطرب الى الحزن بسببها وانما ليست من لذة  
بدنية الا والحزن يتقدمها كثيرا ما يتعقبها ٥

### ما قاله افلاطون في السعادة الأدنى وأنها لا تقوم

قال افلاطون سعادة الانسان في حياته هي ان  
تكون حياته فاضلة قال وذلك بان يجي  
مدة ما يكون له من الحياة على احسن الأحوال  
قال وان السعادة لا تحصل للإنسان الا بان يكون  
سعيدا ببدنه وسعيدا بنفسه وسعيدا بذات يده



١٠  
قال وذلك بأن يصير له الخيرات البدنية والخيرات  
النفسية والخيرات الخارجة من النفس ومن البدن  
قال ولن يستتم له ذلك إلا بالخلاص من الشرور قال  
والشر شران غريب واهل والأهل هو الذي ينبعث  
من داخل والغريب هو الذي يرد عليه من خارج قال و  
نقول اول المرقاة الى الخير مفارقة الشر واقبح الظلم المراء  
نفسه وذلك بان يحرمها الخير ويوقعها في الشر

### ذكر ما قاله ارسطو طيلس

### في السعادة الانسية

### انها ما هي و به تقوم

قال ارسطو طيلس السعادة فعل للنفس بفضيلة  
كاملة فاننا بالحياة وبالفعل والفعل ابقى من  
الحياة قال ومعنى قولي بفضيلة ان يكون  
بنطق قال ومعنى قولي كاملة ان يكون  
جميع افعاله على الفضيلة في جميع عمره وفي  
جميع اوقاته واحواله لا في وقت دون وقت  
ولا في حال دون حال قال وان الفعل لا يكون

? فانها

١١  
بفضيلة حتى يكون مبداه مستقما وغرضه مستقما  
وحتى يكون السلوك من المبدأ الى الغرض على  
الاستقامة قال والمبدأ هو الاختيار الذي منه  
تكون الحركة والغرض هو الذي اليه تكون الحركة  
وهو الذي من اجله يكون الفعل وهو المحرك الى  
الفعل ولذلك نقول بان الغرض هو المبدأ  
بالحقيقة :: قال واستقامة المبدأ انما تكون  
بمصول القوة المنفصلة واستقامة الغرض انما  
تكون باستقامة الهيئات المشككية قال  
واستقامة السلوك انما يكون بالصبر  
وبالثبات على ما يوجبه النطق :: قال  
والهيئات قد تكون فاضلة وقد تكون خسيسة  
وهي تنقسم قسمين بدنية ونفسية :: قال  
والهيئات الفاضلة البدنية هي الخيرات البدنية  
وهي الصحة والقوة والجمال :: قال  
والخيرات الفاضلة النفسية هي الخيرات  
النفسية ومنها ما يكون للنفس بهيمية الشهوانية  
وهي العفة والتجدة والعدالة ومنها



ما يكون للنفس الناطقة التي لها علم الأعمال وهي  
 الهيئة المتعلقة قال وإنما يصير للنفس البهيمية  
 الهيئات الفاضلة بالنفس الناطقة وذلك بان  
 تطيع النفس الناطقة وتنقاد لها فيما يأمرها به  
 قال أبو الحسن ومن الهيئات الفاضلة النفسية  
 الفاتحة والحي ومحبته وبغض المعادى والنفاق  
 منه والمحبة والبغضة قد يكونان للأنفس  
 الثلاثة فإن كل واحد من الأنفس يحتاج من ينفع  
 به وما تمتنع به في شهواتها ولذاتها وتبغض  
 من يضارها ويؤذيها قال ارسطوطيلس ولا بد  
 للفعل من آلات يكون بها الفعل قال وهذه الآلات  
 هي الأشياء الخارجة من النفس ومن البدن وهي اصناف  
 وانقسامها على قدر انقسام اجزاء النفس وحوا  
 يجها فان الذي يحتاج اليه النفس الشهوانية غير  
 الذي يحتاج اليه النفس الغضبية وكذلك النفس  
 الناطقة تحتاج الى ما لا يحتاج اليه النفسان  
 الاخران ومن المبين ان فعل كل واحدة غير فعل  
 الاخرى وهذه الآلات متى استعملت على ما ينبغي

## في انه لا ينال السعادة الانسية من لم يكن نجداً وحليماً

أقول النجدة هي الجراءة على الأعداء عند المحاربة وهي  
 الجراءة على الأصدقاء عند المخالفة وهي أيضاً الجراءة  
 على النفس الشهوانية بضبطها عن اللذات الضارة  
 والتمسك إذا حاجت وتحترك في طلبها وفي التمسك بها  
 وفي ضبطها على الآلام النافعة إذا أرادت الهرب منها  
 . . وأقول انه قد يجوز أن يكون سعيداً من لم يكن  
 جريئاً على الأعداء عند المحاربة . . ولن يجوز أن يكون  
 سعيداً من لم يكن جريئاً على الأصدقاء وعلى النفس . .  
 وأما الحكمة فحكتان . . حكمة للنفس الناطقة  
 التي لها علم الأعمال . . وهذه الحكمة هي العقل . .  
 والحكمة الأخرى التي تكون للنفس الناطقة النظرية  
 . . ولن يجوز أن يكون سعيداً من ليس له الحكمة الأدنى  
 . . وقد يجوز أن يكون سعيداً بالسعادة الأدنى من  
 لم يكن حكيماً بالحكمة الأعلى . .

## كيف تكتسب السعادة وبها تحصل

أقول انه لما كانت السعادة فعلاً للنفس بفضيلة كاملة



كان من البين ان السبب السعادة انما يكون باكتساب  
 الأفعال الفاضلة واما حصولها فاما يكون بمحصل جميع  
 الأسباب التي ينتظم بها الأفعال الفاضلة : ومن هذه  
 الأسباب ما يكون بالفطرة كاعتدال المزاج المفيد للصحة  
 وكصلابة الأعصاب واستحكام العظام المفيدة للقوة  
 وكاستواء مناسبات الأعضاء وحسن التخطيط والشكل  
 المفيدة للجمال والملاحة : **واقول** وهذه الهيئات  
 وان وقعت بالصنعة على الجودة فانها لا تستغني عن  
 الرعاية حتى تبقى على الاستقامة : والاسان في حال  
 الضبا لا يقدّر على صلاح نفسه وحسن حاله ولا يعرف  
 ذلك فلا بد من ان يكون القائم برعايته حاله وتربيته على الاستقامة  
 غيره وذلك الغير ان لم يكن فاضلا في نفسه افسد ما حوذه الطبيعة  
 له ومن هذه الأسباب المقيمة للسعادة ما يكون بالحد والافاق  
 كالكسب والأولاد الموافقين والاهل الموافقين فان الموافقة في  
 الاهل غير معلوم العلة فتكون مكتسبة : **واما الهيئة النفسية**  
**فانها** انما تكون بالمهربي الايجاب الرفيق بالماهر بالتأديب  
 فانها ان لم تحصل من الضبي على ما ينبغي حصلت اخذها  
 وخاصة الشرة والتذلة فان الحاجة الى الغذاء والى  
 ما يكون به الغذاء لازمة ودائمة واذا حصلت الهيئات الفاضلة  
 بحسن التأديب والتربية ونبيذ من هله بالفطنة كان كان حفظها

على الاستقامة

على الاستقامة بحسن الطاعة المثبتة للمستنة المسنونة  
 والرتوساء والسادة الى ان يخرج قوته المعقولة  
 الى الفعل فيصير هيئة تدرى له استيفانها على  
 الاستقامة بحسن الطاعة للقوة المعقولة : **واقول**  
 واما الآلات فانها قد تقع بالحد وقد تقع  
 بالكسب والفائدة بها لا تحصل باقتنائها وتحصيلها  
 لكن باستعمالها فما لم تستعمل لم تحصل منافعها :  
**واقول** الذي يحصل بالاستعمال الحال واما حسن  
 الحال فاما يقع بحسن الاستعمال لا بالاستعمال  
**واقول** ان قوام امر السعادة انما هو بالمرح  
 والتسايس ثم بحسن طاعة المتأديب والمتروك  
 وملاك الأمر التروام والصبر من التيسر ومن  
 الميسر : **واقول** هذه السعادة التي ذكرناها  
 انما هي السعادة المطلقة واما المقيدة فانها تثبت  
 بالحال الموجود الحاصل في الوقت كيف كان  
 وبالفعل الفاضل على قدر الحال والفعل الفاضل  
 لا يثبت من دون حصول منه العفة والهيئة  
 المعقولة وبحصول التسايس الفاضل وبحسن الطاعة



## لموقع الناس في الشقاء وكل يهرب منه ولم فاتهم السعادة وكل يطلبها

قال أفلاطن وقد يجب أن ننظر لمفات الناس السعادة  
وكل يطلبها ولم وقعوا في الشقاء وكل يهرب منه  
قال واقول السبب فيه الجهل وعدم التجربة أو الجور  
وعدم الصبر أو اجتماع هذه قال وذلك لأن الجاهل  
يحب الخير ولا يوثقه لكن ما ليس بخير ويغض الشئ  
ويصير إليه لأنه لا بصيرة عنده من التجربة ولا  
معرفة له بالقياس والعبرة قال وقد ثبتت  
البعض لما هو أفضل غير أنه يعادل عن الأفضل تجنباً  
وجوراً للجزع من احتمال العقاب والضعف من مجاذبة  
الشهوة قال ومن كان كذلك فإنه معذب بالحقيقة  
لأن الشهوات لا تصنيه لعلمه بما هو أفضل وليس  
يطوق الصبر عنها للضعف والخور قال في  
موضع آخر إنما تفوت الإنسان السعادة والحقيقة  
الشقاء من قبل أثر الرياسة تكون للنفس الشهوانية  
أو النفس الغضبية وذلك أنه متى تأمرت النفس

خوفاً  
ضع

الشهوانية ابطلت العفة والحرية واظهرت الشره  
والندالة قال ومتى تأمرت النفس الغضبية ابطلت  
الألفة والمحبة واظهرت الشقاق والبغضة وكلنا  
هما جابران مبيدتان للتعمير وفخرتان للديار  
أما النفس الشهوانية فبسبب المنافع والأموال  
لأن لهذه النفس الحرص والرغبة في التسابك لأموال  
وفي جبر المنافع بسبب اللذة والشهوة وأما النفس  
الغضبية فبسبب محبة الغلبة والرياسة قال  
وإنما يلحق الإنسان السعادة متى كانت النفس الناطقة  
الغالبة والآمرة والناهيمة وكانت النفس  
الغضبية مؤازرة والنفس الشهوانية مطمعة  
وسامعة قال ومتى كانت النفس الناطقة المتأمرة  
على النفسين الأخريين قلنا بأن الإنسان غالب  
لذاته وحسن وسعيد وخير وفاضل ومتى كانت  
بمخلاف ذلك قلنا أنه مغلوب من ذاته ومشتت  
وشقي وشديد ورذل قال انبذ قلس  
النفس الناطقة متى تعبدت للبهيمية اظلمت و  
اوحشت وسحبت وقبحت وطفيت وخمدت

اصل النفس



قال واذا استعبدت هي البهيمة أشرقت واضاءت  
وزكت وحيت : قال ان بعد قلس وحيث تكون  
النفس الناطقة يكون هناك العقل وحيث يكون  
العقل يكون هناك نور الله فان نور الله فانض  
على العقل وان فاض نور الله فليس هناك جهل :  
قال وانما يكون هذا في النفس البسيطة وليست  
نفس الانسان هكذا ولكنها متركبة مع البهيمة  
فلذلك صعب على الانسان التخلص من البلايا  
والآفات : وقال افلاطون في موضع آخر معاد  
العادات الفاسدة لن يمكن ان يصير الى الامر  
الافضل وان تلبته واستهواه فهو يصير الى  
ما يضره عن علم منه بالمضرة ويذهب عما ينفعه  
عن علم منه بالمنفعة والى ما يشينه عن علم منه  
بالسماجة لتمكن العادات الفاسدة منه : قال  
ومنزلة منزلة المفلوج فانه متى اراد ان يتحرك  
الى جهة تحرك بدنه الى جهة أخرى فالعلم لا  
ينفع هؤلاء بل يضربهم الا في النار وذلك بان يكون  
الله يعين الواحد على نفسه حتى يقتلها وهي حية

ثم ينشرها على مثال آخر قال ولذلك نقول بان  
الجاهل خير من العالم الذي لا ينتفع بعلمه قال وليس يصلح  
هؤلاء غير الفقير والغلبة والاضطراب والخافة :  
وقال افلاطون في موضع آخر واحد الأسباب الموقوع  
في شقاء الأمانى وذلك بان يظنوا ان ذلك الضار  
او القبيح لا يضربهم او يظنوا بان يتخلصوا منه ان ضررهم  
قال وانه ليس يتخلص احد من الأمانى الا صغيرا ولا  
كبير ولا ذكر ولا انثى : قال افلاطون ومن الأسباب  
القوية في الفساد ان يعملوا على المخاطر الذي لم  
يصححه الفكر وذلك بان يتحركوا او يسكنوا على الخيل  
المحتس من قبل ان يصحح الفكر فيقعوا ذلك في الضار  
وفي القبيح وذلك انه ليس للمحتس تمييز الجيد من  
الردى والضر من النافع وانما ذلك للفكر  
والفكر يستمد من العقل والعقل يأمر بالتزام حدود  
السنة وبحسن الطاعة للرؤساء فمن لم يستعمل  
الفكر لم تكن افعاله نطقية لكن بهيمية : وقال  
بعض الحكماء انما تعلق النفس بالانفعالات الشر  
لثلاثة اسباب نية ردية وتدبير ردى والجهل بما ينبغي



وقال ارسطو طيلس الرذالة المفرطة اما سبعة واثنا  
 مرضية قال واثنا يعرض ذلك لأجناس العجم البعيدة :  
 وقال افلاطن التربية الرديئة تصير الانسان رديئا  
 واثنا تفج التربية الرديئة من المربي وذلك بان  
 يكون رذالا : وقال افلاطن ومن الأسباب المؤدية  
 الى الفساد ان يعتقد واثنا اللذة خير : وقال  
 حكيم الاسلام اثنا وقع الانسان في الشقة من بعد  
 علمه بطريق السعادة من قبل ان تركيبه كان من  
 اضداد متعادلة الروح وهو خير وتقابل النفس و  
 هي شريرة والعقل وتقابل الهوى وملك وتقابل  
 الشيطان والعلم وتقابل الجمل والإلهام وتقابل  
 الوهمومة والفراسة وتقابلها الظن والذكر وتقابلها  
 الغفلة : قال واخيرات الطريق الى السعادة والشور الطريق  
 الى الشقاء : قال ومن اعظم اسباب السعادة العقل ٥

## الفول في علاج الآفات المؤدية الى الشقاء لما نعه السعادة

واقول العلاج من العلل اثنا يكون برفع الأسباب

المولدة للعلل وكل شيء اثنا يرتفع ويزول بضده  
 فمن الواجب ان يعلم الأسباب المولدة للشقاء وان  
 يعلم الأسباب التي تقابل كل سبب من أسباب الشقاء  
 ليكون علاج كل سبب كإيقابله ويزيله : واقول  
 الأسباب التي ذكرناها وان كانت كثيرة فإنها  
 تنضم الى سببين الجمل والجور واثنا ذلك  
 ان احد الأسباب تسلط النفس الشهوانية على النفس  
 الناطقة او تسلط الغضبية على النفس الناطقة  
 واثنا يتنفس النفس تولت السياسة وتدبر البدن  
 كان مجراها على الجمل الضرف كانه ليس لواحدة منهما  
 بصيرة ولا معرفة : واحد الأسباب اعتياد العادات  
 الفاسدة ومن البين ان ذلك اثنا يكون من الجمل  
 او الجور : واحد الأسباب الاماني وهي تمنى ان لا  
 يضرب الضار ولا يشين القبيح اثنا يكون من الجمل  
 وقد قبل تعوذ بالله من طمع في غير مطمع : واحد  
 الأسباب العمل على الخاطر الذي لم يصحبه الفكر  
 وهل يكون ما هو هكذا الا الجمل : واحد الأسباب  
 التدبير الرديء وهذا ايضا يتبين انه يكون من الجمل



وكذلك الترسية الرديئة فإنها إنما تكون من التدبير  
الرديء. وأما البنية الرديئة فإنها لا تؤدي عندك  
إلى الشقاء وذلك أنه ليس الشقاء رداً للبنية صمما  
أنه ليس السعادة جودة البنية لكن الشقاء أن لا يعيش  
على قدر حالة الحياة التي هي أفضل لكن الحياة التي هي  
أردي فإن قيل أف يكون من قد فسدت قوته  
الناطقة بالبنية سعيداً قبل السعادة والشقاء إنما  
يكونان للإنسان والإنسان بالنطق ومن ليس له  
نطق فليس بإنسان إلا بالصورة الظاهرة. وأقول  
علاج الجور يعود الصبر وعلاج الجهل التساب  
المعرفة والذي يحتاج إليه الإنسان من المعرفة لصالح  
حاله معرفة الخير والشر والنافع والضار والجميل  
والقيح واللذة والأذى وسنقول فيما بعد هذا  
في كل شيء من هذه المعاني التي ذكرناها ان شاء الله.  
فإن قيل أف ينفع معناد العادات الفاسدة المعرفة  
قيل نعم ينفعه المعرفة إن أطاع المعرفة ورجمها  
احتاج إلى المعونة وقد قلنا من قبل بأن ملاك أمر  
السعادة بمن يرتب على السعادة وليس هو على السعادة

وليس به أن يكون الإنسان محتاجاً إلى غيره في الكرم فإنه مفضل  
على الحاجة وليس يستوي له صلاح حاله وعيشته إلا بالمعونة

## في الجميل والقيح

قال أرسطو طبع الجميل هو نهاية الفضائل وهو ما  
يفعله الإنسان لسبب نفع الآخرين فقط من غير طمع  
في أجر أو نفع إلى نفسه أو في طلب ذكر لها وأنه ليس  
شيء مما يفعله الإنسان يحاكى فعل الله غير الجميل  
إذ كان الله إنما يفعل جميع ما يفعله لسبب الخلق لا  
لشيء آخر إذ هو الغني وجميع ما سواه فقير إليه. قال  
والأسياد الجميلة السخاء والمجاهدة والتعليم والإكرام  
هذه كلها جميلة إذ المراد بشيء منها نفعاً ولا ذكراً.  
قال أبو الحسن والقيح كل ما الحق غيره ضرراً بفعله  
نفعه ذلك الفعل أو لم ينفعه وما فعله لنفع آخر أو  
آخرين لا ينفع نفسه وضرراً فعله إنساناً فإنه قيح أيضاً  
إلا أن يكون الضرر لغيره والنفع كثيراً ولم يكن أيضاً مستجراً  
من الذين ينفعهم نفعاً إلى نفسه ولا حمداً. وأما ما يفعله  
من الأفعال الحميدة باظهاره أنه إنما يفعل ذلك للجميل



ولم يكن فعله ضرر البتة على أحد غير أنه يريد في الشر  
بما يفعل فعل نفسه بمال أو ذكر ففيه نظر وعندئذ أنه  
من القبيح وأقل ما فيه أنه كاذب في إيصاله أنه لا يريد  
بها نفع نفسه وهو خائن مع ذلك بتدليس وهو جائر  
على أهل الفضيلة بتسميته إياهم بفعله فإنه متى ظهر  
على هذا منه ظنوا بغيره أن حاله فيما فعل كحال و  
هذا الظن جميل على توهم أنه لا تقوم للجميل بالحقيقة  
وأنه اسم فقط: قال أرسطوطيلس وإن الفاضل  
ليس يفعل ما يفعله ليحمد عليه لكن للجميل ولو كان إنما  
يفعل ذلك ليحمد عليه لنفدها إذا لم يحمد وليس للفاضل  
ندامة ولا في فعل الخير ندامة ولو كان الفعل بسبب  
الحمد فاضلا لم يكن الخير أولى بذلك من الشر والأشهر  
قد يمدون الشر ويكرمون عليه ولو كان كذلك كان لا  
يكوز ملاح الفاضل أولى بذلك من ملاح الرذائل وقال  
أرسطوطيلس وإن جميع الناس أو أكثرهم يحبون أن  
يفعلوا الجيد ولكنهم لا يصبرون عليه بل يختارون  
النافع والجيد هو أن يحسن لا المجازاة والنافع هو أن  
يحسن للمجازاة: قال الفاضل بهذا المال والرياسة و

كذا ضررا  
ظ نفع

؟ الشر

الكرامة من أجل الحمد الأجود فإنه بذل المال كان المال  
لغيره والأجود له: وقال موضع آخر ذو الردي يسمى  
أن يفعل الجيد ولا يفعله لكن إنما يفعل الردي والعلة في  
ذلك غلبة شهوة اللذات عليه ويمكن العادات الفاسدة منه  
**حكاية طريقة في التكرم بفعل الجليل**  
روى ابن النعمان المندرج كان له يومان في السنة  
مشهوران وكان أحدهما يومين يسمى يوم كرمه والآخر  
يوم يؤس فكان لا يستقبله في يوم كرمه أحدا لا نفسه  
وأعطاه وكان لا يستقبله في يوم يؤس أحدا إلا قتله  
وأنه استقبله رجل في يوم يؤس فقال له أما علمت أنت  
يوم هذا فقال الرجل بل فقال ما حملك على الخروج فيه  
فقال السوقي من عار الخلف بعدة كانت قد حصلت  
علي فيها فقال اقتلوه فقال عني الجزوع وأجبتك  
فقال من ضمن لك فقال كاتبك فقال الكاتبه أتضمنه  
قال نعم قال أني أفنك إن لم يرجع فقال للملك ذلك  
فخلى عنه فذهب الرجل وأسرع الانصراف فقال له ما  
حملك على الرجوع وقد علمت أني أقتلك فقال صيانة الوفاة  
من هبة العذر والخلف ثم قال الكاتبه وما الذي حملك

٧ إذا  
ح



على الكفاية به وقد علمت اني كنت فانتك لو لم يرج فقل  
كرهت ان لا اجبره وقد استجارني فيقال ذهب الكرم فقال  
النجيب الرجل قد عرفت عنك لئلا يقال ذهب الحق

### في الخير والشر والضار والنافع

الخير والشر يتقابلان تقابل الأشياء المتضادة وكذلك  
الضار والنافع وما كان هكذا فانه يكفى في تعريفهما  
بتعريف أحدهما وذلك انه متى عُرِف أحدهما عُرِف الآخر  
به وذلك بأن يتصور ما يضاده ويقابله: مثال ذلك  
انما قلنا بأن الذي يؤدي إلى حسن الحال فانه خير وما  
أعان فيه فانه نافع وجب أن يكون الذي يؤدي إلى سوء  
الحال شر أو أن يكون المعين على سوء الحال ضاراً: مثال  
آخر انما قلنا بأن الخير هو الذي يستتق إليه الكل من  
ذوى العلم فانه يجب أن يكون الشر هو الذي ينفر عنه الكل  
من ذوى العلم: وأقول الخير والنافع قد يترادفان على  
المعنى الواحد وقد يتباينان وكذلك الشر والضار و  
ذلك انه قد يقال لكل نافع بانه خير وليس يقال لكل  
خير بانه نافع من قبل ان النافع هو ما يكون معيلاً على نيل  
شيء آخر فيكون نافعاً فيه وما يترادف لانه ولا يترادف لشيء آخر

فانه ليس يقال بانه نافع تشريعاً له ولانه ليس وراءه شيء آخر  
فيكون معيلاً على استدراكه وكذلك حال الشر والضار فيما قلناه

### في اقسام الأشياء وفيه بيان الخير المطلق والشر المطلق بيان ما ليس بخير ولا شر

قال الحكماء الأشياء كلها ثلثة اقسام خير وشر وما  
ليس بخير ولا شر على الإطلاق: قال والخير المطلق هو ما  
نفع كل وقت كالحكمة والعفة والبر: قال والشر المطلق هو ما  
ضر كل وقت كالرعونة والشره والجور: قال والثالث هو  
الذي ينفع احياناً ويضر احياناً فيكون خيراً اذا انفع  
وشرّاً اذا ضرر ومثال ذلك الأشياء اللذيذة فانها خير  
متى اكتسبنا الصحة والقوة واذا بقاء الصحة وبناب  
القوة نستفيد الخير الذي هو بالحقيقة خير فإن لم  
تكن اذ ذلك كانت سبباً للمرض والمضعف فانها تكون شرّاً  
والأشياء المؤذية كالكي والقطع والرياضة والتعب خير  
متى كانت اسباباً إلى الخير فإن لم تكن كذلك كانت شرّاً و  
الراحة متى كانت سبباً لاستقامة القوة كانت خيراً فإن  
لم تكن كذلك كانت شرّاً: قال افلاطن العقب والصكر



والذلة والأوجاع والهموم في اكتساب الفضائل والعلوم  
خير من الراحة والسلوة والعز والنعمه والسلامة في  
العطلة واليسار والرياسة : والأصدقاء والأهل و  
الأولاد خير منى كانت مفيدة صلاح الحال فإن لم تكن  
كذلك كانت شرًا وإن كانت معينة على السعادة الدنيوية  
غير أنها كانت عاقبة عن السعادة القصوى فأنها  
تكون شرًا لأنه قد صار مضرتها أعظم من منفعتها  
والفطنة والحفظ وخفة الحركة متى كانت سببًا للخير  
خير فإن لم تكن كذلك كانت شرًا وأقول الغلط إنما يقع  
في هذا النوع فإن الجاهل يجد الضرر يظن أنه نافع  
و بالتردد يظن أنه جيد : قال أرسطو طيلس  
وذلك من قبل أن الرذالة تقلب الأشياء وتضيقها  
كاذبة قال وسبب أن يكون الطغيان في أكثر الناس من  
اجل اللذة والأذى فإنهما يضدان إلا غير أخوة قال  
والفاضل هو الذي يرى الخير الذي هو بالحقيقة خيرًا  
فأما الشرير فإنه يرى ما أدرك قلبي يعني ما أدركه  
بحسبه : قال وذلك أنه ليس له بصر من التجربة : و  
أيضًا فإن هيئته ليست بصحيحة وقد قلنا بأن الفعل إنما

يكون على قدر الهيئة الشكلية وعلى قدر الرأي فإنه إن  
كانت الهيئة الشكلية فاضلة وكان الرأي سليبًا خسر  
الفعل يكون فاضلاً ونافعاً وإن كان بخلاف ذلك كان  
الفعل ضاراً أو سجيناً

### في أقسام الخيرات

قالوا الخيرات ثلثة أقسام فقسم منها الخيرات التي  
تكون في البدن وقسم منها الخيرات التي تكون في النفس و  
قسم منها الخيرات تكون خارج البدن وخارج النفس :  
وقال أرسطو طيلس الخيرات ثلثة أقسام هيئات  
وآلات وافعال : وأقول يريد بالهيئات الخيرات  
التي تكون للبدن وللنفس إذ كانت الخيرات التي تكون  
للبدن وللنفس إنما هي الأحوال التي تلزمها وهذه الأحوال  
هي الهيئات ويريد بالآلات الخيرات الخارجة من البدن  
ومن النفس وإنما سمّاها الآلات لأنها إنما تراد للفعل  
والإنفعال : قلت وليس الإنفعال قسم من أقسام  
الفعل أدخله في الأفعال : وأقول الذي تقتضيه هذه  
القسمه هو أن تكون الخيرات خمسة أقسام فقسم  
منها الخيرات التي تكون للبدن وقسم منها الخيرات



التي تكون بالبدن من الأفعال والانفعالات وقسم منها  
الخيرات التي تكون للنفس وقسم منها الخيرات التي  
تكون بالنفس من الأفعال والانفعالات والقسم الخامس  
الخيرات التي هي خارجة البدن وخارجة النفس قالوا  
الخيرات منها عظيمة ومنها صغيرة والخيرات العظيمة  
التي تكون منها المنفعة العظيمة والإحسان إلى الآخرين كالرياسة  
والشجاعة والشجاعة والصغيرة ما كان بخلاف ذلك

در قسم افعال  
جمله باقطر

اصل الاخرى

### في الخير الذي هو اولي بمعنى الخير

قال ارسطو طيلس الخير الذي هو اولي بمعنى الخير  
هو الذي يكون في النفس وذلك هو الفعل والمعرفة  
فانه الذي يراد لذاته لا من اجل شيء آخر قال اما سائر  
الخيرات فاما سميت خيرات بسبب هذا الخير اذا كانت  
اسبابا لنا اليه فان لم تكن كذلك لم تكن خيرا لكن شررا

### القول في حد الخير

قال ارسطو طيلس كل صناعة وكل مذهب وكل  
فعل وكل اختيار فقد يظن بانه يقصد فيه الى خير  
ما وما أجود ما حدوا الخير اذ قالوا بانه المقصود اليه  
من كل شيء قالوا المقصودات من الاسماء مختلفة

وذلك ان منها ما هو فعل ومنها ما هو انفعال  
**التفسير وفيه بيان الصناعة  
والمذهب والبدعة والهو**  
اقول الصناعة هيئة البدن والنفس نطقية وعملية  
والمذهب هيئة النفس فعلية نطقية : واقول الصناعة  
تقتضي مصنوعا حسييا واما المذهب فانه يقتضي مفعولا  
وهمييا : والصنعة تكتسب بالخيرات الخارجية و  
اما المذهب فانه يكتسب بالخيرات البدنية والنفسية  
والصانع يعمل في غير المنفس : واما صاحب المذهب  
فانه يعمل في المنفس : واقول المذهب يؤدي الى الخير  
من اطاعة وسلك طريقته وكذلك الصنعة واما  
البدعة فانها توهم الخير ولا تؤدي اليه وذلك لانها  
تسلك على غير المسلك : واما الهوى فانه يجر الى  
اللذة ولكنها كثيرا ما تسقطيه وتسارية حتى تخفى  
على صاحبها مرادها : **تفسير** وقوله وكل فعل  
وكل اختيار توهم بان الاختيار ليس بفعل وليس كذلك  
فان الاختيار فعل فكري ولذلك فصل : واقول الفعل  
قد يكون الى الصناعة والى المذهب وذلك حين يريد

المنفس

كراياي  
الهو



اقتنائها وقد يكون عن الصنعة وعن المذهب وذلك من  
 بعد أن يقتنيهما ثم تفسير قوله المقصود اليه  
 من كل شيء اقول الشيء المقصود هو عين الشيء المقصود  
 اليه من الشيء المقصود وهو انما يريد ههنا ما يقصد  
 اليه من الشيء المقصود اذ كان ذلك اولى بمعنى الخير  
 والذي يقصد اليه من الأشياء المفارقة لفعل أو  
 انفعال وكذلك قال والمقصودات من الأشياء  
 مختلفة وذلك ان منها ما هو فعل ومنها ما هو انفعال  
 وقال في موضع آخر الخير هو المقصود اليه من كل شيء  
 وهو التمام من كل فعل وحققة قال ابو الحسن  
 يريد بالتمام الغرض فانه المقصود اليه بالفعل وهذا  
 التحذير ليوهم انه بمعنى الأول وهو هو وليس به  
 اما هو هو فلا انه قال ثم وظهرنا قال الخير هو  
 المقصود اليه من كل شيء واما ليس به فمن اجل انه  
 جعل المقصود اليه من الأشياء الفعل والانفعال ثم جعل  
 المقصود اليه من الأشياء ههنا ما يواد بالفعل وبالافعال  
**حد آخر**  
 قال ارسطو طليس الخير هو الذي يتشوق اليه الكل

نعم اخبرني طرس  
 شروايت ان  
 صديقت

انه المقصود  
 اليه من كل شيء

من ذوي الحس والفهم قال ابو الحسن يريد بالفهم  
 المنطق الخارج الى الفعل وذلك هو العلم وقد قال  
 في موضع آخر انما توجد الاشياء ما هي وكيف هي بالعلم  
 ولذلك حدة الخير فقال بانه الذي يتشوق اليه الكل من  
 ذوي الحس والفهم فقد بين بما قدم بانه انما يريد بالفهم العلم  
**في الخير والشئ**  
 قال افلاطن الخير من ملك نفسه والشئ من ملكه  
 نفسه اقول الخير هو الذي اقتني الخير الذي هو  
 بالحقيقة خير ولا سبيل الى اقتناء ذلك الخير لمن ملكه  
 نفسه فلذلك قال ان الخير هو من ملك نفسه فقال  
 افلاطن اقول ان لذات النفس تجذب الى اللذات  
 وان كانت ضارة وصحة والعقل يمنع منها فمن غلبه  
 اخلاق النشوة وخذل العقل فانه شرير ومملوك  
 لشهوته ومغلوب من ذاته قال ومن يجذب الى ناحية  
 العقل وغلب اخلاق النشوة فانه خير وفاضل وحر  
 وقد ملك نفسه  
**في الفرق بين النافع والذيد**  
 اللذيد هو الملايم للطبع والثر النافعات موزية

نظ اخلاق



والنافع هو الذي يكون مؤدياً إلى الخير أو اللذيد والشر  
الذات صادرة هـ

## في السَّاجِجِ والتَّسْلِيمِ

قال أفلاطون السَّاجِجِ والتَّسْلِيمِ هو الذي يصدر بما  
يقال له وينقاد لذلك لأنه يحسن ظنه فيه لزوال الشرية  
عنه. ولذلك نقول بأن الفاضل الكامل هو الذي يعرف  
الشر والخير من قبل غيره لا من قبل نفسه وأقول السَّاجِجِ  
وذلك السَّلامَةُ يُسرِعان إلى الذم والمدح قال وأقول أن سرعة  
قبول الشيء ربما كان من قبل ظنون تلوز في النفس وذلك  
بأن يوافق ما يقال له أو يدعو إليه تلك الظنون م

## في الأشياء اللذيذة

قال أرسطو طبع الأخلق لذبة وكذلك العادات  
ليست الطبيعية لذبة والخلق والعادة كالطبيعة لكن  
الطبيعة تكون دائماً والخلق والعادة يكونان كثيراً  
وحسن الاقتدار لذيد ولذلك يلتزم بحسن الفعل قال  
وأقول كل فعل يتبعه لذبة. قال الفضائل لذبة وكذلك  
العلوم ولذلك كانت الحرافات لذبة فإن النفس  
ستروح إليهما متى عذمت عنهما من العلوم قال ومن

« در حقیقت  
باعلامت برآه بالا  
کذا کذا اقروا  
ليست  
نيت مراد حيت  
ج: العادات ليس  
ليست الطبيعية الخ

أجل لذبة العلوم والفضائل كان السَّاجِجِ والكذب المؤديان  
إلى العلوم وإلى الفضائل لذيين. والصحة لذبة و  
لذلك كان الصبر على بشاعة الدواء لذباً إذا كان  
الدواء سبباً لاجتناب الصحة وذكر الكذب والسَّاجِجِ من  
بعد انقضاء نفعها لذيد ولا سيما إذا كان مع الظفر بالحما  
جة والوصول إلى البغية وذكر نيل الراحة عند السَّاجِجِ  
والكذب لذيد والأشياء المحبوبة لذبة عند التأصيل  
إذا كنت متوقفاً في الذكر إذا كنت قد سلفن. والكرامة  
محبوبة ولذلك كانت الغلبة لذبة وكذلك جميع الأشياء  
التي تؤدي إلى الغلبة لذبة وكذلك جميع الأشياء التي  
تؤدي إلى الكرامة. والمال محبوب ولذلك كان جميع  
الأشياء المالية لذبة. قال الحياة لذبة ولذلك كان  
جميع الأسباب التي تؤدي إلى الحياة لذبة والسَّاجِجِ  
والمثل لذبيان ولذلك كان الأصدقاء الذاء وقيل  
بأن الشبيه يحب الشبيه ومن هذا الوجه يفرح الصبي  
بالصبي والطارئ بالطائر والسَّاجِجِ بالسَّاجِجِ وكل ما كان  
يشبه فانه الذ كالأشياء يشبه الإنسان الآخر في  
أفعاله ومعانيه. قال الأشياء المستطرفة والفكره



لذبة ولذلك كان التصوير والمحاكاة والتشبيه لذبة  
ولذلك يشتهي الإنسان أن يكون متعجباً منه فإن التعجب منه  
ظريف: والتملق لذبة ويشبه أن يكون محبوباً م

### في أقسام الذات

قال الحكيم الذات كل ما قسمان جسمانية ونفسانية  
والجسمانية أقسام وذلك أن منها ما هي طبيعية و  
ضرورة كلفة الغذاء والشراب واللباس والجنس  
أيضاً: ومنها طبيعية وليست بضرورة كلفة الجماع  
ومنها ما ليس بطبيعية ولا ضرورة مثل لذة الشكر ولذة  
الانفعال في المطامير والمشارب والنكاح ومثل الكثير من  
اللعب: قال والذات النفسانية هي التي يختص بها  
الفكر غير أن من هذه ما هو بسبب الذات الجسمانية و  
هذه هي التي تلذ بها النفس عند التأمل والذكر ويفعل  
بها الجسر عند مباشرة: قال ومنها ما هو خاص  
بالنفس وتلك هي التي إذا نالها لم يفعل بها جسمه  
ولا كان مادة لما يفعل منه الجسم لكن إنما يفعل  
بها النفس مثل لذة العلوم ولذة الأصداق ولذة  
الحزافات ولذة الكرامة م

### في الأشياء الموزية

قال جالينوس الأشياء الموزية هي التي تعرض منها  
تفريق متصل أو ضم مفترق قال والأسباب الفاعلة  
لذلك حر أو برد أو قطع أو تاكل: أما الحار  
المفرط فلأنه يقطع أجزاء البدن ويحللها وأما  
البارد الشديد البرد فلأنه يضغط أجزاء البدن و  
يجمعها: قال والرطب واليابس لا يولمان لأنهما لا  
يلقيان البدن بعنف ولذلك لم يولما م

### القول في الجواس

قال جالينوس الدرة والأذى في اللحم أقوى منه في  
سائر الجواس وبعد اللحم في الذوق ثم في السم  
ثم في السمع وهما في البصر أضعف م

### بقية القول في الأشياء الموزية

قال وإن الذي يوذى السمع الصوت الحسن والصوت  
السريع والصوت العظيم قال وهذه الثلاثة مجتمعة  
في الرعد: قال ويولد الذوق الحرارة والعفوصة والحموضة  
لأن هذه تفرق اتصال حاسة الذوق: قال ويولد البصر



شدة الضوء وشدة الظلمة: قال وإن الشمس ربما  
أذهبت ضوء البصر في زمان يسير لا نقاش في ذلك جزء  
البصر للطاقة اجزاؤها: قال وأما الظلمة فإنها تطفى ضوء  
البصر فذهب به على الجملة أو يغلظ ولكن لا يفعل ذلك  
في زمان يسير لكن متى طال لبث الإنسان في الظلمة ٥

### القول في الوحشة أنها ماهي وأبانه سببها

قال أرسطو طليس الوحشة أذى تلحق القوة  
الفكرية قال والسبب فيها خلو النفس الناطقة مما  
تحتاج إليه من المعرفة فإنها إذا خلت من المعرفة  
قلعت والناس لجهلهم لا ينفطنون لذلك لكن  
يقومون أن وحشتهم إنما هو لفقد ما يشتهون ويحبون  
فيطلبون لسبب ذلك ما يلهون به ويستغلون ٥

### القول في الأشياء الموزية على وجه آخر

قال أرسطو طليس جميع الأشياء الموزية شؤور  
إلا أن تكون أسبابا للخير: قال وأقول الأشياء الموزية  
قسمان فمنها ماهي موزية للنفس نقلا قال وهذه هي

التي لا يفعل منها الجسم لكن الفكرة: قال ومنها ما  
يفعل بها الجسم: قال والناس يستوون فيما يولم  
الجسم وإنما يتباينون في مقدار الألم وفي اظهار  
القلوب والمخرج: قال وأما النفسانية فإنهم يتباينون  
فيها تباينا عظيما وذلك ان منهم من يتأذى بما لا ينبغي  
ان يتأذى به كالحامد ومنهم من لا يتأذى بما ينبغي  
ان يتأذى به كالوحد: قال وإنما تفاوت الحال فيه  
لاختلاف أحوال الناس باختلاف الأخلاق والهمم ٥

### في الالتذاز والتأذي أنهما فعلان أو انفعالان

قال الحكيم الالتذاز والتأذي انفعالان وقال  
أرسطو طليس الانفعال منه جسماني ومنه نفسي  
قال ومن النفسي التغلب والغضب والشهوة: وقال  
غيره الانفعالات اربعة اقسام لذة وأذى  
وشهوة وفرح قال واللذة إنما تكون للخير الحاضر  
قال والشهوة إنما تكون للخير المتوقع: قال و  
الأذى إنما يكون للشر الواقع قال وأما الفرع فإنه  
يكون للشر المتوقع ٥



بقيّة القول في الالنداز والتأذي

قال أرسطو طيلس صورة الشئ اذا تحركت و لم تظهر ولدت الفرع واذا هي ظهرت ولدت اللذة ٤

في الانفعال اهو اللذة والأذي  
امر الاحساس بالانفعال  
هو اللذة والأذي

قال غرغوريوس الانفعال ليس بلذة ولا أذي لكن الاحساس بالانفعال هو اللذة والأذي ولهذا لم يكن بهالا قدره الالنداز ولا تأذي وان كان من جنس ما يولد ويلد ٥

في الفصل بين الانفعال النفساني  
وبين الانفعال الجسماني

قال الانفعال النفساني حركة تحدث في النفس من تحيل خير او شر واما الانفعال الجسماني فانه حركة تحدث في الجسد من ملاقاته شئ لذاته او مود ٥

في الفرق بين الانفعال وبين الفعل

قال الانفعال اما يكون شئ من شئ آخر واما الفعل فاما يكون من ذات المتحرك فان الشئ الواحد قد يكون فعلا وقد يكون انفعالا قال أرسطو طيلس الشئ الواحد قد يكون انفعالا

ج فرغوريوس

اصل: موزي

بوجهين احدهما ان يكون متحركا من ذاته فيكون فعلا لذلك كالغضب ويكون مع ذلك انفعالا اذا كان مخرج له غيره وهذه حالة الغضب فانه انما يصح من شئ آخر: قال والوجه الآخر بان يخرج عن الاعتدال فيكون انفعالا لذلك ويكون من ذات المتحرك فيكون فعلا: مثال ذلك حركة الاختلاج فاننا نقول بان حركة الاختلاج انفعال لانها خارجة عن الاعتدال وهي مع ذلك فعل لانها تكون من ذات المتحرك وقد يجبر ان ننظر ان النفس البهيمية تحس بذاتها امر بغيرها: واول ان الاحساس نوع من انواع العلم ويجب لذلك ان يكون الاحساس للنفس الناطقة والفكرة ايضا لهذه النفس ويجب من هذا ان تكون النفس البهيمية انما تلذ بالبدن وبالنفس الحساسة واما النفس الغضبية فانها لا تلذ بالبدن ولكنها انما تلذ الناطقة وقد يجب ان ننظر في النفس الناطقة النظارة هل لها حس ام ليس لها ذلك فان لم يكن لها ذلك وجب ان يكون احساسها بغيرها:

ظاهر

انما تلذ  
بغيرها: و  
اقول النفس  
البهيمية  
صح

كان



واقول النفس النظارة إنما تلتذ بالنفس المرتابة وهي الحساسة ٥

### في الفرق بين النظر وبين الفكر

واقول الفكر قوة مطروقة للنفس الى العلوم وأما النظر

فإنها هو النظر الى العلوم وقياس الفكرة المتخدة

وقياس الإبصار من بعد المتخدة ٥

### في اللذة أنها ما هي

### وفي أنواعها أنها كم هي

اقول اللذة احساس بالانفعال ويجب من هذا ان

تكون اللذة للنفس الحساسة ولكنه منها ما تكون

للتخيل والتخيل ضرب من الاحساس ٥ واقول

الذات اربعة انواع على قدر انواع الانفس وقال

افلاطون انواع الانفس ثلثة النفس البهيمية والنفس

العضوية والنفس الناطقة \* والنفس الناطقة \*

نوعان المرتابة والنظارة ٥

### في انواع اللذات

قال ارسطو طليس اللذة التي تكون للاشياء المختلفة

بالصور يجب ان تكون مختلفة بالصور كذلك

الكلب فإنه يجب ان تكون غير لذة الفرس ولذة

\*-  
اصلها من دوكلها  
حذف كره

الانسان يجب ان تكون غير لذة الحيوان ٥ قال

وأما التي تكون لأشياء باعياها كذلك الانسان

والانسان فيحق ان لا تكون مختلفة بالصورة و

لكنها تبدل في الملتذين لتبدل احوالهم فإن

المحموم والصحيح لا يلتذان النذاذ واحدا ولا

يلتذان ايضا بشئ واحد كذلك الفاضل والردى لا

يلتذان بشئ واحد ٥ قال ابن العاقل بخاراد ان العقل على

الذهب لأن العقل عند العاقل الذم من الذهب عند الجاهل ٥

### بيان ان للانسان لذة

### يختص بها وانها انما

### هي لذة المعرفة

قال ارسطو طليس انه لما كان لكل واحد من

انواع الحيوان لذة يختص بها كما قلنا وجب ان يكون

للانسان من حيث هو انسان لذة يختص بها

والانسان انما يختص بالمعرفة فأما سائر اللذات

فان سائر الحيوان يشترك فيها ويشبه ان يكون يصيب

سائر الحيوان من لذة الشهوة ومن لذة الظفر

والغلبة اكثر قال ومن بين ان الصبيان يفرحون



بما لا يفرح به الرجال وكذلك النساء يفرحن بأشياء  
لا يفرح بها الرجال ولا الصبيان قالوا إن الحق والسكا  
رى والشر من لا عقل له إنما يعيش بالخرافات وكل حديث  
لا يفيد الخير فإنه خرافة وأكثر الأشعار خرافات

### بيان العلة في أنه لم يصار للإنسان لذات مختلفة

قال افلاطون و ارسطو طيلس للإنسان لذات  
مختلفة: قال ارسطو طيلس وإنما وجد للإنسان  
الذات المختلفة لعلل أجدها من قبل از طبيعته  
لم تكن بسيطة لكن مركبة: وإيضاً فإن حالته  
لم تكن واحدة لكن مختلفة: قال افلاطون وإن  
نفس الإنسان ليست واحدة بسيطة كالعقل  
ولكنها منقسمة إلى ثلاثة أنواع النفس الشهوانية  
ولها محبة لذة المطاع والمبار والمناجح  
قال ولهذه النفس أيضاً الحرص والرغبة في جرمنا  
واكتساب الأموال بسلب الشهوة واللذة قال  
والنفس العنصرية ولهذه النفس محبة الغلبة  
والرياسة والكرامة قال والثالث الناطقة

ولهذه النفس محبة الحق وبعض الباطل ومن  
اجل ذلك محبة العلوم والحكمة: قال افلاطون  
ومن اجل هذا نقول بأن الإنسان ليس حيوان  
واحد في الحقيقة ولكنه ثلاث حيوانات وقد  
غشيت بصورة واحدة في الظاهر مثال الحيوان  
الأول وهو الذي له الشهوات مثل سبع ضار  
متفنى الخلقة له رؤوس حيوانات كثيرة برية وأهلية  
وهو اعظم الثلاثة: ومثال الحيوان الثاني مثال  
أسد هائج الغضب: قال ومثال الحيوان الثالث  
مثال الإنسان وصورته وقد حلى الجميع من خارج  
بجلية واحدة وهي مثال الإنسان قال وكل واحدة  
من هذه الأنفس تنزع إلى ما تلذذ به وتشتهيه  
قال ارسطو طيلس وقد تختلف اللذات  
في الإنسان لعلل أخر فإن بعض اللذات إنما  
يكون من جهة الأمراض والجنون كالذين  
يلتذون بأكل الحوم النجسة وبعض اللذات يكون  
من جهة الآفة كالأكل لذائذ أكل اللحم والطين وبعض  
يكون من جهة العادة كتنف الشعر وجرح الأظفار

أصل ضار

ج. متفنى



واللذات اجماع الذبور قد يكون من جهة الآفة وقد يكون من جهة العادة كالذين يعتادون التقاخذ من الصبي وقد يلتذ بالفتيمة الفتاشون من الأغنياء والرؤساء وانهم يظنون بانهم يصيرون افضل من المستوفين

### العلة في ميل الناس الى اللذات الجسمية وفي هربهم من اللذات النطقية

قال ارسطو طيلس انما صار الناس يطربون اللذات الجسمية لا تفهم مع هذه اللذات يتمون وايتاها بالقبول قال واما ظنوا انها اكثر في الاختيار لانها تدفع الحزن قال وايضا فان اكثر منهم لم يزدوا لذة المعرفة فيعرفونها قال ومن عرف لذة المعرفة يصبر على ما هو اما من الكد والتعب والخطر حتى يصل اليها قال وايضا فانه لا سبيل الى لذة المعرفة من غير رفض كثير الشهوات واللذات ومن غير هجران لذة الراحة والخرافات وليس يحسن رفض هذه اللذات وهجرانها

بيان ان لذة المعرفة الذ  
من سائر اللذات كلها

قال افلاطون الطريق الى معرفة الاشياء التجربة والقياس ومن البين انه يختص بطريق المعرفة صاحب المعرفة قال هو الذي يختص بالتجربة لانه قد جرب لذة الشهوات ولذة الظفر والغلبة والعز والرياسة وقد عرف مع ذلك لذة المعرفة فاما محبة الشهوات ومحبة الغلبة فانها لما لم يذوقا لذة المعرفة دليل آخر قال افلاطون و ارسطو طيلس لذة المعرفة السد فاتها صافية واما سائر اللذات فانها ممتلئة قال والدليل ان ليس للذات بها ضد فينقصها ويكثرها واما لذة المطعم فانه يقابلها اذى الجوع ولذة المشرب يقابلها اذى العطش ولذة المنك يقابلها اذى الشبق ولذة الكرامة يقابلها اذى الحسد ولذة المعزة يقابلها لذة التذلل لان المستعز يضطر الى ان يذل لمن يكون فوقه ودونه برحمة ووجه قال وانه يلحق كل لذة من هذه اللذات لواحق بعضها لما يقع فيها من الخطا في المقدار والوقت والجملة قال ومحبة المعرفة سلم من هذه الآفات كلها قال ارسطو طيلس لذة المعرفة هي اللذة بالحقيقة وعلى الاطلاق



فأما ما يرى للذات فأنما هي لذات بالعرض لأنها أشبه بالذات

### بَيَانُ أَنَّهُ لَيْسَ كُلُّ لَذَّةٍ خَيْرٌ

قال أرسطو طليس من البين أن الاستكثار من اللذات يمرض ولو كانت اللذة خيراً على الإطلاق وكان الاستكثار منها خيراً لأن الاستكثار من الخير خير. قال ومن البين أن الكثير من اللذات ضارٌّ وأن الكثير منها يفسد. قال ومن البين أنما تشغل عن العقل. قال أبو الحسن يعني به اللذات الجسمانية قال وكلما كانت أقوى شغلت أكثر قال فلطيس يجوز من أجل ما قلنا أن نقول بأن كل لذة خير.

### بَيَانُ أَنَّهُ غَيْرُ جَائِزٍ أَنْ نَقُولَ بِأَنَّ اللَّذَاتَ لَيْسَتْ بِخَيْرٍ عَلَى الْإِطْلَاقِ

قال أرسطو طليس وغير جائز أن نقول بأن اللذات ليست بخير على الإطلاق لأن الكل يشتمل على اللذة والكل يهرُب من ضدها وهو الأذى قال الفساذ إنما يقع على الأمور أكثر من جهة الإفراط والإفراط إنما يقع في اللذات الجسمانية قال وأقول لما قلنا بأن اللذة خير ولكن ليس كل لذة. وقال أفلاطون أنه ليس بين

اللذات الجسمانية وبين العقل مشاركة والدليل أن اللذة المفروطة تجعل الإنسان هائم العقل مضطرباً مثل ما يفعل به الحزن الخالب قال كذلك نقول بأنه ليس بين العقل وبين اللذة مشاركة البتة وإنما يكون المشاركة بينهما وبين السفة والغفلة.

### الْقَوْلُ فِي مَاهِيَةِ اللَّذَّةِ وَالْأَذَى

قال جالينوس ألا هو خروج البدن عن حاله الطبيعية في زمان يسير وبمقدار كثير فإن خرج قليلاً لم يولد وكذلك إن خرج كثيراً ولكن كان خروجه في زمان كثير. قال واللذة هي رجوع البدن إلى الحالة الطبيعية في زمان يسير فإن رجعت قليلاً أو كثيراً ولكنه في زمان كثير ظن بأنه قد كان ثم المد ولم تتعقبه لذة. وقال غرخوريوس كل وجع وكل راحة فأنما هو من استحالة المتضادات أما الوجع فمن استحالتها إلى خلاف مجرى الطبيعة وأما الراحة فمن استحالتها إلى مجرى الطبيعة. وقال أرسطو طليس قال قورٌ بأن اللذة تمام النقصان قال وإنما وقعوا إلى ذلك من قبل ضدها وذلك لأنهم رأوا الأذى



نقصان الشيء الطبيعي: قال أبو الحسن ما قاله جالينوس  
وعزحورينوس وحكاه أرسطوطيلس كالقريب بعضه  
من بعض من جهة المعنى وإنما الاختلاف فيه من جهة  
العبارة وبعد فإن ما فيه من الاختلاف غير بعيد

### مناقضة هؤلاء

قال أرسطوطيلس ما قالوه في حد ذاته لا يجمع  
الذات لأن الذات النفس هي الذات بالحقيقة ليست  
بتمام النقصان قال وما قالوه إنما يختص بلذات  
البدن وإيضاً فليس الجميع لكن لما يلي العدا منها قال  
واقول إن لذات البدن ليست بلذات حقيقة لكن  
بالعرض لأنها أشقى من الكون والطبيعة هي  
المخوفة ولو كان كما قالوا كان يجازي يكون الذي لذ  
هو الذي يلحقه النقصان: قال الجسد وحده لا يلذ  
من دون النفس واقول قد قال أفلاطون بأن لذته  
المعرفة إنما هي تمام النقصان ويشبه أن يكون إنما  
قاله على سبيل التشبيه والتحقيق فيه ما قاله أرسطوطيلس  
قال أفلاطون أن للنفس لذات لأن لها نقصان  
فإنه لا نقصان أشد من نقصان الجمل: قال ومن أجل

ذلك يلذ بالمعرفة لأنها تترفع عنها بالمعرفة

### بقية القول في ماهية اللذة

قال أرسطوطيلس قال قوم اللذة تكون في طبيعة  
حساسة وقال في بطور بقي اللذة حركة تكون بعثة  
في طبيعته الشيء نفسه: قال وأما الحزن فلاذ في خلاف ذلك

### مناقضة هؤلاء

قال أبو الحسن وهو أن الحدان قريبان لأن التكون  
تترك والكون عنده حركة وقال الحركة والكون  
لا يقالان على الجميع الذي لا ينقسم كالنقطة والوحدة  
والبصر قال ولكن إنما يقال على ما ينقسم لأن الحركة  
إنما تحدث جزءاً من بعد جزء وكذلك التكون قال  
وإنما يكون تمامه إذا فعلت ما أرادت: قال وإنما في جميع  
أجزاء الزمان فإنها لا تكون تامة وكذلك التكون  
قال وأما اللذة ففي كل زمان تامة من كل مثل الوحدة  
واليقظة والبصر قال ومن أجل ذلك لا يمكن أحد  
أن يلذ في زمان أكثر منه في زمان: قال وإنما  
يلحق ما يظن فيها من الزيادة والنقصان فلذلك لا اللذة  
قال فإن قيل فمن أين وجدت لذة أقل ولذة أكثر

كما في الحسرين  
قريبان

كما



قيل ان الفاعل والمنفعل اذا كانا قويتين كان اللذة واللذة بخلاف ان يكونا ضعيفتين : قال ايضا فان الانسان متى كان تشوقه الى شئ طويلا كان فعله فيه قويا ومتى كان بخلاف ذلك كان فعله بخلاف ذلك م

### حديث ثالث للذة

قال ارسطوطيلس وقال قوم انهما فعل للهيئة الطبيعية غير ممنوع قال ابو الحسن هذا قول فيشاغروس في افلاطون فانهما قالا اللذة فعل على مجرى الطبيعة فلا مانع يمنعها م

### مناقضة هؤلاء

قال ارسطوطيلس اللذة ليست بفعل قال والدليل ان انواع الأفعال ثلثة حسية وحركية وفكرية قال ومن البين ان اللذة ليست بفكرة ولا حيز وقد بينا من قبل انها ليست بحركة : قال فقد بان بما قلنا انها ليست بفعل قال ويفسد هذا الحد من جهة أخرى وذلك من قبل ان السعادة فعل للهيئة الطبيعية لا عايق فيها م

ذكر الحد الذي حد به ارسطوطيلس اللذة من بعد مانا قصر القوم

بجاء ارسطوطيلس  
وراصل ان  
نوشته ويدرأت كذا  
مصحف ارسطوطيلس  
كدرنجه قد يمتد زمان  
عليكم بكار بده شدة بوده

قال ارسطوطيلس فاقول بان اللذة نهاية افعال الحس الطبيعية التي لا عائق فيها حتى تكون مقرونة بالسعادة موجودة بوجودها ولا تكون هي السعادة :

قال ارسطوطيلس واقول اللذة نهاية لا كهيئة تصير في الملتذ لكن كتمام كمال الذي يكون بالمرتبة

لا بالصورة وبالجمال الذي يصير في الشباب : وقال فرفور يوس مفسرا لما قاله ارسطوطيلس اللذة كانهما في المرتبة لانها تحدث احرا والى وليست بكاملة لاننا لا نقف عندها ولكننا نطلب شيئا آخر :

قال ارسطوطيلس وانما ظن بان اللذة فعل لانها تابعة لكل فعل ومتصلة بالفعل غير منفصلة من الفعل : قال واقول اللذة تابعة لكل حركة لانها تابعة لكل فعل والحركة فعل قال وانها تابعة للسكون ايضا لان السكون ايضا فعل : قال واقول اللذة ليست في الفعل فقط لكن في الانفعال ايضا كالعلم فان العلم انفعال وهو لذيز م

### القول في خاصية اللذة

قال ارسطوطيلس انها من أجل الأفعال المشهورة الهيئة وذلك لان اللذة تتم كل فعل وتصير أجود

اصل :  
مفسر الماء  
اليز وكماله راجل  
اخرا قالت  
نقطه كذا في كذا  
يدرس كذا في كذا  
معنى يارد  
ج كذا في كذا  
قال وليست في



من قبل ان فاعلى الأفعال يستقصون في الأفعال السليمة  
اللذة : قال واثول منفعة الذات الجسمية الوجود فقط  
واما منفعة لذة المعرفة بالوجود الفاضل ٥

## حساب طريف لأفلاطون في بيان زيادة لذة صاحب الحكيم

قال أفلاطون انه لما كانت الذات ثلثة واحدة  
صافية واثنتان دعتان يعنى بالذاتيتين لذة  
الشهوة ولذة الخلية ويعنى بالصافية لذة المعرفة  
قال وكانت الرئاسة خمسة وكان متغلب الثالث  
هو صاحب النفس اليسير اذ كانت رئاسة الجماعة  
بينهما وكان صاحب النفس اليسير بالثالث من الملك  
اذ كان صاحب عليه الأشراف وسطا بينهما وجب  
ان يكون بعد متغلب عن اللذة الحقيقية ثلثة  
اضعاف الثلثة الأضعاف في العدة : قال ويجب  
ان يكون الرسر والمثال بحسب عدد الطول للسطح  
المسطوح قال واما بحسب القوة والقرين الثالث  
فانه يجب ان يكون الملك الذي على سبع مائة وتسعة

اصل بالثا  
ج الثامن

وعشرون : قال ويجب ان يكون المتغلب اكثر اذنى  
بهذا المقدار قال وليست بينهما حساب حوز ان كانت  
التيالى ونهارها والشهور والسنوات ملائمة لها :  
قال ابو الحسن وقوله واما بحسب القوة والقرين  
الثالث فانه يريد قرين الاحاد وقرين العشرات  
وقرين المئين فانه الثالث ٥

## فصل من حرف اللام

الفعل الذم البطالة واليقظة الذم النوم  
والحس الذم عدم الحس والعقل الذم الجهل :  
قال والسرور واللذة في كل شيء هو ان يفعل فعله من  
غير عائق : قال وكان الذل الأشياء المحسوسة افضلها  
كذلك حال المعقولة يجب ان تكون ذلها افضلها ٥

## وبيان ما قاله أفلاطون على وجه من التقريب الخمسين

ان الذات لما كانت ثلثة وجب ان يكون للمتغلب  
تسعة لأن له ثلثة اضعاف الثلثة ولأن رئاسة  
الجميع متقدمة عليه بالضعف وجب ان يكون لها  
ثلثة اضعاف ما هو له وذلك تسعة وعشرون

اصل المايين



ولأن صاحب النفس اليسير متقدم على رياسة الجمع الكثير  
بالضعف وجب أن يكون له ثلثة اضعاف بالصاحب  
الجمع الكثير فيصير له أحد وثمانون ولأن رياسة  
الأشراف متقدمة بالضعف على صاحب النفس اليسير  
وجب أن يكون له ثلثة اضعاف ذلك فيكون ما بين  
وثلاثة وأربعين والملك ثلثة اضعاف هذا وذلك  
سبعماية وتسعة وعشرين م

### في السعادة القصوى انها ما هي وكيف تكسب من قول افلاطون

قال افلاطون السعادة انما هي استكمال الانسان صورة  
قال والانسان انما يستكمل صورته بالعلوم الحقيقية و  
اولها الحساب ثم الهندسة وعلم المكتبات وعلم  
التنجيم والموسيقى قال واخرها علم الجدل قال و  
ان هذه العلوم يرفع عن الانسان الفذالة والخساسة  
والأحزان والهموم وتصيروه وادعما ما كنا وذلك  
انه تخرج عن قلبه محبة المال ومحبة الغنى ومحبة  
العابدة وترى بل عنه سائر الأخلاق الفاسدة م

### القول في السعادة العقلية وهي القصوى انها ما هي وكيف تكسب من قول ارسطوطيلس

قال ارسطوطيلس السعادة العقلية فعل للنفس  
عقلاني وفي موضع آخر يدل عقلاني رأيي وفي  
موضع آخر نطقي قال ابو الحسن وهذه العبارات  
كلها متقاربة وانما تقع من جهة المترجمين قال  
والخيرات التي تقوم بها هذه السعادة هي التي تختص  
بها النفس الناطقة النظرية وهي العقل والعلم والحكمة  
قال والعقل الأول قال والعلم هيئة برهانية  
قال والحكمة هي التمهيد في تأليف القياسات وانتاج  
النسائج وهي التمهيد ايضا في الذهاب من الأوائل الى  
الأواخر ومن الأواخر الى الأوائل وحسن الامتداد  
على معرفة الأوائل وهي المبادئ قال وليس ينبغي ان  
يكون فهم الانسان ممتا اذ هو ميت بل ينبغي ان يصيرها  
عامة موت قال ارسطوطيلس الحكمة علم وعقل



فانه ليس ينبغي للحكيم أن يعلم ما يعلم من المبادئ فقط  
 لكن ينبغي أن يصدق عما في المبادئ : قال وقد  
 يقال للذين جحدوا الشيء حكمااء : وقال افلاطون  
 العلم وقوع بصر النفس على الأشياء الكلية : وقال  
 الإسكندر العلم هو المعرفة بسبب العلوم أنه سبب  
 لذلك المعلوم : وقال ثامسطوس ليس العلم غير  
 المعاني المعلومه كما أنه ليست الهندسة غير المعاني  
 الهندسية : وقال برقلس سمعت ارسطوطيلس  
 يسمى المعرفة حركة ويسمى العلم حركة كما يسمى  
 الشيء والاحضار

### هل يجوز ان تذكر السعارة القصوى من غير ان تذكر السعارة الأدنى

انما يمنع الوصول الى الثاني من قبل الوصول الى  
 الأول في الشيئين اللذين يكون احدهما ادنى والاخر  
 اقصى متى كان ذلك الأدنى موضوعا تحت ذلك  
 الأقصى وليس السعارة ان كان كذلك وبيان ذلك انهما  
 في موضوعين ليس احدهما تحت الثاني ولكنه كالبعيد  
 فيمن كان مسترقا لشهوته ومنصرفا بجمته الى التمتع

٢  
 مطالع  
 فارابي  
 في  
 تصور

كذا وظ  
 ثامسطوس

بلذاته وكانت اوقاته متمزقة بها وببلاياها وآفاتها  
 ان يصل الى العلوم الفاضلة الرفيعة الدقيقة التي لا  
 يكاد يخلص اليها الا من اخلص اوقاته لها وانقطع  
 من كل شيء اليها ولم يلوث همته بشيء سواها :  
 وايضا فان الشره يؤدي الى البلادة والغباسة  
 وهذه العلوم لا تحصل بغير صفاء الذهن وجودة  
 الطبع والفهم وبقوة الحفظ

### ذكر الآفات المانعة من السعارة القصوى واستئناسها

قال افلاطون الحكمة لا تنال الا بان ينقطع اليها  
 من كل شيء ومن التمرات الأشياء التي يقال انها خيرات  
 كالثروة والكرامة والرياسة والاخوان والأهل  
 والأولاد حتى الفضائل كالنجدة والعفة وصلة  
 القرابة والعشرة : قال لأن كل شيء من هذا يحتاج  
 الى زمان في اكتسابه وتربيته وفعله والى العناية  
 بحفظه وصيانته ولا زمان عند طلبة الحكمة ولا  
 قلب ولا عناية لأن زمانه مصروف في طلب الحكمة وعناية  
 مستغرقة في استنباط الحكمة وفي رعاية امر الحكمة



**وَالْعَلَّاجُ لَذَلِكَ** أَنْ يَعْلَمَ أَنَّ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ وَإِنْ  
كَانَتْ خَيْرَاتٍ فَإِنَّهَا قَدْ صَارَتْ شُرُورًا عَلَيْهِ لِمَا كَانَتْ  
عَائِقَةً لَهُ وَمَانِعَةً عَنْهَا خَيْرٌ مِنْهَا وَأَفْضَلُ: وَقَالَ  
سُقْرَاطُ لِمَنْ عَنَّا تَكْرُمُ بِالنَّفْسِ دَائِمَةً وَبِالْبَدَنِ بِقَدَرٍ  
مَا تَدْعُو إِلَيْهِ الْحَاجَةُ وَأَمَّا فِي الْخَارِجَاتِ عَنْ النَّفْسِ وَ  
الْبَدَنِ فَلَا الْبَسَّةُ: قَالَ وَأَنَّ الْحَكِيمَ لَا يَكُونُ غَنِيًّا وَلَا  
زَامِقْدُورَةً: وَقَالَ أَرِسْطُو طِيلِسُ أَنَّ الْفَلَسَفَةَ لَأَسْأَلُ  
الْأَبْفَقْرَ وَعِنَايَةً بِالْعَةِ وَطَبِيعَةً جَمِيدَةً: قَالَ سُقْرَاطُ  
وَكُلٌّ مِنْ قَلَّتْ حَاجَتُهُ فَإِنَّهُ أَقْرَبُ إِلَى اللَّهِ لِأَنَّ اللَّهَ  
لَيْسَ بِحَاجٍ: قَالَ وَيَبْغِي أَنْ يَعْلَمَ أَنَّهُ لَنْ يُمْكِنَهُ  
أَنْ يَصِلَ إِلَى هَذَا الْأَمْرِ الْعَظِيمِ إِلَّا بِأَنْ يَنْصَلَّ مِنْ جَمِيعِ  
مَا يَكُونُ فِيهِ وَإِنْ جَلَّ مَقْدَارُهُ وَشَرُفَ مَحَلُّهُ وَلَا يَكْفِيهِ  
ذَلِكَ مِنْ دُونِ أَنْ يَبْعُدَ مَا يَنْصَلُّ مِنْهُ وَمِنْ دُونِ أَنْ  
يَتَخَيَّرَ مِنْ بَيْنِ مَعَارِفِهِ وَأَنْ يَتَوَارَى مِنْ كُلِّ مَا يَخَافُ أَنَّهُ  
يَقْطَعُهُ عَنْهَا أَوْ يَشْغَلُهُ ثُمَّ يَقْبَلُ عَلَى مَا يُحْيِيهِ وَ  
يُسَعِّدُهُ وَيَجْتَمِعُ فِي أَنْ يَسْلُمَ لَهُ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا عِلْمُهُ  
وَأَنْ يَخْرُجَ مِنْهَا إِلَى الْآخِرَةِ وَادْعَا لَمْ يَأْمُرْ بِمَا قَدْ مَرَّ مِنْ  
الْخَيْرِ أَمَامَهُ: وَقَدْ يَجِبُ أَنْ يَنْظُرَ أَنَّهُ كَيْفَ يَجُوزُ أَنْ يَنْقَطِعَ

الوجه عندى؟

السَّعِيدُ عَنِ الْعَقَّةِ وَهَلْ يَجُوزُ أَنْ يَصِلَ إِلَى الْحِكْمَةِ الشَّرِّهَ:   
وَأَقُولُ وَجْهٌ عِنْدِي أَنَّ الْعَفِيفَ لِمَا كَانَ أَمَّا يَنْتَازِلُ  
مَا يَبْغِي وَفِي الْوَقْتِ الَّذِي يَبْغِي كَانَ يَنْقَطِعُ إِلَى الْحِكْمَةِ كَثِيرًا  
مَا يَنْقَطِعُ عَنِ التَّنَازُلِ فِي الْوَقْتِ الَّذِي يَبْغِي وَكَثِيرًا مَا  
يَنْقَطِعُ الْبِضَاعُ عَنْ تَنَاوُلِ مَا يَبْغِي فَيَكُونُ الْفَقْطَاعَةُ عَنْ  
الْعَقَّةِ مِنْ هَذَا الْوَجْهِ لِأَمِنْ قَبْلِ الشَّرِّهَ: وَقَالَ أَرِسْطُو  
طِيلِسُ الْفَاضِلُ قَدْ يَتْرَكُ بَعْضَ لَذَاتِ الْعَفِيفِ وَأَنْ  
لَمْ تَكُنْ رِذِيَّةً لِأَنَّ لَذَاتَ هِيَ أَفْضَلُ ٩

### فَكَرَأَفَةُ أُخْرَى

قَدْ قُلْنَا فِيمَا سَلَفَ أَنَّ الْحِكْمَةَ لَأَسْأَلُ الْآبَتَرَكِ أَكْثَرَ  
الْخَيْرَاتِ وَالْفَضَائِلِ وَمَنْ فَعَلَ ذَلِكَ كَانَ عِنْدَ النَّاسِ  
عَلَى غَايَةِ الْبِدْعَةِ وَالْمَذْهَبِ الْغَرِيبِ لِمَنْكَرُ لَأَنَّ إِثَارَ  
هَذِهِ الْخَيْرَاتِ وَالرَّغْبَةَ فِي فَعْلِ هَذِهِ الْفَضَائِلِ سِيَّ  
الْإِنْسَانِيَّةِ فَمَنْ زَهَدَ فِيهَا فَإِنَّهُ يَكُونُ عِنْدَ النَّاسِ أَنَّهُ  
لَيْسَ بِإِنْسَانٍ وَالنَّاسُ أَمَّا يُعْزُونَ وَيَكْرُمُونَ مَنْ رَغِبَ  
فِي التَّحَمُّدِ وَحَاتِ وَعَمَلِ الصَّالِحَاتِ وَوَأَقْرَبُ أَهْلِ الْخَيْرِ وَ  
كَانَ عَلَى مِثْلِ سَيْرِ تَهَرُّوْضٍ كَانَ عَلَى خِلَافِ ذَلِكَ أَهْلَانُوهُ  
وَأَذَلُّوهُ وَاسْتَحَقُّوْا بِهِ وَحَقُّوْهُ وَرَبَّمَا قَصْدُهُ بِالْمَكَارِهِ



في نعمته وفمين يتصل به وفي بدنه حتى الضرب والقتل  
ومن اعظم الحزن عليه انه ليس يمكنه ان يمنعهم بالحجة لانه  
ليس يمكن مخاطبة من ليست معه الامور الانسية  
فضلا عن الالفة فأي حدث واتي شيخ يصبر على  
المهانة والمذلة وعلى الخوف الدائم من الإضرار والجسارة  
وعلى الغرامة والعقوبة: **والعلاج الجليل**  
ان يعلم ان جميع الامور شاقة وعسرة وفي السلوك اليها  
مخافة ومخاطرة: وقال افلاطن الحكمة لا تسأل الا  
بتحمل الكد والتعب وركوب الغرر والمخطر عند الأعداء  
اذا وردوا وعند الأصدقاء اذا زجروا: وقال افلاطن  
انه ما اضر على الانسان من الرغبة في الحماية على كل حال  
فانها اذا فعلت ذلك يعني النفس انقطعت عن جميع الخيرات  
الشريفة اذ كانت لا تسأل الا بركوب الخطر مع الترام والتعب  
ذلك يكون مجاهدة الأعداء وبالصبر على جفاء الأصدقاء  
في الكتاب الامور الفاضلة م

### ذكر آفة اخري

قال افلاطن واخذ الآفات العظيمة ما يعرض لمن  
صبر على الحكمة عند ظهور آثار الفائدة وثمرات الحكمة

كذا

وذلك بان يتلقى بالكرامة ويرشح الرياسة ويمكن  
من الشهوة واللذة فيطرحه مطرح الجهاد من هذه  
الجهة فان لم يسلس خوفه بانواع المخافات فمن الذي  
يبقى بهذا الامر الجليل الخطير الرفيع الا النزر القليل  
بل الواحد من بين الكثير: وذلك ايضا بان تعينه  
التسكينات وذلك بان يوقع في قلبه شدة محبة الحكمة  
حتى يختارها على كل شيء ولا يختار عليها شيئا او تعضده  
بالتصرات والتفافات وذلك بان يكون كبير المهمة ملغية  
تكون مدنية صغيرة او كان مقن لا يحتمل نفسه  
كذلك القيام بامور الناس او يكون نجما فلا يجور وحمود  
المنشأ فلا يتخدر: **واما العلاج** فان يعلم انه لا  
سبيل الى استصلاح امر مدنية قد غلبت على اهلها  
الاخلاق الفاسدة وتمكنت منهم العادات الرذيلة الا  
بالقهر والاستعكراه وفي هذا من الصعوبة ما فيه  
ذلك ان السبيل فيه ان يقتلهم من غير ان ينزع ارواحهم  
وذلك بان ينزعهم عن جميع ما قد افوه واستطابوه  
واستحسنوه وعشقوه ثم يجيبهم بحسن التشبيه  
على الاخلاق الحمودة ومع هذا فانه لن يمكنه ذلك الا

و ظ



بأنحوان مساعدين ومخلصين في المؤازرة وأتى له أن  
يفوز بهم فهل يكون حال من يوقع نفسه في مجاهدة قوم  
كثيرين ارباباً جهال وعلى منابذة جماعتهم ومخالفتهم  
من غير انحوان وانصار الآمال من يوقع نفسه بين  
حيوانات ذوات هوم وضارية فيكون قد اهلك نفسه  
من غير ان ينفع غيره: قال افلاطن وامر السلطان في  
هذا العظم لأنه يكون محشياً من الكيس الباطل والعقل  
الكاذب فمن اكذب يطمع في أن يصدق مثل هذا عن نفسه  
وكيف يطبق استماع ما يقال له إن خاطر خاطره فيه وإن  
اصغى الى ما يقال له واستمرأه فأتى مطمع فيمن احتار شه  
وغلب عليه ان تركوه حتى يستقيم على طريقة السعادة  
وعند هرات ذلك يحل بهم المهلك والشقوة: وبعد  
فان الرئيس ليس يجوز ان يكون غير راسخ في الحكمة:  
قال ابوالحسن يعني انه ليس يجوز له ان يتقبل بأمر  
الرياسة اذا لم يكن راسخاً في الحكمة وقد ذكرناه نحن  
في القسم الثالث من صفة الرئيس

### ذكر آفة أخرى عظيمة

قال ومن الآفات العظيمة الجزع والقلق من امتداد

تعب الطلب ومن تطاول الكد والنصب والسأمة  
والملافة من بعد المسافة ويزيد في ذلك صعوبة  
المنفذ وحشة الانفراد لعوز المساعد وحيرة  
الإلتباس لفقد الناصح والسائح ثم محاذاة النفس  
بالأياس مرة وبالاقتضار على ما حصله مرة وبالأضرار  
عنه الى ما يؤمها ثم اعود عليه مرة وبالاغجاب الى  
خفض العيش مرة وبالذعاء الى فعل الضالحات  
المحمودات مرة م والعلاج ان يعلم ان شرف  
كل شيء انما تكون في استكمالها وانه ان لم يمتنع في  
السير الى مقصده حتى يصل الى غاية فقد ضيع  
ايامه التي اتفقها عليه واخسر نفسه ما احتمله  
من التعب والتعب فيه وانه يكون اكثر غمّاً والخسر  
نصيباً ممن لم يأخذ شيئاً منه ولم يسرع فيه لأن  
ذلك قد ينج كل الرغبة وسلم من هجنة الخيبة و  
امن من فساد بالآراء السقيمة والظنون الفاسدة  
التي لا يكاد يسلم منها الناظر فيه ولا سيما في أول امره  
ومن قبل ان يبلغ الى مقامه: قال وينبغي أن يعلم  
انه ليس شيء اعول على درك الحق من الصبر والصديق

اصول  
لغوت



وذلك بأن يصدق في الطلب ويصبر على ما يقاس من  
 انواع التعب والتعب: وقال حكيم لساب اصبر  
 على تعب التعلم فإن احتمال تعب التعلم أهون مما  
 يلحقك من الأذى والذل بالجهل وأيام أذى  
 الجهل أطول وآفاته أكثر: وقال افلاطون نحن  
 مركبون من أربعة إن ولا إن ونعم الآن وبشر  
 الآن قال والحياة الطبيعية جعلتنا إن والموت  
 الطبيعي جعلتنا لا إن والاختيار للحياة جعلتنا بشر  
 الآن والاختيار للموت جعلتنا نعلم الآن ٤



## في الفضيلة ما هي

قال أرسطو طالس معنى الفضيلة ان يختص شيء من بين  
ما هو مساو له بزيادة اسم الجودة . قال أبو الحسن  
ومثال ذلك ان الانسان حيوان وهو افضل من سائر  
الحيوانات لاختصاصه بالجودة وتلك الجودة هي قوة  
النطق فان هذه القوة اشرف القوى التي افاضها  
الله على خلقه والعالم افضل من الجاهل لاختصاصه  
بحياة النطق فيه فنقول على هذا بان الاخلاق والفاضلة  
والأفعال الفاضلة هي التي يكون لها زيادة اسم الجودة  
والجودة في الأخلاق والأفعال الصادرة الى الأخلاق  
او عن الأخلاق هي أن تكون انسية والانسية هي التي  
تكون بنطق فان الانسان هو الناطق وأما الأخلاق  
والأفعال البرذلة فانها بهيمية . وأقول الانسان  
الفاضل على غيره من الناس بخلق او بفعله هو الذي  
يكون بخلق او لفعله زيادة على خلق غيره بالجودة  
والجودة انما تكون لزيادة فطنة له على غيره فيستدرك  
بذلك الزيادة زيادة منفعة لبلده او بحال نفسه ٢

الحمد لله الذي خلقنا بفضله لفضله وبرحمته  
لرحمته ثم هذا لما خلقنا له وعرفنا ما ينفعنا  
في السير اليه ويعيننا عليه وما يقبضنا عنه  
ويصدنا عنه لنستعين بما ينفعنا في السلوك الى  
ما خلقنا له ونتمسك به ونجتنب ما نصدنا عنه  
ونرايله حمدنا ههنا بالنية الى دوامه واصلى  
على النبي محمد وآله ٣ قال أبو الحسن  
ان كتابنا هذا انما هو القسم الثاني  
من الكتاب الذي تسميه (السقارة والايعار  
في السيرة الإنسانية ونريد ان نبين في هذا  
القسم العوارض التي تعرض للإنسان في حياته  
ولا ينفك منها في وقت وان راقبه وحذره ونقول فيها  
عارضة عارضة ونبين الجودة منها والمذمومة ونبين  
وجه علاج الذميمة منها ونبيد ان شاء الله من  
القول في الفضيلة انما ما هي وبالله نعتضد في كل  
امورنا وعليه نتوكل فانه لا حول لنا ولا قوة الا به  
ونصلي على محمد النبي وآله ونسلم ٤

(اصل ويطهر)



## في أقسام الفضايل

قال الفضايل قسمان خلقية ونظرية قال الخلقية كالظاهرة والعفة والنجدة قال النظرية كالعلم والعقل والحكمة : وأقول الخلقية هي الانسية والنظرية هي العقلية وأقول الانسية هي مترتبة من النفس البهيمية ومن النفس الناطقة المرتبة : واما النظرية فانها بسيطة لانها انما تكون من النفس الناطقة النظرية وهي العاقلة : فاما الاولى فانها متعقبة وليست بعاقلة ٢

## في فضيلة خلقية لانها ما هي

قال ارسطوطليس يمكن ان يقال في الفضيلة بانها توسط بين رذيلتين : قال واذا احدثت من جهة الافضل قيل بانها الغاية ٣

## حده الذي اختاره

قال ونقول الفضيلة حال الانزعة بارادة في توسط مضاف اليها محدود بالقول ٤

## التفسير

بيان قوله انها حال لازمة قال لما كان ما

حدتها

يوجد في النفس ان يخلو من احدى ثلث اقسام العوارض والثانية القوى والثالثة البهيمية وهي حال الانزعة اللازمة عند وقوع العوارض ثم لم يجز ان تكون الفضيلة العوارض ولا القوى ثبتت انما حال لازمة : قال وكذلك هذا في الرذيلة ٥ وبيان انه غير جائز ان تكون الفضيلة العوارض ان العوارض هي التي تعرض مثل هيجان الشهوة وفورها ومثل الجبن والجرأة والمهجة والبغضة ولم يجز ان يقال لمن فرق مرة بانه جبان ولا لمن لم يفرق مرة انه شجاع لكن انما يقال انه جبان لمن كان ذلك حاله في كل محادثة او في الاكثر فثبت بذلك انما حال لازمة قال وايضا فان هذه العوارض انما تكون بغير ارادة والفضائل لا تكون بغير ارادة ٦ وبيان انها ليست بالقوى انه ليس يجوز ان يسمى احدا شريفا بانه يقدر على الشر ولا خيرا بانه يقدر على الخير ولكن انما يقال ذلك لمن ظهرت الشريعة منه بالفعل وكذلك الخيرية : قال وليس يطلق عليه ذلك بالفعل ولكن بان يدوم ذلك الفطر منه على جهة واحدة فيعلم حينئذ انها صارت هيئة كالطبع ٧

كما

٧ الواحد



بيان قوله بأرادة قال أبو الحسن وأما قوله  
بأرادة فليميزه من سائر الأحوال التي تكون بغير أرادة  
بيان قوله في توسط مضاف اليها قال وأما  
قلت في توسط مضاف اليها لأن التوسط ليس هو واحد  
لجميعنا ولكن لكل واحد منا وسطا على حياله وهو الذي  
لا يزيد عليه ولا ينقص منه م بيان قوله بالنطق  
قال وأما قولنا بالنطق فلأن المحمود هو ما كان بالنطق  
وأما ما كان بالخيال المحسوس فانه رذل وخسيس وهين م  
في وسط الشيء بذاته قال وسط الشيء بذاته  
هو متباعد من طرفيه باستواء وهو شيء واحد في الأشياء  
كلها لا كثير: مثال ذلك أن نفرض بأن عدد العشرة  
كثير وعدد الاثنين قليل فتكون الستة موقوفة بينهما  
لأن زيادة الستة على الاثنين مثل زيادة العشرة على الستة م  
في الوسط المضاف اليها أنه ما هو على وجه آخر  
قال الوسط المضاف اليها هو أن يكون على ما ينبغي وفي  
الوقت الذي ينبغي وعلى الوجه الذي ينبغي وبأشياء  
بكثرتها وأشياء توجب ذلك م بيان على وجه  
آخر في أن الوسط المضاف اليها هو الفاضل

اصل جاي بغيره  
رفيع كذا مشه

قال الوسط المضاف اليها هو الذي يكون على مقدار  
ما ينبغي لنا وذلك هو الموافق للصحة والجودة الهيئة  
ولذلك كانت محمودة: قال وما خالف هذا إلى زيادة  
أو نقصان فانه يكون جالبا للمرض ومفسدا للهيئة: قال  
ولذلك يكون مذموما لأنه يكون ضارا أو رديا م  
بيان أنه ليس في التوسط افراط وأنه ليس في  
الافراط توسط قال أرسطو طيس أنه لما كانت  
التوسط المضاف اليها هو الذي يكون على مقدار ما  
ينبغي وفي الوقت الذي ينبغي وعلى الوجه الذي ينبغي لنا لم  
يجزان أن يكون فيه افراط: قال وغير جابر لما قلنا ان  
يكون في الافراط توسط ولذلك كان بعض الأخلاق  
ردية ككلمة مثل الربا والظلم وصفاته الوجه والحسد  
فان هويته هذه كلها ردية وكذلك هويته سائر  
الردائل م العلة فيما يُظن به من أن بعض  
الأطراف أقرب إلى الوسط قال أرسطو طيس  
أنما يُظن في بعض الأطراف أنه أقرب إلى الوسط  
لعلتين أحدهما طبيعة الشيء كالتحجر فإنه أشبه  
بالجمدة: قال والعلة الثانية مأخوذة من أن



الذي نحن اليه اميل يكون أشد مضادة للوسط مثل  
الشتره فيكون على هذا الطرف الآخر أشبه بالوسط مثل  
كلال الشهوة م العلة في أنه لم صار  
الخطأ هيتنا والصواب محسرا قال ارسطو  
طليس الخير عسر الثبات لأن الصواب واحد  
والخير محدود قال وذلك لأن الوسط لواحده واحدنا  
واحدنا. وأما الخطأ فهين لأن تجاوز الغرض هين  
قال والعلة أن ما تجاوز الوسط كأنه لا نهاية له م

### في الرذيلة انها ماضية

الرذيلة حال لازمة الى زيادة على الوسط المضاف  
اليها او نقصان: قال ارسطو طليس الرذائل كلها  
انما يثبت بالزيادة والنقصان: قال وأما الوسط  
من الأفعال كلها ومن الأحوال فإنه محمود: وأقول  
الرذيلة قد يكون بارادة وبغير ارادة أما بغير ارادة  
فالمخور والضعف والخطأ والجهل وذلك أن العاجز  
عن مقاومة الشهوة كاره للرذيلة وغير مريد لها  
وان كان يأتي في الوقت مما يؤذيه الى الرذيلة:

قال ابو الحسن ومعنى قولنا بارادة بانختيار وأما  
بارادة فكالمقامر والضر فإن كل واحد من هذين  
يحترف بما لا يشك فيه بأنه رذل ويرغب فيه و  
يؤثره ولكنه يفعل ذلك من اجل شيء آخر م

### في أن

### الفضائل والرذائل مكتسبة

قال ارسطو طليس أن الفضائل ليست لنا بالطبع  
فإنها لو كانت كذلك كانت قائمة بالفعل كما البصر  
والسمع قال وكذلك الرذائل في هذا: قال  
وأقول أيضا بأن الفضائل والرذائل ليست خارجة من  
الطبع لأنها لو كانت كذلك لم توجد فينا في وقت من  
الأوقات ولا في حال من الأحوال: قال ابو الحسن فقد  
بان بما قلنا انها مكتسبة لأنها قد وجدت فينا و  
ليست لنا بالطبع أعني ليست قائمة فينا بالفعل م

### في أن الفضائل والرذائل

### ليست لنا بالطبع ولكنها

### فيها بالطبع



قَالَ أَبُو الْحَسَنِ قَدْ بَيَّنَّاهَا لَيْسَتْ فِينَا بِالطَّبْعِ  
لَأَنَّهَا لَوْ كَانَتْ كَذَلِكَ كَانَتْ قَائِمَةً بِالْفِعْلِ قَالَ  
أَرِسْطُو طِيلِسٌ وَنَقُولُ أَنَّهَا فِينَا بِالطَّبْعِ قَالَ وَمَا  
هُوَ هَكَذَا فَإِنَّهُ يَكُونُ بِالْقُوَّةِ أَوْ لَا ثُمَّ يَظْهَرُ بِالْفِعْلِ  
بِسَبَبٍ يُخْرِجُهُ إِلَيْهِ هـ

## كَيْفَ تُكْتَسَبُ الْفَضَائِلُ وَالرَّذَائِلُ

قَالَ أَبُو الْحَسَنِ السَّبِيلُ فِي الْكُتَابِهَا أَخْرَاجُهَا مِنْ  
الْقُوَّةِ إِلَى أَنْ يَحْصُلَ بِالْفِعْلِ قَالَ أَرِسْطُو طِيلِسٌ  
وَالسَّبِيلُ فِي أَخْرَاجِهَا مِنَ الْقُوَّةِ إِلَى الْفِعْلِ الْأَفْعَالُ  
قَالَ وَذَلِكَ أَنَا بِالْأَفْعَالِ الْمُجْمُوعَةِ نَقْتَنِي الْفَضَائِلَ  
وَبِالْأَفْعَالِ الذَّمِّمَةِ نَقْتَنِي الرَّذَائِلَ وَقَالَ الْأَحْوَالُ  
أَنَّهَا تُقْتَنَى بِالْأَفْعَالِ وَالْجِلَّةُ مِنْهَا تَكُونُ بِالْجَيِّدَةِ  
وَالرَّذِيئَةِ بِالرَّذِيئَةِ هـ

الرَّذَائِلُ الَّتِي لَا يُمْكِنُ الْإِقْلَاعُ  
عَنْهَا مُمْكِنٌ كُتْسَبَةُ هِيَ  
أَمْ غَيْرُ مُمْكِنَةٍ

قَالَ أَرِسْطُو طِيلِسٌ الرَّذَائِلُ كُلُّهَا مُكْتَسَبَةٌ وَإِنْ  
كَانَ أَحَدُهَا لَا يُمْكِنُ الْإِقْلَاعُ عَنْهَا لِأَنَّ الْبَسْطَ  
كَانَ الْبَهْرَ وَهِيَ الَّذِينَ اكْتَسَبُوا الْفَضَائِلَ الرَّذِيئَةَ  
كَأَنَّ الرَّأْيَ بِالْجُرْءِ بِالسَّهْمِ هُوَ الْفَاعِلُ لِلرَّيِّ وَإِنْ  
كَانَ لَا يُمْكِنُ مِنْ بَعْدِ أَرْسَالِ السَّهْمِ وَالْجُرْءِ أَنْ  
يُورَدَ إِلَى نَفْسِهِ قَالَ وَإِنَّ الَّذِي يَتَجَبَّطُ فِي تَسْلِيمِهِ  
حَتَّى يَجْتَمِعَ فِي بَدَنِهِ الْأَخْلَاطُ الرَّذِيئَةُ الْفَاسِدَةُ  
هُوَ الَّذِي يَمْرُضُ نَفْسَهُ بِإِرَادَتِهِ وَإِنْ كَانَ لَا يَشْتَرِي  
الْمَرَضَ وَكَانَ لَا يُمْكِنُ مِنْ بَعْدِ اجْتِمَاعِ الْأَخْلَاطِ  
فِيهِ أَنْ لَا يَمْرُضَ هـ

## كَيْفَ يُعْرَفُ الْفَاضِلُ وَالرَّذِيلُ

قَالَ أَرِسْطُو طِيلِسٌ أَنَا إِذَا أَرَدْنَا أَنْ نَعْرِفَ  
شَيْئًا مَا لَيْتَ شَيْءٌ هُوَ فَإِنَّا إِنَّمَا نَعْرِفُهُ بِكَيْفِيَّتِهِ  
وَكَيْفِيَّتُهُ حَالَتُهُ أَتَى بِوصفٍ بِهَا وَكُلُّ شَيْءٍ إِنَّمَا  
يُوصَفُ بِصِفَةٍ مَا هُوَ مُنْسَوْبٌ إِلَيْهِ وَمِنْهُ يُسْتَقَرُّ  
اسْمُهُ وَصَاحِبُ الْخَيْرِ يُنْسَبُ إِلَى الْخَيْرِ وَيُوصَفُ  
بِهِ وَمِنْهُ يُسْتَقَرُّ اسْمُهُ فَيُقَالُ هُوَ خَيْرٌ وَكَذَلِكَ  
السَّرِيرُ هـ



## كيف تعرف الأحوال

قال أرسطو طيلس الدلائل على الأحوال هي  
الأفعال قال واقول إذا كان الشيء فاضلاً في  
نفسه فإن فعله يكون أيضاً فاضلاً كالعين فإنها  
إذا كانت جيدة كان بصرها أيضاً جيداً م

## في وجه الدلالة

قال وإنما تدل إذا استمرت على جهة واحدة  
محمودة كانت أو مذمومة م

## القول في العفة

قال أرسطو طيلس العفة هي التوسط في شهوات  
البطن والفرج م قال واقول العفة لا تكون  
في جميع اللذات لكن في اللذات التي تكون  
باللمس قال وهذه إنما هي للمطاعم والمتاريب  
والمناج م قال ويستتعي ما كان إلى الزيادة على  
الوسط شرهاً وما كان إلى النقصان كلال الشهوة  
وبطلانها م قال والعفة هي جودة الهيئة الشهوانية  
حتى تكون بحال أن تستتعي ما ينبغي وبقد ما ينبغي  
وفي الوقت الذي ينبغي وعلى الوجه الذي ينبغي م

## في الفرق بين العفيف وبين الضابط

قال أبو الحسن قد قال بأن العفيف هو الذي  
لا يشتهي ما لا يكون موافقاً للصحة والجمهورية  
التدبير وأما الضابط فله شهوات رديئة و  
لكنه يضبط نفسه عنها م

## في الفرق بين المتأرب وذي الفضيلة الكاملة

قال أفلاطون من كانت نفسه مائلة إلى  
الذات الضارة فاستنع منها وهاربة عن  
الأحزان النافعة فأصعبها عليها فإنه متأرب  
وأما من كانت اللذة والأذى في نفسه من الابتداء  
على ما يجب ثم ازداد بصيرة بالعقل والتجارب فذو  
فضيلة كاملة م قال ونقول ذو الفضيلة الكاملة  
هو الذي لا يعرف الردي والشر من نفسه لكن من غيره م

## القول في الشر وفي الضابط



قال الشره هو في شهوات البطن والفرج قال وهو الذي يشتهي الزيادة على ما ينبغي او في غير الوقت الذي ينبغي او على غير الوجه الذي ينبغي قال والشره مردى الاختيار قال وهو لا عفيف قال وان لا عفيف وهو الشره لا يعلم الا فضل والاختيار عده ما به فعل ولذلك لم يكن له ندامة وهو يشبه مدينة خشيت بسنن رديته واهلها متمسكون بها: قال واما الاضابط فليس مردى الاختيار ولكنه ردى الفعل وذلك لانه يعلم الافضل ولكنه لا يصبر عليه ولذلك هو ذو ندامة قال وهو يشبه مدينة خشيت بسنن فاضله غير ان اهلها لا يستعملون شيئا منها: قال ولا ضابط الاثر برؤه: قال وقد قيل اذا غص بالماء فما الذي ينبغي ان يفعل قال ومن لا عقل له افضل من الذي له عقل لا يفعل ما يوجهه عليه عقله: ولا ضابط ضربان احدهما الذي لا يضبط نفسه على الاختيار وهو الذي يفعل ما يفعله من قبل ان يردى فيه فيعرف المختار: والآخر الذي لا يضبط نفسه على المختار: قال ارسطو طيلس والشره هو كفاجر لانه الذي يكون في شهوات البطن وفرجه على غير ما يجب

ويخلاف ما تأمر به السنة: قال وخيرات الشره هي الشرور وكذلك خيرات الجائر: وقال افلاطون مثل الشره مثل من غلب عليه سوء مزاج ففعل من اجل ذلك يستطير ما ليس بطيب: قال ارسطو طيلس فان الذي يفعل الفج شهوة ضعيفة ارد من الذي يفعله لشهوة قوية: قال ارسطو طيلس وان من الناس ثمة ما يعنفون انفسهم فانه ينبغي ان يفعل ما يحل اليه انفسهم وهو الاصلح حال من جميع من لا يضبط نفسه: قال ومن الناس ثمة يشتهون على غير ما يجب كيف كانت وليس ذلك بصواب بل الصواب ان يتركوا عن انفسهم فيما غيره افضل منه وان يشتهوا على ما ينبغي ان يشتهوا عليه: قال واقول الضابط هو الذي يضبط نفسه عن مخالفة النطق واما الآخر فاما يضبط نفسه عن مخالفة هواه: وقال الله ولا تجعلوا الله عرضة لآيمانكم ان تبسروا وتتقوا وتصلحوا بين الناس: وقال النبي صلى الله عليه من حلف على يمين فرائ غيرها خيرا منها فليأت الذي هو خير وليحقر عن يمينه هـ

### القول في كلال الشهوة

قال كلال الشهوة هو ان تكون شهوات من هو كليل



الشهوة في بطنه وفرجه الى نقصان عما ينبغي للمضرة أو  
بطلان وأما يحرض هذا من فساد المزاج وعلاجه أنها  
يكون باستصلاح المزاج ٢

### بيان أن لشهوه مع هربه من الأذى غير متخاض منه وأن العفيف مع محبته للذة وأصله الى اللذة

قال أرسطوطيلس الذين يتعجلون اللذة ويتعقبون  
المضرة سخفاء قال والتخفيف هو ضعيف الرأي  
قال والتخفيف هو الذي ينقاد لكل ما يتشوق اليه  
قال وأما ذو اللب فإنه الذي يكون له الموزن و  
الحسن متقدما والضرر واللذيم متأخرا وقال  
بعضهم الهوى والطباع يدعو ان الى اتباع اللذة وان  
كانت جالبة للأذى من بعد وما نفع من اعتداف تلك  
اللذة من بعد قال وأما العقل فإنه يشير بالنافع وان  
كان محزنا لأنه الذي يعرف حال العواقب قال وإذا  
كان لا بد من احتمال الأذى فاحتماله مع سلامة البدن  
وصحته خير من احتمال مع مرض البدن وأفته ٣

في الحزن  
ج والمحسر

[محتمل است كصفحة بعد بلا فاصلة بين اذين نبوده انشد  
وسقط يا خلافت ترين واقع شده باشد .]

### ترغيب في الصبر على المجاهدة

قال أرسطوطيلس لا يمنعك عصيانك نفسك  
من ادامة تأديبها فان الحاحك عليها مع جتتها  
للراحة سيجملها على طلب الراحة منك ببعض  
الطاعة ثم لا يلبث الذي ينقص وان كان كثيرا  
ان يصبر قليلا ٢

### التماس الراحة بالراحة يذهب بالراحة ويورث التعب

وقال حكيم النفس الناطقة اقوى من النفس البهيمية  
ولن تغلب الا ان تحين ذاتها وتسخرى وقال  
أرسطوطيلس التماس الراحة يذهب بالراحة ٣  
في الحصر على العفة من قول سقراط  
قال سقراط يا اسراء الشهوة فكوا اسركم بالحكمة  
وقال من ضبط بطنه انقادت له نفسه وقال  
حكيم الاسلام انكم لن تنالوا ما تحبون الا بترك ما  
تستهمون ولن تبلغوا ما تأملون الا بالصبر على ما تكرهون  
قال ابو الحسن لن تبلغوا ما تأملون ولن تنالوا ما تحبون  
كالواحد ويكون معناه على ما قلنا انكم لن تنالوا ما تحبون  
الا بترك ما تستهمون والصبر على ما تكرهون ٣



## في الحَضِّ عَلَى الْعِفَّةِ مِنْ قَوْلِ سُقْرَاطِ

قال سقراط من احب لنفسه الحياة امانتها فان  
النفس الناطقة انها تحب لموت النفس الشهوانية  
وقال من لم يقهر جسده فجسده قبر له: وقال  
سقراط من اذنب بعد العلم فحقيق ان لا يعقل له:  
وقال اللذة مضائق من عييل م نزل سقراط بلدا  
وبينا فليله في ذلك فقال لا تمتنع من الشهوات مخافة  
الوباء: وقال غرض الحكيم من الاكل ان يجي وعرض  
سائر الناس من الحياة ان يأكلوا: رأى سقراط صيارا  
واقفا على امرأة حسناء فقال له لتفعلك صناعتك فان  
هذه صيادة احذر ان لا تصيدك: الذي يريد البرء  
من العلة ولا تمتنع من الاسباب مولدة للعلة سبيلة سبيل  
من يريد الخروج من البحر وهو يدفع سفينة الى البحر م

## في الحَضِّ عَلَى الْعِفَّةِ مِنْ قَوْلِ افلاطون

قال افلاطون ان الاجساد اضداد للأرواح وانه  
لن يعم هذه الا ما خرب هذه فأميتوا الميت منها  
لحياة الحي: قال افلاطون وان الأكباد اذا جماعت

أمر تحيا

صارت الأبدان ارواحا واذا اشبعنا صارت الأرواح ابدانا:  
وقال اللذة امثلا للمضاييل وابلغ محلا لها  
من حكل بورق واقلع للاثار الجميلة من ماء الرماد:  
وقال اللذان شكر النفس وهذا لا ينجح العظة في الشر الا  
بالنكرار الكثير على الرق فانه بمنزلة ما لا يسمع ولا يعقل:  
وقال الجنون افضل من اسم جمال الذات: وقال الملك  
الأعظم ملك الإنسان شهوته: وقال على حسب ما  
تنقص شهوات البدن تزيد شهوات المعرفة: وقال اني  
هربت من الجماع كما يهرب العبد من مولى سئى الملكة:  
وقال افلاطون حيث ترى بدنا سمنا فان العقل يكون فيه ناقصا:  
وفي بعض ما انزل الله انا لن نجبي نفسا حتى نميتها بايمان  
شهواتها: وقال الكندي من ملك نفسه امن الأمن  
الأعظم ومن جاز ذلك ارتفع عنه الذر والهم م

## في الحَضِّ عَلَى الْعِفَّةِ من اقوال اهل الحكمة

قال حكيم العجب ممن يحب الحسنات بدعواه كيف  
يسعى الى السيئات بفعله: وقال فيثاغورس لا ينبغي  
ان يفعل قليل الشهوة ولا كثيرا فليل ولم فقال



لأن كثيرها تلف وقيل لي إني أريد: وقال حكيم لساب ان أردت  
 ان تلذ بكل شيء لم تلذ بشيء: وقال بركلس لا تعد نفسك  
 من الناس مادامت ميتة فكيف تعلم انك تعلم انك تعلم انك تعلم  
 وأريدك: وقال آخر الميل إلى الشهوات رأس الفضائح: وقال  
 الحر الغني من كف عن الشهوات ورضي من العيش بالآفات  
 واجتنب اللهو والذات: قدر الصبر على صبر الشهوات  
 لأنها تخرج الحوت العظيم من البحر وتزل العقاب من الهواء:  
 رأى ذيوجانس امرأة حسنة وتحمل نارا فقال خير قليل وشتر  
 كثير وحامل شر من المحمول قيل الحكيم ان فلانا يبغض النساء  
 فقال عند القول وعند الفراش: وقال الاسكندر من  
 اراد ان ينظر إلى عمل الله فليعف: وقال اوميرس يابني  
 اقهر شهوتك فإن الفقير من الخطأ إلى شهوته: ترك الذنوب  
 أيسر من طلب التوبة: ليس العجب من ان تطفئ نيران الشهوات  
 وهو فاضل ولكن العجب من الشهوات تجاربه وهو فاضل:  
 وقال آخر ان لم تخلق للذات والدليل على ذلك ان  
 الحيوان او فرس صيدا متنافها: الأيام اصبر اجسادا والكرام  
 اصبر نفوسا وصر النفس ان يكون للهوى تاركا والمشتهة فيما  
 يرجو نفعه محتملا: وقال اجالة الفكر في لذات البدن

شبه  
 سوط توبه اصلاح  
 دبر من لقا الله

هو الذي يجر إلى الرذائل فليكن من اول امره قطع  
 الفكر عنها وليس يكتك ذلك الا بقطع الحواس وبمنع  
 اللسان عن ذكرها: اذا اردت ان تعلم كيف ضبط الانسان  
 لشهوته فانظر كيف ضبطه لمنطقه

## في الحرية

قال ارسطوطليس الحرية توسط في اعطاء الأموال  
 وأخذها وذلك بان يأخذ على ما ينبغي وبمقدار ما ينبغي  
 وعلى الوجه الذي ينبغي فانه اذا كان الاعطاء للفضيلة  
 لم يجز ان يأخذ الا على الفضيلة: قال ونقصان الأخذ  
 عن العطاء حتى وزيادة الأخذ على العطاء ندالة والأخذ  
 من حيث لا ينبغي وعلى الوجه الذي لا ينبغي ندالة وان  
 أعطى من ينبغي: قال والحرية في العطاء اكثر لارخواص  
 الفضيلة في ان يفعل الحسن اكثر منه في ان لا يفعل البقي:  
 قال وايضا فان الذي يأخذ على الوجه الذي ينبغي انما يمدح  
 بالعدالة: قال وليست الحرية في كثرة العطاء لكن في  
 ان يعطى بقدر الإقتناء ونقصان العطية عما يقتضيه  
 مقدار القسمة ندالة ولهذا قلنا بان ربما كان الذي  
 يعطى اقل هو الجواد اذا كان من اعطى بمقدار القسمة

فمنه  
 منه وازميا رفته



قال والزيادة في العطاء على ما يقضيه مقدار القنية نحو  
قال وكتب أرسطوطيلس الى الإسكندر الملك حذراً  
الستاء أن يبذل ما يحتاج اليه المستحق بمقدار الطاقة  
قال وحذراً الطاقة للملك أن يبذل ما يحمله بذله  
عند أقوى ما يكون أعداءه : قال واستأخرية في  
عطاء من ادرك لكن في عطاء من يستحق وأنه اذا  
اعطى من ادرك لم يبق عنده أن يعطى من يستحق : قال  
والحر لا يمنع المستحق لأنه انما يأخذ وليس له  
ليعطى من يستحق : قال وليس يجوز على الحر قبول  
المعروف لأنه انما يقبل للمعروف : وقال سقراط  
من زجر سائلاً فقد مل نعمة الله هـ

### في المتلاف

قال أرسطوطيلس المتلاف هو الذي يزيد عطاؤه  
على اخذه ويجوز سموه متلاًفاً لأنه اذا زاد في العطيّة  
ونقص من الأخذ لم يبق عنده ما يحتاج اليه فيؤدي به  
ذلك الى التلف : والمتلاف يعطى من ادرك لا من يبغي  
ولذلك كبر ما يعطى من يجب ان يكون فقيراً لا  
غنياً والكفر ما يعطى الذين يحتاجون له بالسروود

ظ قال زائدة

كالخدا عني والمضحين : قال ونقول ان الذي لا ينظر  
لذاته ولا لمن يستحق شيئاً : وقال افلاطون عطاء  
من لا يبغي أن يعطى هو كمنع من يبغي أن يعطى شيان  
في الوزن والمعنى واكثر من يكون متلاًفاً الذي وجد  
اهمال من غير كسبه هـ

### في التذلة

قال أرسطوطيلس هو الذي ينقص عطاؤه ويريد  
اخذة وهو الذي يمنع المستحق او لا يعطى اذا اعطى  
بمقدار ما يبغي وعلى الوجه الذي يبغي قال وأنه يأخذ  
من حيث لا يبغي وعلى غير الوجه الذي يبغي ويأخذ ممن  
لا ينبغي وما لا ينبغي وذلك بأن يأخذ من الأدنى وان  
يأخذ الأشياء الخسيسة : قال والبخل لوم الكبير  
وكل ضعيف يصير الى البخل لأنه لا يهون عليهم الاكتساب  
وانما يهون الإلتفاف على من يهون عليه الإكتساب قال  
والنذل كشيء لا يبرء له فاما المتلاف فانه رتباً صار الى  
الوسط اذا تأدب : قال واللص وقاطع الطريق والذئب  
نبش عن الأكفان كفاراً : قال والقواد ومن يأخذ  
على جواربه ما لا يجوز او على نفسه فاسق وخبيث هـ

٧ التذلة



## في أنه ليس تجوز أن يكون الحر غنياً

قال افلاطون غير ممكن أن يكون أحد غنياً وفاضلاً و  
ذلك أنه ليس يجوز أن يجمع المال إلا بأخذ ما لا يجب و  
بمنع ما يجب قال وكيف يجوز أن يكون غنياً من لا يأخذ بغير  
الحق ولا يمنع من الحق وكيف يستغنى من طريق غير ولا يستحق  
وقال ارسطوطيلس غير ممكن أن يكون الحر غنياً وكيف  
يمكن أن يكون ذا مال من لا يحصر على الأخذ ولا يشترط  
العطاء ولهذا كان أكثر من استحق الغنا غير غني ٥

## في أن الغني شقي وخسيس وشقي

قال افلاطون ونقول الغني ليس بعيد ولكنه شرير  
وخسيس وشقي ٤ أما شريراً فلا لأنه ليس يجوز أن يجمع  
لأحد خيرات البدن وخيرات النفس مع المال قال و  
العلة في ذلك أن يصرف عنايته عن صلاح بدنه ونفسه إلى  
جمع المال قال ومن استكد بدنه بسبب المال خيس ومن  
اهمل صلاح بدنه ونفسه جاهل والجاهل شرير وقال  
قانون حجة المال قيد الشرور لأن الشرور كلها معلقة به ٥

٤ كلمة وشقي را  
در اصل بعد از لفظ  
ونقول در شرط  
قبل از شدي است  
٥ ظ انه

العله شقي

## في أن الحر ليس يغني في أن كثر ماله

قال ارسطوطيلس الغنا في القناعة والقناعة الكفا  
ومن طلب ما جاوز الكفاف فقد طلب المحال لأنه يطلب  
ما لا غاية له ٥ وقال افلاطون من كانت غته في الجمع  
فأنه فقير وإن كثر ماله لأن حاجته لا تعف لحرصه  
وحاجة الشبه أكثر من حاجة الفقير ٥ قال ارسطو  
طيلس وقد ظن قوم بأنه لا نهاية للمال وغلطوا  
فإن الذي يحتاج إليه لصلاح الحال ذو نهاية وأما  
يُقال أنه لا نهاية له لما جاوز الكفاف ٥ وقال  
ذيو جانس أنا أغني عن ملك الفرس لأن لي قليل  
يكفيني وله كثير لا يكفيه ٥

## في صفة الغني

قال ارسطوطيلس الغني في القناعة والقناعة الكفاف  
وحسن استعمال القنية ٥ وقال سقراط الغني  
تعب محبوب لأن المال مخدوم وأما الفقير فأنه  
راحة ممقوتة ٥ وقال افلاطون الغني في الاستمتاع  
بالمال لا في اقتناء المال قال ومن اقصر على القناعة  
تجمل السرور بالراحة وقد يفجعه بالحارثة ٥ وقيل

اصل يقول  
ج يقول  
وهذا هو الصواب



لأفلاطون قد رُكِبَ ينبغي أن يكون للرجل من المال فقال  
قد رما الاحتياج معه إلى أن يعامل بالتفان والملاق  
بسبب ما لا بد منه: وقال محمد بن زكريا الغني  
في الصناعة قال وينبغي للصانع أن يكتسب بمقدار  
النفقة وزيادة يسيرة لتكون عدة له للتوابع: و  
قال صاحب المنطق خير المال ما يسع معك إذا  
غرقت سفينتك: سأل الإسكندر بعض الحكماء  
أن كيف يصنع الرجل حتى لا يحتاج فقال الحكيم إن كان  
غنيا فليقتصد وإن كان فقيرا فليد من العمل: وقال آخر  
اعمل مجانا ولا تبطل مكرنا: وقال الحكيم إنه ليس ينبغي  
للعامل أن يعرض عن القيل ولا أن يشيع المديون

### ذكر ما جاء من كلام أهل الحكمة

قال ابن الجوزي لم يهب الأموال الأغنياء ولكنه أقرضهم آياها:  
افخر رجل على رجل بماله فقال ما افتخارك بشي يعطيه  
البحث ويحفظه اللوم ويملكه التجار: وقال آخر  
تحليف المال للعدو خير من الحاجة إلى الصديق: وقال  
أفلاطون من شكر على غير معروف فعاجلوه بالعطية  
فقد استعد للذم: إن كان الشؤال صعبا على الطالب  
فإن إعطاء على المطلوب أشد قال وهذا من جهة الظاهر

والأفان الذي يذل الطالب أكثر لأجل الجاه أكثر من  
المال: وقال ابن المقفع السخاء سخاء أن  
سخاوة الرجل بما في يده وسخاوة نفسه بما في يده غيره  
قال وسخاوة نفسه بما في يده غيره أكثر وأشرف:  
الفقر مع الفضيلة خير من الغنا مع الرذيلة

### في الرفيع المهمة

قال أرسطو طيلس الرفيع المهمة يزيد على ذي  
الحرية بكثرة ما ينفق: قال والله لا يخلص بكثرة  
رغبة في قلة النفقة لكن كيف تكون رغبة في الجودة:  
قال ولا يستقصي ولا يذوق لأن الاستقصاء والمداقة  
نذالة ويفعل ما يفعله بلذة ومساخة: قال ونقول  
العظم من الحصار فينبغي أن يكون نفقته بمقدار الأعمال  
وزائدا عليها: قال وليس ينبغي أن تكون النفقة تشبه  
العمل فقط لكن والفاعل أيضا: قال وينبغي أن يتفوق في  
كل واحد من الأمور ما يستحق ذلك الأمر ومن البين  
أنه ليس ما تستأهله القرايين التي تكون لله وما  
تستأهله الهدايا التي تكون للناس واحدا ولا ما  
يستأهله الغني والمصلي واحدا: قال وقد تكون

ويعظم ما  
ينفق



في النفقات واحدة عظيمة من بين جنسها مثل المذود  
لله ومثل الجوايز العامة ومثل الولايم التي تكون  
لأهل المدينة كطعام العرس وكضيافة الغرماء وما  
يوجه به اليهم. قال وفي بر الغرماء وهذا باهر  
شيء شبيه بما يكون في القربى. قال وبين العظم  
في العمل والعظمة في النفقة فرق كثير فإن الكثرة و  
الدوام من أجل ما يتخفف به الصبي وتمنيتها وتحم  
قليل. قال وايضا فليست فضيلة القنية و  
فضيلة الفعل واحدة فإن فضيلة الفعل أن  
يكون جتة أو عظيما وفضيلة القنية أن يكون  
حكيميا وطمينا كالذهب. قالوا أكثر نفقاته  
أتما تكون في الأمور التي تبقى الزمان الطويل  
واذا أحسن اليه كان كأنه المحسن لأنه  
يكافي بأضعاف ما يصل اليه قال وإنه لا  
يظهر الحاجة إلى شيء وإن احتاج اليه. وقال  
في التطوير في كبر الصمة أتما يكون في حسن  
الأفعال العظيمة قال والمرودة فضيلة بها يفعل  
النيل بالتوسع في الأمور العظيمة. م

كذا  
الخبر  
في الموضعين

ظا كبير

## في الدنيء الصمة

قال الدنيء الصمة ينفق دون ما يستأهل في نفسه  
ودون ما يستأمله الأمر الذي ينفق فيه قال ويجتهد  
أن تكون نفقاته وعطيته قليلة بسبب الخجل وهو  
دائما أتما يسأل بكرم يكون لا كيف يكون. م

## في المتبذخ

قال المتبذخ ينفق فوق قدر الأمر الذي ينفق فيه وذلك  
لأنه ينفق في الأشياء الصغيرة النفقات العظيمة قال والبر  
يفعل ما يفعل بسبب الخجل لكن بسبب الفخر والذكر. م

## حكايات خفيفة في كبر الصمة

روى بأن بعض اصحاب انوشروان أخذ جام  
ذهب لأنوشروان وراه انوشروان ولم يره غيره  
فلما افقده الخازن قال انوشروان قد اخذه  
من لا يبرء وراه من لا يجوز أن يخبر به. وروى  
أن بهرام انفرد في صيد عن أصحابه فأخذ البول  
فنزل وأعطى دابته راعيا ليحفظها عليه إلى أن  
يقول وتخي الحاجة ثم حانت منه التفاتة فإذا  
بالراعي يقطع أطراف الثفر واللبيب فأعرض عنه حتى بلغ

لعله  
ينبغي أن ينفق



ما اراده فلما الحق به اصحابه قال لصاحبهم اركبه قد وهبت  
 اطراف الثغر واللب فلا تطلبها : وسرقت درة  
 لمحفزين سليمان فاحذ السارق مع الدرة وحج به  
 وبالدرة اليه فاذا هو بعض اصحابه فلما رآه قال له  
 يا جاهل الست كنت قد استوهبتها مني ٢

### في محبة الكرامة

قال ارسطو طيلس وكما ان في اخذ المال واعطائه  
 زيادة ونقصان وتوسط كذلك في محبة الكرامة :  
 قال والزيادة والنقصان ذميمان والتوسط هو  
 المحمود : قال والاشياء التي فيها زيادة ونقصان  
 فيها توسط قال وانما يرى ان هذه الاطراف متقابلة  
 بالوضع من اجل الوسط قال والتوسط في محبة الكرامة  
 هو ان يحبها على ما ينبغي وبالمقدار الذي ينبغي وعلى  
 الوجه الذي ينبغي : واقول محبة لها على ما ينبغي  
 هو ان يحبها ليقوى بها على الافعال الفاضلة فانه  
 قد قال الذكر في نفسه لا محمود ولا مذموم وكذلك  
 الكرامة : وقوله بالمقدار الذي ينبغي هو ان يحبها  
 من الافاضل لا من كل احد : ومن الافراط ان

يحب مدح نفسه او مدح ابيه : وقوله  
 وعلى الوجه الذي ينبغي هو ان يحبها بالاحسان  
 والفضيلة لا بالتصنع والحيلة : وان يحبها  
 لما ينبغي ان يحبها لسبب المال والدرة : وقال افلاطون  
 المحمود من محبة الكرامة هو ان يلزم ما هو خير  
 فتكلم اذنه : قال ارسطو طيلس وانما مدحنا  
 محبة الكرامة اذا احب بسبب محبة لها الفضائل  
 والافعال الحميدة قال وربما مدحناه على انه ذو  
 رحمة : قال وقد يذم من لا يحب الكرامة اذا ترك  
 الحياء فركب الافعال القبيحة : قال وانما يذم  
 محبة الكرامة اذا احبها لذاتها لا لشيء آخر :  
 قال ونسبه ان تكون محبة النفس للكرامة من اجل  
 ان يحبولة على حب الفضل والاحسن وعلى الرغبة  
 فيه : قال وان الانسان في اول امره يفرح بالكرامة  
 لظنه بانه قد نال الامر فرفع والافضل لما احكم  
 اذ كانت الكرامة جائزة للاحسان والفضيلة  
 فاذا انتبه وعرف صاله وماليس له قل فرحها  
 لانه اذا علم به انه كان انما اخذ حقه واذا احكم





تھا کہ الناس فیہما : ومن الناس من محب الرئاسة  
لیتقوی بها علی الأفعال الفاضلة الحمدة وكذلك  
الكرامة : ومن الناس من محب الكرامة والرئاسة  
بسبب المال واللذة : قال وربما فرح الرئيس  
بكرامة من دونه رجاء حسن طاعته له : وربما  
فرح المرؤوس بكرامة الرئيس رجاء ان یوجب له  
فی حوائجه : قال وربما فرح الرئيس والمرؤوس  
بكرامة اهل الفضل رجاء ان یكونوا انما اكرموه لانه  
قد صار فاضلاً : قال ومن الناس من یحب ان یعظم  
تقیة ومخافة وما سبیل من أكرم للخافة الا  
كسبیل یجنون او سكران او سبع یجوح الی المداواة  
لجهله ولشریته فیداری لیدفع بالمداواة بلاءه  
**فی المفرط فی محبة الكرامة**

قال ارسطوطیلس الافراط فی محبة الكرامة ملء  
مومة : قال والافراط فی محبة الكرامة انما  
یكون من مهانة النفس : قال ومن الافراط ان  
یحب اكرام من كان من الناس وذلك ان الخبیث والفاء  
سور حین یحب ان یسیر غیث كرامتهما الا الوضیع

کتابخانه مرکزی

Central Library  
Tehran University

بما یسیر له لم یفرح بذلك لأنه ليس یفرح بالعطية  
الكاذبة الا الجاهل : قال والكرامة خایرة الا  
مسان والفضيلة كما قلنا وهي من اعظم الخیرات  
الخارجة لانه الخیر الذي تعبده الله ونجته :  
قال ابو الحسن وكذلك الذکر الجمیل من الخیرات  
الخارجة : واقول الذکر انما یكون للعیایب  
والكرامة للشاهد : قال والذکر فی نفسه لا  
محمود ولا مذموم وكذلك الكرامة : قال  
ابو الحسن وانما یكون محمود اذا كان من اجل ما  
هو محمود : قال والفاضل قلیل الفرح بما یقبلها  
من الافاضل اذ كان لا یكلمهم ان یجازوه بالكثرة  
منها : قال وانما كرامة العامة فانه یستخف  
بها لانه لا یخطر لها ولا مقداره : قال والناس كافة  
یحبون الكرامة والذکر ومن اجل ذلك یطلبون الرئاسة  
والمرتبة وینفقون الأموال بسببها ویدلوا تر  
المهج من اجلها : قال وان الرئاسة لا شراد  
لذاتها وانما تراد للذکر : قال والشر الناس انما  
یحبون الكرامة والذکر عن غیر معرفة لما یروون من

جائزۃ  
للإحسان

أصل  
اجلها



الجاهل الخسيس: قال وأما كرامة العامة فإنه لا قيمة لها وذلك لأنهم يفعلون ما يفعلونه جزافاً لا على ما يوجبها النطق الا ترى أنهم يكرمون من لا ينبغي وفوق ما ينبغي وبما لا ينبغي وفي الوقت الذي لا ينبغي وعلى الوجه الذي لا ينبغي: قال ومن الافراط ان يصف نفسه او يمدحها او يصف آباءه ويمدحهم او المتصلين به ٥

في أصل  
آباء

### في المنصلي وهو المنكبر ٧

قال ارسطو طيلس من الناس من يتكبر: قال والتكبر هو ان يرفع نفسه عن مقدارها فيطالب من الكرامة بما لا يستحقها: قال والسبب في الاكثر غلظه بنفسه وانما يقع له الغلط من الانجاب بنفسه والتجبت بتولد من الغباوة وذلك بأن يظن بنفسه الحكمة وهو جاهل او الشجاعة وهو جبان او العفة وهو شرس: وعلامة المتعجب سرعة الجواب وسرعة التحكم: قال ومن هؤلاء من يستدعي الكرامة بالتمت والزي ٧ ومنهم

بحار في أصل  
في دار دواعي  
نفسه  
نفسه  
نفسه

ومنهم من يستدعيها بالقول والفعل وذلك بأن يفعل أفعالاً جلية ويوهم بأنها يقصد بها الجميل ويكون قصده الكرامة ومن طلب المرتبة فقد طلب المحال لأنه لا نهاية للمراتب: قال ومن الناس من يتكبر ليظهر به الفضل فيتميز من المنفعة وهو اميل ممن يفعل ذلك للكرامة فقط لأن الذي يفعل ذلك للكرامة إنما يستر بما لا حقيقة له وما لا حقيقة له باطل وكذب والسرور بالكذب وبالباطل إنما يكون من النذل الجاهل

### في الوضيع

قال ارسطو طيلس الوضيع هو الصغير التفكير: قال وهو الذي لا يؤهل ذاته لما يستأهل من الأعمال الجيدة والصناعات الجيدة والخيرات الجيدة وذلك ردي جداً قال وربما مدحنا من لا يحق الكرامة على أنه متواضع بحذف ٥

### في أن أهل الحكمة يكونون مهانين والعلة في ذلك

قال افلاطون ان أهل الحكمة يكونون ممقوتين وذلك من اجل انهم لا يكونون نقاعين: قال



وليس العلة انفسهم بل اولئك الذين لا يستعملونهم  
فان الحاجة لا وليك الى اهل الحكمة فاذا لم يستعملهم  
المحتاجون لم يصلح لهم ولا وان يذهبوا الى ابوابهم

### حكم مشورة في هذا الباب

قال الحكماء لا ينبغي للعاقل ان يشغل قلبه بمدح الناس  
له ولا بدمعهم اياه فانه متى فرح بمدح الناس له  
فلا بد من ان يختم بدمعهم اياه والناس قد يذمون  
ماليين يمدحونهم ويمدحون ماليين يمدحونهم فمن اجبت  
مدح الناس وكره دمعهم احتاج ان يأتي كثير من المكروه  
وان يأتي كثيرا من الممدوح ومع هذا فانهم لا يتفقون  
على شيء واحد وذلك انهم قد مدحوا هذا اما يذم هذا  
قال ومن تتبعته نفسه مدح الناس وثأل من ذمهم ذهب  
عيشه وقد قالت الحكماء ان اردت ان يطيب عيشك فاعلم  
بان يقول الناس بانك عليم عقل فضلا بان يقولوا بانك  
جاهل: قيل للحكيم منذ لم اثرت الحكمة فيك فقال  
منذ بدأت احقر نفسي: قال وينبغي للعاقل ان يخفى بعض  
فضله وذلك لانه ربما كان طيب الثمرة سببا لهلاك  
الشجرة وربما كان ذنب الطاووس وبالاعليها

### في الحياء

قال ارسطو طيلس التوقط في الحياء محمود والظفران  
مذمومان وطرف الزيادة يسمى الخجل وطرف النقصان  
يسمى القحة اعني الخلاعة: قال والحياء ايسر فضيلة  
لانا قد قلنا بان الفضيلة حال والحياء ليس بحال  
ولكنه يشبه الاندخال ولذلك حدوده بانه الخوف  
من الذنابة والعار: قال واقول الحياء انفعال  
محمود وتكونه شبيه بتكون الفرع لكن الذين  
يستحيون يحشرون والذين يفرعون يصفرون  
واقول الحياء انما يكون للنفس الناطقة وهذه  
النفس تغوص عند الظلم وتثور الى خارج عند الهرب  
ولذلك يحمر المستحي: **فان قيل** ليس  
حجة الرياسة انما هي للنفس الغضبية قيل نعم  
اذا كان بسبب الغلبة: واما اذا كانت الرياسة  
ليقوى بها على الافعال الفاضلة فان هذه الحجة  
انما تكون للنفس الناطقة والخافة من الالم انما  
تكون للنفس الشهوانية فان حجة اللذة انما هو لذة  
النفس والالم يقابل اللذة وهذه النفس تثور الى خارج



عند العظماء وتغوصر الي داخل عند الهرب ولذا لا يصفر  
الخائف. قال ارسطو طيلس والحياة انما يتولد  
من حجة الكرامة وذلك ان المستحي يخاف ان  
يقع منه ما تزول به كرامة فيهان والهوان يقابل  
الكرامة. قال والكثير من الناس انما يتركون الافعال  
القبیحة ويفعلون الحیة مخافة الهوان والترغبة في  
الكرامة قال والحياة انما يلقى بالصبيان لأن المستحي  
انما يخاف من الأشياء القبيحة والأحداث لا يسلون  
منها ومن الخطأ قال ولما الشئ لما ينبغي ان يفعل شيئا  
ولا ما يكون قبيح بالظن لا بالحقيقة. والإنسان لا  
يستحي ممن هو مثله لكن ممن هو خير منه والدليل على  
ذلك انهم لا يستحيون ممن يساعدهم على ما يفعلون  
لكن ممن لا يساعدهم وذلك انهم يظنون بمن لا يفعل  
مثل ما فعلوا من القبيح انه خير منهم

### في الحياء من كلام الحكماء

قال افلاطون الحياء هو الخوف من مهانة الأصدقاء  
قال وان الذي يحدث الظفر للانسان بالخير شيان  
احدهما الخوف من الاصدقاء والآخر الجراءة على الأعداء

قال وينبغي ان يشرب قلوب الصبيان من الحياة لانه  
دواء عظيم واذا فعل ذلك بهم حبتوا قال وذلك  
من قبل ان من شأ والأدوية اذا استعملت ان تضعف  
الأبدان او لا تمزق قوتها. قال وينبغي اذا تولد فيهم  
الجبن ان يشهدوا الحروب ويمنعوا من القتال. وقيل  
لسولن واضع السنن وهو والد افلاطون الحياء احمد  
في الصبيان امر الخوف فقال الحياء لانه يدل على عقل  
واما الخوف فانه يدل على جبن. وقال افلاطون  
غاية فضيلة الانسان ان يستحي من نفسه فمن لم يستحي  
من نفسه فلا قدر لنفسه عنده. وقال اوميرس  
الحياة مقدمة كل خير والفنة مقدمة كل شر.  
وقال اوميرس من استحيه من الله كانت سيرته  
متشاكلة في كل موضع لأن الله شاهد للعباد ان كانوا  
وقال اسرع الناس الى الفنة اقلهم حياء من الفرار.  
وقال حسبك من شر سماعه لقول كفارة ذلك عارام

### وهي الفحج ذريعة

الفحة هي الجراءة على المهانة بالافعال على الأمور القبيحة



التي ينبغي أن يستحي منها وقال ارسطوطليس وإن  
الذي لا يفزع من ذهاب المشرف فتح قال ارسطوطليس  
ومن الأمور القبيحة الحرب من الأعداء والخيانة في  
الودائع واخذ الرشوة وركوب الظلم والانتفاع من  
الأمور الحقة وتغتم المنافع اليسيرة والانتفاع من  
الأمور القبيحة : ومن المخازي أن يكون غير صابر  
على الوجع وعلى الشدة ومنها أن لا يساعد على الأمور  
الجميلة ومنها ترك المساعدة فيما لا يكون قبيحاً  
وإن لم يكن جميلاً فإن مباينة أهل المدينة قبيح  
فإن لم يساعد قرابته أو أصدقائه كان أقبح :  
ومن المخازي ذكر الجماع وذكر جميع ما يلد عليه  
وعلى الرغبة فيه : ومن أقبح المخازي ترك الوفاء  
ونقض العهد

### حكاية في الوفاء خفيفة

قال مروان بن محمد لعبد الحميد الكاتب لما  
أيقن بزوال ملكه قد أحججت إلى أن يصير مع  
عدوي فأظهر الغدر بي فإن حاجتهم اليك و  
عجايبهم بأدبك سيظهر على حسن الظن بك فإن

أستطعت أو قد فعلت في حياتي وإلا لم تعجز عن حفظ حري  
من بعد وفاتي فقال عبد الحميد إن الذي رآه  
أمير المؤمنين انفع الأمرين له وأجملها بي وما في  
إلا الصبر حتى يفتح الله أو أقتل في طاعة أمير  
المؤمنين ثم انشأ يقول  
أبشر وفاء ثم أظهر غدره فمزلني بعدد توسع الناصر ظاهر

### في الشجاعة العائمة

قال افلاطن الشجاعة أتمام المحافظة على ما أوجبه  
السنة في الشدايد والأهوال وعند اللذات  
والشهوات وعند الغضب وذلك بأن يصفى في  
الأهوال والآلام إذا وقع فيها في اللذات والشهوات  
إذا تمكن منها وعند الغضب إذا حاج على ما توجب  
وتأمر به السنة : قال افلاطن ولأن ذلك لا  
يحصل إلا بقوة القلب وقوة الغضب وقوة  
القلب أتمام تكون بصحة الحزم وثبات العزم  
وأتمام يتولد ذلك من تمكن محبة السنن والشرائع  
في القلب وقوة الغضب يكون من شدة المحبة



وأما يتولد ذلك من حيث الموت الفاضل ومن بعض  
الحياة الذميمة وهي التي تكون بصغر ومداثة  
وقال في السياسة الشجاعة اسمها الغضب  
قال وما لا غضب له من الحيوان لا شجاعة له  
قال ومتى غضب واحد من الحيوان غضبات لما فاته  
لا يقهره قاهر من جنسه قال وأقول إنه قد  
يصبر على الأهوال من لا يصبر عن اللذات  
الاستغناء للذات اسم لأن الصبر عنها هو  
وقد يصبر عن اللذات من لا يصبر على الغضب  
المجرب عند الغضب والعجز عن مقاومته أو حشها  
أثراً وأعظمها ضرراً ومغالبة النفس الغضبية  
أصعب من مغالبة النفس الشهوانية لأن القوة  
بهذه النفس فإذا كانت هي المتارعة كانت القوة  
معهما وكذلك يتعذر ضبطها وغلبتها ولذلك  
نقول بأن من ملك غضبه فهو الشجاع قال  
أفلاطون وأقول الشجاع هو الثابت في الحروب  
للأهوال الهائلة والشدايد الشديدة والآلام  
المقلقة فلا يهرب منها وهو الثابت عند اللذات

والشهوات ولا يجذب إلى ما كان قبيحاً أو ضاراً  
منها وهو الضابط لنفسه عند الغضب كما يشينها  
ويضمرها قال وأقول الصبر عن اللذات عند أرسطو  
طيلس قسم من أقسام الحقّة والصبر عن التشقّي  
عند ثوران الغضب هو الحلم عنده والشجاعة عنده  
تختص بالصبر على الأهوال والآلام التي تكون في  
الحروب خاصة وسنذكر قولاً فيما بعد أن شجاعة  
الله قال أفلاطون الشجاعة نوعان نوع عند  
ورود الآفة ونوع عند المياطمة فإن اجتماعهما هو  
أفضل وإن عُدِمَ نوع المياطمة كان في الآخر كفاية  
قال ولا شيء أبشع من النفس لها دائمة المحاربة  
لشهوات النفس  
**في الشجاعة الخاصة بقول أفلاطون**  
قال أفلاطون احتمال الأوجاع والآلام والإقدام  
على الأهوال والأخطار وبذل النفس والبدن في  
الحروب مع الأعداء ليسبب الحماية عن الأهل والأولاد  
والإخوان وأهل البلد من الأمور الواجبة في السنن  
كلها فإن الموت المحمود خير من الحياة الذميمة



وجبت البقاء على كل حال يكسب الانسان المذلة والمهانة  
 وجبت الموت الفاضل يكسب الجميعة وعظم النفس  
**في النجدة من قول ارسطو طيلس**  
 قال ارسطو طيلس النجدة من الفضائل الشريفة  
 وهي توسط فيما بين الفرع والجراحة : قال والأشياء  
 المفرعة مختلفة في العظم في الأكثر والأقل والنجدة  
 فيما يهون على سائر الناس لا يفرع البتة وأما فيما  
 يفرع منه سائر الناس الفرع الشديد فإنه يفعل  
 انفعالا قليلا لأنه انسان والانسان مجبول على  
 المخافة من الشر ولكنه تكون حاله بالقياس الى  
 حال سائر الناس كأنه لم يفرع ولم يفعل : قال  
 وأقول النجدة إنما هي الاستمانة بالشر والنجدة  
 تكون في الحروب من الألام بالضرب والجرح وخاصة  
 في أعظمها وهو الموت فإن الموت غاية الشرور : قال  
 والجراحة على الأعداء ارجاء للبقاء فإن السلامة مرجوة  
 وإن كان الأمر هائلا ومخوفا : قال وأنه يصير على  
 الموت الجيّد ولا يهرب منه لأنه قوي الرجاء ولأنه  
 ليس بحسب الحياة على كل حال ولكنه إنما يحب الحياة الفاضلة  
 فإذا صادف الحياة دنيئة اختار الموت عليها : قال

والموت إن كان دنيئا عند الحياة الجيدة فقد يجب أن  
 يكون جيّدا عند الحياة الدنيئة : قال وإضافاته  
 يختار حياة غيره على حياته وإن كانت حياته جيّدة له  
 متى كان الغير افضل منه فيدل نفسه للموت ليستبق من  
 هو افضل منه : قال وكذلك يختار حياة الكثيرين على  
 حياة نفسه : قال وإضافاته الفاضل لا يفعل القبيح  
 والهرب من الموت الجيّد فنيح عند الكل م

## في الشجاعة كيف يستبان

قال ارسطو طيلس إنما يظهر هيئة الشجاعة عند  
 الفرع الذي يفاجئ فإن الثبات عند مفاجأة الفرع  
 إنما يكون من جودة الهيئة وأما فيما يثبتته قبل  
 الوقوع فإنه يكون بالاستعداد م

## في السبب المولد للشجاعة

قال ارسطو طيلس الشجاعة نتيجة العزة والعزة  
 نتيجة الأنفة وحسب الموت الفاضل يكسب الجميعة  
 والعزة وأما حب البقاء على كل حال فإنه يكسب

المهانة والذلّة م  
**في المعنى الذي لأجله يظن بالفضيلة أنه المولد للشجاعة**

قال ارسطو طيلس وقد يظن بالفضيلة أنه المولد للشجاعة

لذا والظاهر  
 فيبذل

سطور ١٥٨  
 اصلها من طولا  
 فوسعة شدة است

بقية ابن عنوان

حاشية بريد شريفة

من مجرد نقص أن

بأن كلمات دفع كره ام

نخرج سطر عنوان رأينا أنه قد



وليس كذلك ولكن الغضب يهيج بالطبع عند المجاهدة

## في المتشبهين بالشجاعة والفصل بينهم وبين الشجاعة

قال ارسطوطيلس قد يظن بالفضيل انه شجاع  
وليس به فانه الغضب انما يفعل ما يفعل من اجل الاذى  
كالشجاع التي تقدم على النهش والعص من اجل الاذى  
الخوف: قال واما الشجاع فانهما يفعل ما يفعل من اجل  
الجميل والغضب بعينه: الثاني قال وقد يظن  
بالجند في كل شيء انها شجاعة والجند يوجدون  
كذلك فانهما يعلمون بالمجاهدة بمنزلة متسابقين  
من لا سلاح معه قال ومن كان كذلك فانه يقاوم  
في اول الامر فاذا احس بوقوع الشر هرب

الثالث وقد يظن بالجاهل انه شجاع لاقدامه  
على الامور المختلفة والجاهل انما يقدم عليها قلته علمه  
بما يكون فيها من الخطر ولهذا يذهب الصبيان الى  
السباع والى الحيات وذوات السموم والعص و  
النمل من غير فرع منها لا تعلم ما فيها  
الرابع قال والذين يثبتون مخافة الرؤساء  
باهل الخير شبه وقد يقدم الفاسق اذا لم يظفر بعقوبته

كذلك  
بالجند  
والجند

على الموت هرباً من الغم وكذلك الفقير واقدام هؤلاء  
على الموت بالجبن شبه منه بالشجاعة: الخامس  
قال وانه ليس صنف من الاصناف التي يتشجع أشبه  
بالشجاع من الذين يقاتلون رغبة في كرامة  
العاجل او خوف من عقوبة الاجل انهم يختارون الموت  
على الهرب وهذا خاصة الشجاع ولكنه ليس هؤلاء والشجاع  
واحد لأن الشجاع انما يفعل من اجل الجميل لا من اجل شيء  
آخر وهو لا انما يفعلون للرغبة في الكرامة وللخوف من العقوبة

## في الاشياء المفترعة

قال ارسطوطيلس الاشياء المفترعة اقسام  
فمنها ما ينبغي الفرع منه والهرب وذلك كل ما يكون  
عاراً على الانسان وذلك بان يكون قبيحاً او ضاراً  
ويكون هو الصديق قال ومنها ما لا يجب الفرع منه ولا  
الهرب ولكنه يجب الرغبة فيه وذلك كالبطر والكسب  
والتعجب والنصب متى صارت اسباباً للخير وللراحة  
فما هو اعظم منها في البلاد والشر ومن هذا النوع  
الاهوال والآلام التي تكون في الحروب والموت فقد  
قلنا بان الموت الجيد خير من الحياة الدنيئة: قال  
ومنها ما لا يجب الهرب منه ولا ينبغي الفرع منه

في الاصل  
يفعل



قال والهرم انما يكون بحسن الاحتيا في رفعه : قال  
وذلك كلما لا يكون الانسان علة لوقوعه فيكون عارا  
عليه ويكون شررا في نفسه كذا بالمال والمريض الموت  
فان هذه كلها مشرور ويجب الاحتيا في دفعها اذا  
اقبلت ولكنه ليس بجوز الجزع منها اذا وقعت بخير حياة  
منه : قال كل مظلوم فانه مخوف وكذلك اصداق  
المظلومين مخوفون وان كانوا ذوي اناة فانهم اخوف

### من ميثاق كلام اهل الحكمة في النجاة

قال الكندي من خاف الموت فقد خاف تملذذاته  
فان حد الانسان انه حتى تاطق ميت : قال ومن  
خاف موت جزئه الاخر لحقه موت جزئه الاشر  
وصنف حكيم قوما بالشجاعة فقال ما ايتهم ريسا لو ركبكم  
الاعداء لكن ابن الاعداء : وقال اخر من لاحظ القدر  
استشعر بالبصرة ومن ايقن بالاقدار ركب الاخطار

### في الجواب

قال ارسطو طيلس الجبن مذموم وهو في طرف  
الزيادة في الفرع فان الجبان هو الذي يفرع ممسا

تج الى  
لما

يهرمون الجرأة عليه ويهرب مما لا يهرب الاكثر منه وسبب  
الافقة للاثر اثار الحماة الرذلة على الموت المحمود  
واختيار الراحة الضارة على التعب الشافع

### في التثنية

قال ارسطو طيلس التثنية مذموم وهو الى طرف  
الرياسة في الجرأة فانه يقدم على ما لا ينبغي الاقدام عليه او يقدم  
في غير وقته او على غير وجهه قال وهو اشبه بالشجاع من الجبان

### في العلم

العلم هو تحرز الانسان بما يناله من الشر وفي هذا  
ايضا توسط وزيادة ونقصان والتوسط محمود  
والطرفان مذمومان : والتوسط هو ان يحزن فيما  
ينبغي ان يحزن فيه ويمقدار ما ينبغي وعلى الوجه  
الذي ينبغي : والذي ينبغي الحزن فيه هو كل شر  
وضر كان الانسان نفسه السبب لوقوعه بسوء تدبير  
او بسوء سيرة وذلك بان يفعل خلافا لوجه  
المنطق او باعمال فذلك رفع العناية عما ينبغي ان  
يعنى به وترك التدبير فيما يجب التدبير فيه  
المقدار الذي ينبغي ان يجوز له هو المقدار الذي يؤدبه



الى تقوية الحزم على أن لا يعود اليه في المتأنف و  
الوجه المحمود هو أن يندم على ما فرط بسبب أن يحفظ  
نفسه من المعاودة الى مثله في المتأنف وما  
جاوزه ما قلناه او نقص عنه او كان على غير الوجه الذي  
قلناه فإنه ملاموم: قال ارسطوطيلس ومن  
الافراط ان يحزن على ما لا ينبغي الحزن فيه وهو  
كل ما لا يكون الانسان سببا لوقوعه كذهاب المال  
وكالمرض: قال ابو الحسن يريد كذهاب المال  
كالمرض الذي لا يكون هو سببا لوقوعه ولا فقد  
قال ارسطوطيلس نفسه ان الذي يتخبط في  
تدبيره حتى يجتمع في تدبيره الاخلاط الرديئة  
الفاسدة هو الذي يعرض نفسه بلاذته وان كان  
لم يكتسب المرض وان كان لا يمكنه من جبراجتماع  
الاخلاط ان يعرض

## بين الفرق بين المخافة

قال ارسطوطيلس الاشياء التي تكون منها المخافة  
فيما يكون الحزم ولكن متى تخيل اننا ستقع كانت

مخافة ومتى وقعت كانت همتا: قال واقول ان  
الانسان قد يخاف ما لا يقع له الا همام به في وقوعه  
اذا وقع وهو الموت: واقول انما قال الانسان قد  
يخاف لا من الخوف من الموت كالامر الطبعي والافاته  
يقول ليس ينبغي للعاقل أن يفرج من الموت

**ما الذي يحسن بلذع الهم**  
قال جالينوس آلة الهم فم المعدة فالتة الذي  
يحسن بلذع الهم

## وجه العلاج في إزالة الهم

قال افلاطن من الواجب على العاقل ان يعلم الخير و  
الشر في هذه الأمور ليس بالهم: قال ابو الحسن  
يراد بقوله هذه الأمور الأشياء التي ليست بخير على  
الاطلاق ولا شر على الاطلاق ولكنها تكون خيرا  
اذا انفعت وشررا اذا ضرت وهذه هي الخيرات  
الخارجة وقد قال ارسطوطيلس الهم اكثر  
فيما هو خارج النفس والبدن  
**حيلة أخرى** قال ويجيب ان يعلم ان  
امور العالم شبيهة بالقصيرة



**حيلة أخرى** قال ويجب أن يفكر حتى يعلم  
 بأن ترك الضر لا يجزي بل يضرب فإن أظهر الجزع  
 سمح قال وترك التفكير هو الذي يقود إلى العجزات  
 والزفريات عند المصائب الأخرى أن يجاهد عقل  
 انسان في التصبر بحيث يراه الناس الكثير قال والليلب  
 يكون متشابهًا في احواله في الخلا والملا وقال  
 الكندي قالت الحكماء ما أجمع بمن وقع في بليته أن  
 يجمع الى نفسه مع فرط البلاء فرط الاساة هـ  
**حيلة أخرى** قال افلاطون وان الناموس  
 الفاضل يأمر بالسكون والتسكوت عند الامر وعند  
 الغضب فان السير من الحركة عند الامر يوجب الامر  
 وعند الغضب يوجب الغضب هـ  
**حيلة أخرى** قال افلاطون وثمرة المعرفة  
 أن لا يرقب ما لم يأت ولا يأسى على ما فات هـ  
 أقول تفسير هذا ما قاله سولن واضع النواميس  
 وهو والد افلاطون قال ان كان البارئ مدبر امور  
 العالم بما يصلحها ففرحنا وحننا ففضل هـ  
**وفي مثله** قال الكندي قالت

? لا يجدي

الحكماء ما أجمعين سعادة من لم يرد أن تكون الفانية  
 كما يشاء ولكنه أراد أن تكون كما ينبغي لها أن تكون هـ  
**حيلة أخرى** قالت الحكماء ان كان  
 الحزن على المفقودات واجبًا فقد يجب ان تحزن  
 عليها من قبل أن توجد هـ  
**أخرى** قال وينبغي ان نزلت به مصيبة  
 ان يفكر فيما بقي لا فيما ذهب هـ  
**أخرى** قال الكندي الامر فيه طباع  
 وهو الحس ومنه ما يستدعي بالفكر وليس بحكيم من  
 من استدعا ما يولمه هـ  
**أخرى** قال فيثاغورس اذا اردت أن  
 تعيش انت وولدك واهلك ونجتك على السلامة  
 ابدا فقد اردت ما لا يمكن ان يكون ومن اراد ما لا  
 يمكن أن يكون فانه احمق هـ وقالت الحكماء ينبغي  
 أن نعلم أن موضوعون اعراضا للنوايب هـ  
 نعي الى حكيم ابنه فقال انما كان ولد ميتا هـ  
**في الرحمة**  
 قال ارسطوطيلس الرحمة هو تحزن بما يصيب

? للنوايب



الخير من الشر وفي هذا توسط وإفراط ونقصان :  
 والتوسط هو أن يكون حزنه بما لا ينال من لا يستحق  
 الشر لكن الخير : قال ويلبيح أن لا يستدعي ذلك :  
 والإفراط أن يكون باستدعاء وبكل أحد : قال  
 أرسطو طيلس والأفاضل وإن كانوا يفتخرون به لأن  
 اختوا زهم وبظهور الأعداء عليهم فإن ذلك ليس  
 يكون منهم بقصد وما يعتريهم من ذلك ليس  
 بالكثير ولا يكون له لبث ثم

## في الحسد

الحسد هو تحزن الإنسان بخير ناله غيره وفي هذا  
 أيضاً توسط وزيادة ونقصان : قال والتوسط أن  
 يحسد على الخيرات العظيمة بأن يشتهيها لنفسه  
 وذلك بأن يجتهد أن تكون له ولا يكره أن ينالها  
 غيره ولكنه يفرح بذلك والخيرات العظيمة الحكمة  
 الرياسة الثروة : قال ومن التوسط أيضاً أن يحزن  
 إذا نال الخير من لا يستحقه وذلك بأن يكون شراً  
 قال والإفراط في الحسد أن يحسد في كل شيء  
 قال وهذه حال الصغار نفوسهم ومن الإفراط

أيضاً أن يكره مصيرها إلى غيره : قال ومن هكذا  
 فأنه وإن نال مثل ما نال الآخر لا يذهب حزنه  
**في لواحق الحسد والحسود**

الحسد إنما يكون في الأشباه والأشكال وفيمن هو  
 قريب من الحاسد في السن والزمان والمكان وإنما  
 يكون الشر ذلك في المتشابهين فأما المتباينون في  
 القسم **ففي الصنائع** فقلما يتحاسدون : قال و  
 حسد كل امرئ بما يكون على الأمر الأكثر فيها هو  
 محبوب عنده فحب الحكمة يحسد في الحكمة وحب  
 المال في المال وحب الرياسة في الرياسة قال و  
 يحسدون في مصير الأشياء التي كانت لهم إلى غيرهم  
 وفي أن يكون أولئك أدركوها سريراً وهو من بعد  
 زمان وبعد جهد

## ما جاء من كلام أهل الحكمة

قال بعضهم الحسد شر من البخل لأن البخل  
 إنما يبخل على الناس بما يملك والحسود يبخل عليهم  
 بما لا يملك فأنه يكره أن ينال أحد الخير وإن كان  
 من حيث لا ينقصه ولا ينقصه : قال فاقول سلب



ذلك ان الله اجتماع شرية ويحل : وقال بعضهم  
المحسود منشأ اهلله فانه لفرط أسفه وغمه  
بما نال غيره من الخير يكون كأنه يشفق نفسه  
ولذلك قيل بأن الحيوة لذية ان لم يشمها الحمد :  
وقال جالينوس طلب مرضاة المحسود غاية لا  
تدرك : وقال معلوية كل الناس اقدار على أن  
أرضيهما لا حاسد نعمة ومن علامته انه يظهر لك  
بزايا لفظه قلبك هـ

## في الشماتة

قال الشماتة هي الفرح بشئ نال الغير : قال  
ان الفاضل لا يفرح بشئ ينال الناس لكن بأن  
ينال الشر من يستحق الشر هـ

## في الفرق بين الغضب والهت

قال جالينوس الغضب يقرب من الهت ويفرق  
بينهما ان مع الغضب طمع الوصول الى الانتقام  
وليس مع الهت ذلك لكن مع الغم اليأس من  
الانتقام هـ

## في الفرق بين الغضب والجرب

قال جالينوس الفرق بينهما ان الغضبان يطلب  
الانتقام قال واما الجردان فانه لا يعزم على  
تمام الانتقام هـ

## في الجرد ما هو

قال جالينوس الجرد هو غضب الإنسان على  
من يحبه بما يكون من جنايته على نفسه : قال  
ولذلك نقول بأن الجرد مركب من الهت والغضب  
اما الهت فمن اجل الشر الذي قد نال من محبه واما  
الغضب فمن اجل انه كان سببا للجناية على نفسه هـ

## في الغضب ما هو

قال أرسطو طيبس الغضب هو تحزن من الإهانة  
أو بمن يتصل به أو بما يتصل به مع الشوق الى  
الانتقام : قال وفي هذا ايضا توسط واضراط  
ونقصان والتوسط هو المحمود في ذلك بأن  
يكون فيما ينبغي ويقدر ما ينبغي وعلى الوجه الذي ينبغي :  
قال وليس بهن تحديد كل ما يجب الغضب فيه  
ولا تحديد أن كيف ينبغي أن يغضب وعلى من وبأي



مقدار لأن هذه امور جزئية ولا يمكن تمييزها إلا بالبحر  
قال ولكننا نقول الصبر على سماع الشتمة وترك  
الغضب للأصدقاء وللقاربة من اخلاق العبيد  
قال ومن الإفراط ان يغضب في كل شيء وعلى كل احد  
وذلك ايضا من مهانة النفس لأن الغضب على من لا  
يكون اهلاً للمبالاة به يكون من صغر النفس و  
كذلك الانزعاج لما همون امره والتخزين منه  
انما يكون من حقارة النفس ومن الإفراط الغضب  
من المزاج وذل الله ومنه ان يغضب على من تراءى به بذلك  
ومن الإفراط الغضب على من لا يقصد الى الجناية  
لكن وقع فيها خطأ

### في دلائل الاستهانة

قال أرسطو طيلس ودلائل الاستهانة العيب  
والشتمة والرد في الحاجة والاستغفار بالحالة  
التي يكون الانسان فيها كالمرض او الفقر او الغنى  
او العز او الذل قال ومن الدلائل على هوان  
الاسم وترك النصرة والتقص قال وانما استهان  
بما ليس بشيء او هو يسيراً جداً وذلك ان الشرور

مستوحبة للعناية بها  
في الجنائيات التي  
يجب ان يحقق فيها الغضب

قال أرسطو طيلس وقد يجب ان يحقق الغضب  
على من فعل ما لا ينبغي من اجل الغضب قال وذلك  
من قبل انه يدل على انه لم يفعل ما فعله من اجل  
الاستصغار قال وقد يخف عمن يخافه الانسان  
وان تحقق بانه قد استهان به لانه لا يشقوا الى الاقامه منه

### في الغضب من كلام غيره من الحكماء

قال افلاطون الغضب سورة من سورات الشهوة  
وله ايضا الغضب سكر النفس وقال اوفيو  
الغضب هو مرض النفس قال ومن نازع بالغضب  
فقد ملئ خصمه من مصرعه وقال الكندي  
الغضب انما هو غليان الدم ارادة الانتقام  
قال والغليان انما يكون من الحرارة والحرارة انما  
تولد من الحركة قال وهو في قول امره كالشرر  
نارا قال وقال افلاطون وان الناموس يأمر



بالسكون وبالشكوت عند الغضب: قال والسبب المولد  
له احجاب المرء بنفسه وزهوه وكبر: وقال  
افلاطن المجب ابدًا مغضب: قال والاسباب المحركة  
له المزاج والمضاحكة والملاحة وقال من  
رضي بالمساواة لم يغضب ولم يغضب م

## في الفرق بين التأديب وبين الأخذ بالثأر

قال ارسطو طيلس التأديب انما يكون من دالم  
ليتردع من الشر ويتركه قال والفاعل يتجمع بها  
ينال المفعول به من الألم اذا اذبه قال واخذ بالثأر  
يلتذ بما ينال المعاقب من ألم العقوبة قال ولين يفعل  
ما يفعله من اجل اصلاحه لكن من اجل الاضرار به ولذلك لا  
يلتذ بما يناله من الضر ومن الألم م

## في الحكم

قال ارسطو طيلس الحكم هو ترك الانتقام مع قلة  
عليه: قال والافراط فيه مذموم وكذلك التقصير  
قال ابو الحسن الحكم هو التوسط في الغضب وذلك  
بان يغضب على من ينبغي: وقال في موضع آخر الحكم

يعني ارسطو ظا

هو اسيق قار يعني الوقار وضبط النفس عن القلق م

## قول افلاطن فيه

قال افلاطن الحكم هو الكرم والكرم هو احتمال  
الذنب فيما لا ينقص السنة ولا يفسد الرعية وقال  
ايضا الكرم هو احتمال الذنب الذي يكون عن غير  
تعمد وقال الحكم هو التوسط في الغضب والاعتدال  
فيه قال وباعتدال الانسان في الغضب يكون صحة رايه  
قال افلاطن وصحة الرأي ان يكون حليما في وقت  
الحكم شجاعا مقداما في وقت اقدام: قال ويلبغ  
لمن اراد صحة الرأي ان يكتسب الفظاظة وصعوبة  
القياد من النوع الغضبي واللين وسلاسة القياد  
من النوع الفلسفي: قال افلاطن والاعتدال في  
الغضب ان يكون الانسان كزاسلسا ولين القياد  
صعبا وعنيفا رفيقا: قال وانما يصير الانسان  
كذلك باستزاج القوة الغضبية مع القوة الفلسفية  
فان للقوة الغضبية الكرامة والفظاظة والعنف  
والشدة وصعوبة القياد: قال والقوة الفلسفية  
السلاسة والرفق ولين القياد والمساهلة: قال



ويجب أن يستعمل الرفق في موضعه ووقته وعلى وجهه و  
أن يستعمل العنف في وقته وفي موضعه وعلى وجهه و  
كذلك هذا في المقدار فإنه ينبغي أن يستعمل من كل  
شيء مقدار ما ينبغي: قال ومن لم يتألف قرناء فإنه  
يكون مختبطا في سيرته مضطربا في حالته وذلك من  
قبل أنه يحذف في غير وقته ويلين في غير وقته: قال  
والعنف والفظاظة وحدها فائتا تكون من الأحمق  
وهذا الذي لم يتأدب ولم يذق شيئا من العلوم  
ف نفسه تكون خرساء عمياء كالبهيمة ويجري في  
جميع أموره على الخرق والعنف م

### بفية القول في الحلم

قال أفلاطون مركب الحلم التأني وعلاجه الصبر  
فإن لم تقرن أحدهما إلى الآخر لم يتم: وقال من  
لم يصبر على قليل ما يأتى به السفيه محتاج أن  
يصبر على الكثير م

### الحيلة في كتياب الحلم

قال أفلاطون أول سورة الغضب انما تذهب إلى  
اللسان فمن ملك لسانه انطقا غضبه: قال

وان السير من الحركة تهيج الغضب: قال والناس  
يأمر بالسكوت والسكون عند الغضب م

### حيلة أخرى

كتب ارسطوطيلس إلى  
الاسكندر ان الزلل لا يخلو منه أحد فاجعل الفكر  
في ذلك أحد ما يسكن به غضبك: وقاله في كتابه  
اليه ولا تبادر إلى التغير لأولئك وان كان منهم  
ما يستوجبون به التغير فاعل عدوا لك حملهم على  
ذلك ليفسد هم عليك بتغيرك لهم وتغيرهم لك م

### حيلة أخرى

وقال ارسطوطيلس للاسكندر  
اعلم بأن بعض الجفاء ربما اغنا عن شدة الصولة وكسر  
وكسر الشرب بالخير فضيلة وكسر الشرب بالشر حكمة م  
**حيلة** من علم ان الانسان يتقلب بين غضب  
وشهوة لم يحب من خطائه وزله ولكنه انما يحب  
من سلامته م

### حيلة

قال وينبغي للملك ان يفكر ويعلم  
انه اولى الناس بالتدبر والتأني لأنه يفقد ما  
يقول ويفعل من غير تأخير وليس فوقه أحد يأخذ على  
يله ويتعقب قوله وامره فهو اولى الناس بحسن النظر



لنفسه : قال ومع هذا فان قبحه اقيح وجميله اجمال الله  
اولى بان تكون اموره على ما يجب ولان اخباره تدون  
واشاره تخلص

## من ميثور كلام اهل الحكمة في الغضب في الحكمة

قيل لذيوجانس ما بالذك لا تغضب فقال اما الغضب  
الاخسي فاني افعل واما الغضب البهيمى فاني قد تركته  
لتركي الشهوة البهيمية : وركل رجل ذيوجانس  
وهرب فتبعه تلامذته فلما انصرفوا قالوا انتم تفعلون  
لو ان حمارا ركلني فلكذا هذا : وقال الحكيم من شدد  
نقرو ومن لا يثقف والتعاقل من افعال الكرم :  
شتم رجل حكيم فقال الحكيم انا لا ادخل في حزب  
الغالب فيها شر من مغلوب : وقال رجل لسقراط  
ان اسمعتي كلمة اسمعتك عشرة فقال لك ان  
اسمعتي عشرة لم اسمع مني كلمة : وسمع ذيوجانس  
رجلا يذكره بسوء فقال ما علم الله الشر مما يقول : قيل  
لا فلاطن بهم يعرف الرجل انه صار حكيم اذ قال اذ لم  
يلكن بما يصيب من الراي مجبا ولم يستفر الغضب عند الذم :

في الاصل  
تخلص  
ج تخلص

في الاصل حكيم

وقال رجل لا قلدس اني لا الو جهدا في ان افقدك  
حياتك فقال وانا لا الو جهدا في ان افقدك غصبك :  
وقال الحكيم لا تعرض لصاحب دولة في دولة فان الزمان  
يكون عليك ولا تستغل به اذا ادبرت دولة فان الزمان  
يكفيك امره : وقال حكيم ان اردت ان لا تخطى ولا تترك  
خادمك واهلك فقد طلبت ما هو خارج من طبعك :  
قال واذا دعوت ابنك او خادمك فاحطه بقلبك انه  
قد يمكنه ان يغضبك لئلا يكدر عليك اذا خالفك :  
وكان اهل الحكمة لا يرون تأديب احد عند الغضب :  
ان كان مستحقا للعقوبة : وان قوما افسد واعلم  
حكيم عملا عملوه له فقال لولا اني غضبت لغرقتكم :  
وقال سقراط الغضب يضع من المروءة وهتك الفضيلة :  
وقال ان كنت ميتا فلا تعقد علوة لا تموت

فانظر

## في البغضة ما هي

قال ارسطو طيلس انه لما كانت الاشياء التي هي  
اغراضها تعرف بالتي هي اظهر وجبت ان ينظر في التي  
تبغض اولاً : قال ونقول المبعضات ثلاثة انواع الشر  
والموذي والضار قال والضار اما ان يكون ضارا



في الخير وأما في اللذيق: قال والمودى إنما يكون شرًّا إذا كان مؤدّيًّا إلى الخير لم يجز أن يكون مبغضًا لكن محبوبًا: والبغضة الذاتية هي التي تكون بسبب الشر ٥

### في فواعل البغضة

قال الرذائل كلها فاعلة للبغضة وخاصة السعاية والتميمة والكذب والسرقة والخيانة ٥

### في الفرق

### بين الغضب وبين البغضة

قال أرسطو طمس الغضب إنما يكون بما يلحق الإنسان في نفسه أو فيمن يتصل به أو بما يتصل به وليست البغضة كذلك لأننا قد نبغض الشرير وإن لم يكن منه إلينا سوء قط ولذلك تكون البغضة نحو الجنس أكثر وأما الغضب فنحو الأوحاد قال والسلوة قد تقع في الغضب على مر الزمان وأما البغضة فلا سلوة فيها: وقد يهوى الإنسان أن يكون بحال من يبغض عليه وليس يشتهي أحد أن يكون بحال من يبغض وكل ما يبغضه الإنسان ضارًا وليس كل ما يبغض منه الإنسان بضارًا ٥

لا شأنا إذا انحاز  
أصل خبري اختياره  
بأشد ما ج داره  
إذا كان مؤدّيًّا  
إلى الشر وأما

### في انتقام من العدو على طريق الحكمة

قال لسقراط لم ينفق الإنسان من عدوه فقال بأن يزيده فضلًا في نفسه: وقيل لا فلا طر ليعتد بهم الإنسان من عدوه فقال بأن يزين نفسه ٥

### في الحذر من العدو

كن أسوأ ما تكون ظنًا بالشرير أكثر ما يكون برًّا بك واعلم بأنه ليس كل من ضاحكك فقد ساءلك واحبك وإذا ابغضت رجلًا فابغض شقك الذي يليه قالوا واحذر عدوك في ثلثة أوقات عند اقبال النعمة لئلا يلوها عنك وعند ادبارها لئلا يعينوا الزمان عليك وعند القضاء ملك ويدملك لأنك والناس يكونون فيه بين خوف ورجاء: لا تنأ بل عدوك واستبق إذا قدرت ٥

### في التحذير من المعادة

قال الحكم معادة الرجال كمواثبة السباع إن ظفرت بك ضربك وإن ظفرت بها لم ينفعك وقال آخر إن أردت أن يطيب عيشك فلا تتعرض لمعاداة



الرجال: وقال آخر تنكب معاداة الرجال فإنما  
الناس رجلان عاقل وجاهل وليس ينبغي أن تؤمن  
حيله العاقل ولا مواساة الجاهل م

### الحيلة في أمر العدو

قالوا من الحيلة في أمر العدو أن تصادق أصدقائه  
وتؤاخى أخوانه ومن قرص منه: وينبغي أن لا تدع لخصمك  
معايبه وعوراته وعثراته وينبغي أن تعد الجواب  
لعميلك وعموب آبائك وقرابتك وأودائك: واعلم  
بأنه قل ما بدد أحد بشي يعرفه من نفسه الأكاد  
يشهد عليه وجهه حاله واجعل في نفسك الاحتراز  
من هذا الباب: وإن اراد سفيه أن يستفرك  
باستقباله أياك لما تكره ولم يصلح السلوك عنه  
مخافة اتهام ربة المفارقة أو هجنة المهانة  
فاخلط الهزل بالمجد وذلك بأن تجيبه جوار الهازل  
المداعب بطلاقة من الوجه ورحب من الذراع: قال  
واياك أن تكافى عداوة السر بالعلانية فإن  
من فطنة البيضة اظهار الغفلة مع شدة  
الجذر م

قلنا  
ص

### في المحبة من كلامها

المحبة أفعال بلثة من المحبوب ونزاع إلى أن  
يتصل الفعل به وتخوف من القطع وشغف بالمحبوب حتى  
لا تريد بدلا عنه: والشغف والنزاع والتخوف انفعال  
لأن بعضها الذمة وبعضها تأذي وبعضها ممتزج  
فالمحبة كما قيل جلاوة ومرارة وقال الشاعر  
الحب منه حلاوة ومرارة سائل بذلك من قطع أو ذق  
واقول الانفعال قد يكون بالحس وذلك يقع بالشاهد  
وقد يكون بالتخيل وذلك يكون في الغائب ولأن التخيل  
نوع من الحس فلا بد من أن يكون المحسوس حاضرا  
لحس حتى يفعل فيه: واقول حضور المحسوس لحاسة  
التخيل إنما هو بالذكر واقول المذكور شاهد التخيل  
وفاعل والزائيل عن الذكر غائب وكذلك الزائيل عن  
الفكر والفرق أن الزائيل عن الذكر نسيان والزائيل  
عن الفكر غفلة م

في أن

المحبة تكون للأنفس كلها  
قال أبو الحسن أقول المحبة توحد الأنفس كلها

في أن  
ص



وكل واحدة من الأنفس إنما تحب ما يوافقها ويلبئها  
والأشياء الموافقة للنفس الشهوانية لذات المطامع  
والمشاقب والمناجح فإن هذه النفس من يتفجع به في نيلها  
والأشياء الموافقة للنفس الغضبية الغلبة وما  
تكون به الغلبة ومن تكون به الغلبة: والنفس  
الناطقة العملية تحب الفاضل والأفضل والنافع  
والأنفع والنفس الناطقة النظرية تحب الحق والصدق

### في أقسام المحبات

المحبة إما عرضية وإما ذاتية والعرضية تكون  
بالأضداد والذاتية تكون بالشبه وليست المحبة  
الذاتية إلا للنفس الناطقة وذلك لأنها تحب من يكون على  
مثلها فإن حال النفس الناطقة العملية محبة الفاضل  
والأفضل والنافع والأنفع وإنها تحب من يكون على  
مثل حالها وتبغض من كان على خلاف حالها: وحال  
النفس الناطقة النظرية محبة الحق والصدق وإنها  
تحب من كان على مثل حالها وتبغض من كان على خلاف  
حالها وأما النفس الشهوانية فإنها لا تحب من يحب

اللذة ولكن من يتفجع بها في اللذة: والنفس الغضبية  
لا تحب من يحب الغلبة لكن من يتفجع بها في الغلبة

### في المحبة مآهي

قال بعضهم المحبة ارادة قال والارادة والاختيار واحد  
وقال بعضهم المحبة ارادة عن اختيار: وقال بعضهم  
المحبة إنما هي ميلان القلب إلى الشيء واستحقاقه له  
وابتهججه: قال أبو الحسن المحبة ليست بإرادة ولا  
باختيار فإنا قد تحب ما ليس يمكن فيه أن نزيد وأن  
نختاره كحبتنا للموتى الذين قد بادوا وذهبوا: وأقول  
ميلان القلب إلى الشيء إنما يكون من أجل المحبة لا أن  
يكون هو المحبة: وأقول المحبة الف والالف إنما يكون  
مع الموافق ويقابل المحبة البغضة والبغضة تفار  
والنفار إنما يكون من المخالف والإنسان فقد يحب ما له  
نفس وما لا نفس له وماله نفس فقد يجوز أن تكون  
المحبة من أحدهما الآخر وقد يجوز أن يكون كل واحد  
منهما محبة صاحبه وإذا كان كذلك سمي تحاباً: وأقول  
التحاب اختلاف وذلك بأن يكون كل واحد منهما اليف  
صاحبه وأقول الأشياء الموافقة هي الخير وما يؤدي إلى الخير



والأشياء المخالفة هي الشر وجميع ما يؤدى إلى الشر

## في جد الصديق

قال ارسطوطيلس قال بعضهم الصديق هو العاشر  
والموافق في الاختيار: قال وقال بعضهم هو الذي  
يريد الخير الذي يظن بها أنها خير من أجل صديقه:  
قال ومنهم من قال بأنه الذي يجعلك ونفسه واحدا  
فيعد ولدك في أولاده واهلك في اهله وأخوانك  
في أخوانه وأعداءك في أعدائه ويعد نفعا نفعه  
وضررا ضرره فيألم بالملك ويفرح بفركك:  
قال ارسطوطيلس الصديق آخر هو هو: وقال غيره  
الأصدقاء نفس واحدة في أجساد متفرقة

## بين المحبة والفرقة الصداقة

قال ارسطوطيلس ليست المحبة بالصداقة فان  
الصداقة من المضاف وذلك بأن يود كل واحد منهما  
الآخر وليست المحبة كذلك فان الانسان قد يحب ما لا  
نفس له وقد يحب من ذي النفس من لا محبة: قال وأما  
العشوق فأنما هو إفراط المحبة وليس يجوز أن يصادق الواحد

كثير من وقد يجوز أن يحب الواحد كثيرا

## في أن المحبة ضرورية في الحياة

قال ارسطوطيلس المحبة من الأشياء المضطربة  
جدا في العمر فأنه ليس يمكن أحدا أن يسلم من غير الأصدقاء  
فأنه وإنه ليس في الفقر وسوء الحال ملجأ آخر سوى  
الأصدقاء وهم معونة المشايخ فيما يحتاجون اليه  
وهم معونة الشباب على الأفعال الجيدة فان الاثنين  
إذا اجتمعا كانا عون على الفهم وعلى الفعل وهم ملجأ  
الأحداث لأن لا يخطئوا قال وما المنفعة بحسن  
الحال إذا افتقدتها اصطناع المعروف فأنما يكون ذلك  
ممدوحا بالأصدقاء: قال والصديق معونة على دفع  
الحزن لأنه يعزى بكلامه ويعزى بالنظر اليه وقد  
يعزى الانسان وإن لم يكن صديقا إذا ساعد على  
الحزن كما يعزى النساء بحضورهن المصائب ولكنه  
ليس ينبغي استدعاء الأصدقاء في سوء الحال والواجب  
على الأصدقاء أن يبادروا اليه وأما في حسن الحال فخلافت  
ذلك في الوجهين: قال وحضور الإخوان أيضا سار عند  
حسن الحال: وأقول المحبة فضيلة كبيرة وهي خير



من الحكمة لا ينفك من الخيرات التي تكون في النفس لا من خارج

### في أن أكثر المحبات طبيعية

قال أرسطو طبع المحبة منها طبيعية ومنها ما  
ليست طبيعية قال ومن الطبيعية محبة الرئيس والمرؤوس  
ومحبة الآباء والأولاد ومحبة الرجل والمرأة ومحبة  
الإنسان لأهل مدينته وكذلك محبة جميع الناس  
والحيوان قال أبو الحسن في جميع ما يكون بقاؤه به  
وصلاحه كالغذاء واللباس والمساكن ونقول محبة  
الذوات البدنية طبيعية وأما الأفراف في المحبة إلا أن  
ومحبة التسلي فليس بطبيعية قلت ومحبة الرئاسة  
كطبيعية وأما محبة أن يكون هو الرئيس أو صليبه  
فليس بطبيعية قال أرسطو طبع محبة الشبيه موجودة  
للشبيه بالطبع حتى في الحيوان كحبة الطائر والماشية

### القول في المحبات التي ذكرنا أنها طبيعية أنها لم كانت طبيعية

قال أرسطو طبع العلة في المحبات التي ذكرنا أنها  
طبيعية أن الآلية محبوبة عند الكل وبقاء الآلية

بجاء له  
أصل من نوبته

بالحياة فواجب أن يكون جميع ما تكون به الحياة أو صلاح الحياة  
محبوباً بالطبع قال فنقول على هذا بأن البقاء لما كان  
بالحياة والحياة بالفعل كان من الواجب أن تكون محبة  
الفاعل لفعله طبعياً ويجب من هذا أن يحب الرئيس  
المرؤوس والآباء الأولاد وأما محبة المرؤوس من  
جهة أن صلاح إنشئه به والأولاد فأنما يحبون الآباء  
لأنهم علة كونهم وأما محبة الرجل والمرأة فلا لأنه  
تمام لم يكن أن يكون الإنسان باقياً بشخصه جعل ذلك  
له بالأولاد فكل واحد منهما يحتاج إلى الآخر لبقاء  
إنشئه ما بالنوع قال وكذلك قيل في حد الولد بأن  
والدك آخر هو أنت قال وأما محبة الإنسان أهل  
مدينته فلا لأنه لما لم يكن في الواحد كفاية في استبقاء إنشئه  
بإقامة ما يحتاج إليه لاستبقائها بنفسه وجب أن يحل  
الأعمال الخاصة عامة لتعود بالكفاية فكان اجتماعهم  
على الأوفق العام السبب في فهمهم وكان هذه المحبة طبيعية  
قال ومن هذا الوجه يقع محبة جميع الناس والحيوان  
قال وقد يحب الرجل المرأة والمرأة الرجل من هذا الوجه أيضاً  
قال ويشبه أن يكون هذه المحبة بالطبع لأنها ليست في



الناس فقط لكن وفي الطائر ايضا وفي الحيوان ايضا ٥

## في انواع المحبة

قال ارسطو طيلس انه لما كانت الاشياء التي هي  
اغراضنا تعرف بالتي هي اظهر وجب ان ينظر في المحبو  
بات اقوالا: قال واقول المحبوبات ثلثة انواع المحب والذيد  
والنافع فواجب ان تكون انواع المحبات ثلثة مساوية  
بالعدل لها: قال ولما كان النافع اما ان يكون نافعا في  
الخبر واما في اللذيد واللذيد انما يكون خيرا اذا كان  
مؤديا اليه وجب ان تكون المحبة الذاتية هي التي تحب  
الخبر الحقيقي فقط: قال واقول المحبة الذاتية هي  
التي تراد لذات المحبوب لا شيء آخر والغرض هو ما  
يراد من اجل شيء آخر: قال واقول ومن جهة المحبة  
العرضية امكن ان يحب الافضل الاشرار والاشرار الافضل  
لان واحد منهما لم يحب الاخر لذاته لكن شيء آخر  
في لو احب المحبان الذاتية

قال ارسطو طيلس المحبة الذاتية هي التامة لانها  
قد جمعت في ذاتها جميع ما يكون للمحبات كلها الا ان

كل واحد منهما خيرا لصاحبه بنوع مبسوط وكل واحد  
منهما اللذيد لصاحبه ونافع لصاحبه قال وهذه يحتاج  
الى زمان كثير لان الصداقة التامة لا تكون  
بالارادة السريعة لكن من بعد مداخلة كثيرة ومن  
بعد تجربة قال وهي الباقية لان الفضيلة باقية: قال  
ومن خواصها التكافى بالارادة والنوع قال وذلك ان كل  
واحد منهما يحب شيئا باعيانها: قال وقد قال انبيد قلنس  
از الشبيه يحب الشبيه قال وليست هذه بلوامة لان كل واحد  
منهما يحب ان يكون هو المفضل: قال وهي نزره لانه  
ليس يمكن ان يرضى الواحد بكثيرين رضي شديدا: قال وان المحبان  
العرضية تفرق اما النطقية فانها ابدا يستعمل

## في المحبان العرضية وخواصها

قال المحبة العرضية هي التي تحب الشيء لا لذاته  
لكن لشيء آخر كحبتنا النافع وللذيد: قال وهذه قلما  
يقع فيها التكافى بالنوع والمقدار بل اكثرها تكون  
مختلفة وذلك بان يحب احدهما الآخر لشيء ويكون  
ذاك يحب صاحبه لشيء آخر: قال ومن اجل المحبات العرضية  
قل ان المحبة انما تكون من الاضداد كحبة الفقير للغني



والغنى للفقير والعاشق والمعشوق والعالم والمتعلم قال  
وهذه تكون لوامة وذات مشكيلة : وقد يمكن في المحبة  
العرضية أن يحب الواحد كثيرين وليس ذلك بصواب فإن  
الذي للذة يكفي منهما القليل كالأنوار في القدر وأصحاب  
المنفعة إذا كثروا القبول فإن المكافاة في الخدمة تعجز  
وعلى الإنسان شغل في نفسه وليس في العيش كفاية ٥

### هنا ذكره للفاضل أن يصير صديقه رائداً عليه في الفضل

قال أرسطو طليس وقد يلحق الخيرة من جهة أن يظن  
بأن الصديق لا يريد لصديقه الخيرات العظيمة من  
أجل أنه متى صار فاضلاً عليه بكثير ارتفعت الصداقة  
بينهما وذلك لأنهم لا يفرحون حينئذ بأشياء بأعيانها  
قال ونقول بأن الصديق يريد لصديقه الخيرات العظيمة  
من أجل نفسه لأنها إذا صارت إلى صديقه كانت له ٥

### في السعي بهل يحتاج إلى الأصدقاء

قال أرسطو طليس وقد شك في السعي لأنه هل يحتاج  
إلى الأصدقاء إذا كان ذا كفاية : قال ونقول أنه إن  
لم يحتاج إليهم للانتفاع بهم لأن له الخيرات ولم يحتاج

إن كلمة أهل  
هذه طور الخصال  
مترتبة وتكرار  
في الحرة  
ولعل الصواب :  
وقد يلحق الخيرة

اليهم لئلا يذبحهم لأن له لذات في نفسه فليس يحتاج  
إلى لذة أخرى من خارج : ولأن لذة العمر كله قليلة  
فإنه قد يحتاج إليهم لمعان آخر وذلك بأن السعادة  
الحياة والفعل والصدقة آخر هو فهو يحتاج إلى  
الأصدقاء ليكسب بهم من الأفعال الفاضلة ما لا  
يتسع لها بنفسه : وبعد فإنه قد يشبه الحال أن لا  
يكون له الأصدقاء وهم أجل الخيرات

### القول في فوائد الصداقة

قال أرسطو طليس أحد أسباب المحبة الاتفاق  
ومن هذا الوجه أحب أهل المدينة بعضهم بعضاً  
ومن هذا الوجه أيضاً محبة المترافقين في السفر وفي  
السفن وفي القتال والشوق وفي سائر المعاملات  
المشتركة : قال ويكون مقدار صداقة هؤلاء على  
مقدار شركة المعاملة : ومن أسبابها الموافقة ومن  
أسبابها الشفقة ومن أسبابها النصيحة وهي من أجل  
أسبابها وقد ظن من أجل ذلك بأن النصيحة هي  
الصداقة وليس كما ظن من أجل أن النصيحة  
قد تكون لمن لا يعرف : وأما الصداقة فلا وقد



يخفي الفاسح وليس يجوز أن يخفي الصديق ومن  
أجل محبة الناس للنصيحة أحبوا الشفقة وأحبوا  
من يهتم بشأنهم لذلك: ومن أسباب سلامة الصداقة  
وذلك أن السليمة صدورهم لا يكونون ظالمين  
قال وقد يحبون الطيبين لأنهم لا يكونون مؤثمين  
ومن أسبابها نظافة اللباس ويشبه أن يكون  
ابتداء الصداقة اللذة التي تكون بالبصر: قال  
وليس من أسبابها شيء يشبه المعاشرة: قال و  
نقول أن المعاشرة فاعلة الصداقة

**مأجاء من الكلام المنشور فيها**  
قال أرسطو طيبس وبصديقك باظهار مودتك  
له كما ترى الصديق بالرفق والتؤدة ولا  
تظهر له مودتك دفعة فانه متى رأى منك بعدها  
وقفة اعقبك بالتهمة: وقال غيره اذا رغبت  
في مودة أحد فلا تظهر له تهالكاً عليه ولا  
نفاراً عنه ولكن قاربه كأنك تريد وباعده كأنك  
لا تريد فان من شأن الإنسان أن يرحل عن من  
لصق به ويلتصق بمن رحل عنه: وقال أفلاطون  
استدامة

الطيبين

استدامة المودة بالفرق والهيبة أسلم من استجلاها  
بالتعطف والدلة: قيل للحكيم كيف يتخذ الأصدقاء  
فقال بأن يكرموا اذا حضروا ويحسن ذكركم  
اذا غابوا: وقال أفلاطون عاشر الخاك بما تحب  
أن يعاسرك به وابدل له ما تحب أن يبدله لك  
وكف عنه ما تحب أن يكف عنك: وقال أرسطو  
طالس خلتان يسلب بهما عقل كل عاقل اتباع  
الموافقة والاحسان: وقال ليكن من دعائك  
أن يحرمك الله من احد قائك فانه ليس يملكك  
أن تحترس منهم: قال وعلى أن المحبة النطقية  
لا تستعمل الغدر وإنما تستعمل الغدر الهيمية:  
وقال العشق مرض نفس فارغة وانه لم يترك العقل  
شيء ذل العشق: قيل لبعضهم ما هم الدنيا  
أحق بأن لا يلقى فقال فقد الأخ الصالح: وبلغ  
الاسكندر موت بعض اخوانه فقال ما يخزني  
موته كما يخزني اني لم اكن بلغت من بره ما كان  
يجب له: وقال جالينوس ملازمة المنافق بلا ينقظ  
كملافة العدو بلا سلاح: وقال جالينوس



لجبير الناس من لم يفش سره إلى أخيه: سعى إلى الإسكندر  
رجل بصديق له فقال للنسائي مذكر عرفته فقال منذ  
كذا فقال كيف أقبل منك ومعرفتي به أقدم من معرفتك  
وقال آخر الجزع على الإخوان فكم مرة كالصبر على غيرهم:  
وقال حكيم علامة المودة أن ترى وجهه اليك  
منبسطا وبصره اليك بالود ناطقا وقلبه اليك  
بالبشر ضاحكا وأن يكون على مقاربتك حريصا  
وعلى مفارقتك شجعا: وقال احتمل صديقك ولا  
تعاتبه: نظر ديوجانس إلى رجلين يتصادقان  
وأحدهما فقير فقال ما بال أحدهما فقيرا وما بال الآخر  
غنيا: تثبت غاية التثبت في مؤاخاة من تؤاخي  
فإن القطع من بعد الوصل هجنة وإن كان لعذر و  
الصبر على مخالطة غير الرضا صعب وذو خطر:  
وقال احرص على أن تكون صديقا للأصدقاء لا للأعداء:  
قال أبو الحسن المعناني تبين أولاً من تصادق  
فإنك ربما ظننته صديقا ولا يكون كذلك ولكنه  
يكون عدوا: كيف تجلس إلى غيره من أساء إلى نفسه:  
وقال أفلاطون بالآلاف يحصل الإنسان خير غيره

در اصل علی  
از علم اعتداده

ويأمن شره وبالأدب يحصل الإنسان خير نفسه  
ويأمن شرها: وأقول بالأدب يكون حسن حال  
الإنسان بنفسه وبالتألف يكون حسن حاله بغيره:  
الصديق خير من المال لأن الصديق إنما هو للنفس  
وأما المال فإنه للبدن: وقال الأخنف بن قيس  
من حق الصديق أن يحتمل له ثلاثا ظلم الغضب  
وظلم الدائنة وظلم النفقة: وقال علي بن الحسين  
اياك ومؤاخاة من أخطأ من نفسه حسن الاحتفاظ  
فإنه لا ثقة لما أسس على غير القوى: وقال  
أرسطوطيلس الفاضل هو المطيع للعقل فإنه يفعل  
ما ينبغي وعلى ما ينبغي ويترك ما لا ينبغي: قال وإن  
الفاضل يفعل أشياء كثيرة من أجل الأصدقاء ومن  
أجل الوطن وإن احتاج أن يموت دونهم فعل وهو  
يبدل المال والرياسة والكرامة لصديقه من أجل  
الخير الأجود لأنه إذا بدل المال كان المال غيره و  
الأجود له: وقال ابن أبي عمير لصديقك دمك ومالك  
ومعروفك وفك وحسن محضك وللعمامة  
يشرك وتحتك ولعدوك عدلك وإضافك وإضاف

في الأصل  
لمعروفك



بعرضك إلا لوالد أو والد فأمّا من سواهما فلا وإن  
كان ولدًا: قال الكذاب لا يكون صديقًا لأن الصديق  
أما استنق من الصدق: وقال ديوجانس  
من جمع الكرم مع المحبة وأيا فاجمعوا له إلى المحبة  
الطاعة: وقال سعيد بن العاص: وخودان الكرم  
ليرى من حق المعرفة ما يريعه المواعيل من حق القرابة:  
وعائشة قالت قال رسول الله صلى الله عليه أنكر  
لن تسعوا الناس بأموالكم فليسمعهم منكم حصن

### في ان المعاشرة ضرورة في الحياة

قال صاحب المنطق المعاشرة ضرورة للإنسان  
في حياته لأن الواحد غير مكفٍ بنفسه أن يحى الحياة  
الفاصلة وإن كان له جميع الخيرات إلا أن يكون  
سبعيًا أو ألهيًا: قال فنقول على هذا بأنه لا بد  
من ان يعاشر الإنسان من في منزله ومن في مدينة  
معاشرة جميلة: قال ويشبه أن تكون المعاشرة  
في سائر الحيوان أمّا هي لتوليد الأولاد فقط وأما في  
الناس فليس كذلك لكن وفي الغير أياهم

كل من مكلف  
منه ان ارسلوا  
مكرامكم و  
كل من مكلف  
انما انما  
بأسند

الأصل  
حيا

### في المعاشرة أنها مآهي

المعاشرة هي الأكرام البر باللسان وبالمال الخدمه  
المواكلة المشاركة المساعدة المعاونة: ومن  
المساعدة المشاركة في الشراء والضراء و  
المعاونة ضرب من المساعدة: وقال ارسطو طيلس  
ملاك امر المعاشرة الأكرام قال ويجب أن يكرم  
كل واحد بقدر ما يستحقه من الفضيلة والخاصية  
أو الاستعمالات وقال افلاطون يجب أن يجعل  
الكرامة لاستعمال الثروة لا للثروة ولا استعمال  
القوة لا للقوة ولا استعمال المعرفة لا للمعرفة  
والفضيلة لا لجمال الصورة: قال وينبغي أن ترتب  
الكرامة على قدر الفضائل ومراتبها: وقال  
بعضهم من الخطأ العظيم تعظيم الرجل على لسانه  
أو جمال صورته أو رويته لكن الواجب أن تعظم على  
حسن فعله وحسن خلقه وعلى رعايته وصيانيته:  
قال ارسطو طيلس ويجب أن يساعد الإنسان  
من يكون في منزله وأهل مدينته إلا أن يراد منه



ما تكون عاقبة الى قببح اوضار فانه ليس ينبغي له ان  
يساعد ههه فيها وان استوحشوا منه الا ان يكون  
قبحه وضربه يسيرا فانه يجب ان يحمله لمساعدتهم  
لانه ليس ينبغي للعاقل ان يغتر احدًا. وقال افلاطون  
ينبغي ان يعاون الغرباء على حوائجهم وان يكرمهم  
ويحسن اليهم بهشاشة وطيبة نفس لانقطاعهم  
عن ابتداء جنسهم وعن اهلهم. قال افلاطون و  
يجب ان يكرم اخوانه باحسن ما يقدر عليه وان يكرمهم  
ويهدي اليهم ثم لا يعتد بما يكون منه اليهم يعظم  
ما يكون منهم اليه وان كان يسيرا. قال ارسطوطيلس  
ويجب ان يعظم القرابة والعشيرة واهل المدينة  
ما يجب لكل واحد منهم من حق العشرة بالخاصية  
التي تكون لكل واحد او الفضيلة او الاستجمال  
فيما شردوى الاقدار على وجهه ومن لا قدر له على وجه  
ومن يعرف على وجهه ومن لا يعرف على وجهه فانه ليس  
ينبغي ان يكون عمر الصديق مع صدقه كعمره  
مع الغريب وكذلك الصاحب والقريب قال و  
الفاضل يتلون في عشرته بسبب الجميل والفضيلة

٧ بقدر ظ

فينقص في وقت وفي شيء وينبسط في شيء وفي وقت  
قال وانه ليس ينبغي للانسان ان يبلغ بالنزاهة  
الى حد يظن به انه للشرارة والعجب ولا من لين  
الجانب الى حد يظن به انه للملوك ومن الشؤر  
العظيمة معاشرة من لا ينبغي ان يعاشر او حيث لا  
ينبغي ان يعاشر. قال وقد قل بان الانقياض عن  
الناس مكسبة للعداوة وافراط الانس والخلطة  
يكسب قرناء السوء. وقال ليجمع في قلبك الافتقار  
الى الناس والاستغناء عنهم فان الافتقار يملكك  
على حسن البشر وعلى لين الكلمة والاستغناء عنهم  
يملكك على نزاهة العرض على ترك الاحقاد لهم والذلل  
ما يجب للآباء والامهات من حق العشرة  
قال ارسطوطيلس انه ليس يمكن احدا ان يقوم  
بحق الله ولا بحق والديه وليس يجوز ترك ما يمكن في  
ذلك. قال ونقول انه ينبغي ان يكرم الآباء بارفع ما  
يمكن الولدان يبلغه بالكرامة الابنية والامهات  
بالكرامة الأممية. ولا ينبغي ان يؤدى اليهم حياء  
ما ابتدأه وليس يمكنه ذلك ولكن يجتهد بمقدار



ما يمكنه: قال وخلاص اميه وامه اوجب عليه من  
خلاص نفسه: قال ويجب عليه من القيام بكفاية اميه  
وامه فيما يحتاجان اليه فوق ما يجب عليه من القيام بكفاية  
ذاته: قال وانه ليس يحل للولد ان يخالف قول اميه:  
قال ويجب على الأولاد المبالغة في خدمة الأبوين م  
**بيان المحمود من العشرة**  
**والذم من العشرة**

المحمود من العشرة هو ان يكون بالمقدار الذي ينبغي  
وفي الوقت الذي ينبغي وعلى الوجه الذي ينبغي  
وذلك هو التوسط فيما بين الزيادة والنقصان  
والإفراط فيه مذموم وكذلك النقصان والمفرط  
فيما راجلان متودد ومتملق ويفرق بينهما ان  
المتودد انما يفعل ما يفعل ليجب لا لشيء آخر واما  
التملق فانه يفعل بسبب المنفعة فاذا لم يصل اليه ما  
يجب تغير: قال ويجمع بينهما ان كل واحد منهما  
يجتهد في ان يكون معاشرته لمن يعاشره على  
النوع الذي يحبته وملتذ به: واما الذي يكون  
الى طرف النقصان فانه يسمى المتمقت وتقول

التمقت هو الذي يدع المساعدة في كل شيء الجمل  
والقبيل والضرار والتافع: قال وان التودد من الضعيف  
يعد مبتقا ومن القوى كبرهمة وتواضعا م  
**في العشرة بالهمة والفعل**  
**من دون الاخلاط**

قال ارسطو طليس وحكما ان الفضائل بعض بالهمة  
وبعض بالفعل كذلك الصداقة والعشرة فان بعضهم  
قد يعاشر بعضا بالفعل وقد يعاشر بالهمة لا بالفعل  
وذلك اذا كانوا قياما ومفترقين: قال واقول الاصل  
في العشرة المساعدة على الفعل والكرامة فان كل  
واحد انما يفعل ما يفعل الآخر ويكرم بالفعل قال  
واقول انهم وان كانوا مفترقين فانهم ليسوا بمباينين  
وذلك من قبل اشتراكهم في الأفعال اذ كان كل واحد  
انما يفعل ما يفعله صاحبه: واذا كانوا قياما كانوا  
مشاركين في الهمة لأن همة كل واحد ان يفعل  
ما يفعله صاحبه: قال والتواضع لا يحلل الصداقة  
منوع مبسوط لكن ترك الفعل وذلك بان الفعل من ترك  
صارت القصة برهمة فاذا راي الى نسيان الصداقة ولذلك



قيل بأن السلف حال صدقات كثيرة ٨  
**في معاشرة الأنبياء ذاته**  
 قال أفلاطن واجب على كل واحد من الناس أن  
 يكرم ذاته. قال وأقول البدن مستحق للكرامة  
 بالطبع وكذلك النفس وما يستحقه النفس أكثر  
 لأنها أشرف وقال لأنها سماوية وأما البدن  
 فأرضي وكرامة النفس أكبر لأنها أشرف من البهيمة  
 قال وأقول كرامة الذات ليست تكون على جهة  
 واحدة لكن على جهتين مختلفتين قال وذلك من  
 قبل أن حالة الناس فيها ليست واحدة لكن أنفان  
 وذلك أن منهم من تكون ذاته فاضلة أو متميزة  
 لقبول الفضيلة ومنهم من تكون ذاته خسيسة  
 وممتنعة من قبول الفضيلة فكرامة الذات  
 الخسيسة لون وكرامة الذات الفاضلة لون  
 قال وأقول كرامة الذات الخسيسة إنما تكون في  
 مما نعتها من شهواتها وفي مضادتها في أفعالها  
 وفي مجاهدتها دائماً بردها عما لا يجب إلى ما يجب  
 وبقلّة الثقة بها وفي ترك الأعمار عليها.

قال وينبغي أن يعلم أنه متى أطلق لها أن تفعل ما  
 شئت وأحببت فقد أهايتها غاية الإهانة وأذلها  
 غاية الذلّة وعرضها للآفات والهلكة وذلك من  
 قبل أن شهواتها رديئة فاسدة ولذا أهايتها ممرضة  
 وأن من لذاتها المعشوقة عندها لذّة العُطلة  
 طلباً للراحة من تعب اكتساب الفضيلة ثم حجبها  
 للذة الحياة على كل حال وفي راحتها أفسادها وأهلها  
 حكمها وذلك لأن صلاحها وأحياءها إنما هو في  
 اتعابها بالتعب المحمود. وأول ذلك إقامة العبادات  
 لله ثم اكتساب الفضائل الخلقية والفضائل  
 المهنية كالصنائع والحرف وفوق ذلك حكمة  
 العلم والحكمة فانه لن يوصل اليهما إلا بالتزام التعب  
 الدائم والكلام المتصل وإيثارهما للحياة الدائمة  
 وهي التي تكون بجهل وذلة ورعونة انقطاع عن  
 الخيرات العظيمة فان هذه لا تنال إلا بعقب الحياة  
 الدائمة وبالإستتمانة وبسجادة النفس عنهما من  
 أجل الحياة الفاضلة وذلك من قبل أن هذه الخيرات  
 العظيمة لا تنال من غير ركوب الأهوال الهائلة



والاخطار العظيمة والخطر خطر ان احدهما ما يتخوف  
من الأعداء اذا حضروا للبلاء والآخر ما يقع من الاصدقاء  
عند هيجانهم من اجل تركهم مخالفة طريقهم  
وما يكونون عليه او عند رغبتهم في أن يترك  
الواحد حفظه لخطهم وينتصب في معاونتهم على امرهم  
ثم يلحقه الخطر ان مانعهم وليس يمكنه ترك  
الأرفع والأشرف والأفضل بسببهم وكرامة الذات  
الفاضلة اعزازها وايناسها وموافقتها ومساعدتها :  
قال افلاطون ينبغي للفاضل أن يؤنس ذاته وأن  
يؤزل عنها الوحشة بل رجاء وذلك بان يحبها العافية  
اذا مرضت والأمن اذا خافت والفرح اذا اغتمت  
والسلامة اذا ارتاعت من نزول آفة : وقال  
ارسطو طيبس الفاضل يعاشر ذاته ويحبها ويكون  
لها كما يكون لصديقه فانه يحب لها السلامة و  
البقاء والخيرات ويكون عندها كما يكون عند صديقه  
قال وانه يعاشرها بالفكرة ويشتركها في الألم و  
في اللذة ويستترها وينقحها ويذكرها بما قد  
عملت ليفرحها به ويرحبها الخير فيما تستأنف :

قال وانما يذم الناس من حيث ذاته لظنهم بان الذي  
يحب ذاته هو الذي يحب لها الذات ويريد لها  
الشهوات ويخصها بالأموال وبالكرامات : قال  
وبحق يذم من فعل ذلك : قال واقول ان ذات اهل  
الردي مبغضة له لأنها مخالفة وذلك لأنها لا  
تساعدهم في الجميل ولا في النافع ولا في ترك الضار  
والقبيح ولكنها تخالف في ذلك كله فهي تجذبهم  
الى جهة الخير والنفع والجميل وهي تجذبهم الى جهة  
الشر والضر والقبيح فهو معها في بلاد ومحنة : و  
انما يهرب اهل البلاء من الوحدة ولا يصبرون عليها  
ويطلبون من يقنون بهارهم بالحديث معه لأنه ليس  
لهم مع ذواتهم انس فان ذواتهم تعاد بهم واي انس  
مع المضاد الخالف الشره المنازع : وانما ذات اهل  
الفضيلة فانها قد صارت صديقة بالموافقة وذلك لأنها  
لا تستهني إلا ما يستهون ولا تريد إلا ما يريدون وترضى ما  
يكرهون وتعادي ما يعادون وتوالي من يوالون  
ما جاء من الكلام المنشور  
في المعاشرة



قال الحكم لا يجالس امرؤا بغير طريقتة فان ذلك من  
سوء العشرة وذلك ان تلقى بالعلم والقدم بالقضاء  
حجة والساذج بالآداب قال ومن سوء العشرة ان  
تذكر عند مغيب بولاية سرعة الحوادث وتقلب الدول  
وكذلك نص ما صار اليه يكون من سوء العشرة  
قال ومن سوء العشرة ان تقطب في غير وجهه من آساء  
الملك عليك بالقصد فان طلب رضا الناس غاية لا  
تدرى خالط الأختيار وذوى العقول وجانب الأشرار  
والجهال وقد قيل خالطوا الناس وزايلوهم وقال  
أرسطو طيلس كما لا يصلح ان تستأثر بالطعام على  
المواكلين كذلك الحديث مع المجالسين ان أردت  
ان تلبس ثوب الجهال عند الخاصة والعامة فمسن  
عالم الجاهل وناطقا كعي فان العلم يرسدك  
يزيدك وترى ادعائه ينفي الحسد عنك لا تغدو  
الى من لا يجب ان يجد لك عذرا ولا تحذرن من لا  
يرى حديثك مغنما ولا تستعجن من لا يجب ان يظفر  
لك بحاجة ما لم يغلبك الإضطراب ذال نفسك  
بالصبر على جليس السوء وعلى جبار السوء وعلى

٧ الجاهل

كأنه أصل

محشور السوء فان ذلك لا يخطئك من لسمع محل  
يعنى من سمع بأخبار الناس فيصير الى الخلوة  
قيل لبيولن والد افلاطون ما اصعب الأشياء على  
الانسان فقال ان يعرف عيب نفسه وأن يترك ما  
لا يعنيه

### في المداعبة والراحة

قال أرسطو طيلس قد يظن بان الراحة والمداعبة  
في سيرة الانسان ضرورتان والتوسط في اللعب  
هو الظرف والمستخلق به ظريف والزيادة فيه  
فدامة والمستخلق به قديم قال وان القدم لا  
يستهي ان يقول او يسمع لا ما يحسن ولا ما لا يحسن  
ومنه من يسمع ولا يقول قال واما الماخذ  
فبخلاف ذلك ومن المجان المحاكى والمضحك وان  
المضحك فصد ان يكون كلامه مستملا كله وقصده  
ان لا يغمر احدا وكذلك لا ينكب احدا قال واما  
المحاكى فانه ينكب ويوحش ويقول أشياء لا يقين  
الأديب ان يسمعها

ما جاء من الكلام المنثور فيها

في الأصل فيه



قال سولن لابنه لا تمأج احداً فان المزاج لفاح  
الضغائن: وقال الحكيم لاهمة لمن انما همته المزاج:  
وقال آخر المزاج سباب النوى: وقال بعضهم انما  
سمي المزاج مزاجاً لأنه يزاح عن الحق: وقال افلاطون  
اذا اكسيت فاطرفوا اذهانكم بغرابيب الاحاديث

## في الكبير النفس

قال ارسطو طيلس الكبير النفس هو الكامل في  
الفضائل وهو زين لها لأن له من كل فضيلة ما  
يظهر له من كل نوع من الخيرات الخارجية ما  
عظم مثل المنزل البهيم والفرش اليسرى والخدم  
والدواب والضياع والمواشي ومن ما يترصوف  
الأموال وله الأفعال الجيدة فهو مستحق للكرام  
ة التامة لأنه يستحقها بكل معنى وبكل جهة:  
قال وانه يفعل ما يفعله من اجل الجميل ومن  
اجل الفضيلة لانه اجل الكرامة وذلك لأنه لا  
يحب الكرامة ولكنه يقبلها من الأفاضل وفي  
الأمر العظيمة بكوة لأنه ليس يمكنهم ان

يفعلوا بمكانه اجبراً منه فأمّا كرامة افساء  
الناس وفي الأمور الصغيرة فانه لا يقبلها لأن  
كرامة امثال هؤلاء ليست يليق به ولا ترينه  
لكن تضع من قلده: قال وانه لا يفرح بنيل الرياسة  
والغنى ولا يغمتم بفوقتهما لأنه غير محب للرياسة و  
للمال لذاتهما لكن من اجل الأفعال الجيدة ولذلك فهو  
عليه كل شقاء بخت وكل سعادة بخت وكذلك يقترن  
بهم انهم مستطيون وساهون ولشيء آخر وهو انه  
لا يبالى بأن لا يذكر ولا يذكر قال وهو يقبل الصواب بطي  
الفعل لانه حسان وحده في امياء قليلة لا يكون  
عجولاً وهو قليل الخطر لأن العاقل لا يخاطر واذا  
وقع في خطر تصاون به لأنه ليس يحب كل نوع من  
الحياة لكن الحياة الجيدة ومن اجل ذلك هو ذو جرأة و  
قليل المبالاة لما ياتي به البخت: قال ومن اجل ذلك هو ظاهر  
البخس ظاهر الحجة وصاحب صدق وهو غير ملاهن ولا  
متملق فان ملق انما هو من افعال العبيد والاضاع و  
المداهنة انما تكون لمهانة النفس: قال وانه يموة وذلك  
من قبل انظر الناس لا يمكنهم ان يعيشوا الا بالتحبيب

بدل الخي و خوش  
بختي



قال والله يتجلى على ذرى العز والمقدرة ويتواضع للأول  
ساطواهل الصنعة فإن التكبر على الأكابر صعب وذو  
فخر والتواضع للأوضاع كرم وميل: قال افلاطون  
الكبير النفس هو الذي لا يستعبد حرمة ولا يذل عزة:  
وقال ارسطوطليس وإن الفضيلة التامة لا توجد  
لها بمقدارها جائزة الشدة

### في العدل العائلي وهو الذي لا يستغني عنه كل أحد

قال افلاطون العدل العائلي هو في اعتدال قوى النفس  
كما أن صحة الأبدان إنما هي في اعتدال الأخلاط: قال  
والجناس الفضائل ثلثة الحكمة والتجدة والعفة والعدل  
شامل لهما كلها فإن العدل هو أن تكون كل واحدة من  
القوى على ما ينبغي لها أن تكون: قال واعني بالقوى القوة  
الشهوانية والقوة الغضبية والقوة الفكرية: قال  
واقول إن العفة إنما تتولد من اعتدال حركة النفس  
الشهوانية ومسكن هذه النفس في الكبد: قال و  
الشجاعة إنما تتولد من اعتدال حركة النفس الغضبية و  
مسكن هذه النفس القلب والحكمة إنما تتولد من اعتدال

حركة النفس المتشوقة إلى الخير ومسكن هذه النفس  
الدماغ: قال والعدالة ائتلاف هذه القوى واستقامتها  
وذلك بأن يترتب كل واحدة منها في مرتبته ويتنبه  
لما هو من شأنه ويتأدب فيه: قال وينبغي أن تكون  
القوة الفكرية الآمرة الناهية والمصرفة للقوتين  
الأخرتين: قال وينبغي لهما من أجل ذلك أن تكون  
عامة بصلاح القوتين الأخريتين وبفسادهما وأن  
تعرف مع ذلك كيف يحملهما على التساب الخيرات  
لأنفسهما وكيف تحملهما على اجتناب الشرور: وينبغي  
أن تعلم مع ذلك أن كيف تتسلط بالأمر المقصود  
والزجر والقبض عليهما: قال وينبغي أن يكون الجزء  
الغضبي معيناً للجزء الذكري ومن أجل ذلك ينبغي  
أن يكون قوياً على ممانعة القوة الشهوانية:  
قال ويجب أن تكون القوة الشهوانية منقادة  
ومطيعه: قال والفساد كله إنما يقع من زوال  
الإعتدال: قال وإنما يقع الخلود في النشأة الثامنة  
لثبات الإعتدال ولزوال التباخي من أطبايح ومن النفوس:



قال افلاطون واقول العدل صحة ما وجمال وحسن حال  
ذاتية للنفس واما الجور فانه مرض وضعف وسوء حال  
ذاتية للنفس

## في الوصايا الجامعة

قال الحسن مكتوب في التوراة السلامة في  
العزلة والحرية في رفض الشهوة والمحبة في ترك  
الرغبة والمهنا والراحة في تحمل التعب والكلفة  
وقال علي للأشتر صبرك على ضيقة ترجو  
انفسا حيا خير من عجلة لا تأمن غايلتها وقال  
ابن المقفع اقبل النصيحة من حيث أنتك واحسد  
التهمة من حيث غرتك ولا تأمن غش قريب ولا  
تدفع نصيحة بعيد قيل للحكيم هل أحد أعلم بالأمور  
ممن عاينها فقال نعم من ذاق طعم خلوها ومزها  
ووجد مر عسرها ونسرها قيل له اجبتا عن طبيعة  
العقل فقال عزيزة لا توصف بعينها قيل فما الذي  
يجمعها وينعشها فقال تجمعها الهموم وتنعشها  
التجربة وذلك بالفكر فيما اقبل والاعتبار فيما ادبر  
قيل فأى الناس أحق بأن يحسن الظن به فقال

من ظاهروا عليه بالصنائع وصرفوا عنه الفجائيع  
قيل فأى الناس أحق بأن لا يطمع في سلامة صداره  
فقال العدة الجاهل الوارث الضغن عن الوالد  
قال ابو بكر الوتراق العجب من عبد يكاتب نفسه  
فيعتق ومن حر لا يسعى لفكاك رقبتة من الشهوة  
ليسلم في الدنيا والآخرة وقال افلاطون ان الحكما  
فرين بالقوا من الدنيا بكفرهم افضل حظ ومحمد  
الشاكرون لشكرهم وذلك اني رأيتهم يستدلون  
في الكفر بالمزيد بمثل ما يثاب به الشاكرون بالشكر  
وقال افلاطون من عجب امور الانسان ان يمتثل  
مالا يعمل له ودرك مالا يسعى في طلبه وقال  
افلاطون شيان مضمنان احدهما بالثاني العقل  
والتجارب والعلم والعمل فان التجارب انما تعرف  
بالعقل والعقل انما يزكو بالتجارب والعمل انما يكون  
بالعلم والعلم لا يزكو الا بالعمل وقال افلاطون بمصا  
حبة العلى تزكو النفوس بمصاحبة الجمال تحمد  
وان الحكيم ينير المظلم والجاهل يظلم المتفكر العا  
قل لا يهتم فيما فيه حيلة ولا فيما لا حيلة فيه



استكبر الصغير في ركوب المضرة واستصغر  
الكبير في طلب المنفعة . ومن نزل به مكروه فينظر  
الى ما تصرف عنه فانه انما كان مصروف الكبر من النازل  
وربما كان المكروه سببا للمحبوب كما لا يات ولا يفاء  
للدنيا كذلك لا يات ولا يفاء عند اخوان الدنيا .  
الموت تعففا خير من الحياة شرها . الكرم لا يكون  
حقودا ويكون شكورا . لمن ينفع احدا بالعظة وان  
ظهورت عليه حتى يكون من توفيق الله له دافع ومن  
نفسه عليه معين . انه لا استقامة لاحد الا بالخوف  
اما الكبر فيخاف الغار واما ذو الدين فانه يخاف  
العفاف واما العاقل فيخاف السعة . قيل لشريك بن  
عبد الله اكان معاوية حليما فقال لو كان حليما ما  
سفه الحق ولا قاتل عليا . قال النبي صلى الله عليه  
او وصالي ربنا يسبح ان اغفر عن من ظلمني واعطني من  
من جرمي واصل من قطعني وان يكون صمتي تفكرا او  
نظري عبرة او كلامي حكما . اوصى افلاطون تلامذته  
عند وفاته فقال لا تقبل الرياسة على اهل مدينتك  
ولا تشهاون بالامر الصغير الذي يتولد عنه الامر

الكبير ولا تلج الغضب ولا تجمع في منزلك ائسرا  
يتنازعان الغلبة . قال المفسر يعني كالضربين و  
كولي العهد . لا تفرح بسقطه غيرك ولا تضحك  
من خطأ غيرك ولا تضايق عند الظفر . اقبل الخطأ  
من الناس بنوع صواب . لا تغرس الخلل في منزلك .  
صير العقل عن يمينك والحق عن يسارك تسلم  
دهرك ولا تزال حيا . لا تبسط من الجاهل ولا تؤنس  
ولا تقبل له عذرا ولا تعذله . من العجز القبح اربع  
مسئلة اللئيم وموانسة المسود ومفاوضة الجاهل  
والاعراض عن العاقل . قيل لعيسى بن مريم اي  
الناس شر فقال العلماء اذ افسدوا . وما القى الفزاري  
الحسين بن علي قال ما حالنا و حال الناس فقال القلوب  
اليك والعيون عليك والنصر في السماء . وقال  
كرم من منتفع بالشقاء ومن شقي بالمنافع . وقال  
افلاطون اذا كانت الطينة فاسدة والبنية ضعيفة  
والطبائع متباغية والاحمال مكنتفة والامال  
محبوبة والثقة باطل . حكما يعرف بصوت الفخار  
صحي من فاسد كذلك يعرف بكلام الانسان

ن ١٥٨ در اخلاص  
في اصل تلك  
قال اراكم  
بجوهر  
در اصل القسوف



تمامه من نقصانه: وقيل لذو جانس ما غذاؤك فقال  
 ما عفتك يعني الحكمة: قيل فما الذي عفت قال  
 ما استطعت يعني الجمالة: قيل فمن عبيدك قال  
 اربابكم يعني الشتموات: قيل ما اقم صورتك  
 فقال له املاك امرها فالمر عليها: فعل الجاهل أن  
 يلزم غيره وفعل طالب الأدب أن يلزم نفسه وفعل  
 الأديب أن لا يلزم غيره ولا نفسه: وكان البدن  
 يزيد بالخذاء ويستند بالرياضة كذلك النفس  
 تزيد بالتعلم وتقوى بالصبر على التعلم: الآباء سبب  
 الحياة والحكمة سبب صلاح الحياة: اعلم ان رأيك  
 لا يتسع لكل شيء ففرغه للمهم وان كرامتك لا  
 تطيق العامة فتوخ بها اهل الفضل: وان مالك لا يغني  
 الناس فلخصص به اهل الحق وان ليلك ونهارك لا  
 يستوعبان حاجاتك فأحسن قسمتهما بين عملك ودمعك  
 اذا أردت امرا فكن ممن لا يريد اذا هبت شيئا  
 فكن ممن لا يهابه واذا عابت فاجز وليكن اعتذارك  
 تعريضا: قيل لذو جانس ما الذي يلغي ان  
 تحفظ منه فقال من مكر الأعداء وحسد الأولياء:

وقال اوملرس واحرك  
 ثقل ولا تكن مجبا فتمتهن: وقال افلاطن من احب  
 الفرج فليجت التعب: وقال من منى نفسه بالقطع  
 الكاذب كذبته العاقبة الصلابة: وقال الطائفة ان  
 يفعل ما يفعله على مجرى الطبيعة والمعصية ان  
 يفعل بخلاف ذلك: وكان فيثاغورس اذا جلس  
 على كرسيه قال قوموا موازينكم واعرفوا اوزانها:  
 اعتزلوا الخطأ تحصنكم السلامة: عدلوا شهواتكم  
 لتستديموا الصحة: استعملوا العدل تحط بكم  
 المحبة: لا تعملوا السيف حيث تغني فيه السكين:  
 عاملوا الزمان كالولاية الذين يكونون عليكم ويعزلون  
 عنكم: لا تشرفوا ابدانكم فتفقدوها عند الشدة:  
 جميع الأشياء يخضع للتعاهد: ان احببت ان  
 لا تفوتك شهواتك فاشتته ما يمدحك: الأمن  
 مع الفقر خير من الغنى مع الخوف: لا تنقص  
 الشوكة بمثلها فان طبعها معها: لا يتفكر من  
 جاد سوء توفي: هان على الأمليس ما لا في الدبر:  
 من احب أن يكون حرا فلا يشته ما لا ينال

كذا ما مضى في  
 الأصل  
 في الأصل  
 في الأصل



الآ بارادة غيره : وقال سولن أصعب الأشياء على  
الإنسان ان يعرف عيب نفسه : مكتوب على  
باب الاسكندرية يا ابن آدم قص الفرصة عند  
امكانها و كل الأمور الى وليها ولا يحملنك افراط  
السرة على ركوب مآثم ولا تحمل على نفسك هم  
يوم لا تدري انه من عمرك ولا تكن أسوة المغرورين  
بجمع المال فحكم قد رأينا جاعاً ما لا يعلز زوجه  
واعلم ان نصيبك على نفسك توفير الخزانة غيرك  
اندم على الذنب وان لا ذنب لك : وقال  
الحجاج لابن القريّة ما الحزم فقال تجرع الغصة  
حتى تنال الفرصة : وقال الحكيم حسن الفهم هو  
معرفة الإشارة وحسن المنطق انجاز القول و  
خير مفااتيح الأمور الصدق وخير خواصها الوفاء :  
وقال الطيّب يطيب النفس ويجلو الفكر ويفرح  
القلب ويجتنب الخلق ٥

قال

امراة  
تدرك

[ ابدى قسم سمران كتاب ]

قال ابو الحسن الحمد لله الذي امدنا  
بمعونته على ما اراده لنا ومنا هداية وتبصرة قاله وقوة  
ولم يجعلنا الى انفسنا في حيازة ما اختاره لنا ولا كنهه  
بفضله ارسلنا الى قادة وساقه ليسوقونا على طريق  
الاستقامة اليه وليحفظنا من العدو ولعنه ومن الكسل والفتنة  
فيه وجعل لنا معاونين على ما اخرجنا اليه في طريقنا  
مختارهم برحمته لصلاح حالنا وسحرنا لهما في مثله اذ كانوا  
محتاجين منا الى مثل ما احتجنا اليهم فربط الكل بنظام  
المصلحة وازاح العلة في اقامة الكفاية واقام الحجّة  
بإظهار الدعوة حمد عارف بمشتهه ومستفيد من فضله  
وبعد فان كتابنا هذا انما هو في القسم الثالث  
من السعادة والاسعاد في السيرة الانسانية  
ونريد ان نبين في هذا القسم الاسعاد وطريقته وما  
يقوم به ويفسد منه وسبيل الاحتراز مما يلبط عنه و  
وجه العلاج فيما ينكبه وبالله شوق في كل أمورنا واياها  
نرجو ولا حول لنا ولا قوة الا به وصلى الله على محمد النبي وآله



## الفصول في الاستعداد

الاستعداد هو تشويق السائس المستوس الى ما يسعده وذلك هو اجراء المستوس بالتدبير التلديد الى الغرض الذي اقامته السنة في السياسة والغرض هو تحصيل صلاح الحال لكل واحد من الناس بقدر ما يمكن فيه في وقته : وقال افلاطون يجب على السائس ان يجعل غرضه الادنى في السياسة اكتساب الخيرات البهيمية لأهل المدينة وابعاد الشر عنهم وهذه الخيرات هي الصحة والجمال والشدة والرابعة اليسار لا الذي يكون باقتناء المال لكن الذي يكون بحسن استعمال المال : قال ثم انه يجب من جملة ذلك ان يكسبهم الخيرات الانسية وهي العفة والنجاعة والحكمة والرابعة العدل والعدل شامل للجميعهما : قال ويجب ان يعلم ان الغرض من اقتناء الخيرات البهيمية اقتناء الخيرات الانسية وان الغرض من اقتناء الخيرات الانسية اقتناء الخيرات الالهية :

قال واما الغرض الأقصى فانما هو استحكمال ما خلق الله الانسان له وهو العقل المدبر للانسان وهو الذي يقع به جمال الانسان : قال واقول الخيرات هي جميع الاشياء المعينة على استحكمال الغرض قال الشرور هي جميع الاشياء المانعة من استحكمال الغرض : وقال ارسطوطيلس الغرض في كل مخلوق ومصنوع ومفعول انما هو الكمال فان سائر ما يفعل انما يفعل بسبب الكمال والدليل على ذلك ان العقل اذا انتهى اليه وقف عنده فلم يجز : قال ومن البين ان كمال الانسان المنطق فان النبات يشركه في السقي والحيوان يشركه بالحس قال ولكن المنطق الذي جعل للانسان جعل فيه بالقوة لا بالفعل ولذلك احتاج الى سياسة نفسه والى سياسة غيره له ليخرج ما فيه بالقوة الى الفعل وذلك ان المنفعة لا تحصل له بنطقه الا بان يخرجه الى الفعل : وفي كتاب العين السياسة انما هي اصلاح حال المساس وتقومه قال العرب تقول ساس فلان دابة اذا قام بصلاحها وارضاهم

اي النفس واما  
الاشياء التي هي  
تحت تصرفه

در هر کلمه و در هر



## في طريقة الاستعداد

طريقة الاستعداد هي السُّنَّةُ المسنونة : وقال  
أفلاطون الطريق إلى السَّعادة التزام السُّنَّة وذلك  
أن يفتح من المبدأ ثم يمتد منه إلى الوسط ثم يمتد  
من الوسط إلى المنتهى قال فمن خالف السُّنَّة لم  
يصل إلى السَّعادة : قال والسَّعادة هي أن يتخلص من  
من الشرور وأن يحیی مدة حياته الحیاة التي هي أفضل :  
قال أفلاطون والسُّنَّة هي التي تبين الفضائل فضيلة  
فضيلة وتعلم كيف تقبلي وتبين الرذائل رذيلة  
رذيلة وتبين كيف تقبلي وتتكلم في العوارض من  
اللذات كلها والأحران وتدل على السبب المعين على  
احتمال الإوجاع وعلى السبب المعين على الصبر في اللذات  
وهي التي تبين ما ينبغي أن يفعل عند السلم وعند الحرب  
وعند الغنى وعند الفقر وتبين مقدار ما ينبغي لكل واحد  
أن يملك وأن كيف ينبغي أن يملك وكيف ينبغي أن ينفق  
هي التي تبين أمور الاشتراكات في القزويج والشكاح  
والأخذ والإعطاء ما يجري من ذلك بإرادة وما يجري منه  
بغير إرادة أو كيف ينبغي أن يكون وكيف العدل فيه :

وهي التي ترغب في استعمال العدل وفي حسن الطاعة  
للرؤساء وهي التي تبين الجميل والقيح والخير والشر  
وهي التي تبين ما ينبغي أن يفعل في أمورهم من غلبهم  
وكفهم ودفعهم وهي التي تبين حال المسكر والسكر  
وأنه لمن يحل وكيف يحل وبأي مقدار وبأي حال :  
وقال أرسطو طيلس الهيئة المدنية وهي الصَّنْاعة  
المدنية هي رئيسة الصناعات ومقومة المهناسات  
لأنها الساتر لما ينبغي أن يؤتى به من الأفعال ولما ينبغي  
أن يجتنب وهي التي تعلم وتبين أن كيف وبأي سبيل  
يمكن أن يكون الإنسان صالح الحال سعيداً : قال  
ولذلك نقول بأن العناية بهذه الصَّنْاعة أولى منه  
بالأقوال العبريصة والخصومية لأنه بهذه الصَّنْاعة  
يكون برذات كل واحد وصلاحيته وصلاحيته حال  
الآخرين وتديرهم : وفي كتاب العين يقال لكل  
طريقة من الطرق في خير كان أو شر سُنَّة : قال  
أرسطو طيلس السُّنَّة منها خاصة ومنها عامة و  
أعني بالخاصة تلك التي يدبر الناس فيها بما هو  
مكتوب وأعني بالعامة تلك التي ليس بمكتوبة



والكل مقرون بها وان لم يكن بين بعضهم وبعض صلة  
البنية ولا تعاقد: قال وهذه السنن نحو ان فمهما  
ما هو على حسب تفاضل الفضيلة والرديلة اللذين هما  
يكون الملاح والذم والعدل والجور: قال ومهما  
يكون على حسب الحسنة والسيئة كما يقال المنة لمن  
يفعل الحسن ويبلغني ان حسن المهر الى من احسن اليه:  
قال والكل يركز الى السنن العامة بالطبع: وقال  
يقوم ما حسن والد ارسطو طيلس لو تمسك الناس  
بالشرائع العقلية لم يحتاجوا الى شرايع وضعية و  
شرطية: قال ومن الشرائع العقلية ان لا ياتي الانسان  
الى غيره الا بما يجب ان يؤتى اليه وان يصرف عن غيره  
ما يجب ان يصرف عنه وان لا ياتي سراً الا ما يمكنه  
ان ياتي مثله جهراً وان يبتغي عيوب نفسه ثم يقابل كل  
عييب منها بضده: واقول جميع ما يشهد به العقل بالحق  
هو منكر: **فان الظن بانه واحد وأنه**  
**ليس يجوز ان يكون اكثر من واحد**  
**وانه متبع لا مختار**

قال افلاطون في التواميس انه لما ان وقعت الشراكة  
في الاجتماع وكان من اللازم ان يكون لكل واحد من  
الناس سيرة يسير بها في صلاح امره وسيرة يأخذ بها  
اهله وولده وسيرة يسير بها فيما بينه وبين غيره من  
اهل بلده وكان لابد من ان تكون سيرهم مختلفة لاختلاف  
احوالهم في الطبع وفي المهنة وفي الفهم: قال والاختلاف  
اصل كل فساد وجب ان يجمعوا على سنة واحدة  
يجمع الجميع وكل واحد من الجميع تفهما وخيرها:  
قال فالسنة هي الجامعة للاراد المتفرقة حتى تجعلها  
رأياً واحداً والصلاح المنتشر حتى يجعله بالنظم  
واحداً: قال والتاسيس هو حافظ السنة وراعيها  
ومصرفها ومستعملها في نفسه وفي اهل  
مملكته: **القول في السان وأنه**

**ليس يجوز ان يكون واحداً من الجملة**  
قال افلاطون السنة الكلية انما تقوم بالتاموس  
الاعظم فان التاموس الاعظم هو الذي تولت  
احكام السنة الكلية وانفاها: قال واما الجروب



فإنما يقوم بها الناموس الأصغر والناموس الأعظم  
هو الأول وهو العقل المجرد الذي لم يلبس المادة  
قط ولا يجوز أن يلبسها وهو أعلى وأرفع من الجوهر  
بالقوة وبالشرف وهو سبب الحكمة والحق وسبب  
كل معرفة فإنه المهيئ لجميع الأشياء التي تدر كها  
المعرفة لأن تعلم وهو الذي يعطيها الحق ويعطيها  
مع ذلك الوجود والجوهرية فإن وجود جميع  
الأشياء وجوهرها منه: قال والناموس الأصغر هو  
العقل المجرد عن الشهوة: وقال في موضع آخر  
الناموس الخاص هو الهيئة المقومة للسنين  
المؤدية إلى السعادة المخلصة من الشقاء: قال  
وهذه السنين هي التي استخراجت بالفكر من الكلية  
واحكمت بالتجارب: قال ونقول بأن العقل ناموس  
النفس والنفس هي خادمة العقل وخدمتها للعقل  
يشغل نور النفس ويزكو وإذا تراكمت النفس  
خدمته العقل هبط نورها وشرها فيظهر الجمل  
ويظهر الجمل يقع الفساد: قال وأقول إن  
موس الأعظم هو ناموس كل عقل: قال

وأقول السنة فوق الملك والمملكة فوق رؤساء  
المدن وإن الملك يستمد من السنة وممد رؤساء  
المدن كذلك العقل والنفس والطبيعة فإن النفس  
تستمد من العقل وممد للطبيعة: قال وأما الناموس  
الأعظم فإنه فوق ذلك كله: قال وأقول العقل يجري  
في فعله على جهة واحدة لأنه لا يفتح إلا الجميل و  
النافع ولا يصيب إلا الجميل ولا يرفع إلا الحكمة ولا  
يقبل إلا العفيف: قال وإنه حارس كل جهة مخوفة  
وعمله تخليص العالم من الشرور وتعريفهم ما هو  
أولى: قال وكذلك السنة بل السنة أولى  
وأرفع: قال وأما النفس فإنها ذات أعضاء و  
أعضاؤها أقواها وكذلك الطبيعة هي ذات  
قوى: قال وإن الطبيعة تسلي مرة الخير ومرة  
الشر ومرة الجبذ ومرة الهزل: قال وأما الذين  
العالم بكل ما يقدر عليه وتحبب الناس إلى لذاتها  
والى محاباتها: وقال أبو عبيد القيس بن سلام  
في غريب المصنف الناموس خاصة الرجل وموضع  
يسره: قال أرسطو طيس الناموس هو حاكم الحكام



وأنما يحكم في المستقبلات وما يحكم به هو كذا كل  
 وأما سائر الحكم فأنهم يستنبطون من ذلك الحكم  
 ويستخرجون وربما وقع لهم الغلط في الاستنباط لانه  
 ليس بممكن أن يقال في جميع الأشياء بكلية صحيح  
 وربما وقع منهم الخريف: قال واقول حاكم  
 الحكم أنما يحكم في المستقبلات ويلاحظ الضار و  
 النافع والجميل والقيح فبأمر بالنافع وبالجميل و  
 ينهي عن الضار وعن القبيح وأما سائر الحكم  
 فأنما يحكمون في الآي قد كن ويلاحظون العال  
 والجور: وقال في حرف اللام أخرجناه من تفسير  
 ثامسطيوس الثاموس هو الله: قال وأنه  
 السبب لنظام الأشياء الموجودة ولتربيتها كلها  
 قال وأنه ثاموس حي وحياته أفضل حياة وهي  
 حياة دائمة: وفي حرف اللام الله قدوة  
 وناموس وسبب لنظام العالم وتربيته: وأنه حق  
 وأنه عقل وأنه الخير على الحقيقة: قال وهو مبدأ  
 الجمال فإن الثاموس هو المحرك للسياسات  
 والمحركون بالسياسة إلى الثاموس يتحركون:

في الأصل  
 ثاميطوس

قال واقول كل واحد من الناس أنما يقدر أن يقضي  
 قضاء صواباً فيما يحيط به علماً وفي ذلك يكون قاضياً  
 نافذاً والقاضي في الكل هو الله أدب في كل شيء:  
 قال وينبغي لوضع السنن أن يكون عالماً بجميع السنن  
 الماضية وبما قاله القدماء فيها ولم يصاد بعضها حياً  
 وبعضها على ضد ذلك وأن السنن يسلم الممدن وأنها  
 يُفسدها وعلى أنه ليس ينبغي أن يُطلب على الشرايع والسنن  
 فإن الكلام إذا كان في الأمور بحارته على الأمر كان  
 المراد فيه أن يظهر الحق ظهوراً غليظاً جليلاً وأن  
 الأدب أن يخص كل واحد من الأجناس ما يحمله  
 طبع ذلك الجنس وسواء طلب من تعليمي اقتناع  
 أريطوريقي برهان وكيف يجوز أن يطلب منه  
 برهان وأنما كلامه في الأمور على الأمر الأكثر  
 في أن السنن غير نافذة بذاتها  
 لجملة من دون التأسيس لكن الخاصة  
 قال أرسطوطيلس أنما ينقاد للسنن من انقاد للكلام  
 والعظة وأنما ينقاد للكلام والعظة من قد  
 اعتاد العبارات المحسنة فإن الابتداء أنما هو من

بعض جلاله  
 ثاموس  
 بالخاصة  
 أن



الأنية أو يكون ممن أو ايلها بسهولة فمن لا يفقه في  
نفسه ولا يفقه اذا فقهه غيره فانه شقي قال  
**وأقول** الفاضل في الطبقة العليا هو الذي يتبع الفضا  
يل من تلقا نفسه والفاضل في الطبقة الثانية هو  
الذي يميز لها اذا سمعها من غيره ومن اخطأه  
الامر ان فانه الساقط الذي قال وهذه حال  
اكثر الناس ولذلك كانوا محتاجين الى الرقباء  
والمدبرين **وأقول** كما ان الصبيان يحتاجون  
الى الرقباء والمدبرين كذلك العامة فان اخلاقهم  
شبهتهم باخلاق الصبيان فانه لا فرق بين الحدث  
السني وبين الحدث الخلق فان الفسار ليس هو من  
جهة الزمان لكن من جهة الحياة مع الاخلاق الرذيلة  
والامر في هؤلاء استدلاله ليس بغير ما قد  
وضح وثبت من زمان بعيد **قال** **وأقول** الناس  
اكثرهم عبيد للشهوات محبون لسير اليها لم يفروا  
من الذل لميلهم الى البطالة ويكرهون السيرة  
الحسنة هربا من المشقة ويحبون الذين  
يوافقونهم على ما يفعلون ويعادون الذين

يضادونهم بالأفعال ولا يلبث لهم من سائس قوت مدبر  
يمكنه ان يحملهم على السنة **وقال** **أرسطو** طيلس  
السنة انما تكون سنة اذا عمل بها وانما يعمل بها  
متى كان للناس مدبر وسائس يمكنه ان يحملهم  
عليها **وقال** **افلاطون** المنقاد للذات ايل لا ينقاد  
للموصية والوعظ وانه لا سبيل الى تاريسه بتفسير  
القهر والتمنع قال ومعتاد العادات الفاسدة  
لا يحب من يصح له لكن من عشه وخانه واعطاه  
ما يضره ومناه ما لا حقيقة له **قال** وكما  
ان في مرضي الكبدان من لا يحسن بعلة ويظن مع  
ذلك انه صحيح كذلك في مرضي النفس من لا  
يشعر بمرضه ويظن مع ذلك انه فاضل فتمني  
يصنع هذا الى من يقول بانك عليل وكيف  
يطيع العلاج وعلمه انه لا علم به ومن كان  
هكذا فانه لا حيلة فيه سوى القهر والجبر على  
ما به نجاته وصحته **قال** ويبلغ ان تملا  
لذنية من كلام اهل الحكمة دائما فانه لا قصد  
في هذا ولا حسبه لكن العصفية هو انما



هو أن يصغي إليه عمره كله : قال افلاظن والدليل  
على أنه لا بد للناس من سائس أمر الصبيان فإنه  
ليس أحد يتركهم في ابتداء نشوهم حتى يكونوا أحراراً  
فيعملون ما يهرون إذا كان أكثر ما يهرون ضاراً  
لهم فاستعدوهم بسبب ذلك ففهم أفيما يصلحهم و  
أخذوهم باستعمال الصواب في تصرفاتهم ليعتادوا  
العادات النافعة لهم ثم خلّوهم والتدبير لأنفسهم  
عند اعتيادهم لها : قال ومن البين أن في الناس ناساً  
لهم حيلة وأبدان قوية وليس لهم انفس ولا عقول  
بالغة فسدلهم سبل الصبيان أنه لا بد لهم من  
سائس ومدبر قال وأيضاً فإن أكثر الذين لهم ذكاء  
لا يستعملون فطنتهم فيما ينفعهم لكن فيما يضُرهم  
بسبب اللذة والشهوة والأذى والخافة

### بيان أن السائس ضروري وبالطبع

قال أرسطو طليس الرياسة من الأشياء الطبيعية  
لأن الحياة الفاضلة لا تتم إلا بالشركة المدنية  
والمنفعة بهذه الشركة لا تحصل إلا بان يكون  
كل واحد من الشركاء جارياً على ما يوجب العرف

في الشركة وأكثر الناس يعترفون بالواجب ولا  
ينقادون له طوعاً وبتشيقون بأدعاء الجميل ولا  
يفعلون الجميل شيئاً وأما لأنهم يحملون ذلك أو لأن  
انفسهم رديئة فهي وإن حركت إلى الجهة المستقيمة لا  
يتحرك اليها لكن إلى جهة أخرى طافية من الآفة و  
الإنسان إذا جارا أضرب من السباع الضاربة فاحتيج بسبب  
ذلك إلى السائس ضرورة ليس من لا ينقاد للواجب  
بالرفق والطوع بالعنف والكره ووصفوا بذلك أنواع  
العذاب على من لم يطع كما يفعل بالذابة إذا لم تنفذ  
وراوا من الواجب في أمر من لا برؤه أن ينقاد من البلد أو  
يقنا وليس في أمر إلا بالقوة والضرورة ولا في أمر رجل  
واحد إلا أن يكون ملكاً أو كالملك : قال وقد  
يبين ويظهر أن الرياسة من الأشياء الطبيعية لشيء  
آخر وهو أن الاشتراكات التي يكون قوامها من  
أشياء كثيرة ويكون فيها شيء واحد مشترك إما متصل  
وإما منفصل فإن منه رئيساً ومردوداً بالطبع أما  
المتصل كالحي فإنه من نفس وبدن فالنفس  
رئيسة بالطبع والبدن مردود بالطبع وأما المنفصل

٧ يمكن  
جـ يوحى  
(وهو الحق)



فكذلك ذكره الأئمة والخبر والعبد فإن الذكر رئيس  
 بالطبع وكذلك المولى قال ونقول ان الذين  
 لهم حيلة وقوة وليس لهم من الفهم ما يعرفون  
 به صلاح حالهم فيسوسون انفسهم مرؤوسون  
 بالطبع فاما الذين لهم تقدمه النظر بالفكر  
 فانهم رؤساء بالطبع قال وعيسى ميانة هؤلاء  
 الذين لا يجاوز نطقهم حسمهم اشد من ميانة  
 البدن والنفس قال افلاطون وقد بين انه لابد  
 للناس من ميايس بوجه آخر وهو انه لما كانت  
 الحروب دائمة بين المدينة والمدينة والقرية  
 والقرية والرجل والرجل وبين الرجل ونفسه  
 لم يكن يد من حال الحكيم بينهم ويتصف للمظلوم  
 منهم ويستجير النافر الى الألفة عن البغضاء والمخاربة  
 والجائر عن الجور والمغالبة الى العدل والتمسقة  
 وقال ارسطوطيلس ان الفاضل لا يشرف بالرياسة  
 ولكن الرياسة لتشرف به وقال عاصم بن صميرة  
 قالت الخوارج لعلي بن ابي طالب لا حكم الا لله  
 فقال علي بنهم لا حكم الا لله ولكم تقولون

لا اماراة ولا بد للناس من امير بر او فاجر  
 وقال محمد بن الخطاب لا بد للناس من وزعه

## القول في صفة السائس

قال افلاطون في النواميس انه لما لم يجز ان يكون  
 حافظ البقرة بقرة ولا راعي الغنم شاة ولم يجز ان  
 يكون معلم الجمال جاهلا كان من اللازم ان  
 يكون رئيس البشر بشرا وسائس الناس انسانا  
 وكان من الواجب ان يكون السائس اهلها و  
 اهلها هو الحكيم والحكيم هو العالم بالأمور  
 الالهية وبالأمور الانسية قال وانه  
 ليس يكفي ان يكون عالما فقط لكن الواجب ان  
 يكون راسخا في الحكمة فانه ان لم يكن راسخا فيها  
 احتاج الى ان يتوقف في الأمور حتى يستبين  
 الواجب فيها ويلحق من التسويف والتعليق الضرر  
 او يتجسس فيها فيمضيها على الجراف وضرر  
 الجراف اكثر قال ويحتاج ان يكون عالما بسنن  
 من كان قبله وبالأحداث التي كانت قبله وانها



لمر كانت وبأى سلب كانت : قال وقد نظر لمن  
له طبع جيد وأخلاق فاضلة أنه يستحق الرئاسة  
لا سيما إذا كان قد عرف الأمور الجميلة والأمر  
القيحة وليس الأمر كما يظنون وذلك أنه  
لا يستحق الرئاسة إلا المتخرج في الحكمة وذلك بأن  
يكون عالماً بالحساب والهندسة وبالمنطق سيقى فإنه  
ليس يقوى على التدبير والسياسة ولا يعرف  
وجوه التقدير إلا بمعرفة العدد

### في الفرق بين الظان والعالم

قال أفلاطون وربما أشبهه الأمر على الجاهل فيوم  
بالظان أنه عالم والظان هو الذي يعرف الأشياء  
بظواهرها ولذلك يتكبر عليه وذلك أنه إذا رأى  
شيئاً من الأشياء ثم رأى آخر وهو لم يعلم ذلك  
لكن ظن أنه شبهه : وأما العالم فإنه يعرف  
ماهية الأشياء ولذلك تتوجه له الأشياء المتجا  
نسة والغلط يكثر في الظن فإن صاحبه عالم لا يظن  
قال وإن ذوي الحس يرون بحال وذوي البصيرة يرون  
بحال ويتدرج فيما بينهما ما هو حسن وليس بحسن

والعالم يتميز ذلك بمعرفة بالحسن نفسه وبالقيح  
نفسه وأما الظان فإنه يتخير : قال ويحتاج  
السائس أن يكون مستمراً على الحق فإنه إن لم يكن  
مستمراً عليها عدل عن طريق الفضيلة بمنزلة الفوق  
له والشهوة : قال وأيضاً فإنه إن لم يكن مستمراً  
على الحق لم يمكنه أن يحمل غيره على الحق فإن الكلمة  
التي تخرج من فم الشبهة لا تولد الحق وإن أشارت  
الكلمة إلى الحق ولكنها تولد مثل ما خرجت منه و  
هو الشبهة : قال ويحتاج السائس إلى أن يكون  
ثابتاً في الشجاعة لأنه إن لم يكن ثابتاً فيها الحجم  
عن كثير من الأمور الفاضلة بسبب الخفاة : قال  
ويحتاج أن يكون متواضعاً ولا يشتغل بنفسه عن  
حسن التصغى إلى الضعيف والمهين ولا يتسع برهوه  
عن امرأته قال ويجب أن يكون متسعاً بقرينة  
وفهمه حتى لا يحب نفسه فإن المحب يترك  
الاستشارة وإن استمدى بالرأى لم يقبله وإن كان  
صحيحاً أو بيناً فإنه يترك نفسه وعينه : قال وليس يجوز  
أن يكون شيئاً ولا حدثاً لكن متكهنلاً فإن الشيخ



لا صبر له على الأمور ولا نفاذ عنده والحديث لا تجارب  
له وصنى الأمر على التجارب فإنه إنما يتكهن على ما  
لم يكن بعد بما قد كان من أشباهه وظواهره والتجارب  
لا تحصل إلا زمان طويل : قال ونقول بأن صحة  
الإختيار لا يكون من غير انفعال وفعل وإنما يكون ذلك  
لمن كانت الهيئة الخلقية له فاضلة والتجربة صحيحة  
قال والسبب الموفق للرئاسة ما بين خمس وثلاثين  
الى خمسين : قال ويجب ان تجربوا أولاً ثم يقولوا :  
وسبل التجربة ان يخادعوا فيربوا في الأشياء  
الذيذة ويمكنوا فيها فإن لم يتخذوا خوفوا بالأشياء  
المرفرة فإن لم يفرغوا فيض لهم من يعالطهم فإن  
لم يتجربوا قلدوا حينئذ : وقال فرغور يوس المسمى  
للرئاسة هو الذي تدبر أمر نفسه على الصواب وأمر  
بنيته على الصواب ويمكنه ان يدبر أمر المدينة على  
الصواب : قال وذلك ان الصانع هو الذي يمكنه  
ان يرقى الكالات التي تكون في صناعته الى الكمال  
الاكمل ويكون مع ذلك كمال الأمر والنهي :  
وقال أرسطو طيلس ان الفضائل يجب ان تكون

في  
تج  
بزمان

في الرئيس تامة وفي كل واحد من الناس بقدر ما يصلح  
له والأشياء التي يجب ان يكون المرءوس قوياً عليها  
يجب ان يكون الرئيس عالماً ومبائناً لاستعدادها وأنه  
ليس يكفى السائس ان يكون عالماً بالفضائل والسفن من  
دون ان يكون قد استعملها أولاً في نفسه : قال  
والفاضل التام هو الذي يمكنه مع ذلك ان يستعملها في  
غيره قال وأنه ليس يكفى الطبيب ان يعلم العسل و  
الجربق والكلى حتى يعلم ان كيف ينبغي ان يعالج بكل  
واحدة من هذه ولمن وبأى حال وبأى مقدار وأنه  
ليس يحصل للطبيب العلم بهذه المعاني من دون الاستعمال  
كذلك السائس غير ان الطبيب يكفيه ان يستعملها في غيره  
فأما السائس فإنه يحتاج ان يعلمها من نفسه لأن  
علم الأخلاق اشق وأفات النفس غمض وادق :  
قال أرسطو طيلس ومنزلة الوالى من الرعاية منزلة  
الروح من الجسد ومنزلة الرأس من الذكان و  
بالوالى مع فضل منزله من الحاجة الى صلاح رعيته  
مثل ما بالرعية الى صلاح كوالى فإنه كما لا  
صلاح للجسد من دون الروح كذلك لا لبقاء الرأس



من بعد ذهاب الأركان : قال ويجوز أن يكون ظاهر  
البغض ظاهر المحبة لأن المراهنة إنما تكون لذوي  
الجبن والمهانة : قال ورتبها موه إلا أنه يموت بسبب  
الآخرين وذلك لأن أكثر الناس إنما يعيشون بالرجاء :  
وقال أفلاطن وأنه ليس يجوز للبالغ في الحكمة أن  
يتقبل بأمر مدنية أو يكون أهلها متساهلون و  
متناسيون فإن لم يكونوا كذلك بل كانوا غريز الأجر  
كان الصواب أن يتخلى عنهم وأن يتوارى خلف  
سبوتين صغيرتين متغتمتين للتراهمة والسلامة حتى يعبر  
في الدنيا ظاهراً تفتاً ويخرج منها إلى الآخرة ذكياً نقيماً  
من نسل الأنام وممثلها من رجاء الرحمة والرضوان

### هل يجوز أن يتخذ رياسة

#### واحدة برئيسين

قال بعض الحديث من متفلسفين أنه متى لم  
تجتمع جميع خصال الخير في رئيس واحد وبعد  
أن تجميع وجب لتمام الرياسة بنفسين وذلك  
مثل أن يكون أحدهما حكماً ولا قوة له على القسام  
بالرياسة وتكون لأخر قوة على ذلك : قال وكذلك

ج معتمداً

ظهور الأمر أن هذا الكلام  
قد

هذا في جماعة فإنه قد يجوز أن يكونوا مجتمعين على  
سبيل التعاون رئيساً واحداً : قال أبو الحسن ما قاله  
هذا الإنسان لا معنى له وليس يجوز أن يكون الرأس  
أكثر من واحد وإنما الرياسة بالرأي فمن لا رأي له  
لا يستحق الرياسة وإذا وجد حكمه لا قوة له كان  
السبيل فيه أن تعصب به الرياسة ثم يكون القوي  
على اجترار الأمور كالنائب عنه بأمرة يرجع في  
اجترار الأمور إلى رأيه في صغير أمره وكبيره  
فإن عصبت الرياسة بالقوي كان الحكم كالوزير  
والأمير : هذا عسى يجوز أن يكون فاما أن يكون  
الرياسة لأثنين من غير أن يكون أحدهما تحت الآخر  
فإنه لا سبيل إليه ولا وجه له البتة : وقال  
أرسطوطيلس واجب على الملك أن يخاف من يصلح لمكانه  
في داره ويحذره وهكذا سبيل كل ما لا يمكن أن  
يكون فيه أثنان : قال أبو الحسن فقد افصح بقرينة  
لا يمكن أن يكون في الملك أثنان : وقال الله تعالى  
لو كان فيهم من آلله إلا الله لفسدنا : وقال  
سأبور بن اردشير وكان الملك لا يصلح بالشركة



كذلك أراي لا يصح بالإفراد :. وقل افلاطن أنه  
 لا سبيل إلى استقامة السياسة إلا بالرئيس السراج  
 في الحكمة وذلك أنه إذا استعان بعينه فإنه لا  
 يصبر على ما يراه له ويشير به عليه

**بيان أن الرئيس إذا لم يكن فاضلاً  
 فإنه لا ينفع ويضر مع ذلك المضرة  
 العظيمة من قبل أنه يفسد الرعية**

قال افلاطن فساد كل سياس ومردوس إنما يكون  
 بالسائس والرأس فإن الرأس إن كان على ما ينبغي  
 ترتباً للمردوس على ما ينبغي وإن لم يكن على ما ينبغي ترتباً  
 للمردوس على ما لا ينبغي :. قال وكذلك هذا في  
 كل مصنوع ومفعول فإنه على قدر حال الفاعل في  
 المحذور بالصحة وفي تجويد الفعل يكون حال المفعول  
 والمصنوع :. قال وإنما البلاء لكل البلاد أن  
 تكون الرئاسة للعالي في المرتبة لا للعالي في الحكمة  
 قال وإن العالي في المرتبة قل ما يستشير وإن  
 استشار طلب ما يهوى لا ما ينبغي وإن أشار عليه  
 إنسان بالرأي لم يمكنه أن يصغي إليه :. قال

وإن الرئيس إذا لم يكن فاضلاً فإنه يفسد غيره  
 ويفسده غيره من قبل أن الناس يزيمنون له ما  
 يحبه ويقررون إليه بما يشتهيه فيزداد فساداً  
 ويسكنون عن خطايه فيظن أنه صواباً :. قال ولهذا  
 نقول بأن الجاهل إذا تولى رئاسة فإن فهمه يمتلي  
 حمقاً ورعونة لا كياسة وفطنة :. قال ومثل أكثر الناس  
 إنما يجري بالبحث دائماً وقعت الرئاسة التي ليست  
 بحسنة لعل في الطباع وهو ادخال الأمر على الخارج من  
 نظم الطبيعة وشرحها ليرجع إليها :. قال افلاطن :  
 وأقول بأن الرئيس إذا لم يكن راسخاً في الحكمة فإنه يحجب  
 أن يحجب عن أمضاء الأمور أو يفضيها جزافاً وعلى  
 سبيل التفتت وفي كل الوجهين فساد عظيم و  
 تخريب وإن استعان بعينه لم يصبر على ما يراه  
 ولم يطق طاعته فيما يشير به عليه وذلك من قبل  
 أن أكثر المرء التي يراها العاقل من قبل الوقوع لا  
 يراها الجاهل من بعد الوقوع وكيف يصدق بها  
 من قبل الوقوع وليس يمكن العالم أن يصير بالجاهل  
 في العلم في مدة يسيرة إلى ما يعاينها ويتحقق بها :

لأنه صواب  
 لأنه صواب



وان لم يكن راسخا في العفة فانه يترك الحق عند  
مخادعة الذرة والشهوة وايضا فان كلمة الشرة  
لا تؤثر في السامع بمقدار حالها لكن بمقدار حال  
العامل فيتولد الشرة في السامع وان كانت الكلمة  
كلمة عفة وحكمة وان لم يكن شجاعا عدل عن  
الضوابط من جهة المخافة. وقال ارسطو طيلس  
فساد المدن انما يكون من قبل الرؤساء وذلك  
بان يصرفوا همهم الى تحصيل اللذات الذميمة والى  
حجب المنافع الى انفسهم قال وان الزفات والعبرات  
تكثر في مدينة تكون هذه حال رئيسها قال وكذلك  
صلاح المدن انما يكون بالرؤساء. وقال ارسطو  
طيلس الرئيس في كل شيء هو المصترف له فواجب  
ان تكون حال المرؤوس وهو مصترف شبيهة بحال  
الرئيس الفاعل للمصرف فان كان المصترف اعني  
الرئيس رذالا كان المصترف اعني المرؤوس رذالا و  
ان كان فاضلا كان فاضلا كـ

بيان ان الرئيس ان كان فاضلا فانه  
لا ينفع او يكون قائما على السياسة وشيئا

قال افلاطون وقد يقع الفساد وان كان الرئيس فاضلا  
من جهة افعال الرعاية قال واهمال الرعاية يقع  
باسباب احدها الاعتزاز بالاستقامة والثاني الاعتماد  
على من ليس بموضع للأمانة والثالث الاستئصال  
لمعجب الرعاية والرابع الميل عن الصلاح الى الجبال  
والى الملاحة وذلك بان يولد من امرأة التي لا عقل  
لها ولا خلق من قبل صلبه اليها الملاحة او جمال فيتولد  
منهم ما ولد غثا طحا كما يتولد من بين الذهب الخاسر

بيان ان الرئيس ان كان فاضلا في نفسه  
وقائما على السياسة فانه لا ينفع او  
يكون من يتوسمهم او اكثرهم مساوين

قال افلاطون وقد يتولد الفساد في المدن  
من قبل المتاع والمساكين ان كان الرئيس فاضلا  
في نفسه وقائما على سياسته وذلك بان يكون السياس  
عدم الأدب. قال وعدم الأدب هو ترك الطاعة  
للجنة وللرؤساء اما العامة فلما يامرهم بـ  
رؤسائهم وانما الخاصة فلما يكون في نفوسهم  
من الاقاويل الحسنة وانهم يعرفونها بقلوبهم

السباع



وليصفونها بالسنتهم وبضادونها بأفعالهم : قال  
ولهذا نقول بأنه ليس ينبغي للحكم أن يقبل بأمر  
مدينة أو يكون أهلها أو أكثرهم متشابهون به في  
الأدب ومتشابهون : قال أفلاطون والسبب الذي  
يؤدي الجميع إلى ذلك مهانة أنفسهم أن لا يصبروا  
على تناقض والتجمل بسبب المودى والدنيد : قال ويقع  
ذلك أيضا من قبل الجهل ومن قبل أن يعتقدوا بأن  
اللذة خير وأحد أسباب البلاء التي ماني وذلك  
أن يظنوا أنه لا يصبرهم أو يخلصوا منه أن ضررهم  
وأن الماني لا يخلص منها أحد لا شيخ ولا شاب  
ولا صبي ولا كهل ولا ذكر ولا أنثى واحجاب  
الأماني يمتنون أن تكون الكائنات على ما يشتهون  
لا على ما ينبغي لها أن تكون

### القول في كيفية الإسعاج

كيفية الإسعاج إنما هي كيفية السياسة التي  
بها يحصل السعادة : وأقول أنه لا فصل بين أن  
يقول قائل كيف يسوس السائس من يسوس وبين  
أن يقول ما كيفية السياسة فقد قال أرسطو طلس

در اصل  
قال وقال يقع  
ولعله قال  
وقد يقع

في نيقوماخيا في باب الكبر الهمة أنه لا فصل  
الهيئة بين أن يخص فاحضر عن الهيئة وبين أن  
يخصص عن الذي له الهيئة : وأقول الأمر كما قال  
فإن الهيئة حال لازمة والخص الذي له الهيئة  
إذا كان فخصا عن كيف هو فأنما هو فخص عن حال  
من له الهيئة والحال هي الهيئة : وأقول أنا اردنا أن  
نثبت كيف ينبغي للسائس أن يسوس فإن القول بالتبديل  
فيه أن يبين الغرض الذي يريد به سياسته ثم يطلب  
الطريق إليه والمبدأ وهو الذي يجب أن يكون ابتداء  
منه فاما يبين الغرض وهو أن يطلب العلة التي من أجلها  
يريد أن يفعل ما يريد فإذا وجدها وضعها ثم  
رجع بالعكس منها على الوجه المزدون أن يتجاشأ إلى  
غيره إلى أن ينتهي إلى الطرف الآخر فإذا فعل ذلك  
على وجهه فقد وجد المبدأ وقد عرف الطريق أما  
المبدأ فإنه الطرف الذي انتهى إليه بالعكس من الغرض  
وأما الطريق فإنه مسلك ما بين المبدأ والغرض  
**ومثال ذلك في كيفية الإسعاج**  
إن العلة التي من أجلها يسوس السائس إنما هي



تحصيل السعادة للناس فمضى قيل بأن السعادة إنما  
 هي حسن الحال في الحيا وضع ذلك ثم نظر إلى السبب  
 الذي أدى إلى حسن الحال فبقي وبأى شيء يحصل حسن  
 الحال فإذا تبين أن ذلك إنما يحصل باستكمال  
 الصورة التي لها خلق الإنسان وضع ذلك ثم نظر  
 إلى السبب الذي أدى إلى حسن الحال فبقي وبأى شيء يحصل  
 حسن الحال فإذا تبين أن ذلك إنما يحصل باستكمال  
 الصورة التي لها خلق الإنسان وضع ذلك ثم نظر  
 إلى السبب الذي به يستكمل الصورة فإذا تبين أن ذلك  
 إنما هو بإخراج ما فيه بالقوة من المنطق إلى الفعل نظر  
 إلى السبب الذي به يخرج المنطق إلى الفعل فإذا تبين  
 أن السبب في النفس المفكرة معرفة التجارب والنفس  
 النظرية معرفة العلوم الحقيقة نظر إلى السبب  
 الذي به يحصل استكمال النفس المفكرة فإذا علم  
 أن ذلك إنما يكون بتحصيل الخيرات الانسية وقد  
 بينت أنها ما هي من قبل طلب السبب الذي به  
 تحصل الخيرات الانسية فإذا عرف بأن السبب فيه  
 الخيرات البدنية وهي الصحة والجمال والشدّة

نظروا هذه الملائكة  
 أسطر زائفة وكل  
 كتبها في الأصل

كذا  
 ولعله  
 الخفية

وضع ثم طلب ما به تحصل الخيرات البدنية فإذا عرف  
 أنها إنما تحصل بالخيرات الخارجة من النفس والبدن  
 فإذا تبين أنها إنما تحصل بتصرف الأبدان وتحملها  
 فقد وجد المبدأ وكان من الواجب على الكاتب أن يصرف  
 عناية إلى تصرف المساسين وتكليفهم الكتابات أنواع  
 الحاجات التي ينتظم بها حسن الحال والسبيل في ذلك  
 أن يقيم بأزاء كل نوع من أنواع الحاجات صنفاً  
 من الناس يصلحون له ويقومون به ويجعل غرضه  
 في تصرفهم ويبلغ أن يجعل أغراضهم في تصرفهم  
 الكتاب حسن الحال حتى يكونوا مفرقين على عدد الأغراض  
 التي تكون للأصناف ومجموعين على توجههم بالأغراض  
 نحو الغرض الأقصى وهو اكتساب حسن الحال  
 وأقول أنه قد يكون الشيء مبدء الشيء وغرض الشيء  
**مثال ذلك التصرف** فإنا قد بيننا أنه  
 المبدأ لتحصيل حسن الحال وهو غرض من وجه آخر  
 وذلك من قبل أن التصرف لما كان بالأبدان و  
 كانت الأبدان إنما تحصل باجتماع ماء الزوجين في  
 الرحم وكان ذلك إنما تحصل بالنكاح كان التصرف غرضاً

لا ذلك  
 لا ففهم ان ههنا سقط وعجل الزيادة  
 وضع ذلك ثم طلب ما به تحصل الخيرات من النفس والبدن



فصار النكاح مبدءاً أو لذلك جعل النبي ﷺ ابتداء أمرهم  
من الرغبة فيه وخصوصاً من بنيهم نبيئنا صلى الله عليه  
**قانون** وأقول أنه ليس يلزم السائس أن  
يصرف عنايته إلى التصرف لكن الواجب أن يصرف  
عنايته إلى حسن التصرف وذلك أنه إنما يحصل  
بالتصرف إقامة الحال وبحسن التصرف إقامة حسن  
الحال ويجب على هذا أن يجعل عنايته في اكتساب  
الأبدان الفاضلة لا في اكتساب كل الأبدان: والتبديل  
في ذلك أن يجعلها من ذوي الأبدان السليمة من  
العاهات وأن يجعل ذلك منهم في غفوان شبيبة هم  
ثم أنه يجب عليه بعد ذلك أن يصرف عنايته إلى تربية  
الأبدان والسبيل فيه أن يستن لأهل المدينة الطريقة المؤدية  
إلى استكمال النماء إلى تقوية القوة والشدة ويذيع  
ذلك فيهم ثم يحملهم على العمل بهذا ثم الواجب بعد  
ذلك أن يصرف عنايته إلى تخريج النفوس وانعاشها  
بالتصايع والآداب والفهم ثم يقبل على التصرف  
والتكليف ويخرج عنه إلى السديد والتمهيد ثم  
**قانون** قال أفلاطون الواجب على السائس

أن يجعل غرضه حفظ الإقامة على أهل الإقامة  
ورده المأيل عنها إليها بلطف العلاج والسياسة إلى  
وجهه: قال أفلاطون التفتية مقدمة المعالجة  
قال والتفتية تفتيتان تفتية أبدان وتفتية نفوس  
والشر شران غريب وأهلي الأهل هو الذي ينبعث  
من داخل والغريب هو الوارد من خارج قال  
وإن الأدب يزيد الشرير شراً والغدا يزيد فاسداً  
المزاج فساداً وإن الشر لا يمكن من الشيء يستقر على  
ما يجاوره فيحمله عن حاله ويحجّره إلى طبيعته  
ولهذا المعنى جعلت الحكمة ابتداء أمرهم في المزارعة  
من تفتية الأرضين وجعل الأطباء علاجهم إزالة  
السبب الذي هيئ الذاء ثم  
**قانون** ويجب أن يحمل أهل المدينة على  
الألفة وإن يمنعهم من الشتمات والفرقة والسبيل  
إلى الألفة حسن المعاملة وحسن العشرة وترك  
الحسد والمنافسة وترك الخلاف والمنازعة ثم  
**قانون كبير** أنه لما كان الوصول إلى  
الغرض الأقصى بأسباب مختلفة وجب أن يعلم أن  
تلك الأسباب هي أغراض لما يوصل إليها به ويجب



كذا ولعل  
الصواب بالطرق

ان يعلم ان الطرق اليها مختلفة لما كانت هي في انفسها  
مختلفة ويجب ان يحصلها كلها حتى لا يندفع عنه  
شيء وان يجعلها نصب عينه لينصرف بسياسته  
فيها ويصرف الخير عليها : واقول وقد يجرب بسبب  
هذا ان يفتي اقسام السياسات وانواعها فانه  
يتبين بذلك تنوع اغراضها وسنقول في اقسام  
السياسة وانواعها من بعد هذا ان شاء الله تعالى  
**بقيّة القول في كيفية السيلة**  
**وفيه ابانة المعنى الذي جعل**  
**الله الملوك له ، من كلام القس**  
قال انوشروان ان الله تبارك وتعالى انما  
خلق الملوك لتنفيذ مشيئته في خلقه ولاقامة  
مصالحهم وحراستهم فلذلك نقول بانهم خلفاء  
الله في ارضه : ولعمري آخر وهو انه جعلهم عاقلين  
أمرين غير مأمورين وحالكين غير محكوم عليهم و  
مستغنيين غير محتاجين فان حاجتهم الى الرعية  
انما هي لسبب الرعية ولصلاح شأنهم :  
قال وان الله تعالى جعل الرعية مأمورة محكوما

عليها خاضعة لملوكها مكفية بملوكها الا بانفسها  
قال والملوك انما الله في ارضه وبرئته واولي الامور  
بالمؤمنين حفظ ما ائتمن عليه : قال واول ما يجب  
على الملوك اقامة الدين وتحقيقه بالعمل بنفسه  
وبأخذ الرعية باقامته فان الخير كله انما هو  
في طاعة الله جل وعز : قال وان قوام الملك انما  
هو بالدين فاذا ضعف الدين ضعف الملك : قال  
ويجب عليهم ان يقوى اركان الدين وان يبينوا  
امر الفقه فان الفقه هو القائد الى القول بالآخرة  
ويجب عليهم ان يقيموا العدل الذي به صلاح  
الملك والمملكة فان العدل هو سبب عمارة المملكة  
والجور سبب الخراب والبوار قال وواجب عليهم  
الحماية والحراسة والحماية انما تكون من الأعداء  
المعادين والحراسة انما تكون بكف المفسدين  
وترهيب المتمردين : قال وان الملك هو جامع  
وهو المفرق وهو مؤلف وهو مبدد وهو مقرر  
وهو المصنف وهو المهيمن وهو المكرم : قال  
ومن اعظم اعمال الملوك العمارة والحراسة قال و



الحراسة انما تكون بالعقل والعمارة انما تكون بالعدل

## في ان الملك والعبودية اسمان يثبت كل واحد منهما احدهما

قال النوشروان الملك والعبودية اسمان يثبت  
كل واحد منهما الآخر قال فكانهما اسمان  
يثبتان معنى واحدا فان الملك يقتضي العبودية  
والعبودية يقتضي الملك فالملك محتاج الى العبيد  
والعبيد محتاجون الى الملك قال وان العبد اشتهر  
امر الملك والمملكة بالبدن والنفس المفتقر  
كل واحد منهما الى الآخر فان قيام النفس بالبدن  
وصلاح البدن بالنفس وقالوا النفس تابعة  
لمزاج البدن فهي مفتقرة الى صلاح البدن وانما  
يستدرك صلاح البدن النفس فالبدن مفتقر  
الى النفس قال وافضل حامدا للملك انما  
هو وجد الفكر في عواقب الامور وافضل حامدا  
العبيد الاستقامة على الطاعة في المنسبط و  
المكسر والوفاء بالعهد فيما ساء وسر قال

وان الملك اولى بالعبيد من العبيد بانفسهم

## في اقسام الرعايا

قال الرعايا اربعة اقسام فقسم منها اهل  
الدين وهم اصناف الحكماء والعبياد والفساك  
والمعلمون وقسم المقاتلة وهم صنفان فرسان  
ورجال : والقسم الثالث الكتاب وهم اصناف  
فمنهم كتاب الرسائل وكتاب الخراج وكتاب الشروط  
والقسم الرابع المخدم وهم الزراع والرعاة والصناع والتجار

## في فضيلة الموس

قال الرعية انما تشرف بخلفتين احدهما  
قبول الادب والاخرى حب العبد متى استعلى  
الملك على رعية ذهب حسن حال رعيته ومتى  
ابطأ العبيد عن الطاعة ذهب عزهم وجمالهم و  
عليشهم في عاجلهم واجلهم

## في انواع السياسات

قال افلاطون السياسة خمسة انواع اولها  
السياسة الكلية وهي شاملة للجوامع الكلية  
وهي التي تقول بان الناموس الاجل نولى احكامها



واتقانها والثانية الملكية وهي التي يسوس بها  
الملك رؤساء المدن والثالثة المدنية وهي التي  
يجب أن يُسَّاس بها سكان المدينة والرابعة  
البيئية وهي التي يتولاهارب كل منزل في اهله  
والخاصة البدنية وهي التي يجب على كل واحد  
في بدنه ونفسه: وقال أرسطو طليس الملك حافظاً  
للآراء وأما المدني فأنه حافظ الأبدان: وقال  
أفلاطن المدنية كالصورة والمدينة كالشخص:

### تنويع علي وجه آخر

قال أفلاطن السياسة نوعان أحدهما ما يجب على  
الرئيس أن يفعله وهي المبالغة في الضيعة والآخر ما  
يجب على المرؤوس أن يفعله وهو حسن الطاعة ثم

### في أقسام السياسات

السياسة تنقسم أولاً إلى قسمين عامة ومخاصية  
والعامة هي التي يُسَّاس بها الجميع والجُملة  
والخاصية هي التي يُسَّاس بها الأوحاد والطائفة  
والعامة تنقسم إلى قسمين إلى سياسة السلم  
وإلى سياسة الحرب وكل واحد من هذين القسمين

ينقسم إلى أقسام: والخاصية تنقسم إلى أقسام  
بحسب حال المساسين وبحسب الأغراض: فسياسة  
الصبيان قسم وسياسة النساء قسم وسياسة الصغار  
قسم وسياسة الثنات قسم وسياسة الحفظة قسم  
وهم الجند وسياسة الرؤساء قسم: وتنقسم من وجه  
آخر إلى أقسام أخرى ونقول إن سياسة السلم  
تنقسم إلى قسمين إلى سياسة الرفق والإحسان  
وإلى سياسة الغلظة والهيوان: وسياسة الحرب  
تنقسم إلى قسمين إلى سياسة ملاهنة ومداغمة و  
إلى سياسة مواشاة ومناجزة ثم

### الفول في مادة الاسعار و صورتها

قال بعض الحداث من المتفلسفين مادة السياسة  
أحوال الناس في هيئاتهم وأخلاقهم قال وصورتها  
الفضيلة وهي الغرض واليها الترغيب والترهيب:  
قال أبو الحسن إن السياسة لما لم تكن تجري على  
جهة واحدة لكن على جهات كان من البين أن  
الصورة لا يجوز أن تكون واحدة والمساس لما لم يكونوا  
صنفاً واحداً لكن أصنافاً كان من البين أن المادة لا





يجوز أن تكون واحدة : وأقول في فلسفة الأبدان  
انما هي الأبدان والصورة الصالحة والجمال والشدّة  
والآلة الغذاء والرياضة والمادة في تأديب النفوس  
والعاشقها النفوس والصورة الفضيلة والآلة  
الأدب والعادة والمادة في التصريف والتكليف  
الأحوال والهيئات والصورة الخيرات المكتسبة و  
الآلة الترغيب والترهيب والفهم والشدّة ثم

### في كيفية السياسة وهي الجملة في اجترار الناس الى طريقة السعادة

قال أفلاطن السبيل في اجترار الناس الى الطاعة  
في سلوك طريقة السعادة ان يجعل الملك السنّة  
قدوة لنفسه فلا يتحرك الا بحركتهما ولا يسكن الا  
بتسكينهما ولا يفتضب الا بأمرها وعلى مقدار ما تأمر  
به ولا يرضى الا بأذنها وفي الوقت الذي تأمر به  
وهكذا يجب ان يعمل اذا اراد ان يكرم او يهين : قال  
وينبغي ان يجعل نفسه قدوة لمن يليه من اهله  
واولاده وخاصّة وولاة اعماله وان يجعل اهله  
واولاده وخاصته وولاة اعماله مجال ان يصيروا

قدوة لمن وراءهم ودونهم : وينبغي ان يأمر وولاة  
اعماله بان يأخذوا من تحت طاعتهم بان يجعلوا انفسهم  
قدوة لأهاليهم واولادهم حتى يكون اهل مملكته  
كلها يديرون على قطب واحد والقطب هو السنّة  
المسنونة : قال أفلاطن ويجب ان يكون هو  
خادما للسنّة ورؤساء المدن خدما له ورعايا  
رؤساء المدن خدما له واهل كل رجل واولاده خدما  
له فيكون الحرك واحد والمسكن واحد والأمر والنار  
واحد وهو السنّة المسنونة على سبيل ما وصفنا :  
قال وأقول الواجب على الملك ان لا يكون بخلاف  
ما يدعوا اليه بقوله وبخلاف ما يجب ان يكون الناس  
عليه : قال وأقول مثل الملك مثل النهر العظيم  
الذي منه يستمد سائر الأنهار فان عذبت عذبت  
وان ملحت ملحت : قال وأقول اذا استعصى  
على السنّة هبط نوره واستعصى عليه خدومه :  
قال ورؤساء المدن اذا استعصوا على الملك ذهبت  
هيبتهم واضطربت عليهم رعايتهم : قال و  
ينبغي للملك ان يبذر الخير في الرؤساء الذين



هم دونه ويا امر الرؤساء بقدره فيمن دونهم ثم  
 يأخذ نفسه بالعمل فيما بذره وياخذ من دونه بالعمل  
 به ويامرهم ان يأخذوا من دونهم باستعماله ثم  
 الواجب عليه من بعد ذلك ان يراعي ما بذره مما ثبتت  
 فان وجد ارضا لم تثبت كرمها وان رأى ثمرة رديئة  
 حصدها: قال والمأمر هي الأفعال: قال واقول حليل  
 الملك ان يجعل نفسه قدوة لمن دونه بالقول والفعل  
 جميعا حتى يكون قوله وفعله يجريان مجرى واحدا:  
 قال وانه لن ينفعه دعاؤه الى السنة بقوله اذا  
 خالفها بفعله وينبغي ان يعلم ان خلافه لها  
 بفعله يكون تزهيدا فيها ودمالها وان كان راعيا  
 لها بلسانه وما دحاها: قال وينبغي ان يعلم  
 انه لن يمكنه ان يؤدب غيره اذا لم يكن هو متادبا  
 في نفسه ولو جاز هذا جاز ان يكون الأعمى هاديا والاضال  
 عن الطريق مرشدا: قال وقد يمكن الطبيب ان يعالج  
 بطنه وان كان مريضا ببدنه اعني الطبيب قائما  
 السائس فانه لن يمكنه ان يهدب نفس غيره  
 اذا لم يكن هو متهدبا في نفسه قال والعلة في ذلك

ان الطبيب والسائس جميعا انما يعالجان بانفسهما  
 وان كان احدهما انما يعالج الأبدان والآخر النفوس  
 وما يعالج به الطبيب غيره ونفسه هو صحة وما  
 يعالج به السائس غيره وهو نفسه مريضة ولكن  
 الطبيب لو اراد ان يعالج بدن غيره ببدنه وكان بدنه  
 مريضا لم يمكنه: قال واقول بعد ان يتولد من  
 الشرير الخير فان الشرير لا يفتح الخير والشر  
 شرير وكذلك الجائر وكيف تولد ان العفيف  
 والعاذل وقال الملك قدوة والناس اسوة فمن  
 لم يمكنه ان يجعل نفسه قدوة فليس بامام  
**وكتب** ارسطوطيلس الى الاسكندر اعلم بانك  
 غير مستصير عيتك وانت فاسد ولا مرشد هم  
 انت غاو ولا جمود بهم وانت ضال وكيف يقدر الاعمى على  
 ان يهدي والفقير على ان يغني والدليل على ان يعز  
**وفيه** ولا يربك زانك انك اذا احسنت القول  
 دون الفعل فقد ابلغت من دون ان يصدق قولك  
 فعلك ومن لم يفر ان يتحقق سريرتك علانيتك  
**حيلة اخرى وهو اصل كبير**



قال افلاطون فانه ليس يمكن السائس ان يحمل من  
يسوس على الصلاح ما لم يوفق هو عليهم ما  
يلزمه لهم في الصلاح من حق الحياطة والرعاية  
والصيانة فانه اذا فعل ذلك وتقواه وعرفوا ان  
الصلاح لهم في طاعته فان استعصوا على طاعته امكنه  
ان ينسبط في التسلط عليهم وذلك انه متى وفاهم  
حق الرعاية امكنه ان يقتضي منهم حق الطاعة فان  
لم يوفوه حقوق وعيده وان وقوه حقوق وعده  
**قانون** قال افلاطون وينبغي للملك  
اذا امر بامر ان يثبت عليه وكذلك اذا نهى عن شيء  
ولهذا نقول بان الواجب على الملك ان يكون شديدا  
في غير خوف والواجب على من دونه ان يبادر الى  
استجابته ولذلك نقول بانه يجب ان تكون الرعية  
مليين من غير ضعف قال والسياسة فعل  
للسائس وهو يقتضي انفعالا من الناس حتى يتم و  
يصير له معنى والمثال فيه السدي والحكمة فان  
الشوب انما يكون باجتماعهما ومثال السدي اخلاق  
الملك ولذلك يجب ان يكون اشد ومثال الحكمة  
اخلاق السائسين ولذلك يجب ان يكون اسهل

كرا  
كرا

## بقيّة القول في كيفية السائس حيلة أخرى في اجتراء الناس الى الواجب

قال افلاطون الحيلة في حمل الناس على ما تأمر به  
السنة الترغيب والترغيب انما يكون بالاشياء  
اللاذيلة والحيلة في قبض الناس على ما تمنى عنه السنة  
الترهيب والترهيب انما يكون بالاشياء المؤذية والكر  
يهة قال واقول الترغيب يبعث الرجاء والترهيب  
المخافة والناس بالرجاء ينقلون وللمخافة يمتنعون  
وقال ارسطو طمس الإسكندر اذا اردت الى رعيته  
انرا في باب من الخير فامرجه معه طمعا من الدنيا  
لتسكن قلوبهم الى هذا ان نصرت من هذا واذا اردت  
ان تمتنعهم عن باب من الشر فامرجه معه شيئا  
مما يكرهون فان الانزال ان يخذروا الى الطاعة  
الا بالمخافة

## حيلة وهي قربة من الأولى

قال افلاطون ومن الاشياء المعينة على اجتراء الناس  
الى الادب وحملهم عليه مدح الادب والكرام المتأدب  
وذم سوء الادب واهانة من ليس بمأدب



**أخرى وهي قريبة من الأولى**  
 كان انوشروان يوقع في كل عهد تسن خياري الناس  
 بالحبّة وسفلتهم بالخافة وامرّج للعلامة الرغبة بالرهبة ثم  
**حيلة أخرى** قال افلاطون ومن الأشياء  
 النافعة في حمل الناس على الأدب السنة ان يزيل عنهم  
 ثقل الاستكراه بأن يعرّفهم ما لهم في استعمال السنة  
 من الصلاح ومن العزو بأن يعرّفهم ما عليهم في ترك  
 استعمالها من الفساد والهوان فإفهم اذا عرفوا ذلك  
 رغبوا في التزامه طوعاً قال وليس ينبغي ان يفعل هذا  
 مع الحدث والشرة فان امثال هؤلاء لا ينقادون للخير  
 الابحيلة وخداع او بغير واضطرار وقال يجب لما  
 قلنا ان يبين لهم الخير والشر والجمل والبيع والموذر والذليل  
**بيان ان الانسان مهيئ الى معونة**  
**الناس له في اكناب السعادة**  
 قال افلاطون انه لما كان كل واحد من الناس لا يفي  
 بتمام ما يحتاج اليه في بقائه احتاج الى معاونة ابناء  
 جنسه له فيه واحتاجوا الى مثل ذلك منه فاضطروا  
 الى الاجتماع والمشاركة ولذلك اتخذت القرى و

المدن قال وبيان ان الواحد لا يفي بتمام ما يحتاج  
 اليه في بقائه ان الغذاء وهو حاجة واحد من حوائجهم  
 لا يحصل الا بالآلات وتحتاج كل آلة الى صنعة و  
 ادوات وكل اداة تحتاج الى صنعة ايضا ولا صنعة  
 الا بصانع ويحتاج ثقل كثير من الآلات الى دواب  
 قال وهو في امثل كاجزاء السلسلة المتعلقة بعضها  
 ببعض : وقال ارسطو طيلس الانبعاث الى البشرية  
 المدنية ضرورة وبالطبع قال ولذلك نقول بان  
 الانسان حي مدني بالطبع وان الذي لا يمكنه  
 ان يشاركه هذه الشركة لشقي والذي لا يحتاج اليه  
 مثاله وقال بعضهم لما كان الانسان مقصودا  
 يتلونه الى غرض ما احتاج في استعمال الغرض الذي  
 اريد له الى اسباب كثيرة وليس في امكان الواحد  
 وفاء القيام بتثبيت جميع ما يحتاج اليه بنفسه فاحتاج  
 الى معاونين فكان الاجتماع والمدن لذلك : ومعونة  
 هذه الحال تكسب اللفة والمحبة : وقال الجاحظ  
 اعلم بان حاجة الناس بعضهم الى بعض صفة لازمة  
 في طبائعهم ومخلقة قايمة في جواهرهم محيططة



بجماعتهم وثابتة لا تزل يلهم قال وذلك انه ليس  
 احداً يستطيع بلوغ حاجته بنفسه من دون الاستعانة  
 بغيره فحاجة الادنى مضمّنة بمعونة الاقصى والأدنى  
 مستخر للأقصى كما يستخره الاقصى والاجل ميسّر  
 للأدنى كما يسر له الأدنى فالملوك محتاجون  
 الى السوق في باب والسوقة محتاجون الى الملك  
 في باب وكذلك الغني والفقير والمالك والمملوك  
 قال المجاهد وان الله لم يستخر للناس جميع خلقه  
 الا وهه محتاجون الى جميع خلقه : قال والحاجة  
 حاجتان قوام وفوت ولذة وامتع فبما ان من  
 جعل في ارتباط البعض ببعض تمام المصلحة و  
 بالجماع الجميع تمام البغية وسبحان من جعل في  
 نقصان الواحد بطلان الجميع برهاناً واضحاً وقياساً  
 قائماً لأن الجميع انما هو واحد ضمير الى واحد وواحد  
 آخر ضمير اليها فاذا جوزت رفع الواحد والاخر مثله  
 في الوزن والعلة فقد جوزت رفع الجميع لأنه ليس  
 الواحد حق في الحق من الثاني فاذا جوزت ابطاله  
 فكذلك الثاني والثالث حتى ياتي على الجميع هـ

ومن كيفية السياسة  
 الحيلة في استدامة العامة  
 الحيلة في استدامة العامة التمرغيب في الألفة و  
 حظر الشتمات والفرقة واليجاب العدل والنصفة  
 وتحريم الجور والمضادة والألفة هي ان يكون كل  
 واحد يحب الآخر كحبه لبدنه اذ كان كل واحد  
 هذين سبب حياته : ويلزم من هذا ان يحب الخير  
 لصاحبه ويسر به اذا صار اليه ويكره الشر له و  
 يسوءه اذا امتحن به والوجه في تشبيه الألفة  
 أن يجعلهم متشاكلين في الفضيلة ومتشابهين في  
 العمل والهمة فان المشاكلة محبوبة والسببية  
 السببية امان في الفضيلة فبان يجعلهم اعفاء انجاء  
 متعقلين محذولاً واما في الهمة فبان يجعلهم على أن  
 تصير همه كل واحد منهم طلب المنافع لنفسه ولشاركه  
 وتجنب المضار له ولهم واما في الفعل فان تكون  
 افعالهم موجهة نحو الجميل ونحو الجيد وذلك بان  
 يجتهد كل واحد منهم أن ينصح في عمله لينتفع به و  
 أن يبلغ في تجويله اقصى ما يمكنه وان يكون محبته



لمن يتفجع به غيره أكثر من محبته لنفسي : وأما  
حملهم على حسن المعاملة فإن يجعل للعدل الجوائز و  
الكرامة وعلى الجائر الهوان والخسارة : وسنقول  
فيما بعده في كل شيء مما أجمعنا القول فيه ههنا  
إن شاء الله عز وجل ٥

### الترغيب في إقامة العدل وبيان أنه ضروري وطبع في الحيوان

قال أرسطو طليس العدل طبع في ضروري في الحياة  
قال وبيان ذلك أن الحياة الفاضلة هي التي تنصرف  
في تمام الكفاية وليس يمكن أن يكون ذلك للمنفرد  
فاحتيج بسبب ذلك إلى الاجتماع لنصرف الأعمال  
الخاصية عماية وأنه ليس يكون ذلك إلا  
بالشركة التامة والشركة التامة هي المدينة  
قال والحاجة إلى حسن المعاش ربطت هذه الشركة  
والحاجة إلى ما يكون به حسن المعاش ولدت المعاملة  
والحاجة إلى استدامة المعاملة أوجبت معاوضة  
ولما كان لا مانع من أن يكون عمل أحدهما أفضل  
من عمل الآخر احتيج إلى شيء يعرف به مقدار الأشياء

فجعل ذلك الشيء الذهب والفضة واحتيج أيضا إلى  
الذهب والفضة طبعي آخر وهوان أحدهما قد يحتاج  
إلى عمل صاحبه في وقت لا يحتاج الآخر إلى عمله فيه  
فاحتيج بسبب ذلك إلى شيء يكون كالكيل له ولم  
يصلح أن يكون الكيل فيه عمل صاحبه لأن كثيرا  
من الأعمال لا آثار لها كالسياسة والرعي والغنم  
وأيضا فإن كثيرا من الأعمال التي لها آثار لا يفي المدة  
الطويلة فأقيم الذهب والفضة لذلك وصار أمالا  
بالعرض وصار أمالا للأشياء وقيما لها : قال ومما يدل  
أنهما صار أمالا بالعرض لا بالطبع أننا لو شئنا غيرناهما

### في العدل ما هو

قال أرسطو طليس العدل هو المساواة والجور لامساواة  
قال وذلك بأن يكون لأحدهما من الخير أكثر والآخر  
أقل ومن الشتر بخلاف ذلك : وقال في موضع آخر  
العدل هو مماثلة على قدر المناسبة : وقال أفلاطون  
العدل هو الصناعة التي تستبان بها ما ينبغي  
أن يعطى العامل والشريك وما لا ينبغي أن يعطى  
ولمن ينبغي أن يعطى ولمن لا ينبغي وفي أي وقت



وبأى مقدار وبأى حال: وقال بعضهم العدل من بين  
الفضائل خير غريب وذلك أنه مضاف إلى شيء آخر  
أما رئيس وأما شريك: وقال بعضهم العدل خير  
غريب لا ينفع العادل لكن غيره: قال الشيخ كيف  
لا ينفعه وصلاح حاله واستدامته بقاءه إنما يقع  
به: وقال قسط بن لوqa البعلبكي أحد حدود  
العقل العدل واحد حدود العدل هو مقارنة كل  
فعل بمثله

### في فضل العدل

قال أفلاطن العدل قسيمان خاصي وعامي وقد  
ذكرنا قوله في الخاصي في باب أن العدل ماهو قال  
وأما العامي فأنما هو اعتدال قوى النفس وقال  
النفس خاصي وعامي فالخاصي أنما هو فيما بين  
الظلم والانظالم قال وأما العامي فأنما هو في  
اعتدال حركات النفس المثلثة: وقال أفلاطن  
العدل قسيمان اهلي وهو مركوز في النفس وغريب  
وهو الذي يكون من خارج: وقال الينس  
العدل قسيمان مركوز في النفس ومنه ما هو خارج

ظ منه ماهو  
(أي افتقار به)

بالقول وكما أن المنطق الخارج بالقول انشاءؤه  
على ما في النفس كذلك العدل الخارج من النفس انشاءؤه  
أنما هو على ما في النفس: وقال أرسطو طيلس العدل  
قسيمان طبيعي وناموسي فالطبيعي هو الذي ليس  
يمكن أن يكون بنوع آخر كالشار التي تحرق  
ههنا ديفارس: والناموسي يُظن به أنه يختلف  
وليس الأمر كما يُظن فإن الاختلاف في الناموس  
أنما يقع من تحريف متأول أو غلط مستنبط  
وذلك أن الناموس كلي وليس يمكن أن  
يقال بعض الأشياء بكل صحيح

### القول في كيفية المماثلة

قال أرسطو طيلس يجب في قسمة الكرامة والأموال  
والأخذ والإعطاء أن تكون المماثلة فيه على قدر  
المناسبة والمناسبة أقل ما تكون في أربعة  
وذلك بين في منفصلة فأنه ينبغي أن تكون  
نسبة الخفاف إلى البيت كنسبة البناء إلى  
الأسكاف قال وأما في منفصلة فقد سبق  
الأمر فيظن أنه يتم بثلاث وليس الأمر على ما

في ظاهره  
نفسه



يُظَنُّ مِنْ أَجْلِ أَنَّهَا تَسْتَعْمَلُ الْوَاحِدَ مَرَّتَيْنِ تَمَثَّلُ  
 ذَلِكَ كَمَا أَنَّ الْأَلْفَ إِلَى الْبَاءِ كَذَلِكَ الْبَاءُ إِلَى الْجِيمِ  
 فَإِنْ جَارَ أَحَدُ وَجِبَ عَلَى السَّائِسِ أَنْ يَتَرَجَّحَ مِنْهُ  
 الزِّيَادَةُ لِأَنَّ السَّائِسَ هُوَ حَافِظٌ لِلْمَسَاوَاةِ وَ  
 يَجِبُ مَعَ ذَلِكَ أَنْ يَعَاقِبَهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ أَمَّا جَارُ  
 بَعِيرٍ أَرَادَهُ قَالَ وَأَمَّا فِي الْجِرَاحِ فَاتَّةٌ أَمَّا يَنْظُرُ  
 إِلَى الْمِمَّاثِلَةِ فَقَطْ وَلَا يَنْظُرُ فِيهِ إِلَى الْمُنَاسِبَةِ قَالَ  
 وَقَدْ كَانَ إِذَا مِيقَسَ يَقُولُ يَجِبُ أَنْ يُعْتَبَرَ فِيهِ  
 الْمُنَاسِبَةُ كَانَ يَقُولُ أَنْ جَرَّحَ وَهُوَ رَيْسٌ لَمْ يُجَرَّحْ إِلَّا  
 أَنْ يَكُونَ الْمَجْرُوحُ رَيْسًا قَالَ وَكَذَلِكَ أَنْ قَطَعَ عَضْوًا  
 وَكَانَ يَقُولُ إِنْ جَرَّحَ مِنْ لَيْسَ بِرَيْسٍ رَيْسًا فَلَيْسَ  
 يَنْبَغِي أَنْ يُجَرَّحَ فَقَطُّ بَلْ أَنْ يُعْتَدَبَ مَعَ ذَلِكَ قَالَ وَمَا  
 قَالَهُ إِذَا مِيقَسَ هَذَا لَيْسَ بِصَوَابٍ عِنْدَنَا

تَمَّ النَّصْفُ الْأَوَّلُ  
 السَّعَادَةُ وَالْإِسْعَادُ  
 وَلِلَّهِ الْحَمْدُ عَلَى الْهِدَايَةِ وَالْإِشْرَافِ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِمَا ذِي جَبَلٍ تَكُونُ  
مَجَازَاةُ الْمُبْتَدِي بِالْأَحْسَنِ

قال ارسطو طيلس وقد ينبغي ان يفحص بماذا يجيب  
ان تكون مجازاة بالنوع الذي يبدأ به المحسن او  
بما يطعم فيه : ومن المتيقن انه اذا لم يصل الى  
الباري ما يجب ان يكون سبباً لعنده بالبدى لم  
يكن كالمعنى اذا قول بالقبول الا انه لم يكن مراد المعنى  
ذلك بل المال : قال واقول ان المكافاة يجب ان تكون  
على قدر ما انتفع به من احسن بمقدار ما احسب منه و  
بالزيادة عليه بل اكثر : قال واقول ان المعطى كالامر  
وانه ليس يمكن في كل شيء اقامة المكافاة : قال و  
يجب ان يقرر بالمعروف من لا يقدر على المكافاة :

في الافضل ما هو

قال ارسطو طيلس الافضل فوق العدل بسبب  
الجميل والمفضل هو الذي يزيد في العطية على  
الواجب ويبتدئ بما ليس بواجب يفعل ما يفعل  
لينتفع به ذاك لاهو ولذلك يعطى من لا يقدر على المجازاة

تفصيل الجنايات فان منها ما هو  
اساءة وشريرة ومنها ما هو اساءة  
وليس بشريرة وان منها ما هو  
خطأ وليس باساءة ولا شريرة

قال ارسطو طيلس الظلم والشريرة ما كان عن  
اختيار من الفاعل قال وما كان يعلم مسبقه ولم  
يكن ذلك عن اختيار من الفاعل وذلك بان يكون  
لغضب او شهوة فانه خبث واساءة وليس بشريرة  
وما كان لسهو او غلط فلت او اكراه فانه ليس  
باساءة ولا شريرة ولا خبث ولا ظلم ولكنه خطأ  
ومضرة قال واقول المظلوم هو الذي لحقته المضرة  
من آخر بإرادته والمضرو هو الذي لحقته المضرة  
من آخر عن غير ارادة منه : قال وذلك بان يكون  
مؤكراً او غير عالم بما يفعل

تفصيل ما تلزم العقوبة فيه من  
الجنايات مما لا تلزم فيه العقوبة

قال ارسطو طيلس ان العقوبة لا تجب فيما لا يكون  
بارادة وذلك مثل ان يأخذ اخذ بغيره فيضرب



بها غيره : قال ووجه آخر مما لا يكون بإرادة وهو ان  
لا يعلم لمن يضرب او بأي شيء يضرب او انه قال  
الفعل وذلك بان يطعن وهو يظن انه لم يطعن وجميع  
ما يفعل لمكان آفة عارضة من غضب او سهو او  
سكر ففيه العقوبة لأنها ارادية وذلك ان لم يذهب على  
فاعليها لمن يضرب او بأي شيء يضرب ولا أي فعل  
يفعل : قال واصحاب التوالمين لا يعذرون السكران لأنه  
سبب آفته وهذه الآفات اعني الغضب والسهو والسكر  
يزيل عن الاختيار لا عن الإرادة فالذي يذهب عنه هؤلاء  
معرفة الاختيار لا معرفة الإرادة : قال وجهل الإنسان  
بما هو أمر ليس يكون علة للإرادة لكن علة الإرادة  
ومن حال ان يقال باق هذه ليست بإرادة وأكثر  
افعال الناس إنما تكون من غضب وسهو : قال  
وانما من المنكر ان يقال بان غضبنا أو سهونا يخرجنا  
عن الإرادة وقد يجيب بعض الأشياء أن الغضب  
وفي بعضها أن نشتهى ٥

الأفعال المختلطة من الإرادة ومن  
لا إرادة أيها تكون إرادة أو لا إرادة

قال ارسطو طيلس الأفعال المختلطة من الإرادة  
ومن لا إرادة بالإرادية أشبه وذلك ان هذه  
الأفعال وقت ما تفعل ارادية والبدو فيها إلى الفاعل  
وهذه مثل ما يفعل الخوف القتل او من اجل ما لا يصير  
على مثله ومثل طرح الأموال في البحر مخافة الغرق  
وهذه تشبه ما تكون بغير إرادة لأن فاعليها إنما  
يفعلها من اجل المخافة وربما لم يصلح أن يعذر اذا  
كانت الأشياء التي قد فعلت عظيمة : ومن العسر ان  
يفصل أي الأشياء ينبغي أن يعذر وإيها لا ينبغي أن يعذر  
فإن التي تخوف منها موزونة والتي تحمل عليها فيمتد ٥

### في العلة التي من اجلها يحكم للجور بالعظم

قال ارسطو طيلس الجور إنما يكون عظيما بوجهين  
احدهما عظم الضرر والاخر عظم الشر قال وعظم  
الشر يكون بوجه احدها ان يكون فيما تعظم حرمة  
مثل ان يسلب كسوة بيوت الله او يفعل ما تخف  
منفعته ويعظم ضرره مثل النيش عن الموت و  
اخذ اكفانهم او يكون اقل من فعل ذلك او يكون



قد فعل ذلك الفعل بعينه مراراً أو يكون إنما فعل ذلك من بعد العهد والأيمان أو يكون قد أساء إلى من أحسن إليه والظلم في غير المكتوب اعظم : قال والتصوص وقطاع الطريق و المقامرون كفار وظلمة : قال والظلمة و اهل الشر هم كفار وايضاً هـ

### في الأسباب الباعثة على الجور

قال ارسطوطيلس الجائرون إنما يجورون حين يظنون أنه لا يمسهم الغرم والقصاص البتة أو يكون ما يلحقهم أقل من المنفعة ويقع لهم هذا الظن لعل احدها ان يكونوا مياسير او ذي حماية او سلطان او اخوان امثال هؤلاء او من المتصلة بهم او يقدروا حمايتهم لهم بالرشوة قال وقد يجور الانسان لا لينفع نفسه لكن ليحقق المضرة بمن يفعل به : وتكون ذلك اما لسوء ناله منه او لسوء نال اخوانه منه او من جهته او لظن أنه ليس بجور إن كان من يفعل به قد يفعل بالناس مثله هـ

### في الأسباب الدالة على الجور

قال ارسطوطيلس الجائر كثيراً ما يجور على من تغلب عليه الحياء وكثيراً ما يجور على من يحتمل الظلم وربما جاوروا على من يعرف بالخشع وطول الشراء وعلى الذين تشاهم القضاة والحكام وعلى الذين يشاهم اصدقاء القضاة والحكام : قال وقد يجور من يظن أنه لا ينصف منه لأنه يخفى امره ومن هذا الضرب يكون جور الضعيف ومن لا مقدرة له على القوى لأنه يطمع في ان يخفى امره من قبل أنه لا يظن به ذلك هـ

### ابانة شرف العدل وعلو الانشاع به وخساسة الجور وعظم المضرة به على طريقة الجدال

قال افلاطون في كتاب السياسة قال من مدح الجور العدل ضاراً بالعادل وإنما ينفع غيره : ولما الجور فنافع للجائر ولذلك ما يميل الكل اليه بالطبع : قال وان العدل لم يوضع بسبب أنه خير بذاته لكن بسبب أنه خير ضعف من



لحقه الجور قال وأكثر من يمدح العدل إنما يمدحه  
خديعة وسخرية قال وقال من مدح العدل العدل  
هو أمان للإنسان في الدنيا والآخرة وهو المنفعة للأمل  
والمقوى للرجاء والثقة عند الشدائد قال وهو  
النافع لأنه به تدوم كل شركة ومعاملة وأكثر  
ما يميل إليه الإنسان بطبعه ضاراً : وأما النافع  
فأما ما إليه بعقله ولذلك قيل خالف هوأك تسلم :  
قال وقال المادح للجور العدل هو الأمر النافع  
لمن هو أقهر والعادل هو الذي يلتزم سنة من  
هو أقهر وذلك أن كل قاهر فلا بد من أن يضع  
لنفسه ما هو أنفع له والجور هو تعدى تلك السنة  
ومخالفتها ولذلك يلحق المجائر بين العذاب :  
قال المحقق للعدل رأي أن وضع ما يظن  
أنه نافع وليس بنافع يلزم الأضعف أن يطبع  
السنة فإن لم يكن حجة العدل أنه النافع لمن  
هو أقهر : قال ونقول أيضاً إن كان العدل  
صناعة

صناعة فإنه يلزم أن يطلب ما هو أنفع لمن هو أذل  
وأضعف أما ما هو أنفع لمن هو أقهر وذلك أن  
موضوع كل صناعة إنما هو لمنفعة المصنوع لا  
لمنفعة الصانع فإن الطب لم يضع لمنفعة  
الطبيب لكن لمنفعة العليل والرعي لم يضع لمنفعة  
الراعي لكن من أجل المهرى وكذلك هذا في الرياضة وفي  
كل صناعة فإن قال قائل بأن الراعي إنما يربي بسبب  
الأجرة قيل أخذ الأجرة لم يقع للراعي نحو صناعته  
لكن من صناعة أخرى : قال وأيضاً فإنه إن كان هذا  
السبب إنما يسوئ بسبب ما يأخذ من الأجرة فإنه  
كالأجير فيما يعمل وأكرأه الإنسان نفسه خسة و  
مذلة قال وإن الفاضل لا يتولى الرياسة بسبب  
مال أوكرامة لكن للمضروبة ولذلك قيل بأن المدينة  
الفاضلة يشرف أن تقع فيها فقال بسبب امتناع أهلها  
من التقبل بالرياسة فقال المادح للجور وأما المادح  
من الجور جوار المجائر الكامل في جوره وذلك هو  
المغلب فإن المغلب على الكل يأمن العقوبة و  
المذمومة قال فإن قيل بأنه لم يكن المظلومين



أن ينالوه بالحقوبة ولحجبتهم به بالمدقة فإن احوالهم  
معهم أن يشأوه ويخضوه وينكبوه فيما بينهم و  
ينتقصوه قال وايضا فإنه ان لم يلحقه وبال جوره  
في الدنيا فسلطه في الآخرة فإنا نقول في جواب  
ذلك أن الجائر الكامل هو الذي يمكنه أن يأتي على  
الجور على صورة العدل حتى لا يشعر به احد وذلك  
لأنه يتزوي بآهله الفضيلة والحج من خلفه مكر  
يغلب : والصانع الكامل هو الذي يشعر بما يكون ممكنا  
في صناعته وبما لا يكون ممكنا فيروم الممكن ويجيد  
عما لا يمكن : وايضا فإنه ان اخطأ يمكنه ان يتلاف  
خطأه وأن يصلح : وايضا فإنه قد يمكنه ان  
يستعين على تزيين امره ليقوم يشغل بهم المتشبهين  
بالباخين حتى يملحوه ويترعوه مما رآى به وأما  
امر الآخرة فإنه يصلح بالقرابين وبالصدقات في  
حياته وبالوصايا من بعد موته : قال والجائر  
إذا كان على هذه الحال فإنه يتعجل المنفعة واللذة  
وحسن العيش في الدنيا والآخرة قال  
وأما

وأما العادل الكامل فإنه لا يحب أن يُظن أنه  
عادل فسيظن به أنه جائر وإذا كان على هذا فإنه  
حظ العادل من حسن الحال ورغد العيش والحقبة  
المدقة من قبل أنه يُظن به أنه جائر وربما نالته  
الحقوبة : قال والجائر ان تابع الناس لم يطعوا  
فيه وان اراد مواصلة رغبوا فيه فهو يزوج بمن  
شأه ويزوج بناته وبنيه فمن شاء : قال وأما  
العادل فإنه ان تابع الناس ذهبت حقوقه وان  
اراد احد ظلمه ستر ذلك عليه لأنه لا يحب الخصومة  
والإنتصاف وان اراد المواصلة لم يرغب فيه فهو لا  
يجد الرضا من الزوجات لنفسه ولبنيه ولا من الأزواج  
لبناته وان تولى عملا من الأعمال الغصه اقرباءه  
واحبابه واهل عمله وذلك لأنه لا يرفع اقرباءه ولا  
يتفجع احبابه ويمنع اهل عمله من الظلم فتحسن قلوبهم  
عليه قال وان الجائر في كل هذه المعاني على ضد هذه  
الحال قال وكذلك نقول بان العدل سلامة ناحية و  
حسن خلق وبان الجور جود قضي وقوة رأي : قال  
احتج للعدل اخبرني عن الجائر الكامل يمنع نفس السارق

أ: فقيه



من ان يسرق والمكابر على اموال الناس من الزكابر والرازي  
من ان يزي قال وكيفا قال يلزم من هذا ان  
يكون صغيرا ترى ذميم الفطنة فان العالم بكل صفة  
لا يمنع مما يوجب صناعته قال واخبرني عن الجائر  
الكامل هل يمكن ان يستدبر جوره بغير العدل قال و  
كيف لا قال من قبل ان اذا جارا احتاج الى معاونة له  
والنصار وان لم يعطهم صاير يدون لم يشتموا ولم  
يُعِينوه والسبب في ذلك ان الجور يورث التيبا او  
شقاوا ونقضا وفتالا واما العدل فانه يكتسب اهله  
الفئة ومحبة وسلاما وطلا قال واما قول من  
يقول بان الجائر يمكن ان يلبس امره ويستجوره  
فانه قول لا حاصل له وظن لا قوام له وذلك ان  
ليس يجوز ان يذهب على احد ما يلحقه في نفسه او  
ولده او اهله او اخوانه او جيرانه وما كان بعيدا عن  
الانسان فانه لن يخفى اذا كثر وان ذهب على الناس فلن  
يذهب على الله وعلى اوليائه واما ما يتقرب به  
فانه يجب ان يكون من الطيب صاله ومما يرضاه الله فان  
الله لا يرضى بالمخبيث الذي هو وحش وقذر ولا

بالذي هو متعصفا فيه على اخذه . قال وبعد فاني صدقة  
وقربان مما لا يملكه المتقرب به ولكنه يكون لغيره

### ابانة صفة الجور وخسسته بصفة حال الجائر

قال اولافظن الجائر شقي ومرجوح وفقير ومهم  
وجاهل الحق وان ظن به انه سعيد ومعنوط وعنى  
عزيز وكيس بصير وذلك لان الشرور داهية عليه  
وجميع الخيرات مثل المنافع والأموال والصحة والجل  
والقوة والملاحة ولطف المحاش وذكا الطبع غير  
نافعة له بل ضارة من قبل انها الآلات والأسباب  
للفسق والشر والتخليط والسرف على نفسه وبدنه  
ولفساد دنياه وآخرته ولذلك يكون عيشه عيش  
استقام وآلام وان ظن به انه صحيح وعاقله فانه  
لا يكون على ما يُظن به والشر يولد الداء في البدن  
ويورث العداوة ويؤدي الى الفساق والمجاعة وكثيرا ما  
يؤدي الى الأمراض المزمنة وربما يادر بالإنسان الى  
الموت وايضا فانه لا يصفوله عيشه لما يلحقه من خوف  
العاجل ولما يتردد في نفسه من خوف الآجل لأنه لا يأمن

زائدا

لنزداد واد  
ظنا اننا نأثر  
نظ



من أساء اليهم وحقق له أن لا يأمنهم ولا ينبغي له أن يأمن  
من أحسن اليهم لأنه إنما يحسن إلى من يعاونه على الشر  
وليس يعاونه على الشر إلا الشرير الخبيث وأمثال هؤلاء  
يتغمزون الوثوب عليه متى قدروا على ذلك قال وهو وان  
لم يؤمن بأمر الآخرة فلا بد من أن يلحقه الخوف منه لما  
يجري على سمع من أهواله ولما يخطر على قلبه من ذكره  
ولا سيما أن مرضه أكبر قال وأما فقير فلأنه لا  
يستغنى بما يملك ويفقر ابتداء إلى ما يملك قال وهو من  
أجل هذا يتقطع بالحسرات إذا كانت شهرته لا تقف  
وليس ينال كل ما يشتهي قال وأما مهين فلأنه  
بسبب شربه يحتاج أن يتعبد لمن كان عساه لا يرضى  
بأن يكون عبدا له : وأيضاً فمن أجل أنه لاكرامة  
له لأن الكرامة إنما تكون بسبب الفضيلة وليست له  
فضيلة وإن أكرم فإتمائكم للخافة : وأما الحق  
فليما قلنا وليس في آخره هوانه يأخذ بالعنف والدمر  
والضرب الشتم ما ليس له ثم يدفع إلى من لا يستحقه  
ليجوبه من عذاب الله ولو أنه رده على من يستحقه  
لعساه ينجم من عذاب الله لأنه قطع عند الأخذ بالأدب

من كثر ما يشبه  
لشبهه

وتناول بالضرب البشارع وأنه منك اعراضهم : وأقول في  
الجملة بأن الحياة شر للجائر من الموت وأن الموت خير  
له من الحياة : وقال افلاطن الجائر لشربه حترت نفسه  
ولم يلدن ولم يبع ولم يأثر النفوس والأبدان والبوت

### إبانة فضيلة العدل بصفة حال العادل

قال افلاطن قال المادح للعدل العادل هو السعيد  
المخبوط في الدنيا وهو الفايئ برضوان الله في الآخرة  
فإنه قد أقتنى لنفسه الخيرات الشريفة باقتنائه  
الفضائل وأزال عن نفسه الشرور الضارة بالنسالة  
من الذل قال وذلك لأنه ليس يمكن الشره ولا  
الجهل ولا الجاهل أن يكون عدلاً فلا بد من أن  
يكون العادل عفيفاً نجداً حكيماً : قال وأنه لا بد من  
أن يستمر امره إذا دلت عليه وإذا استمر امره فترع  
الناس إلى رياسته وولايته فعقدوا له الولايه  
على أنفسهم طوعاً وراشوا فسيقتطع له امره  
في خيرات العمل فيتمسكن ما شاء ويتزوج  
ممن شاء ويتزوج بناته وبناته ممن شاء وإن وقع في  
بئ



بالبقرة مرض او فقرا او بليّة او محنة فسيؤول امره الى  
ما يغبط به لان الله تعالى هو المتولى الامر ولا امر  
جميع من يكون في مرضاته وكيف يجوز ان يخذله وهو  
مفتقر الى الله في فعله ومطيع له في امره

### ذكر اشياء جاءت في العدل عن النبي صلى الله عليه واصحابه

روى عن عمر بن الخطاب انه قال قال رسول الله  
صلى الله عليه افضل عباد الله عند الله منزلة امام  
عادل اوفى وشتر عباد الله عند الله منزلة امام  
جائر اخرق وبن عمر قال رسول الله صلى الله عليه  
المقسطون على منابر من نور يوم القيمة وقال  
الأوزاعي روى عن رسول الله صلى الله عليه في تفسير  
قول الله تعالى يا داود انا جعلناك خليفة في  
الأرض فلا تتبع الهوى فيضلك عن سبيل الله قال  
يقول اياك ان تريد في نفسك اذا تقدم الخصمان  
اليك ان يكون الحق لأحبهما اليك وكان عمر بن  
الخطاب يقول إلهي ان كنت تعلم اذا جلس الخصمان  
بين يدي اني ابا الى علي من مال الحق فلا تهلني

طرفة عين وروى الأشعث عن جليل بن أبي ثابت عن زاذان  
دهقان الساجين قال كانت لي ارض الى جنب ارض  
سعد فأضربني وكيله فجيشة وشكوت وكيله اليه فزبرني  
وصاح علي فخرجت الى المدينة الى عمر بن الخطاب  
متظلماً فلما وردت المدينة جيئت بابه فإذا بخلع  
فقال لي أمي امر ذمي قلت ذمي قال ما تريد  
قلت امير المؤمنين فقال ادخل فدخلت فإذا الشيخ  
جالس على كساء فطواني وعليه جبة صفراء عليها  
رقاع بعضها اربع فلما رآني قال ما تريد فقضيت  
عليه قضتي فأخذ صحيفة وكتب

بسم الله الرحمن الرحيم من عمر امير المؤمنين الى  
سعد بن مالك سلام عليك فاتي احمد الدرك الله  
الذكر لا اله الا هو اما بعد فقد جاء في زاذان وذكر  
لي قصته فاذا جاءك كتابي ونظرت فيه ففهم  
قائماً حتى تمصفه من نفسك والا فأقبل الى راجلاً  
فلما وضعت الكتاب بيده وقعت عليه الحفلة و  
لما قرأه قام قائماً وقال ارضي لك قلت لا حاجته لي  
في ارضك ولكني اريد ان تمصفني من نفسك قال فما



جلس حتى انصفني وارضا في : وروى ان عمر بن الخطاب  
 قام خطيبا في الناس فقال اني انما وليت عليكم من وليت  
 ليحجزوا فيما بينكم وليقسموا فيكم لا ليتناولوا البشاركم او  
 ينتهكوا اعراضكم فمن كان له قبل احد من عمالي مظلمة  
 فليقمه فاني مضافه فقال عمرو بن العاص انك يا امير  
 المؤمنين ان فتحت هذا الباب على عمالك كثر الشغل عليك  
 فقال دعنا من ذي فوالله لا سويين بين الناس وكيف  
 لا افعل وقد اقصر رسول الله صلى الله عليه من نفسه و  
 روى في سبب ما كان من النبي صلى الله عليه حتى اقصر  
 من نفسه وجوه احدها ان رجلا تعلق بزمام ناقته و  
 كان يعجل الى البيت للصلوة والطواف فقال له خل عن  
 زمام الناقة فانك ستفرك ما تريد اذا صليت فلم  
 يفعل فضر به بمحضه فلما صلى قال للرجل قم فاقصر  
 أو آعف فقال الرجل قد عفوت : وقال رسول الله صلى  
 الله عليه من حكم بين اثنين ولم يسو بينهما فعليه  
 لعنة الله : وقال رسول الله صلى الله عليه من مشى مع  
 ظالم وهو يعلم انه ظالم فقد خرج من الاسلام : و  
 قال عائشة ان امرأة من بني مخزوم سرق فتأمر

كذا

النبي عليه السلام بقطعها فسألت بنو مخزوم اسامة ان  
 يسأل رسول الله صلى الله عليه فيها لئلا يقطع فذكر  
 ذلك لرسول الله صلى الله عليه فقال رسول الله عليه السلام  
 والله لو كانت فاطمة بنت حمزة لقطعتهما انما هلك  
 بنو اسرائيل باقامتهم العدل على الضعيف والنجار  
 عن الشريف : وروى ان المنصور دعا الأوزاعي فلما  
 جاءه قال له ما أردت يا امير المؤمنين في استخاري  
 فقال الأخذ عنك فقال انظر ان لا تجهل ما سمع  
 قال وكيف اجهل اذا سمعت فقال بان لا يعمل به فاني  
 سمعت مكحول يقول حدثني بشر بن عطية قال سمعت  
 رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول انما عبد جاءته  
 موعظة من الله في دينه فانتهاه من الله ساقها  
 اليه ان عمل بها وان لم يعمل كانت حجة من الله عليه  
 ليزداد انما فيزداد الله عليه سخطا ثم قال لا  
 تترك الحق يا امير المؤمنين وان كان عليك واعلم بان  
 من كره الحق فقد كره الله فان الله هو الحق ثم  
 قال وروى بان الله تعالى اوحى الى داود يا داود  
 اني ما بعثت نبيا الا جعلته من قبل راعيا يعلموا

أ: داود



الرعاية ويرفقوا في السياسة فيجبروا الكسر وينظروا  
 التهويل وقال رسول الله صلى الله عليه وآله اتقوا دعوة  
 المظلوم فإنها تسوي إلى الظالم بالليل: وقال خديجة  
 قال رسول الله صلى الله عليه وآله الله سيكونون عليكم  
 أمراء يظلمون ويكذبون فمن أعانهم على ظلمهم  
 وصدفهم بكذبهم فليس مني ولست منه: وقال  
 ابن المسيب لا تملؤوا أعينكم من أئمة الجور  
 أعوانهم إلا بانكار من قلوبكم عليهم لئلا تحبط أعمالكم  
 لهم وقال علي للأشتر أياك والظلم فإن الظالم  
 رهين هلاك في الدنيا والآخرة ع

### من كيفية السياسة الحيلة في

### اجترار الناس إلى الألفة

قال أفلاطون الواجب على الملك أن يصرف عنايته  
 إلى إيقاع الألفة والموافقة فيما بين أهل المدينة  
 فإن كل مدينة لا محجة بين أهلها ولا وفاق  
 فإنه لا نور فيها ولا نظام ولا ثبات لها ولا قوام:   
 قال والألفة أسباب وللفرقة أسباب فأقوى أسباب  
 الألفة معايشة ومن المعايشة الاجتماع على الطعام  
 وعلى المنادمة والسلب الثافي المناجحة والرغبة في

طلب الفضل والأولاد: والسبب الثالث البر والملاطفة:   
 قال وأسباب الفرقة الاختلاف في المذاهب والمجادلة  
 والمكاثرة بالمال والمفاخرة والعصبية من جهة تفضيل  
 المحال والرحال: قال والأصل في الألفة رفع اليمين  
 وإيقاع المشاركة وذلك أن البلاء والفساد إنما يقع  
 من الاختصاص والانفراد بالطوبى والغبطة فالواجب  
 أن يضع في نفس كل واحد من أهل المدينة أنه ليس لأحد  
 أن يقصر عنائه أو ماله على أهله وولده بل الواجب  
 أن يكون ما في يد كل واحد للآخر متى احتاج إليه  
 في نفسه أو أهله أو ولده أهلاً للآخر والدالة حتى  
 يجبر خلتهم وفاقتهم ويقوم بأودعهم ويهتم بشأنهم:   
 ويسعى أن يمنع أشد المنع من أن يقول قائل هذا  
 لي وهذا لك: قال وقد يجب لما قلنا أن يشترك أهل  
 المدينة في الأمور الإصطراثة وفي الأمور النافعة  
 حتى يصيروا كبدن واحد فإن تألم الواحد منهم تألم  
 الآخر وعلى مثال الأعضاء والبدن فإن الإصبع الواحدة  
 إن تألمت تألم لها جملة البدن: والحسد الذي عظيم



فيجب أن يختال في رفعه قال وليس يمكن أن يكون موافقاً  
ونصره عند المحاربة من غير أن يكونوا أصدقاء  
محبتين بعضهم لبعض وليس يمكن أن يكونوا أصدقاء  
من غير أن يكونوا عسولاً قال والحيلة في منع  
وقوع الاختلاف في المذهب أن لا يترك الناس بأن  
يسرولوا عن ظاهر السنة بنوع من التأويل وأن  
يجعل على من تأويل تأويل مستكبراً نوعاً من العقوبة  
فإن لم يرتدع نفاه من السبل من قبل أن يفسد غيره  
وإن لم يرتدع حبسه قال وإن السنة إذا قوت  
أمرها في النفوس انقطعت الأطماع عنها وعن تغييرها  
وخالفها وتركتها قال وإن السنة إذا قوت  
قهرت الشهوة ألا ترى أن الإنسان ليس يتوق إلى  
جماع والديه وإلى جماع ابنته أو اخته لتحريم السنة  
ذلك وإن كن في غاية الحسن ونهاية المصلحة  
وقال أفلاطون بالأدب يحصل للإنسان خير لنفسه  
وإن شره وبالإلف يحصل له خير عمله وإن شره  
شره فلا يحب الشروة يحمل على طلب المال من غير  
وجهه مثل الخيانة والمحور والمكابرة والغضب

والسرقه وغيرها ويجعل أيضاً على صنعه من  
وجهه واحسن احوال المحب للشروة أن يصير اجراً  
أو محترفاً أو حراً : وإن الذي يحب الشروة لا  
يمتنع من القبح ومن الذميمة إذا حصل له الربح و  
لذلك نقول بأن الفاضل لا يجوز أن يكون غنياً وإن الغنى  
خسيس وشرير وذلك من قبل أن الغنى لا يكون له خيرات  
البدن ولا خيرات النفس لأغايه زمانه وصرفه همه في جمع  
المال قال والمنافسة تولد المعاندة والملاحة والملاحة  
والمعاندة تولد ان التباغض والتباغض يؤدي  
إلى التجاذب والتغالب ويؤدي ذلك إلى البوار والهلاك

### ذكر الآفة التي تعرض على السياسة ولا يمكن الاحتراز منها

كان أفلاطون ينسب بعض الأشياء إلى الضرورة :  
قال أبو الحين والضرورة هي الاتفاقات الواقعية :  
وكان ينسب بعضها إلى السياسة وقال جماعة  
أهل الفلسفة الضرورة هي الاتفاق وهي البحت وهي  
السياسة وهي فاعلة الكل به كان ما كان وبه  
يكون ما يكون وبه هو ما هو : وقال

أصل السياسة في  
الاحتراز من  
الضرر



لغة سطرزجخانه  
ج سار في جوهر  
درست نميت خط

افلاطن الجنة نطق عقلي سبار عوب - يب  
الكل: وقال بعضهم الجنة هو قوة روحانية وهو  
نطق عقلي وهو الذي تنفذ في جوهر الكل وهو  
اسم الاشياء الذي هو زرع الكل: واقول الجنة  
هو القسم الذي سبق من الله لخلق وهو القدر  
الذي جرى به القلم وجفت عليه: وقال افلاطن  
في النواميس الاتفاقات والنجوت هي النجاهية  
الامة في كل وقت وهي مخيرة للاحوال فانها  
اذا وردت بحرب لم يمكن ان تمسك بالسلم واذا  
وردت بالامراض لم يمكن ان تمسك بالصحة  
وربما وقع الوباء الممطر وربما وقع الوباء المميت  
وربما وقع الحرب الممهلك: قال افلاطن اقول ان  
امور البشرية اكثرها نجوت على الجنة تجري امر  
الملاحة وامر الطب والفلاحة والتجارة والفساد  
والاضطراب والصلاخ والاستقامة انما تجري  
على النجوت: قالوا قول بان الله جل وعز هو  
الذي يجري الامور كلها ومن الله تكون  
الاتفاقات والنجوت: وقال ارسطوطيلس

وما الا يستحالات كثيرة  
وبالاتفاقات الشيعة: قال ونقول بانها لا تنظر  
الفاضل لانه يعمل في كل حال يستقبله بما يوجبه  
الرأي فيه في وقته: وقال سبار لانه هو من  
ان التمسك ان لا تحاول امراً الا تم على مشيئتك  
وان لا تقصد عملاً الا ادركت منه مرادك فقد  
عظم جهلك لتو تعك وطلبك ما لا سبيل اليه لك  
ولا لاحد غير الله فان الامور انما تجري بالمقادير  
والمقادير ليست اليك ولكنه يلغي اذا التوى عليك  
جانب من الامور او تمنع ان لا تترك ما استعملت لك  
منه: قال واعلم بان الدنيا ربما اصبحت بخير جزم  
في الرأي ولا فضل في الدين فان اصبحت فيها حاجتك  
وانت مخطئ او ادبرت عنك وانت مصيب فلا يملكك  
ذلك على مجانبه الضواب ومعاودة الخطأ

رستم اصل سطر  
اول ضلع سطر  
ج انما يقع ما يقع  
من الفساد بالنجوت  
الخمس والاتفاقات  
التي وظامها در سطر



[ابتدأ قسم چهارم از کتاب]

قال أبو الحسن الحمد لله الذي جعلنا من  
واعتق به مرغماً فيه واوحش بالكره وامض به زاجراً  
عنه ثم الحمد لله الذي خلق الدنيا بالحكمة البالغة  
الباهرة وجعلها امرأة للآخرة ومروقة اليها لينتبه  
العامل المحبوب الآخرة بحاجته التي قد تجلبها ولمكارة  
الآخرة بالمكارة التي قد ترض منها وليعتبر متعظاً فيسرع  
في خلاص غيره شكراً لمن خلصه وسبباً منه الى التخلص  
نفسه فيما امامه ثم الحمد لله الذي اعطى بما سمع وافر  
بما اوحيى وادخل بما كره محلاً ثابته من ابداء وصى الله  
على نبيينا محمد وآله وسلم كثيراً ويغفر فان  
كتاباً هذا التمام في القسم الرابع من كتابنا في  
السعادة والاسعاد في السير الانسانية  
ونريد ان نبين فيه اقسام الرياسات وعلل الفاسدة منها  
ونذكر فيه ايضاً اصناف الملوك وصورها واحوال اهلها  
وبالله نستعين في كل امورنا واياها نستعدي

در نیمه اول نصف  
سطر ضایع شده

القول في اقسام الرياسات

الرياسة اما ان تكون طبيعية واما عرضية وقال  
افلاطون في التواميس الرياسات التي تكون بالطبع  
اقسام فمنها رياسة الآباء والأمهات على الأولاد ومنها  
رياسة السادة على العبيد ومنها رياسة الرجال على  
النساء ومنها رياسة ذوي الأسنان على من دونهم  
ومنها رياسة ذوي النجدة على الضعفاء ومنها  
رياسة الفاضل على الناقص ومنها رياسة العالم على  
الجاهل والعرضية ما تكون بالتغلب والميلة ومنها ان  
يكون العبد حراً بطبعه المضادة : واقول ان  
جميع الرياسات المضادة لما ذكرها عرضية كرياسة  
الأولاد على الآباء والأمهات وكرياسة الأحداث  
على ذوي الأسنان وكرياسة النساء على الرجال  
وكرياسة الجهال على العلماء : ونقول من وجه آخر  
الرياسة اما ان تكون عامية واما خاصة واما  
متوسطة وهي التي تكون لها نسبة الى الطرفين بالخاصة  
صية كرياسة الرجل على بدنه وعلى منزله والعامية  
الرياسة على البدن كرياسة الملك : ومنها ايضاً

در اصل يكسر طر صايع  
ويعلم ان من اسرارها انما  
ان من اسرارها انما  
تكون كدعاهم  
في عملهم كدعاهم

لن تخلصه ان  
اصلاً فطوره  
في ان لا يدار



الرياسة على المدينة بأسرها والمتوسطة الرياسة  
على المحلة وعلى القرية. ونقول من وجه آخر  
الرياسة إما أن تكون شريفة وإما خسيسة و  
الرياسة تشرف بوجوه أجدها شرف الرئيس و  
فضله والآخر شرف المرؤوسين وأكثرهم والثالث  
أن تكون نحو نفع المرؤوسين واستصلاحهم والخسيسة  
يلحقها من الوجوه المقابلة للوجوه الموجبة للشرف و  
أخسها أن تكون هممة الرئيس إحتراز المنافع لنفسه  
والإضرار بالمرؤوسين.

### في أقسام الرياسات ونزولاتها من كلام أرسطوطيلس

قال أرسطوطيلس أنواع الهيئة المدنية ثلاثة  
قال وزوالها إلى ثلاثة: قال وأعلى بزوالها فساده  
قال فأولها الملك وعرضه ما هو خير لمن يكون تحت  
رياسته لأنه ذكفاية في جميع الخيرات وفاضل  
قال وينقل منه إلى المتغلب فإن الملك الردي يصير متغلبا  
وعرض المتغلب ما هو خير لذاته في جميع الأمور  
قال والثانية رياسة الأخيار وعرضهم أن تكون

أن تكون بخلافها على الصواب والعدل

خيرات المدنية مقسومة على الاستيصال والعدل  
قال وينقل منهم إلى رياسة قليلين وهم الذين  
يجعلون خيرات المدينة أو أكثرها لذواتهم  
ويريدون أن تكون الرياسة أبدا لأقوام بأعيانهم  
قال والنوع الثالث رياسة الكرامة قال وينقل  
منها إلى رياسة العامة وهاتان مقاربتان  
واقول النوع الثالث هو أن يصير الناس نصيب فيقدم  
في أول الأمر من له فضل يعني تحرم ما تكرر ما ثم يقع  
التضجر ورغبة كل واحد أن تكون الرياسة له فنقل  
إلى رياسة العامة: قال أرسطوطيلس ونسبه  
رياسة الملك رياسة الآباء على الأولاد لأن الآباء  
أتما يريدون ما هو خير للأولاد: وإما التغلبيّة  
فتشبه رياسة السادة على العبيد لأن السادة  
أتما يريدون من العبيد ما هو خير للسادة لا للعبيد  
قال وتشبه رياسة الكرامة رياسة الأخوة لأنهم  
متشابهون وأتما يختلفون بالأسنان فقط  
قال والمحبة أتما تكون في كل واحدة من هذه على قدر  
العدل والاحسان وليس في رياسة التغلبيّة شيء من

وهو كذا  
المدينة

فوقه  
الناس



المحبة فان كانت قليلة لأن الأشياء التي ليس فيها  
شيء مشترك للرئيس والمرؤوس لم يفهمها محبة  
في الأحوال التي تنقلب عليها الرياسات  
من قول افلاطون

وقال افلاطون الأحوال التي تنقلب عليها الرياسات  
خمس واحدة منها صحيحة والباقي فاسدة فالصحيحة  
رياسة الملك وهي أولها والملك هو المحب للحكمة وعرضه  
امتداد رعيته : قال وإن الملك إذا لم يكن ذمياً خالصاً  
ولكنه كان مختلطاً بالناس أو الشبه أو الرصاص  
أو الفضة فإنه سينتقل إلى التجبر والتكبر لأفراطه  
في محبة الكرامة فإنه ليس يطيق أن يسمع لغيره  
حالة يستحق بها الكرامة فهو يجتهد في أن يغض ممن  
يجب أن يعزه وأن يضع ممن يجب أن يرفعه وهم  
ذو الأخطار والفضل والأقدار ولذلك تسمية صاحبه  
غلبة الإبراف : قال ثم إنّه يتخبط إلى الشر والذناء  
في الحرص على جمع المال : قال فإنه ما شيء أسرع  
استحالة من استحالة الرجل الشاب المحب للكرامة إلى

ظردو  
؟ نسيمه  
صاحب

صحة المال : قال وإن المحب للمال ينسلخ من الفضائل  
كلها فيفارق الحققة والمزاهة لحرصه ورعيته  
في الجمع ويفارق الخجة لاخطاطه إلى مهانة القلق  
والخساسة المكاسب الرديئة : قال ويعدم  
الحكمة بواحدة لأنه لا يستعمل فكرته إلا في جمع  
المال ولا يستحذر نفسه الغضبنة إلا في جمع المال  
قال أبو الحسن وقد يجوز أن يقع هذه الاستحالات  
لواحد بعينه وقد يجوز أن تقع في شيء بعد شيء :  
قال ثم إن الرياسة تنتقل إلى الجمع الكثير وعرضه  
الحرية والخلاص من التقيد للسنة والمعاد حتى  
يفعل كل واحد ما شاء واشتهى غير مخوف  
من زاجرو أمره : قال وسبب انتقال الرياسة إلى  
الجمع الكثيرة إذا اختلف ذوي الأحساب ومن له  
تبع بالتجبر عليهم ثم يسلبهم أموالهم صاروا أجراً  
له فقتلوه غيلة أو فتكاً أو مجاهرة لأنه لا منعة  
له فلا اقتلوه رفضوا السنن كلها المكتوبة وغير  
المكتوبة وسن كل واحد منهم لنفسه ما يشبهه :  
قال وأما في أول أمرهم يستطيبون حالهم ثم



ان المهنا ينقلب سريعا الى الوحشة والكآبة والحسرة  
والعاهة ويقع لهم ذلك بزوال الأمن ووقوع  
المخافة لتباعى بعضهم على بعض حتى ان الأب  
يخاف ولده والسيد عبده والزوجة زوجها  
قال ويعلمون حينئذ ان الرئاسة من الأشياء الجارية  
بالطبع والواجبة بالضرورة : قال ثم انه تنقل عنهم  
الى المتغلب : قال وذلك ان كل واحد من الجميع  
اذا خاف على نفسه واهله وماله ورأى انتشار الأمر  
تزايد البلاء تشاوروا فيما بينهم فلم يجدوا حيلة سوى  
ان يقلدوا واحدا على انفسهم لاننا قد قلنا مرارا  
ان الرئاسة من الأشياء الواجبة بالضرورة : قال  
وان المتغلب في اول امره يجتهد في ادراك الصلاح  
في استدراك حسن الحال لغيره والعلة في ذلك ان قوته  
في اول الامر تكون بغير السبب لرأسته فاذا قوى  
وذلك بان يصير له التبعية والخدم عمل البعض لهم والبعض  
لنفسه ثم لا يزال متزيدا من حظ نفسه الى ان يعمل في  
الحرية التامة وذلك بان يعمل جميع ما يعمل على ما  
يشتهي لا على ما يعود بشئ من الصلاح عليهم فيصير حينئذ

كذا

متغلبا وغرض المتغلب في الجملة ما هو خير لذاته وهو  
متلون لا يثبت على شئ واحد لانه يحب الأشياء كثيرة  
لحب الكرامة فيجتبر لذلك ويرفع ويتعظم ويحب  
المال فيشتره لذلك ويجوز ويظلم وينتسب بالملكوت  
فيعد ان قلا هو شتر الجميع وبه يكون خراب العمارات وارتفاع  
البركات وقلة الأموال وكثرة العجرات والزفارات  
**ذكر السبب المولد للفساد**  
قال افلاطن السبب المولد لتنقل الدول اولاد  
الملوك وذلك بان يكونوا متشبهين لامتشبهين  
وسبب كون هؤلاء متشبهين ترك الملوك رعاية  
حدود الشرف وترخصهم في العداول عنها وذلك بان  
لا يولدوا من السنينة وهي ذات العقل والفضة والخلق  
لكن من غير السنينة وهي التي لا فطنة لها ولا  
خلق اما بالجمال والملاحة فيتولد منها شيء  
مختلط كما يتولد من الذهب والنحاس شيء ثالث لا  
يكون ذهبيا ولا نحاسا وكما يتولد من الفضة والبرص  
شيء ثالث ولا يد من ان يكون في الطبع شيء طبع  
لثالث الشئيين اللذين يكون منهما : قلا وان المرأة



اتما ترثي اولادها على طبعها وتلقنهم ما يكون في  
نفسها فتمدح المال والعز وتحبهم ما الى الصبي وتلب  
الولد وتدمر جميع احواله واخلاقه فيصير الولد حراً  
لوالده من قبل ان يحارب غيره ثم ان تمكن من الرئاسة  
فانظر ما ترى يصنع واني شيء من الشئ لا يغير  
قال وسبب آخر وهو ان يجعل تربته تربية دلال وتربية  
اهمال ومن ينشأ على هذا لا يفلح ابداً وان حبس في اذنه  
ما صبت وصور في عينه ما صور وذلك من قبل ان  
اضداد الخير قد تملكته من نفسه ولهذا نقول بان اولاد الكثر  
الملوك غير متجيين وانه لا يهون تخليصهم الا في النادر

### في كيف يحدث الفساد

قال افلا ظن الفساد انما يقع شيئاً بعد شيء  
كالصلاح فانه انما يقع شيئاً بعد شيء قال واول  
ما يقع من الفساد الرغبة في الهزل مثل اللعب  
والجون والبطالة قال ومتى جاء الهزل ذهب الجدد  
قال ويتبع ذلك الميل الى الشهوة واللذة قال  
ثم انه يزفع نظام الصلاح ويقع الفساد ففتش  
للمخيانة والكذب والحيلة والافتعال بسبب الرغبة

في المال والمنفعة لاستيلاء سلطان الشهوة ولفظ  
الميل الى اللذة قال ثم انه يتبع ذلك ارتفاع النصفة  
في المعاملة ويرتفع العدل من القسمه وتعلم النصفة  
في الصناعة وتفقد الصحة في المعاشرة والصدق  
في المخاطبة قال ويغلب التلبس والغش والخيانة  
يزول الأمن والثقة فان باع الانسان واشترى او  
اودع او قبل امانه او ودعه او اخبر او استخبر  
لم يكن على ثقة بل على خطر وغرر قال ويدرج ذلك  
مهنى ارتفاع الحياة في العيش وقال بعض الحكماء علامة  
الاقبال اقبال الرأي وعلامة الإدبار اِدْبَارُ الرَّأْيِ  
وعلامة اقبال الرأي توفر العناية في المجد وعلامة  
ادبار الرأي استيلاء الهزل

### استيفاء القول في صفة المتغلب

قال ارسطو طليس المتغلب عبد بالحقيقة وان ظن  
به انه ملك لأن شهواته قد استعبدته وهواه قد  
ملكه قال وهو فقير بالحقيقة وان ظن به انه غني لأنه  
لا يجترى بما ياله ويطمع ابداً في مال غيره لشهوه



قال والله لا وفاء له ولا صديق لأن الشره قد تمكن منه فليس يمكنه لشهره أن يثبت على وفاء ولا عقد ولا عهد قال وهو الشكران التائه لغلبة الشره والحرص عليه قال وهو محشون من الآلام ومن الغموم والحسرات ويظن به أنه مغبوط قال وهكذا تكون حال كل مشبه وقال افلاطن كل متغلب مغلوب من ذاته ومسترق قال وذلك أن نفسه الحيوانية قد استعبدت نفسه الانسانية فليس له همة الا في الاستيفاء من الشهوات وفي التمتع بالذات وعرضه من الرياسة التمكن من الشهوة واللذة قال والله يكون ليما يشيخا بسبب محبته للمال فليس بجالي من ابن اكتب وكيف اكتب ويشتمى ان يكون نفقائه من مال غيره للؤمه وشحه قال والله يبغض الشنكلها ويقلب الفضائل باز على الرذائل عليها وذلك لأنه يشتمى الحياء حمقا والعفاف جبنا والا قتصاد ندالة وقلة مروءة ويجعل السرف كبرهمة وشرفا وسخاوة ويسمى الخمر ضعفا والسفقه رجلة ويسمى العذل سلامة ناحية والجور حسن فطنة

قال والله يبغض كل جسد من اهل ويجتهد في أن يذلهم ويفقرهم وفي أن يفسدهم ويحب كل ردي و يشتمى أن يعزهم وان يعينهم وان يقويهم قال وذلك لأنه يبغض الجسد الشجاع لأنه يخاف قتله ويبغض الكيس الفطن لأنه يخاف تدبيره وحيلته ولأنه يعلم أنه ليس يذهب عليه ما يهيم به فضلا عما يعلمه ويبغض الكبير الجملة لترفعه عليه وذلك لأن همة لا تتركه أن يخطا إلى ما لا يليق بالحر قال ويبغض الغني المكثر لرغبته في ماله قال ويمقت الناصح المشفق أشد من هؤلاء الذين ذكرناهم لأنه لا يطبق ان يرى من يمنعه مما يريد قال فهو حريص على اذلال هؤلاء وافقارهم وعلى قتل بعضهم فلا بد من أن يجمع على نفسه الجمع الكبير ليلبغ بهم إلى ما يريد والذي يريد انما هو الفساد والردي فهو يطيعه فيه الا ردي فاسد فهو اذن يستتبع كل ردي فاسد خبيث من لص وقاطع طريق وعميل خليع ومتهور فانيك وجميعهم على نفسه وان الجمع لا يثبت معه الا باجرة فهو اذن يحتاج أن يأخذ من الأفاضل الجياد ويحفظهم ليدفعه



الى الاردياء الأندال ويرضيهما: قال ولذلك أقول بأن  
المتغلب مزبوط بضروة مغبوظة للجمل: قال والضروة  
أنه لا يمكنه أن يعيش إلا بالاردياء فهو مضطر اليهم  
ويظن بنفسه أنه في غلبة لجهله وهو شقي مخوف  
بالحقيقة وكلما عاش أكثر كان شقاؤه أكثر:  
قال وأنه يصير لشدة حرصه على الحرية الى العبودية  
التامة وهكذا كل شيء له ضد فانه يستطيع الى  
ضده اذا انتهى الى منتهاه: قال وذلك لأنه يحتاج  
أن يتعبد لمن تعزز به وأن يتخبر لمن اعتضد به  
لأنه يحتاج ان يسعى لكفائهم ولما يربطهم عليه فهو  
كالأجير المستكدر لهم وكالعبد الدليل م

### في حكمة وزير المتغلب وصفته

قال افلاظن أنه ليست الحكمة عند من يريد أن  
يحظى عند المتغلب وينال مكانة عنده الامعروفة  
ما يقتر به من هواه وذلك بأن يعرف ما يرضيه و  
يسخطه ويحبته ويكرهه ويوحشه ويونسه وأن  
كيف ينبغي أن يبدى منه وكيف ينبغي أن يجعل عنه وبأي  
شيء يستدرك رضاه اذا غضب ويرد رأيه اذا

نفر: قال وإن الواحد من اهل الزنج اذا عرف هذا  
ظن أنه الحكيم وخف الناس عنده فان نال مع ذلك  
قربانه فانه يحسنى من الكبر والزهو الا غاية له و  
يستبطن كيسا لا يحصل له وعجبا لا غاية له: قال وإن  
الذي لا يعلم شيئا من الأشياء يظن أنه عالم بكل شيء  
ولذلك لا يستشير ولا يقبل الرأي ان ابتدئ به فانه  
لا يسهل عليه استماع ما يخالفه: قال وأنه للرغبة  
في التقرب الى هذا السبع الضاري والحيوان القاتل  
اعني المتغلب يستمى جميع الأشياء بحسب موافقة هذا الحيوان  
فيسمى ما يحبه خيرا وان كان شرا وما يكرهه شرا و  
ان كان خيرا ويسمى الجور عدلا والعدل جورا م

### اقسام القول في المدن

المدن اقسام فمنها المدينة الفاضلة وهي التي تكون  
الغلبة فيها لأهل الفضيلة ومنها المدينة الخسيسة  
وهي التي تكون الغلبة فيها للمتهمين بالذات  
البهيمية من المأكلي والمشارب والمناج ومهم المدينة  
الحكيمة وهي التي تكون الغلبة فيها لأهل الحكمة



ومنها المدينة الجاهلية وهي التي لم يعرف أهلها كبير  
شيء من العلوم الفاضلة وقال أفلاطن المدينة  
قد تكون شقية وقد تكون سعيدة وقد تكون غفيرة  
وقد تكون شرهة وقد تكون بخلة وقد تكون حسنة  
قال وفي الجملة إن أحوال المدن إنما تكون على قدر أحوال أهلها  
وسنصف بعد هذا المدن بصفة إن شاء الله ع

### صفة المدينة الشقية

قال أفلاطن المدينة الشقية هي مدينة أهل الرِّبْح  
والغلب قال وإنها لا تكون مدينة واحدة لكن  
ملأها كثيرة قال وذلك أنه بالجملة تكون فيها  
الخيرات والشرور وأهل الفضائل والرذائل لكن  
الخيرات فيها تكون قليلة وما يكون فيها من  
الخيرات الخارجة فأنما يكون لأهل الرَّذِي والشرور  
تكون كثيرة ويختص ببلواها أهل الصلاح والخير  
قال وإنه يكون فيها الهزل والجذ والعمل البطالة  
والكفاف والقناعة والشره وفضل الحرص و  
الرغبة والسرف والتبذير بسبب المفاخرة والشهوة  
والفرح والسرور مع الكآبة والحزن قال  
ويكون

ويكون بعضهم مسرف الغنى وهم أهل الرَّذِي وبعضهم  
مُسرف الفقر وهم أهل القضا قال ويكون فيها أهل  
الفضل وصالحون ولصوص وسلايون ويكون فيها  
زناة ولوطيون وزهاد ومعتدون ع

### بقية القول

### في صفة المدينة الشقية

قال أنوسثوان كان يقال إذا ولي الملك الجائر  
انحطت العلية وذلت الأخيار وغلب السفلة وعثر  
الأشرار وصار لهم الأعمال فذهبت الفركات وظهرت  
المكرات وكثرت الآفات وتعذرت المكاسب وقل  
ولاد الحيوان وجف البانها وشجومها ولحومها  
وذهب ربع الأرض والأشجار وفقدت منافع الأدوية  
المجربة وتحول القيظ شتاءً والشتاء قيطاً ويكثر  
الوباء والأمراض واستكسب الشر وتسلط الحرص وتمكن  
السرف وجعل القصد وانصرفت قلوب الأولاد عن  
حبة الآباء والأمهات وعن طاعتهم إلى البغضة و  
سوء الأدب وقلة الطاعة وذهب التواد والتواصل  
من ذوي القرابة والجوار والصحة وفقد الصدق  
والأمانة

الملك الجائر  
وذكر أنوسثوان



والأمانة وفشا الكذب والخيانة هم

## صفة المدينة السعيدة

قال افلاطون المدينة السعيدة هي التي تكون  
حكيمة ونجدة وعفيفة: قال وليس ينبغي أن تكون  
كثيرة الأهل ولا كثيرة المال: قال ولهذا نقول  
بأنه لا ينبغي أن تكون مجاورة للبحر ولا ينبغي أن تكون  
لها معادن ذهب وفضة فإنها إذا كانت كذلك  
كانت غنية والمرءة سلب البلايا والشور وانها  
تكون مدينة واحدة وذلك لأنها مستعملة  
للمصواب والصواب أن يتصرف كل واحد من أهلها  
فيما هو أهله ويواظب عليه وليس يتم له ذلك إلا بترك  
ماله لغيره ويكون لغيره فأنه لا فرق بين أن يترك  
الإنسان عمله وبين أن يستعمل بعمل غيره: و  
المدينة الحكيمة هي التي تكون في رؤسائها  
الحكمة وخاصة في الرئيس الأعظم ويكون مع  
ذلك في المرؤوسين حسن الطاعة: وإن الحكمة  
هي الرأي الحسن والفكرة الجيدة ولن تحصل الحكمة  
إلا باكتساب الهيئات الفاضلة النفسية أعني  
الأخلاق

ظ الثروة

الأخلاق الحسنة وباقتناء العلوم الرياضية أعني  
العدد والمساحة والجور والموسيقى والآب معرفة  
علم المنطق والجدل ومعرفة السنن المرسومة  
ومعرفة الأمور الجميلة ومعرفة السنن الماضية  
\* قال افلاطون المدينة النجدة هي التي تكون في  
الحفظ جراءة على الأعداء وفرة لمحاربتهم: و  
النجدة هي الشجاعة: قال والشجاعة هي المحافظة  
على اخلاص الرأي الذي سخر عن الأدب فيما أوجبه  
السنن في شتات الأمور وأهلها وأولادها في  
التعب المحمود وعند مجازبة اللذات والشهوات:  
قال والشجاعة هو الذي يمكنه الثبات على الرأي الذي  
يسخر عن الأدب عند اللذة والشهوة فلا يخذل  
الرأي بسببهما: قال والمغلوب من اللذات أرى  
من المغلوب عند الأجران والآلام فإن اللذات  
إذاهاجت حملت على الأمور البغيضة: قال والمدينة  
العفيفة هي التي يكون كل واحد من أهلها ضابطاً  
لنفسه من اللذات الرديئة والشهوات الضارة:  
قال وانها

\* انما اصل  
كلمة والمدينة  
النجدة تكرار  
كلمة نظام



قال وانها لا تكون بحقيقة بان تكون العفة في صفة  
من اهلها كما كانت حكمة بحكمة رؤسائها ونجدة  
بشاعة حفظها لكن بان تكون سياستها وحفظتها  
وصنائعها وجميع من فيها اعتقاداً قال والعفة هي  
موافقة صوت الأخس لصوت الأفضل بالطبع وذلك  
بان تكون النفس الشهوانية تابعة للنفس الناطقة  
فلا تتحرك الى اللذات والشهوات الا اذا اطلق له  
ذلك ولا يهرب من الاحران الا اذا اطلق له النفس الناطقة  
وقال ارسطوطيليس في بطوريقى العفة  
فضيلة باكلون المرأة في شهوات البدن على ما تأمر به  
السنة قال والفجور بخلاف ذلك هم  
**سؤال** قال افلاطون قال لي قائل  
نسبه ان تكون هذه المدينة التي وصفها موجودة  
في القول فقط فانا لا نعلمها في موضع من الارض  
قال وقلت ان لم تكن موجودة في الارض فان مالها  
موجودة في السنة قال وايضا فلا فرق بين ان  
تكون قد كانت وبين ان ستكون وذلك ان الذي  
قلناه ليس هو فيما لا يمكن ان يكون هـ  
صفة

كنا  
كنا  
قن فيها

## صفة افلاطون لاخلاق اهل زمانه

قال افلاطون وحال ما فعله من اخلاق اهل  
المدن اليوم كحال لوح مملوء كتابة فاسدة  
فالواجب ان يغسل غسل جيداً ثم يبدل كتابة جيدة  
وان ذلك غير ممكن الا بان تقتلهم وهم احياء ثم  
تجعلهم اتركيا بان تعودهم العادات التي يرضاها الله هـ

## فما يجب ان يجعل على اهل المدينة المدينة

قال افلاطون ويجب ان يفرض على كل واحد من اهل  
المدينة كرامة للمدينة وخدمة لها فانها لخدمة  
بمنزلة الأمر اذ كان بها اثر بيدهم هـ



قال أبو الحسن ابن ميثاق المجد لله الذي  
نظم بحسن التقدير بين المتباغي والمختلف وربط  
بحسن التدبير بين المتباين والمنشور ركبنا من طبائع مختلفة  
وجعلها في المعاونة على صلاحها كاتهام مؤتلفة وجعل صلاح  
بقائنا بمعاونة ذوي الهمم المختلفة والطبائع المتباينة  
والأخلاق المتفاوتة وربط الكل برابط السياسة حتى صار  
سعي الجميع إلى شيء واحد وهو صلاح الحال عن غير علم منهم  
بصيرة ولا فهم ودراية الأمن الكرمه الله بالولاية وابنهم  
كرم وجعل حصول هذا النظام بالرئيس الفاضل فإنه جل  
شأنه جعله المضرب لكل الناظر والمؤلف والجامع فيخرج  
من الف مختلف وحقا الكثير المنشور لا يحجزه شيء وهو  
الواحد القهار الكبير المتعال **ويعد** فإن كتابنا هذا  
إنما هو في القسم الخامس من كتابنا في السعادة  
والإيعاد في السيرة الإنسانية ونريد أن نبين  
فيه ما يجب على الرئيس أن يأخذه نفسه في السياسة لرعيته  
وبالله نستعين في الرعي والولاية نستعين على صواب العمل  
فإنه لا

فإنه لا حول لنا ولا قوة إلا به

في أقسام السياسة

على وجه آخر

سوى الوجوه التي ذكرناها من قبل

قال أبو الحسن السياسة تنقسم إلى ثلثة أقسام وكل  
قسم من الثلث ينقسم إلى سبعة أقسام والقسم الأول  
هو ما يحتاج أن يأخذه الرئيس نفسه لرعيته  
وهذا القسم ينقسم إلى سبعة أقسام أحدها بيان أنه  
يحتاج أن يقوم بنفسه من قبل أن يقصد إلى تقويم غيره  
والثاني ذكر السنن التي يختص بها الملك في سياسته  
والثالث بيان أنه يجب أن يجعل مبنى أمره على الحزم  
والرابع الوجوه والقوانين التي يكون بها الحزم  
والخامس سياسة الجياد من الزمان وهو سياسة الرفق والاعتدال  
والسادس سياسة الأعداء وهو سياسة العنف والهيوان  
والسابع سياسة دفع مضرة الأعداء والقسم الثاني  
ما يجب أن يأخذه لرعيته وهذا ينقسم إلى سبعة أقسام  
أحدها التوليد على طريقة السنن والثاني التربية  
والثالث التخرج والتنشئة والرابع تأديب النساء  
والخامس تأديب الصناعات والسادس تأديب جماعات



الأموال: والسابع تأديب حفظه المدينة: والقسم  
الثالث هو ما يحتاج أن يجعله في امر عتيق وهذا ينقسم  
ايضا الى سبعة اقسام: احدها بيان انه لا بد من اختيار  
العمال: والثاني صفة من يجبان اختيار: والثالث ذكر  
الشئون والآداب التي يجبان يؤخذ بها العمال: والرابع  
بيان انه لا بد للرئيس من معين في الرأي ومشير: و  
الخامس صفة الوزير والمشير: والسادس القول في  
الاختيار: والسابع القول في الرأي وفي المشورة وفي  
القوانين التي يجري عليها الرأي هو

بأن الساسات ينبغي أن يكون  
الابتداء بسياسة السلم او  
الحرب

قال افلاطون الابتداء بسياسة السلم أولى وثبته  
أن يكون ذلك كالشيء اللازم ودكا لأمر الضرورى إذ  
كان لا سبيل الى دفع شر الأعداء الا باجتماع كلمة الأولياء  
قال ولذلك نقول بأن الواجب على السائس أن  
يصرف تدبيره أولا الى استصلاح حال اهل المدينة  
فيما بينهم من الشرور التي تولد فيهم بالبغضاء والتباين  
والحسد والتنافر: قال فانه ليس يجوز أن تحصل لهم

لا بعد

الخيرات ما لم يقع الأمن لبعضهم من بعض: قال  
والحرب حربان حرب فيما بين الأولياء بعض من بعض  
حرب فيما بينهم وبين اعدائهم وشر الحربيين ما يكون  
بين الأولياء فلذلك نقول بأنه مجبان يكون ابتداء  
عناية السائس بحساب حسن الحال للأولياء  
القول في كيفية السياسة  
على وجه آخر سوى الوجه الذي ذكرناها  
وفيه بيان انه

ليس يجوز أن يقوم غيره  
إلا ما يقوم السائس أولا في نفسه  
بالحجج البينة الواضحة

واقول من اول ما يجب على السائس ان يفعله  
في حق السياسة أن يلتزم الطاعة للسنة  
التي يريد حمل الناس عليها في جميع مقتضاته وأن  
لا يركز لنفسه خلافا في شيء من الأشياء  
السيئة وان خفت امره وهان خطره وذلك  
انه ان أقدم على خلافها كان ساعيا بفعله الى  
ابطالها ومقدما بخلافه لها الى عتق حرمتها

اصروا بالمراد

الى خط كاتب  
اصل بالاي كلمة  
على وجه آخر



ومسؤولاً على غيره سبيل الجراءة على تركها بل على  
ابطالها في الجملة : وقال افلاطون وجود الله متى  
يتوغل الرئيس للناس رفض سنة واحدة صار ذلك  
ذريعة لصر إلى ابطال السنن كلها : قال ابو الجهم  
لأنه ليس الثاني بأحق في الحق من الأول

### دليل آخر لما قلناه

اقول انه لما كانت السياسة حمل الناس على طريقة  
السنة وقضهم عن الحدود عنها فلا بد من ان  
يكون السائس قايماً فيها ومستمعاً من يسوسه  
اوسائفاً فيقدمهم امامه فمتى تولي السائس  
بنفسه عن طريقة السياسة واخذ بفعله التي  
خلاف جهتها فقد اضطر الناس الى التولي عنها  
والى التوجه الى حيث توجه هو اليها فانه القاييد  
وبيد الرمام او السائق وبيد السوط

### دليل آخر

واقول انه متى رغب رعيته في فعل شيء بلسانه و  
لم يرغب هو فيه ورغب من موافقة شيء بلسانه  
لم يحقق هو الرغبة منه نفسه ولكنه اظهر الرغبة

ظ و جود  
(يعني يتوغل)

فيه كاذب المكذب لقوله بفعله وكالمزهد بعلمه لما  
رغب فيه بلسانه وكالمزغب بفعله فيما زهد فيه بلسانه

### دليل آخر وهو قوي

اقول من البين ان المنفعة بعلم النافع انما هي لأن  
يرغب فيه فيقتني والمنفعة بعلم الضار انما هي لأن  
يرزق فيه ويتقى فمتى صار المفيد للعلم بالنافع واللعلم  
بالضار زاهداً فيما ذكر انه نافع ورغباً فيما ذكر انه  
ضار كان كانه قد غر وخادع ودعا الى ترك شيء ورغبه  
ليخلص له فيأخذه والى فعل شيء ليخلص هو منه  
اذا اشتغل به غيره

### دليل آخر

وفيه بيان ان معرفة علوم الأعمال  
في الأول انما تنفع على سبيل حسن  
النظر بالقائل

واقول السبيل الى معرفة علوم الأعمال في الأول انما هو  
التسليم للخير على سبيل حسن النظر : قال ابو الحسن  
وذلك ان هذه العلوم انما تحصل بالتجربة والتجربة  
انما تحصل بالحس والنظر وذلك ان التجربة انما تكون

دليل ينفي  
دليل ذكرنا



في الجزئيات والجزئيات إنما تدرك بالحس والحس  
فإنما تدرك منها اللذة والأذى وذلك إنما يكون  
من بعد التسليم للأول فإنه ما لم تسلم لم يتعلم منه ما  
يتعلم لم يمكنه أن يأخذ به في العمل وما لم يأخذ في العمل  
لم يحصل له علم التجربة. والتعقل إنما هو في معرفة  
الضار والنافع والخير والشر وهذه إنما تدرك بالنظر  
والنظر وهو السبب فيه. وقال أرسطو طليس ينبغي  
للأحداث أن يسلموا للمشايخ والمتعقلين من غير  
برهان ويجب عليهم أن يسلموا لظنهم من غير برهان  
كما يجب عليهم أن يسلموا للبرهان. وينبغي للمتأمل  
أن يعرف الأبر والأفضل والأففع والأضر ولذلك  
نقول بأن المجرب يحتاج أن يكون بصيراً بمعرفة  
وجوه الخبرة والمقايسة ويحتاج أن يكون سليماً من  
آفة والعاهة فإنه من البين أن الممرور لا يجد طعم  
الشيء على الصحة لكن إنما يجدها على الصحة الصحيح  
وأيضاً فإنه قد يلد الإنسان من جهة العادة بما ليس  
بلذيذ كمنف الخمية وكأكل الفخيم والطين ويحتاج  
المجرب إلى زمان كثير فإن التجربة لا تحصل بمعرفة

و  
٧

شيء واحد لكن بمعرفة جميع الأشياء التي يحتاج  
إليها السعيد في حياته وقد يحتاج إلى الزمان الكثير  
لمعنى آخر وهو أنه ليس يكفي أن يجرب الشيء مرة واحدة  
بل يحتاج أن يجربه مراراً كثيرة فإنه يحتاج  
أن يجربه على الأوقات المختلفة وعلى الأحوال المختلفة و  
على الوجوه المختلفة. وأقول القاصد إلى التعرف أن كان  
صحيحاً فإن الذي مضى عليه من الزمان قليل وإن كان  
مستوراً وعرفان زمان يقضيه قليل والمجرب يحتاج إلى  
زمان طويل مع اليقظة فقد بان بما قلنا أنه لا سبيل إلى  
معرفة هذه العلوم في الأول إلا من جهة التسليم للعقل  
بحسن الظن. ومن البين أنه ليس يجوز أن يحسن ظناً  
بمن نراه بحاله على خلاف ما إليه يدعونا وذلك بأن يكون  
زاهداً فيما يرغبنا فيه ورغباً فيما يرهنا فيه. ويعيد  
فإن كان قد دعانا بلسانه إلى فعل شيء فقد دعانا بفعله  
إلى تركه ودعاء الفعل أبلغ وأقوى لأن الفعل أشرف من  
العلم الذي يولد لذلك العقل م  
**سؤال** وقد يجب أن ينظر أنه هل  
يجوز أن يكون الإنسان عارفاً بالخير وبالمنافع فيزهد

فعرافان



فيهما ولا يرغب وان يكون عارفاً بالشر والضار فلا  
يزهد فيهما ويرغب **والجواب**  
بأنه ليس يجوز كون ذلك من غير علة أو آفة و  
ذلك ان الانسان مجبول على محبة الخير والنافع و  
على الرغبة فيهما وعلى بغض الشر والضار وعلى الهرب  
منهما ولكنه متى وقعت الآفة على المعرفة ككسبك  
أو شبهة أو سهو أو غفلة وقع فيما كان سبيله أن  
يهرب منه وترك ما كان سبيله أن يرغب فيه : ولما  
العلة فاعتراض شر أو موزي فيما بين العارفين بالخير  
والخير وفيما بينه وبين النافع واعتراض لذة وشهوة  
فيما بينه وبين الشر والضار **في المثال**  
ان دفع العدو عن بلادنا والإنكاء فيهم خير لنا  
غير انه يعترض بيننا وبين هذا الفعل المخافة من  
الآلام والأهوال التي لا بد من وقوعها لمن اراد  
اقامة هذا الفعل : ومن البين ايضا ان الهرب  
من الأعداء شر وان الاستسلام للأسر ايضا شر  
إلا انه يعترض بيننا وبين هذا الشر لذة تجل الرأ-  
حة من التعب والتعب والمخطر والآله وهذه اللذة

تخذ عنا فتوقعنا في الشر الذي لا نشك فيه **هـ** فقد  
بان بما قلنا ان الانسان ليس يذهب عن المؤثر  
الى ما ليس بمؤثر ولكنه انما يذهب عن الأبرو  
الأفضل : واقول ان الجاهل ليس توقع نفسه في  
الشر الا من جهة الخافة من الشر ولكنه يصير  
الى ما هو اكبر في الشرية بسبب ما هو شر و  
يتترك ما هو اكبر في الخير بسبب ما هو خير والفاء  
ضل يكون بخلاف ذلك ولذلك نقول بان الفاضل  
هو المقياس والعيار لما يختار : وقال افلاطون وأجد  
الآفات على اهل المعرفة الرجاء الكاذب وذلك بان  
يأملوا ان لا يضربهم الضار وان اخذوه ولا يفوتهم  
النافع وان تركوه او يظنوا بانهم يخلصون منه ان  
ضربهم : قال والأمان لا يسلم منها احد

### في الأدب التي يحتاج الملك والسياس ان يأخذ بها نفسه

وقال ارسطو طيلس للاسكندر ان الذي يحبك  
الناس عليه التواضع ولين الجانب الذي يعضون  
الجزالة والبرص فاجمع الأمرين تجمع لك محبتهم وتعظيمهم

كذا، ولعله  
يوجد سقط  
ههنا

من كلام  
صالحين  
في الدنيا

لعله يعطون



## أدب آخر كبير

وقال افلاطون ينبغي للملك ان يجمع الى سلاسة القيادة  
وان يميز بينهما فانه ليس يتم الأمر بواحد منهما هـ

## آخر

وقال ارسطوطيلس للاسكندر ولا يريتك رأيك أنك  
اذ احسنت القول فقد بلغت من دون ان تحقق  
قولك بفعلك ومن دون ان تحقق علانيتك بسريتك هـ  
قال وانه ليس ينبغي ان تشوحيش ثناء الناس عليك الا اذا  
كنت محسنا هـ

## آخر

وقال ارسطوطيلس للاسكندر اقبل العذرة من  
الكاذب اذا اردت استبقائه ودع الحاجة عن قدره  
وليس ينبغي ان تظهر غضبك واذا اظهرت فليس يجوز  
ان تسكن الا اذا اثرت الاثر العظيم هـ

## سياسة

كان الاسكندر اذا استبطاه الجند ضرب بشاقيهم و  
اذا استبطاه مد ماؤه زاد في الاحسان اليهم هـ

## وصية

وقال ملك لابنه لا يرتفعن جهل أحد على علمك  
ولا ذنبه عن عفوك ولا طلبته عن جودك هـ

كذا في الأصل  
وفيه نقص

## أدب حسن

قال سابور بن اردشير ينبغي للملك ان يُقدّر مدحه  
وذمه وترغيبه وترهيبه حتى لا يخرج بلسانه الا  
ما يكون ملائما لفعله فانه متى عرف بارسل اللسان  
على الجزاف لم يجزل وعده ولم يروع وعيده هـ  
قال وينبغي ان يعلم الناس انه لا يعجل بالثواب ولا  
بالعقاب فان ذلك ابلغ في رجاء الرأى وخوف الخائف هـ

## أدب

وقال علي للأشتر ليجمع في قلبك الاقتصار الى  
الناس والاستغناء عنهم حتى تزول عنك ذلة الخشع  
بالاستغناء عنهم وجفوة اللقاء بالافتقار اليهم هـ

## أدب حزين

قال علي للأشتر استر عورة رعتك ولا تكشف  
ما طوى عنك وأدب الحدود ما أمكنك هـ

## أدب حسن

وقال ارسطوطيلس للاسكندر لا تستأخر الى النساء  
انما يطعنن ذلك في تزوين حديث عندك او  
تقيجه واجتهد في ان لا تقع الاحاديث اليهن هـ

وأدباً



## ابن ب

قال علي لا تشتري لجملك شرف امرئ على ان تعظم من  
بلاية صغيرا ولا تضع امرئ على ان تصغر من بلاية عظيم

## تفطن وادب وجرم

قال سقراط واجب على من خاف ان يمتحن بالرياسة ان  
يسوس نفسه على احتمال جهل الناس وسوء ادبهم  
فانه ليس ينبغي للسائس ان يفلت من اخلاق العامة والامر  
قال ابو الحسن ويجب مع ذلك ان يعود نفسه احتمال  
التعب والكدر فقد قيل بانه ليس شيء اكدر من سياسة  
العامة وانشد الجاحظ

وان سياسة الاقوام فاعلم لها صعداً مطلبها شديداً

## ادب و سياسة

قال انوشروان لا ينبغي للملك ان يتبع زلات رعيته  
قال ابو الحسن ليس المعنى فيه ان لا يقصد الى معرفتها  
ولكن المعنى ان لا يقصدهم بالعقوبة فيما اذا كانت مما يجوز  
تسويغها واحتمالها وذلك بان لا تكون مؤبداً للدين ولا  
مؤثراً في المملكة وقال بعض الملوك لولده ارض من عبيك  
بالميسور وتجاو عن زلات ابدانها وسقطات السنن  
فيما لا يبكي في ملكك

تفصيل

تفصيل ما ينبغي للملك ان يتولا  
مما لا ينبغي له ان يتولا

قال ارسطوطليس الامر امران كبير لا يجوز لك  
ان تحمله الى غيرك وصغير لا يجوز لك ان تبأسه  
بنفسك وقال افلاطون لا ينبغي للملك ان يتولى  
شيئاً من الأمور الرذلة بنفسه والأمور الرذلة  
امر ان امر يكون حين المبتدأ ردى العاقبة وامر يكون  
حسن العاقبة ردى المبتدأ قال ولا ينبغي للملك ان يتولا  
بنفسه الردى وقال علي لا تشتري اعل بان من الأمور  
اموراً لا بد لك من مباشرتها منها اصلا راجات الناس  
في قصصهم ومنها معرفة ما يرد اليها المال ويخرج منها  
اجابة العمال فيما لا يجوز ان يستكفي فيه الكتاب

فيما يجب ان يعامل به  
الرئيس نظيره اذا دخل اليه

قال ابن المقفع الواجب على الملك اذا دخل اليه  
من يساويه في المنزلة ان يقوم له ويخطو خطا بين يديه  
وان يجلسه في مجلسه ويجلس دونه واذا نهض قاح له  
ويخطو خطا بين يديه وامر حشده بالسعي بين يديه وان  
يركبوه بحيث يراه



## في جلوس الملك للعبامة ان كيف وبأي مقبل

وقال أرسطوطيلس للاسكندر اجلس للعبامة  
في فصل السنة ولا تجلس بغير سلاح ولا يكون  
على احد ممن يكون على رأسك سلاح واذا جلست  
فاقر حوائج الداخلين اليك وقدم مجلس اهل  
الفضل قال وينبغي ان تأخذ رؤساء المدن  
بتسهيل سبل الناس في الوصول اليهم وفي اقتضاء حوائجهم  
وتجهر وقضاياها لهم وقال علي لا يشتر لا يطول  
حجابك فيقل علمك بامور رعيتك وقال سابور بن  
اردشير لابنه هرمز وينبغي لك ان تجلس للعبامة في  
كل شهر مجلسا ينتصف فيه المظلوم من الظالم وقد  
قيل بان الأكاسرة كانت تجلس في كل سنة مرتين  
فقط وكانت تأمر بان ينادى من قبل جلوسها الا ان  
الملك يريد ان يجلس في يوم كذا وكان اذا جلس امر بان  
ينادي أو لا من له على الملك دعوى او مظلمة فاذا  
دخل المدعي عليه فتحى تاج الملك وجاءت فحشا بين يدي  
الموذي وحاكمه وكان امرهم على هذا الى ان ملك يزدجرد

كذا والقواب  
وقضاها

فامتنع من التحاكم وقال ليس للرعية ان ينتصف من الملوك  
فبيناهم في ابوابه اذ دخل فزين ثيابه بمسرح فرمحه وقتله  
**كيف ينبغي للملك ان يقسط  
ايام حياته**

قال افلاطون ينبغي للملك ان يقسط ايام حياته  
اربعة اقسام قسط للنظر في كتب الحكمة وفي احكام الزمان  
وقسط فيما يصلح احوال الأغنياء وقسط في تنفيذ ذلك  
وفي اقامة الفضائل قال ولا ينبغي للملك ان يلدخل وقتا  
في وقت وروى بان الاسكندر كان جعل يوما لاهله  
ويوما لراحته وانسه وكان الصيد الكثر انسه وكان  
جعل يوما للدرس الحكمة ويوما للفكر في صلاح امور العامة  
ويوما للفكر في صلاح امور الخاصة ويوما للفكر في  
امور البعداء

## فيما يجب على الملك ان يفعل في الغلاط ان اوقع منه

قال سابور بن اردشير لابنه هرمز اعلم بان  
احدا لا يخلو عن هفوة ولا يسلم من زلة وان كان بارعا  
فاضلا ومسيقظا جازما فان ذل لسانك عن خطا



او مال رأيك الى غير رشد قد اترك ذلك لسرعة الرد  
 جوع عنه ولا يمنعك خشية الهجنة من التزام الحق  
 في الرجوع الى الصواب فان ثباتك على الخط من بعد  
 تبينه اعظم في الهجنة عليك واسد في العار قال  
 ارسطوطليس للاسكندر اذا افتحت امرا على انه صواب  
 ثم تبين انه خطأ فاجعل رجوعك عنه على تلبيس  
 ما أمكنك ومن التلبيس ان تستممه اذ الم يكن  
 استتمامه المضرة الشديدة ثم الواجب بعد ذلك ان  
 تنفضه ولكن من بعد زمان

في كيفية السياسة على وجه آخر  
 وفيه قوانين كلياته كما يجب ان  
 يأخذ به المليك فقيه لرعيته

قال افلاطون من الواجب على الملك ان يؤتي ما  
 عليه لهم من حق الحيطة والحماية والعدل  
 النصفة ثم يطيأ بهم بايافاه ما عليهم له من حسن  
 الطاعة والنصيحة قال ابو الحسن ويجب على الملك  
 ان يطيأ بعماله بايافاه ما عليهم للرعية اليهم وان  
 يأخذ رعية كل عامل يحسن الطاعة لرئيسه ويحسن

النصيحة وقال ارسطوطليس وينبغي ان يتفقد امور  
 رعيته تفقد اراما والسبيل في ذلك ان ينصب اقواما  
 يصلحون لذلك ويأمرهم بالنقاط اخبارهم صغيرها و  
 كبيرها فان للصغير حظا من التدبير ليس للكبير  
 وقال افلاطون وينبغي للملك ان يحقق وعده ووعده  
 فان انسياق الناس الى ما يسوقهم اليه ليس يقع بالوعد  
 والوعد لكن بتحقيق الوعد وتحقيق الوعد قال  
 ابو الحسن ويجب ان يظهر ذلك ويشهره ليردع  
 ما حل بالمسيء الردي من الاساءة ومن الهتم ولينشط  
 الجند على فعل الجميل والتافع وعلى الرغبة فيها وواجب  
 عليه ان يتعرف امور اعدائه واعدا رعيته ليقابل كل  
 مكيدة تكون منهم ومن ابرادهم بما يدفع به كيدهم ويرد به  
 قصدهم وواجب عليه ان يصرف عنايته الى عمارة وجو  
 المنافع المشتركة والى استدرا الاموال منها ثم يجب عليه  
 ان يخرج ذلك فيما يعود بصلاح حالهم من عمارة القناطر  
 والرباطات والاسوار والودية والانهار وفي تحصين  
 الثغور والعورات واشياء هذا ويجب ان يخرج من ذلك  
 كفاية من قعدت به فمانة او علة او صغر سن او ضعف



كبر عن المكاسب اذ لم يكن له ذخيرة مال ويجب ان يقيم  
كل مدينة حفظة وجندا وعمل الحفظة ان يحفظوا  
البلد من الآفات التي تولد من اهلها بالسرقة والنهب  
قطع الطريق وسائر الجنايات وعمل الجندان يحاموا  
عن البلد وعن اهلها شر الأعداء واضرارهم ويجب ان يقيم  
لجميع هؤلاء الكفاية من الأموال المشتركة: واقول  
مدار امر السياسة على حفظ المستقيم على الاستقامة و  
صيانة من الآفة وعلى استصلاح الفاسد بازالة الآفة  
ورده الى الصحة وعلى التوقي من شر الأعداء ودفعها  
اذا وردت: واقول ان حفظ المستقيم على الاستقامة  
انما يكون بصيانتة عن جمع ما يزيله عن الاستقامة و  
استصلاح الفاسد انما يكون برفع جميع الأسباب المولدة للعلّة

### باب في كيفية السياسة

### على وجه آخر

وفيه بيان وجوه الحزم  
اقول الحزم قاعدة السياسة ومبناه على التنبه للواء  
قع بحسن التفقد والتعهد وعلى استخراج ما لم يقع مما  
يجوز ان يقع باستقباله بالفكر فيه وبالتكره من

الواقع وبالمقرس: والدرجة الثانية التثبت الى ان  
يصح ما بلغه ويستبين ما قد استخرجه: والدرجة الثالثة  
الروية فيما يجب ان يعمل فيما بلغه واستخرجه وفي  
جميع ما يحتاج ان يعمل حتى يكون على مقدار ما ينبغي و  
بالمقدار الذي ينبغي وعلى الوجه الذي ينبغي وفي الوقت  
الذي ينبغي: والدرجة الرابعة البدار الى تنفيذ ما قد  
قد استبان وظهر وترك التأخير ومن الحزم ان يعمل  
على الاستد فيما يحذر وعلى الأيسر والأخف فيما يؤمل وان  
يصرف هزله الى الجد وراحته الى التعب وينبغي ان يعلم  
ان كثيرا من الأمور الضارة اذا لم يتقدم عليها بالاستعداد  
فوردت بعتة وفجأة لا تمهل لاقتناء ما يتوقى به من  
شرها فضر لذلك الضر العظيم وربما ابادت وانلفت

### ذكر ما جاء عن الحكماء

### على معاني ما قلنا

سأل الاسكندر الملك حكيمًا ان يوصيه فقال اصرف  
عائبك الى التفقد حتى لا يذهب عليك شيء من امرك  
واجعل عماد امرك التثبت ولا تقدم على امر من  
الأمر الا من بعد الفكر فيما عليك منه ولك



وأيّاك والتكهن بالأمر الصغير إذا كان محتملاً للنمأ :  
 وقال علي بن أبي طالب للأشتر أيّاك والاقدام من  
 قبل التبين وأيّاك والتسوية من بعد التبين :  
 وقال بعض الحكماء احزم الملوكة من ملك هزله بحده  
 وقهر هواه بلبته واعرب عن ضميره بفعله ولم يخذله  
 رضاه عن خطأ نفسه ولا غضبه عن خطأ غيره :  
 قال ارسطوطيلس كل الناس محتاج الى التثاني والتثبّت  
 والملك اليه اخرج لأن قوله يُنفذ ويفعل كل ما  
 يقول من غير تأخير ولا اعتراض : وفي عهد ملك الى  
 ابنه استقبال الأمور بحسن الروية في أوائلها وجميل  
 الاستعداد لعواقبها ولم يكن أو ثوب شيء مما تذخره من  
 اسلحتك وفضل عددك صلح الرجال من اهل الفضل والبأس :  
 وقال ارسطوطيلس لا تؤخرن مشغلاً عن وقته طلباً للراحة  
 فان ذلك يسلبك الراحة ويزيدك مع ذلك الحسرة :  
 واعلم بأن الأمور اذا اجتمعت عليك فذحتك : وقال  
 افلاطون من اوجب الواجب على الملك أن يعرف الآفات  
 الداخلة على الملوكة قبله ليحترز منها : وقال افلاطون  
 وينبغي أن يعلم السائس أن الفتن في المدن تكون  
 أشد

أشدّ تمزجاً من الامزاج في البحر فينبغي أن يكون حذراً  
 من وقوعها وينبغي لذلك أن يفقد امرأته دائماً :  
 وقال افلاطون وليس ينبغي للملك أن يلعن رياسات  
 العامة تكثر واذا كثرت قبحت أن يرفعها الى رئيس  
 واحد : وقال احق من ساء ظنك به من ساء بلاؤك  
 عنده واحق من حسن ظنك به من حسن بلاؤك عنده :  
 وقال ارسطوطيلس وينبغي للملك أن يُسرع الى الاصغاء  
 وأن يُبطئ الى التصديق : وقال ارسطوطيلس وينبغي  
 للملك أن يحذر في كل شيء من امره من الداني والفاء  
 صي والولي والعدو حتى في مطعمه ومشرّبه ولباسه  
 وبنو من وفي مستحمته : وقال بعضهم الحزم هو حفظ  
 ما كلفت وترك ما كفيت : وقال ملك لابنه احذر  
 ان يجوز عليك بغي باع وسعاية ساع بالتدليس وذلك  
 بأن يجعل لهما صورة النصيحة والشفقة : وقال  
 اتق نكبات الأيام وحسرات عواقب التفرط :  
 قال ارسطوطيلس للاسكندر دار رعيتك ملاء  
 راة من قد انهكت عليه مملكة ونفقت همجهدك  
 تفقد من قد احتاج الى مدافعهم عنه وعامل أعدائك



على النهر في الدرجة العليا من القوة واذا اجتمع الرأي  
والأنفة في الموضع الضيق فدح الأنفة للرأي :  
وقال افلاطن ينبغي للملك ان يستعمل الحذر عند  
الأمن والطمأنينة فإنه قل ما ينفع عند نزول  
البلية : وقال معلوية ما بين ان يملك الملك عيشته  
او تملكه الآ الحزم والتواني ٥

### هذا من حقه ان يكتب بمساء الذهب

قال سابور بن اردشير لابنه هرمز اعلم بأنه  
لن يملكك القيام بما اوصيتك به الا بكثرة عظم ومضطر  
شديد وانا اخشى ان تموت ذلك ولا سيما اذا لم  
تجد لنفسك موافقا وعلى امرك معاضدا فحانك  
الأمين ونفسك الناصح فان عرض لك ذلك  
فانظر في الذي تمسك من عاقبة ما انت صائر اليه  
فانك اذا تأملت ذلك عرفت ان المضطر والقلق  
مما اردت الهرب اليه اشد واعظم مما اردت الهرب منه ٥

### ومن الحزم الواجب في الرأي الوفاء بالعهد والعقد

وقال

وقال ملك لابنه حافظ على ما أعطيت من عهد وما  
عقدت من عقد فإنه امان الله الذي افاضه بين  
عباده حتى امن به العدو عدوه واستقام اليه  
الخائف من خوفه : قال ابو الحسن وبه ينظر عند  
السلم وراحته ويندفع خطر الحرب وهو له : وقال  
علي لا تستر ان الله جعل العهد امانا بين عباده  
فلا تجري على العذر فان الله مهلك كل من اجترى عليه  
ولا تنصبت نفسك للحرب فإنه لا ثبات لك بنقته  
وان الله يذل كل جبار ويهين كل محال ٥

### قانون كبير في الحزم

قال سابور لابنه هرمز اعلم بأنه لا بد للملك من  
خاصة جند يعدهم للنواب ويصطنعهم للشدايد  
فينبغي ان تلتقط من جميع جندك لذلك الأفضل  
فالأفضل والخير فالخير ٥

### قانون

قال حكيم احذر التفريط في الأمور انك لا على القدر  
فان لكل قدر سببا يجري عليه فسبب الجزى والحنينة  
التفريط وسبب التبحر والغبطة البدار والحذر واعلم



بان الفصل في الأمور في أواخرها خير من اتعاب النفس  
فيها من بعد تولي زمانها ومن الاستظهار بالتقدم  
عليه بالروية ثم بالاستعداد وبحيث أن يكون مقدار  
الزمان الذي يتقدم به عليه مقدار ما يسع للفحص  
والاستعداد فان جبال الأمور كنت مستعداً له وان تحطاك  
لم يضرك ما فعلت: وقال بزرجمهر لأنوشروان  
اترك ما يتوقع بمنزلة الواقع وخذله أهيبته:  
وقال ارسطوطليس الاسكندر اعلم بان الحذر من الأمر  
انما يكون قبل أن يشرع فيه فاما ترك الأمور من  
بعد الانغماس فيها فائتما هو الجور: وفي  
جاويدان خزن مقدمة الروية ابلغ من  
الاستظهار عند وقوع الأمر بالمشورة واخضعف الجيلة  
ابلغ من اقوى الشدة واقل التأتى اجدى من كثير من  
العجلة: قال بعض الحكماء من لم ينتفع بظنه لم ينتفع بعقله  
جيلة يتوصل بها إلى معرفة  
الأحوال المستبطنة

قال سابور لابنه وهو في خلد في نامده ينبغي للملك  
ان يجعل اقرباء كل من يريد الوقوف على اخباره من عماله  
واعوانه

واعوانه واهل الملك وخير نعم عيوناً عليهم ثم ينبغي ان  
يكرم من سيج بالتعريف وصدق ويعاقب من كتم او كذب م  
**قانون كبير في السياسة**

قال علي بن ابي طالب الاشتر اعلم بان سخط العامة  
يحجب برضاء الخاصة وبأن سخط الخاصة يغتفر  
مع رضا العامة فاعمد لأعمها منفعة م

### قانون آخر كبير في السياسة

قال سابور لابنه هرمنز لا تطلق لأحد من قواد  
عسكرك ان يتناول احداً من اصحابه بضرب او عقوبة  
واوجب عليهم ان يرفعوه الى صاحب مظالمك حتى يكون  
هو المعاقب ان اوجب الرأي العقوبة م

### قانون

قال انوشروان ينبغي للملك ان يطلع على ما في غور  
الجبارو لججها وعلى ما في اعالي الجبال ورؤوسها و  
ذلك بان يجتهد في معرفة ذوي الرأي والروية من  
رعيتيه وذوي الرقاة والأمانة منهم ثم ان يخب عليه  
من بعده لك ان يسلط ذوي الرأي على تأديب رعيتيه  
وذوي الامانة على القيام بامرور رعيتيه م



## قانون في الحزم

في خذاي نامه قال سابور لابنه هرمز من الواجب على الملك ان يتفقد امور البلاد من المتلاحمة \* للأعداء حتى يحصنها بالحراس والحفظه ويخصها بالنفقة ولا سيما اذا كثراهلها فان اهلها اضرت على العدو واشد بأسا والفتنة اذا وقعت بها كانت اشتعالا وابطاسكونا ثم ان كانت متنايئة عنك كانت اعظم في البلاء ثم انك لا تأمن ان يصير الاعداء لك و اعدائهم الاعداء عليك من بعد ان كانوا لك اعداء و اولياء \*

## قانون آخر في الحزم

وقال ارسطوطليس واجب على الملك ان يخاف من يصلح لمكانه فيداريه ويحذره وهكذا سبيل كل ما لا يمكن ان يكون فيه اثنان \*

## قانون آخر في الحزم

قال افلاطون ان الرئيس اذا دامته رياسته كبرت نفسه فترفع عن الخضوع لمن فوقه فلا ينبغي للملك ان يمدح رياسته تدوم الزمان الطويل في حالات مختلفة \*

## قانون آخر في الحزم

\* المتاخمة ظ

قال سابور لابنه هرمز احذر ان تستعمل على الارض الكثير خراجها البعيد صوتها احدا من اعلام الناس ومن رؤساء قلاية الجيوش فانه ان خانك فسوتت له خيانة افسد ذلك امر ملكك وان لم تسوخ له افسدت وليا من اوليائك وامكنه لكثرة دخله منا وانك \*

## قانون آخر في الحزم

قال افلاطون ينبغي ان يعرف حالات اهل المدن و اخلاقهم حتى يولي عليهم المشاكل لهم \*

## قانون في الحزم

قال افلاطون ينبغي ان يخاف ويحس من يستبطن الزمان والرأي في امرهم ان يسقوا شربة فيفتقوا ويبعدوا \*

## قانون في الحزم

قال افلاطون ومن آفات العظيمة الغفلة عن الطبع القوي الجيد فان الطبع العظيم ان لم يصرف الى خير عظيم لم يصبر على توليد الشر العظيم \*

## قانون في الحزم

قال ارسطوطليس للاسكندر اذا اردت الاستيلاء بمن له حال في نفوس العامة فلا تفعل او تبلغ غيره مبلغه عندهم \*



قانون في الجزم

قال افلاطون ينبغي للسائر ان يحفظ الخبر من التجار والرأي من القواد

قانون في الجزم

قال سابور لابنه هرمز اعلم بانك متى اتفق لك في اشيا عليك وقادة جيوشك من يرزقه الله النصر والظفر على اعدائك او من وزرائك من يوفقه الله لصواب الرأي في امور فان ذوى الآفات سيحتمل في استفسادهم عليك بافساد احوالهم عندهم والفايكون لذلك ثلثة اصناف احدها حساد نعمتك ونعمتهم والثاني اعداء نعمتك ونعمتهم والثالث لما يئولون الى العيث والخبث والهرج

قانون كبير في الجزم

قال سابور بن اردشير لابنه هرمز وهو في خدائي **نامه** ينبغي ان يضمن اهل كل كورة وناحية ما ترى او ذهب في بلادهم من مال او سفك دم: قال وينبغي ان تشرك اعداءك على المراسد وعمالك على المسالح في الغرامة معهم: قال وينبغي ان تلمزم اعدائك مع الغرم العقوبة بالحرمان والتوبيخ والمجزر

بياز

در اصل لایته  
هرمز را بعد از  
و هو فی خدای  
نامہ نوشته

بيان ان السياسة المستقيمة هي التي تجري على حجة العنق والرفق والترغيب والترهيب وانه لا سبيل الى اجراء الامور باخذ الوجهين

قال ارسطوطليس للاسكندر تشكك باشكل مختلفة من لين سياسة وغلظة ليجمع لك امر الناس طوعا من بعض وكرها من آخرين: قال واعلم بان سياسة اهل الدناءة لا تستوى ولا تستقيم البتة الا بالاخافة والحوار وبان سياسة اهل الشرف لا تستقيم الا بالكرامة والاحسان: وكتب اليه ايضا في كتاب كن رؤفا رحيمما ولا تكونن رافك فسادا على من لا يصلح الا الادب وهم اهل الشر والخذل: واعلم بانك ان رحمتهم وعفوت عنهم فقد اعطيتهم واعطيت غيرهم بتجربهم على الفساد: قال فيجب لهذا ان تقر في نفوس اهل الرد والخبث ان عقوبتك حاله بهم متى خالفوا امر السنة وامرك: وكان الفوسر وان يوقع في كل عهد سن خيار الناس بالحجة وشرارهم بالاخافة وامرهم للعامة



الرغبة بالرهبة: وقال أرسطو طيلس إذا ارتفعت  
 الاخافة عن الأراذل استروا وبطروا وغاثوا وافسدوا  
 فواجب إذن أن يخوفوا ويحبذ لك من وجه آخر  
 هو أن الشرير لا يفعل الخير ولا يترك الشر من أجل الخير  
 لكن من أجل العقوبة والخافة: وقال أرسطو  
 واجب على الملك أن يستدبر المستعصين وأن يمدح  
 المقبلين على شأهم ويكرهم فإن في ذلك أينما  
 للمجتهدين في الخير والمجاهدين أنفسهم في منعهم الشر  
 قال وينبغي أن يقرر في نفوس أصحاب الجرائم أنه سالب  
 لأرواحهم إن لم ينتهوا عن الشر

### بيان أن العقوبة والإهانة ضرورتان في السياسة

قال أرسطو طيلس أن الذين قد استولت عليهم  
 الشهوات واللذات لا سبيل إلى استصلاحهم بالكلام  
 فإنه وإن أحب أن يفعل الخير والنافع وترك القبيح  
 والضار لا يمكنه ذلك لتمكن العادات الفاسدة منه  
 قال وإن مخاطبة الجاهل بالعقل كمخاطبة العاقل بالجهل  
 وفي التجاوز عن أهل الفساد توهم لأمر السفة

والسياسة واضرارها للصلاح: وقال أفلاطون أنه  
 ليس كل أحد ينقاد بالرفق والكلام فلا بد من العقوبة  
 ومن الهوان: قال أفلاطون وينبغي إذا عاقب أن لا يعاقب  
 بغلظة وقسوة لكن برقة ورحمة فإن أصحاب الفواحش  
 والآفات أولى راحة بالرفقة والرحمة من أصحاب العلل  
 والحالات

### أدب كثير

قال أفلاطون وكما لا ينبغي للصالح أن يعظ السكاران أو يعذله  
 كذلك ليس ينبغي للأديب أن يخاطب من لا أدب له: و  
 قال سابور بن أردشير لابنه هرمز اعلم بأنه ليس  
 يستفيض الأمن في العامة إلا بان يكون الخوف شاملاً  
 لأهل الرعية والخيانة فينبغي أن تخيفهم وتشردهم  
 وأن تقطع أطعام من له حق أو حرمة من تهمك لهم  
 فيهم عند وجوب العقوبة عليهم ولا ينبغي أن تداهن  
 في أمرهم: وقال أفلاطون واجب على الرئيس أن ينظف المدينة  
 من الأخلاق السبعية وهي التي أفسدتها الطبيعة أو  
 العذائ الرديئة فإنه إن لم ينظف البلد منهم بأن ينكل  
 بهم ويشردهم افسدت الأخلاق السليمة: وقال  
 الجاحظ أي رئيس كان خيره محصاً فقد خالف الله في تدبيره

كنا

في الأصل  
للقصاح



وظن أن رحمته فوق رحمته فعدم الحبيسة وافسد الرعية  
ولو كان الناس كلهم يصلحون على الخير لكان الله بأن  
يقتصر بهم عليه أولى فاذا لم يقتصر بهم على ذلك فقد  
بان بأنهم إنما يصلحون على اللين والشدّة والعفو والعقوبة  
والمنع والعطية: قال واذا كان الأمر على ما قلناه فقد  
عاد الشر خيراً والمكروه محبوباً والمنع عطاءً: قال  
ونقول خير الخير ما كان ممزوجةً بشر الشر ما كان صرفاً:  
قال وقد قيل بعض العفو أغراً؟ وقيل البعض أحياناً؟  
ومنع البعض إعطاءً: فلا بد من الوعد والوعيد ومن  
البشر والجبن: قال ولو كان الشر صرفاً هلك الخلق  
ولو كان الخير صرفاً انقطعت المحبة ولو انقطعت المحبة  
سقطت الفحكة ومع عدم الفكرة عدم الحكمة  
ومع عدم الحكمة عدم الإنسانية ولو لا الحكمة لكانت  
البهيمة أفضل لأنّها لا تعيش إلا بمشاة وأرغد: قال والله  
ليس بليّة أعظم ضرراً من ملاينة من لا يراقب الله  
ولا يقيمه ومن مقاربتة ومجاورته فانه اذا كان  
بالله عارفاً وعليه محترماً ولحقوقه مضيقاً ولاسانه  
كافراً فانه عليك اجراً ولحقوقك اضيق وباحسانك

أكفر وان كان محقوق الله جاهلاً كان بحقك جاهلاً:  
وقال عمرو بن العاص لمطوية اخذ رطغيان اللّيم وخصاصة  
الكرمه فان اللّيم انما يصلح اذا شبع واما الكرم  
فاذا اجامع هـ

البحث عما قاله افلاطن بانه ليس  
ينبغي للأدب أن يخاطب من لا  
أدب له وهو من قبل بررقه

فأقول وقد يجب أن ننظر فيما قاله افلاطن من انه ليس  
ينبغي للأدب أن يخاطب من لا أدب له اذ كان مخاطبة  
الجاهل ومن لا ادب له كالضرورة تعلم أو تاديباً و  
امراً ونهيّاً واعذاراً وانذاراً ومراده غدي أنه ليس ينبغي  
أن يعتمد في امر الجاهل ومن لا ادب له على المخاطبة وذلك  
بأن يظن أن الخطاب كافيّة ولكنه يجب ان يجوز  
المخاطبة الى اخذه بالصواب والشدّة هـ

في الفصل بين عقوبة الأولياء المخالفين  
وبين عقوبة الأعداء المناهذين

قال افلاطن واجب على السائس ان يفصل بين  
ما يستحقه الأعداء وبين ما يستحقه المخالفون



لنا من الأولياء : قال واقول يجوز في الأعداء قصد  
إلى قتلهم وسبيهم وإلى تخريب عمارتهم وإحراق منازلهم  
وليس يجوز شيء من هذا في محالينا من الأولياء بل  
القصد في التغيب عليهم وفي مجاهدتهم تأديهم وتقويمهم  
وردهم إلى حسن الطاعة فقد بان إذن أن الواجب فيهم  
وفي أملاكهم الاستبقاء : قال واقول يجب أن يقبض  
أملاكهم وأن ينفع بها ما داموا في طغيانهم فإذا  
استقاموا وتابوا زدنا عليهم ٥

### في الجنايات التي لا يجوز احتمالها والحيلة في تعريفها

قالوا كانت الأكاسرة تتجاوز عن كل ذنب الأئمة  
الطعن على الملك والخيانة في الحرم وإذاعة السر :  
وكانت حيلتهم في معرفة المنكر عن الملك والطعن  
أنهم قد كانوا نصبوا رجلاً في صورة المتألفين يدخل  
السلطان ويطعن على الملك ويسهل عليهم سبيل الطعن  
ثم إنهم كان يرجع إليهم بخبر من يسأله ويخبر من  
يرد عليه مقالته ولا يسأله : وكانت حيلتهم في معرفة  
الخيانة في الحرم أنهم كانوا يحولون من يريدون  
اختياره

اختياره إلى الدار وكانوا يوكلون به من يحفظه ثم  
يُدسون إليه بجارية رائعة الجمال مليحة المقال قد  
أعدت لذلك على سبيل السفارة وكانوا يأمرون الجارية  
بأن تؤنسه من نفسها وأن تبرز له محاسنها وأن  
تطعمه في نفسها شيئاً فشيئاً على الأوقات : وكانت  
حيلتهم في معرفة من لا يكتف سرهم أن ينظروا من الذي  
يضافيه الذي يريدون اختياره ثم يقولوا له إن  
الملك ٥ على قتل صاحبه ثم يأتوا وجه الذي  
قيل بأن الملك يريد قتله فإن رأوا فيه تغيراً علم  
الملك أنه قد أخرج سره إليه ٥

### ومن الجنايات التي لا تطلق السنة احتمالها والجواز عن عقوبتها

قال أفلاطن الكاذب والجاني لا آمن عليهما لأنه  
لا عقد لهما ولا عهد فليس يجوز تركهما في المدينة و  
لكن الواجب نفيهما عن البلد وإقصاؤهما إلى حيث  
ينقطع عن أهل البلد شرهما : قال وينبغي أن يعلم  
أن الكاذب بخبر إرادة مجنون والكاذب بإرادة ليس  
بإنسان فإن الإنسان باللسان فإذا ذهب اللسان ذهب الإنسان ٥

في الأصل  
الذين  
هكذا يأتون  
في الأصل  
ولهذا قد عزم



## القول في صفة الذين لا يجوز استبقاؤهم في البلد وفي صفة من يجوز استبقاؤهم وان كانوا اربابا

قال افلاطن اهل الردى صنفان احدهما اهل  
عبادة وسلامة والرأي في هؤلاء ان يستبعدوا فيما  
يعود نفعه عليهم وعلى اهل المدينة قال والصنف الآخر  
اهل خبث ولذا في الرأي في هؤلاء ان يفيئهم او  
يفيئهم من البلد وينظف البلد منهم: قال وقد قيل آخر  
العلاج الكي: ومن اهل الخبث الذي لا يجوز التجاوز عن  
عقوبتهم السعاية: قال ارسطوطيلس نكل بالساعي  
حتى يرتدع الناس من السعاية فان النظر في كل ما  
يرفع اليك مشغلة وأقصر من تقرب اليك بالملق وان  
جرت من مزرع بالوقعة في الناس: وايضا قال علي بن ابي طالب  
لا تشتر ليكن العهد الناس عنك اطلبهم طعنا بالناس

## بيان قوام السياسة بالاجتناب وان اشرف الان الرفق

اقول من البين ان قوام كل شيء إنما هو بغرضه وقد  
بيننا ان غرض السياسة تحصيل حسن الحال للمساكين  
فقد ثبت

ظ الذين  
ان كل كلمة من  
ساقط الساعي  
اضافة

فقد ثبت اذن ان قوام السياسة بالاحسان: وايضا  
فلما كان لا بد للسائس من الترغيب والترهيب كان  
لا بد له من تصديق الوعد والوعيد: وايضا فلما كان  
المسيء والردى يستحقان الاهانة والحرمان كذلك  
الفاضل والمحسن يستحقان العطية والاکرام: واقول  
الرفق خير بذاته كالغذاء واما العنف فانه انما يصير  
خيبرا بالعرض كالدواء

## ذكر ما جاء من الترغيب في الرفق والاحسان

كتب ارسطوطيلس الى الاسكندر اعلم بان الواهب  
لمريض من الناس في معاملة من دونهم الامثل الذي  
رضي لهم به من نفسه فانه رحيم وامرهم بالتراحم وجاد  
عليهم وامرهم بالجود وعفا عنهم وامرهم بالعفو فليس  
يقابل منهم الامثل الذي اعطاهم ولا اذن لهم في  
خلاف ما اتى اليهم فان رغبت في رحمة من هو فوقك و  
هو الله تبارك وتعالى وفي جوده وعفوه فارحم من هو  
دونك وحيد عليهم واعف عنهم: قال واعلم بان الام  
تأتي على كل شيء فيخلق وتحمي الآثار وتذهب الا  
مارسخ في القلوب من المحبة التي تنوارها الأعقاب



عن الاسلاف وذلك انما يكون بالاحسان: وابوبكر  
 الصديق رضي الله عنه قال رسول الله صلى الله عليه  
 قال الله جل وعز عبادي ان كنتم تريدون رحمي فارجعوا  
 عبادي: وعن رسول الله صلى الله عليه انه قال من  
 لم ير حمرا اهل الارض لم ير حمرا اهل السماء: وقيل  
 للاسكندر بنهم نلت هذا الملك فقال بالاحسان الى الصديق  
 وباسمالة الأعداء: ويقول اوميروس انه لا ينبغي  
 للرئيس ان ينام الليل كله: وقال الجاحظ انه  
 ليس من احدى الناس الى الانبياء له بالعنف الاعتق  
 عليه الفتور: وعن رسول الله صلى الله عليه انه قال  
 ان الله تعالى امرني بمداواة الناس كما امرني  
 بالفرايض: قال ونهاني عن معاداة الرجال كما نهاني  
 عن عبادة الاوثان: وقال حكيم اياك ومعاداة  
 الرجال فان معاداة الرجال كمواربة السباع التي  
 ان غلبتها لم تفعك وان غلبتك اهلكتك: انس و  
 ابهريرة قالا قال رسول الله صلى الله عليه ان الله  
 وفيه يحب الرفق ويعطي عليه ما لا يعطى على العنف:   
 وقال رسول الله صلى الله عليه من حرم حظه من الرفق  
 فقد حرم

فقد حرم حظه من خير الدنيا والآخرة واذا اراد الله  
 باهل بيت خيرا فتح عليهم باب الرفق: وقال عيسى بن  
 مريم عليه السلام الرحيم في الدنيا هو مرحوم في الآخرة:  
 قيل للاسكندر ما الذي وجدته في ملكك  
 فقال انه لم يخلفني احد في اصطناع المعروف:  
 وقال رسول الله صلى الله عليه عند الله خراين الخير  
 وخراين الشر ومفاتيحها الرجال فطوبى لمن جعله  
 الله مفتاحا للخير مغلاقا للشر وويل لمن جعله  
 الله مفتاحا للشر مغلاقا للخير: ومعاذ بن جبل  
 قال رسول الله صلى الله عليه ما عظمت نعمة الله علي  
 احد الا كثرت عليه حوائج الناس ومؤوناتهم فمن  
 لم يحتمل مؤوناتهم فقد عرض النعمة للزوال: وقال  
 جابر بن عبد الله قال علي بن ابي طالب ان حوائج  
 الناس اليكم نعم من الله عليكم فلا تموتوا فيتموت  
 النعم نفعا: قال ثم انشد يقول

ما أحسن الدنيا واقبالها اذا أطاع الله من نالها  
 من لم يواس الناس من فضله عرض للإدبار اقبالها  
 فاجذر زوال الفضل باجابر وابذل من الدنيا مرسالها



فإن ذا العرش جبر العطا يضعف بالحبة أمثالها

وابو سعيد الخدري قال رسول الله صلى الله عليه إن الله خلق المعروف وخلق له وجهاً من خلقه ثم رآه وجهه اليهم بطلاب الخواج فمن قبلهم حتى بهمروا احياءهم ومن رداهم هلك بهمروا هلكهم وقال رسول الله صلى الله عليه إن مثل الخواج مثل الغيث ومثل اهل المعروف مثل الأرض الجديدة وإن الله إذا أراد احياءها وجهه اليها بالغيث فإن قبلته حييت وحجى برها اهلها وإن لم تقبل هلكت وهلك بها اهلها : وقالت أم سلمة قال رسول الله صلى الله عليه المعروف يقى مصارع السوء والصدقة تطفى غضب الرب و صلاة الرحمة تزيد في العمر واهل المعروف في الدنيا هم اهل المعروف في الآخرة واهل المنكر في الدنيا هم اهل المنكر في الآخرة : وأنس قال رسول الله صلى الله عليه من أصبح وليس همته المؤمنون والمسلمون فليس مني ولست منه والله في عون العبد ما دام العبد في عون اخيه ومن مشى في حاجة اخيه كتب له بكل خطوة سبعين حسنة ومحى عنه سبعين سيئة :

وميمون بن مهران قال سمعت الحسن بن علي يقول قال رسول الله صلى الله عليه من سعى في حاجة اخيه المسلم فكأنما عبد الله سبعة آلاف سنة يصوم زواره ويحرم ليله : وابن عمر قال رسول الله صلى الله عليه عجبت لمن يشتري الممالك بماله كيف لا يشتري الأحرار بمعروفه : وقال رسول الله صلى الله عليه إن الله إذا أحب عبداً استعمله على قضاء حوائج الناس : وقال الحسن لأن اقضى لمسلم حاجة أحب الي من أن أصلي ألف ركعة متقلبة : وابو قلابة قال رسول الله صلى الله عليه من سعى في حاجة اخيه المسلم كتب الله له عبادة ألف سنة قيامها وصيامها قضيت له أو لم تقض : وابو هريرة قال رسول الله صلى الله عليه اشفعوا ثوبجروا ويقضى الله على لسان نبيه ما شاء م

### ما جاء من عظم جرمة المؤمن

قال ابن عباس نظر رسول الله صلى الله عليه الي الكعبة وقال ما اعظم حرمتك ثم قال وإن



المؤمن اعظم حرمة منك .: ومحمد الله بن عمر قال رسول  
الله صلى الله عليه من نظر الى اخيه المسلم نظرة وُدٍّ  
غفر الله له .: وقال رسول الله صلى الله عليه النظر  
الى المسلم على مشوق اليه خير من اعتكاف سنة .: و  
عن رسول الله صلى الله عليه انه قال من نظر الى مسلم  
نظرة عنف لم ينظر الله اليه يوم القيامة هـ

### تفصيل وجوه الاحسان

ونبدأ الآن بوجه منها قال ساجور بن ابراهيم  
تقدم الى امنايك باحصاء ذوى الحاجة والمسكنة  
من اهل الادواء والزمانة الذين لا يستطيعون  
الاحتراف لانفسهم ولا يرجعون الى كفاية باموالهم  
لهم ثم اجر عليهم الكفاية السابعة فان الملوك  
احق بمؤوفتهم من الرعية .: وقال علي بن ابي طالب  
للاشترا تفقد اهل اليتيم والزمانة والرقعة في  
السِّن ممن لا حيلة له ولا ينصب للمسألة نفسه  
واقبر لهم كفايتهم هـ

وجه آخر قال ارسطوطيلس ينبغي للملك ان  
يصرف همه الى تفقد حال من لا يمكنه رفع ظلامته  
اليه

والاصل له

اليه من ضعيف وفقير ومسكين ومبتلى .: وقال  
علي بن ابي طالب للاشترا تفقد امر من لا يصل  
اليك ممن تحتقره النفوس ووكّل في العناية  
بامورهم وتفقد احوالهم وانها بها اليك اهل الحسبة  
والتواضع هـ

وجه آخر وقال ساجور لابنه هرمن اعلم  
بانك وان اجزلت العطاء ووسعت الارزاق لا  
تزال مودة اصحابك الا بان تعقد هم بالصلة و  
الحياء .: واعلم انه قد يكون فيهم من يشبه الى  
الطلب فيسل ومنهم من يطوى عنك حاجته  
ويصبر والصواب ان تحمل الجريص على حرصه وان  
تزيد من جامك في امره ووفرك بتركه النظر له بك .:  
واعلم بان بذل المال الذي رأى تستضيئ به او مبارز  
نصول بشجاعته او وزير تشوقه وكفيك طائفة من محلك  
بحسن قيامه او شريف في سلطانك تشزين به قاميد  
لملكك ورفع امرك وعابد اليك به اكثر مما بذلت  
لان ذلك يعثبهم على صدق الموالة وحسن المعاونة لك  
في شأنك .: قال واذا امرت امرى من هؤلاء او غيرهم



بجباؤه اوصلة فاسم ينسك عن ان يكون حشيشه بصدق م  
وجه آخر من الاحسان قال ارسطو طيلس للاسكندر  
ينبغي للملك ان يعلم ان من الناس ناما لا يهتبههم  
قضاء حوائجهم من دون مخاطبتهم الملك فينبغي  
ان يمكنهم من ذلك وان يجد ذلك من نعم الله  
عليه : وقال علي للأشتر اعلم من الناس من لا  
يقنع منك بان تقضي حاجته من دون مشافهته اياك  
بذلك ومن دون مشافهتك اياه بها وذلك ثقيل على  
الولاة والحق كله ثقيل : قال فينبغي ان تجعل الذوى الحاجات  
قسما من سخطك وذهنك وان تسهل عليهم كلامك  
ومراجعتك م

قانون قال النوشروان ليكن اجتهاد الملك في  
ارضاء الله بحسن الطاعة له وفي احياء الرعية بحسن  
النظر لهم : وينبغي مع ذلك ان يجتهد في اعلاء ذكره  
ومما يرفع الذكر وينقيه احداث المدن وعمارة  
بيوت الله واقامة اليمارسات لاقامة المرضى و  
اقامة الاطباء لعلاجهم م

ومنه قال النوشروان الموجمة عشرة كل  
حكيم

سطر ضام

حكم وعلم وهي الجامعة لكل بر وصلة وقلة الرحمة  
قائد الى كل فاحشة وعظيمة وقطعة :

ذكر الاسباب التي يتولد منها  
الافان لمفسدة السياسة  
المؤدية الى خراب العمارة  
والفقر الرعية

في خدائهم قال صابور بن اردشير لابنه  
هرمز اصل ما يفسد به الولاة والعمال فيخربوا  
العمارة ويفقروا الرعية تلك احدى مشاركة  
الملك اياهم في السخرة وفي فضل الحرص على جمع  
المال وعلى اجترار المنافع الى انفسهم من غير وجوها  
فيقع الظلم وبالظلم يرتفع المبركات وتخرب العمارات  
وتقل الأموال والثاني ترك العدو على العمال وترك  
استخراج الظلمات منهم لا يجاب او حرمة او الفاء هو ك  
والثالث الاهمال والاضاعة وذلك بان يترك تفقد احوالهم  
وامورهم ومعرفة سيرتهم وافعالهم م

ذكر شيئين آخرين

قال صابور بن اردشير لابنه هرمز واحذر ان

في الأصل  
آخرين



آخرين يكسب انك المقتد ويجلا نك على اظلم وعلى  
 افقار الرعية وتحزيب العماره وافساد الملك والمملكة  
 ونماء الشرف والمفاخرة بما يقبها به المتنافسون  
 ويتبذخ به المترفون من جميع الاشياء فان الناس  
 الذين هم حاشيتك وعمالك واعوانك اذا ارادوا ذلك  
 منك تقبلوا بك واستنوا بسنتك ورغبوا في تغيير احوالهم  
 وفي الزيادة في مروتهم من الابنية والبنايين والآلات  
 والعبيد والمرالك والآبار وغير ذلك واذا ارادوا ذلك  
 لم يكفهم ما تعطيههم وتجريه عليهم فينخطوا احسانك  
 ويستقلوا معروفك ولم يقنعوا بحرايتك ورزقك  
 وبعطائك وصلتك وان اضعفت ما تعطيههم واضعفت  
 لانه ليس للمترف الشكر عند فيقف عنده فان رُميت  
 امرضا هم لم يحتمله دخلك وان حرمهم صاروا حراما  
 لك وفتحوا مع ذلك ابواب الخيانات والجنايات عليك  
 وتركوا انصحتك في امورك وترى بصو الدوايسر  
 عليك وبك قال واعلم بأنه انما يفاخر امرؤ اقارنه  
 وكفائه وملكه فلا شبيه له ولا نظير م

ذكر

## ذكر اسباب المؤذية الى الاهمال

قال افلاطون آفة الملك الاهمال والاسباب التي تولد  
 الاهمال ثلث احدها استهتار الملك بالشرب : و  
 الثاني الشغف باللعب والسماع والثالث الولوع بالنساء  
 : وهذه كلها مفسدة للفكر ومقطعة للزمان م

ذكر سبب آخر للاهمال وقال ارسطوطيلس واخذ  
 اسباب الاهمال الأمن فان الأمن يؤدي الناس الى ترك  
 استعمال الآداب والسنن ويؤدي الملوك الى ترك احكامهم  
 باقامتها وباستعمالها فان فحشهم الامر لم يجدوا انفسهم  
 قال وايضا فانهم اذا سقطوا بالذلة العظيمة وسلموا من  
 العقوبة في ترك سنة تجروا على ترك السنة جملة :  
 قال ولذلك اقول بأن القلب في الخيرات اصعب من  
 مقاساة الشرور : قال ولهذا القول مدة من حنكته  
 التجارب تكون في الملك اطول م

ذكر سبب آخر من اسباب الاهمال وقال  
 ارسطوطيلس في احد اسباب الاهمال التهاون بالامر الصغير  
 للاعتماد على فضل القوة وتوفر العدة : قيل لروان بن محمد  
 وكان من اشهر ملوك بني امية وبه ختمت دولتهم



كيف فجعل الادبار فقال لا استخفا في بما كان يكتب به  
نصير من سيار قال وذلك انه كان دائما يكتب فقلت  
الدولة فغاطني ذلك منه واددت اريه القلدة فرائت القلدة  
**قانون** وقال ارسطو طيلس للاسكندر اذا  
وليت احدا فخذره الخلاف وفسر عليه بالوعيد

### القول في سياسة رفع مضرة الأعداء عن الأولياء

الواجب على السائس في كل سياسة ان يعمل على ما توجه  
الحال في الوقت والأحوال الدائرة فيما بين الأولياء والأعداء  
وان كانت كثيرة فارتبها تخصر في قسمين احدهما الذي  
يوجب المدافعة والآخر الذي يوجب المناجزة ورأس  
الأمر مقدمة الروية وملاكه العمل بالحيلة وقوامه في  
التأني ورفض الحيلة وعلى انه لابد من العدة والعلة و  
تمام الأمر بكمال ما تريد ان تعمل حتى لا يقف عليه عدوك  
وحسن التلطف في استخراج ما تريد ان تعمل من ثنائيك  
**وفي جاويزان خرد** وهو من جيا دكتب الفرس  
اصغف الحيلة ابلغ من اقوى الشدة واقل التآني  
اجدى من كثير من الحيلة وقدمه الروية ابلغ  
من

من

في الكورور  
في

من الإستظهار عند وقوع الأمن بالمشورة : وفي  
**جاويزان خرد** ايضا قلت تبطل مع ثلث  
الشدة تبطل مع الحيلة والعجلة تبطل مع التآني و  
الاسراف تبطل مع القصد : وقال التلمي وحده في بعض  
بلاد الهند صورة اسد منحوت من حجر وعلى جبينه مكتوب  
الحيلة خير من الشدة والتآني افضل من العجلة والجهل في  
الحرب خير من المصلحة : وقال فوجد حجر مكتوب فيه بالحجارة  
ايها الشديد احذر الحيلة ايها العجول احذر التآني ايها  
المتأني لا تمنعك من الصواب الفكرة في العاقبة  
**خبر جليل في بيان ان الشر ما هو**  
**من قول قيصر ملك الروم**

### وشهر ايزان الفارسي وفيه الحضر على كتمان الرأي

قال عكرمة كانت امرأة بفارس لا تلبس الا الانبال  
وكانت من اهل بيت حسرى فدعاها كسر وقال  
لها اني اريد ان البعث الى الروم جيشا و اردت ان  
استعمل عليهم احد بنيك فصحبهم الى قالت اما  
فلان فانه اروع من ثعلب واحد من صفرد وهذا

كذا في الامور

بكار جاويزان خرد  
نحو الكورور  
في

\* كذا في اللفظ  
شهر ايزان  
او شهر ايزان



فرخان هو انفذ من السبائف وهذا شهر ايران  
هو احلم من الخليم فاستعمل الان ايظهر شئت قال  
عكرمه فاختار الملك شهر ايران وولاه قيادة العسكر  
وضم اليه اخاه فرخان فسار شهر ايران حتى ورد بلاد  
الروم فعلمهم وتمكن منهم وخرب لانهم حتى بلغ الخليم  
وذلت الروم له قال فيلدا فرخان يشرب يوم ما مع  
اصحابه اذ قال رأيت كائى قد جلست على سرير كسرى فرفع  
الخبر الى كسرى فكتب الى شهر ايران اذ اتاك كذا  
هذا فالجيش الى براس فرخان وكتب اليه ايها الملك  
انك ان تجد مثل فرخان في جماعة واقدامه وحسن  
بلايه وبعده صوته في اعدائك فلا تفعل فانك تدمران  
قتله فكتب كسرى ان في رجال فارس خلفاء منه فعجل  
الى براسه فراجعته شهر ايران فاغلاظ له كسرى وكتب اليه  
بكتاب ثالث وجهه الى براس فرخان ودع عنك الشوق  
يفد المراجعة فلم ياتهم شهر ايران للملك كسرى فبعث  
كسرى بريدا الى عسكره اني قد نزعتم عكم شهر ايران و  
استعملت عليكم فرخان وقال للبريد اذ اولي فرخان الامر  
وانقاد له العسكر فاعطاه الصحيفة وكان كتب صحيفة

صغيرة وفيها اذ استتم لك الامر فوجه الى براس شهر ايران  
فلما وصل البريد الى شهر ايران وعسكره قال شهر ايران  
السمع والطاعة لأمر الملك ونزل عن سريره واجلس  
فرخان مكانه فذفع البريد الصحيفة الى فرخان فاذا فيها  
وجهه الى براس شهر ايران فقال فرخان اضربوا عنق  
شهر ايران فقال له اخوه شهر ايران امهلي مقدارا ما  
الكتب وصيتي قال قد فعلت فدعا بالسفط الذي كان  
فيه صحايف كسرى فأخرج اليه ثلث صحايف في كلها امر  
كسرى بان يضرب شهر ايران رأس فرخان وبأن يوجه  
اليه براسه فناوله الكتب ثم قال له راجعت الملك في امرك  
حتى انخططه على نفسي وذا فعت عن روجك جهدي وغررت  
بأمرى وانت اردت ان تقتلني بكتاب واحد فنزل فرخان  
عن سريره ورد اخاه اليه وقال قد نزعتم الامر الذي وليتم  
الى اخي فاشهدوا ثم ان شهر ايران كتب الى قيصر ان  
اليك حاجة لا تحملها البورد ولا تبلغها الصحف فالتفت  
بنفسك في خمسين من اصحابك فقط فالى القاك بمثلهم فسار  
اليه قيصر والقيما فقال له لما اخلوا ان كسرى امرني ان  
اقول اخي فلما ابيت عليه خلعتي وملكه وامره يقتلني فلما



عرفواخي ماكان منه الى في امره رداخي الامر الى وقد رأينا  
 ان تكون لك عليه وانت تكون لنا قال قد فعلت ففعل  
 قلا ونحالفنا ثم قال احدهما لصاحبه انما السر ما كان بين  
 اثنين فاذا جاوز الاثنين فشا قال له صاحبه اجل فاشار الاول  
 الى الثاني ان يقتلا الترحمان ولم يكن مع كل واحد منهما  
 غير مسكين واحد فقتلاه بسكينيهما **٨٨**  
 وسأل بعض الملوك حكيمًا ان يوصيه فقال له اجعل  
 الثاني امام مجلتك والحيلة امام شدتك واجعل عفوك  
 المالك لقد تركك وانا ضامن لك الظفر فيما تريد من امرك  
 قال ابو الحسن الوصايا التي ذكرناها في العمل بالتأني  
 والحيلة متقاربة في المعنى وانما تكثر بقايلها وملفها  
 الى روايتها على الوجه ليعلم ان الرصية بها كالتفوق عليه  
 من اصناف الامر وكالثابت الذي لا يتغير من القدير  
 الى الحديث وقال افلاطون حزم الرأي انك في العقد  
 من كثرة العساكر وكتب ارسطوطليس الى الاسكندر  
 دمع المحاربة واستعمل المكددة فان فتوحها اهني و  
 اقول ليس الثاني ان لا يعمل بما يوجبه الرأي لكن ان يتوف  
 بالعمل

بالعمل حتى يستبين له الرأي بالتصريح والتدبر فاذا اجتبان  
 وجب التنفيذ ولم يجز التأخير اليه وقال افلاطون  
 احمد الامور الصبر عند كل نايبة وربما كان عجزا  
 وقال ارسطوطليس للاسكندر لا تيسر من مطاولة عدوك  
 فان في الانتظار تمكنا من فرصة او بصرة العورة قال وحي  
 امكنتك فرصة فاهتيلها فان ترك المبادرة عند صلافة  
 العزة تعقب الحسرة وانما الدنيا دول قال واذا  
 اشبت حربا فانقطعها واذا الهبت نارا فاشعلها  
 قال واذا وقعت بين امرين فاعمد لا شد هما غرما واجلبهما  
 حزمًا وقال اتيك ان تغررا ونحاطرا الا اذا لم يمكنك  
 التمسك بالحزم ومنه ان تخاف سبق عدوك الى منزل  
 ريف او الى فسخة سبيل قال واجعل الحرب آخر امرك  
 فان التفتقد فيها من النفس وليس يستوي المدافعة مع هذا  
 كله ان لم تكن للمتحصن حيث يتحصن فيه كفاية ما يحتاج  
 اليه في مدة المدافعة والزيادة عليه والرجال ولا بد  
 منهم في كل حال لان الحزم اذا لم يذب عنه امكن  
 العدو بلوغ ما يريد وان كان وثيقا ولا بد للرجل من  
 الآلات وربما احتاج السور الى ما يوقى به مما يرمى اليه



وورثها المحتاج الى آلات يقابل بها مكاييد العدو كمنجنيق  
 ينصب بأزاء منجنيق وينبذ به انزاعاً عرادة ٥  
**قانون كبير** قال الفوسروان ينبغي للملك ان يحدد  
 البغي ولا يتعاضد ملاينة من لاينة من الأعداء وان كان  
 مهيباً والرفق به وان كان ضعيفاً وينبغي ان يجتهد في اجترار  
 العدو الى الموافقة لا في حملته على المكاشفة ٥  
**وفي مثله** العاقل لا يشير عداوة وان كان  
 خصمه ضعيفاً اعتماداً على القوة فانه ليس بجور اخذ  
 السمع اعتماداً على القرباق ٥

**وفي مثله** قال علي لا تشتر لا تبين صلحاً فان  
 فيه راحة لعمومك ودعة لجندك وامنًا لبلادك ٥

**ذكر الأسباب التي بها تمكن  
 المدافعة وذكر الأسباب التي  
 بها يطمع في الغلبة عند المناجزة**  
 واقول السبب الذي به تمكن المدافعة هو السبب الذي  
 يمنع العدو من ايقاع المناجزة بالقهر والضرورة و  
 المانع هو الذي يحول بينه وبين الوصول الى الأولياء  
 فجميع الأسباب المناجزة للأعداء من الأولياء هي  
 أسباب

أسباب المدافعة ومنها الخندق المحيط بالموضع ويجب  
 ان يكون واسعاً عميقاً مستعاضاً على الكبر وعلى الخناز  
 قناطر فيه لسرعة ٥ ومنها الماء الذي يكون محيطاً  
 بالبلاد ومنها السور وسبيله ان يكون مأموناً من مثل  
 العدو آياه ومن هدمه له وذلك فاما ان يقع له  
 بنفسه كالمبنى من الحجارة او بعرض مفروط وان كان من  
 الطين واما ان يكون له ذلك بسبب يمنع من وصول  
 العدو اليه كأنه يكون على شاهق جبل او من وراء مضيق  
 او خندق او ماء ٥ وأسباب المناجزة الرجال الشجعان  
 البصراء بحاربة من يريدون محاربتهم والآلات التي تحتاج  
 اليها في المحاربة ٥ وفوق أسباب المدافعة والمناجزة الرئيس  
 الحازم الداهي المحارب للحرب فانه ليس شيء مما ذكرنا  
 يفيد نفسه ما يحتاج اليه منه ولكنه متمهي لأن يستفاد  
 به والرئيس هو الذي يمكنه تحصيل ذلك دون غيره  
 واحوج هذه الأسباب الى الرئيس الرجل فانه من ان لم  
 يجعلوا آراءه تحت أي واحد تقرقت ويؤذيهم  
 ذلك الى الاختلاف والاختلاف سبب الشقاق والشقاق  
 سبب السوار ٥ ولا بد مع حصول جميع ما ذكرنا من



حَسَن طَاعَةِ الْمَرْؤُوسِينَ وَالْمُعَاوَنِينَ فِيمَا يَرَاهُ لَهُمْ دِيَارَهُمْ  
بِهِ الرَّئِيسُ وَذَلِكَ أَنَّ الْفَائِدَةَ بِالرَّئِيسِ أَمَّا هِيَ مَعْرُوفَةٌ  
طَرِيقَةُ النَّجَاةِ مِنَ الشَّرِّ وَمَعْرُوفَةُ طَرِيقَةِ الْفَوْزِ بِالْخَيْرِ  
وَعَلَى قَدْرِ الْأَحْوَالِ وَالْعَوَارِضِ تَكُونُ الطَّرُوقُ حَتَّى إِنَّهُ  
رَبَّمَا انْقَلَبَ طَرِيقُ الْخَيْرِ فَصَارَ طَرِيقًا لِلشَّرِّ وَالْحَاجَةُ إِلَى  
مَعْرِفَةِ الطَّرِيقِ أَمَّا هِيَ لِلْحَاجَةِ إِلَى السُّلُوكِ وَالسُّلُوكِ  
فَأَمَّا الْهَرَبُ مِنَ الشَّرِّ وَإِنَّمَا الْذَّهَابُ إِلَى الْخَيْرِ: وَأَقُولُ  
الْمَعْرِفَةُ بِمَا يَجِبُ أَنْ يَجْعَلَ لَا يَنْفَعُ مِنْ دُونِ أَنْ يَطَّاعَ الْمَعْرِفَةَ  
وَمَاذَا يُعْنَى الْعُطْشَانُ الْعَلْمُ لِمَوَاضِعِ الْمَاءِ إِنْ لَمْ يَذْهَبْ  
إِلَى الْمَاءِ وَمَا ذِي نُغْيِيهِ الذَّهَابُ إِلَى مَوْضِعِ الْمَاءِ إِنْ لَمْ  
يَأْخُذْ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِيضًا فَمَا ذِي نُغْيِيهِ اخْتِذَ الْمَاءُ مِنْ الْمَوْضِعِ  
إِنْ لَمْ يَشْرِبْهُ وَالشَّرْبُ إِيضًا لَا يُغْنِيهِ مَا لَمْ يَشْرِبْ بِمِقْدَارِ  
مَا يَشْرِبُهُ: وَأَقُولُ الرَّأْيُ إِذَا الْمُرْتَمِلُ بِهِ كَانَ كَأَنَّهُ  
لَا رَأْيَ وَلِذَلِكَ قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ  
أَنَّهُ لَا رَأْيَ لِمَنْ لَا يَطَّاعُ: وَقَالَ أَرِسْطُو طَلِسُ لِالْأَسْكَدَرِ  
أَعْلَمْ بِأَنَّ الْأُمُورَ الَّتِي لَا يَسْتَظْهَرُ بِهَا عَلَى الْأَعْدَاءِ ثَلَاثُ  
أَحْدَها دَهَاءُ الرَّئِيسِ وَالثَّانِي حِكْمَةُ الْأَجْنَادِ الشَّجَاعَةُ  
وَالثَّالِثُ تَوْقِيرُ الْعِدَّةِ: وَلَمَّا قَالَ الْحُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ لِعَبِيدِ

في الأصل  
الذهاب

كذا  
كذا

اللَّهِ بْنِ الْحُسَيْنِ أَنْصَرَفِي نَفْسِكَ فَقَالَ إِنَّهُ ضَائِرِي وَلَيْسَ  
بِنَافِعِكَ فَقَالَ وَكَيْفَ فَقَالَ لِأَنَّكَ ضَيَعْتَ سَبَابَ النَّصْرِ  
فَقَالَ وَمَا هِيَ سَبَابُ النَّصْرِ قَالَ الْعِدَّةُ وَالْعِدَّةُ هِيَ

## زَكَرَ الْبِرِّيَّاتِ الَّتِي يَهَيَّا يُنْتَظَمُ أَمْرُ الْعَيْشِ كَر

وَقَالَ بَعْضُهُمْ يَجِبُ عَلَى أَمِيرِ الْعَسْكَرِ أَنْ يَجْعَلَ فِي عَسْكَرِهِ  
صَاحِبَ شُرْطَةٍ وَقَائِدَ ظَلِيعَةٍ وَصَاحِبَ مِظَالٍ وَصَاحِبَ نَعِيَةٍ  
وَصَاحِبَ رَاجَةٍ لِلْعَسْكَرِ وَوَلِيَّ مَاقَةٍ وَمَاقِيَةٍ مِنْ بَعْدِ السَّاقَةِ  
وَيَنْبَغِي أَنْ يَجْعَلَ وَالِيَّ عِلَاقَةٍ وَوَلِيَّ سُوقِ الْعَسْكَرِ هـ

## زَكَرَ يَجْعَلُ صَاحِبَ الشَّرْطَةِ

قَالَ يَجْعَلُ صَاحِبَ الشَّرْطَةِ هُوَ كَلْفٌ تَعَارَى بَعْضُ  
الْعَسْكَرِ عَلَى بَعْضٍ وَتَفْقَدُ سِلَاحَهُمْ وَدَوَابَّهُمْ وَالْمَطَالِبَةُ  
بَارِزًا قَهْرَهُ: قَالَ وَبِجِبْرِائِيلَ يَكُونُ ضَارِبًا بِمَجْرَبَاهِ

## صِفَةُ قَائِدِ الظَّلِيعَةِ

قَالَ وَيَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ صَاحِبُ الظَّلِيعَةِ رَجُلًا عَظِيمَ الْقُوَّةِ  
مُهَيَّبًا بَنِيهِ الذِّكْرَ شَجَاعًا: قَالَ وَمِنْ الْوَاجِبِ عَلَى قَائِدِ  
الظَّلِيعَةِ أَنْ يَظَاهِرَ بَيْنَ الظَّلَايِعِ حَتَّى يَكُونَ الْآخِرُ مُتَّصِلًا  
بِالْأَوَّلِ وَذَلِكَ أَنَّهُ إِنْ لَمْ يَظَاهِرْ بَيْنَهُمَا فَقَدْ غَرَّرَ وَالْيَسِيرُ

في الأصل  
طليعة



الذي يُصاب من الطلائع كثير الضرر فإن ذاك يحدث  
للعُدو جراحة وللعسكر الخزال

**وصية في أمر الطلائع والعيون**  
احصل عيونك من شق به وبكلامه فإن الظنين لا  
ينفعك خبره وإن كان صادقاً والمتهم عليك لا لك

**عمل والى التعبئة**  
وعمل والى تعبئة العسكر أن يركب مع أصحابه في  
السلاح إذا أراد العسكر التحمل حتى يرض آخرهم  
وينقلوا بأمرهم ثم يسير هو بعدهم

**عمل صاحب السيف وصفته**  
قال ويلبغ أن يكون صاحب السيف أوثق أهل  
العسكر في نفس السائس وإن يكون نظيراً له في الحال  
والمرتبة والخطر وعمله أن يسير من بعد العسكر ويكون  
أبداً بعدهم بمرحلة ومن عمله أن يحمل من قامت به دابة  
وأصابته غلة ولهذا يجب أن يكون معه فضل ظهر  
ومال ومن عمله أن يستوثق ممن يريد الهرب من  
أهل العسكر فيوجه به إلى الرئيس

**عمل دراجة العسكر**

قال سليل

الأصل خيرة  
وهو خبير

كذا الأصل في كل  
الموضعين والظاهر  
صاحب السيف

قال سليل دراجة العسكر أن تسير أمامهم بمرحلة  
لتهبى الطرقات للعسكر وتطلب المخاوض : قال ومن  
عملها أيضاً جفر الخنادق للعسكر وأجراء المياه لهم  
قال ومن عملها أيضاً إخراجهم إلى مصافهم عند الحرب  
قال ويلبغ أن يأخذ دراجة العسكر رجالاً من كل قبيلة

**عمل صاحب العلافه وصفته**

قال ويلبغ أن يكون صاحب العلافه غليظاً شديداً حذراً  
متيقظاً ومن عمله أن لا يترك العلافه يأخذ وأما ليس لهم  
ولا يدعهم يتفرقوا في الشجائب فيقطع عدوهم في النقاط لهم

**عمل سوق العسكر وصفته**

قال ويلبغ أن يكون صاحب سوق العسكر أميناً متيقظاً  
لحفظ ما يدخل إلى سوق العسكر من الطعام والعلف وغير  
ذلك فيبتولى صيانته ويتولى تفرقة على العسكر ليحضر  
مثله : قال ويلبغ أن يتولى هو أخذ الأثمان ممن  
يلقعه اليه وأن يسلمها إلى أربابها

**وصية** وقال سابور بن اردشير لابنه  
هرمز اجعل على كل مائة رئيساً واجعل على كل خمسين  
قائداً وانتطع احداً في الانتقال من قائد إلى قائد

في الأصل عمله  
في الموضعين



**قوانين** قال ارسطوطيلس للاسكندر رخصت العورة  
واضبط الضيعة واذك العيون واجتهد في الاحتراس  
**مكيدة** قال ارسطوطيلس للاسكندر كاتبه  
اشد قواد عدوك بأماً واوفرهم نصيحة لعدوك  
لتوقع وهمه في قلب عدوك على صاحبه الناصح له واعمل  
على أن يقع كتابك بيد خراس عدوك

### وصايا في الحزم

وقال ارسطوطيلس للاسكندر ضع امر عدوك على انه  
في الدرجة العليا من القوة ثم عامله بقدر ذلك وافصله  
من قبل ان يطول وارثو القوم من قبل ان يتمكن منه فاتقه  
**وصية** لا تطالب ما بعد عنك حتى تسوي ما قرب  
منك

**وصية وتحذير** وقال ارسطوطيلس  
للاسيكندر اياك واللقاء بيدك فانك ان سلمت كنت  
مخاطراً والخطر لا يجوز للملك وان نكبت كنت قتل خرق  
**وصية** لا تحارب من لا علم لك بمحاربه  
وابدع أنت اذا حاربت فان القليل من البدعة أخرى  
من كثير من المعروف

كل ما يري

**وصية** قد مر في الحرب الكهول واصحاب المنة  
الشوداء فانهم اجرأوا ثبت ولا تقدم شيخاً ولا  
حدثاً ولا من ولد على العبودية  
**وصية جليلة** لا تطلب منهم ما أكثر  
من يوم وليلة

**وصية لجل منها واعظم** وقال  
ارسطوطيلس للاسكندر لا تأذن لأحد أن يتناول  
شيئاً من الغنيمه يوم اللقاء فانه تغريز وقد جرى على  
من قبلنا منه آفات كثيرة

**مكايد** قال ارسطوطيلس للاسكندر أدخل  
المكايد على عسكر عدوك بافساد مياهمم وبالقاء  
البذور التي تهلك الدواب في مروجهم

**وصية** وقال اتق شغب الجنود فان زارهم  
شدية التوجه واي ملك تطاول على جنده وقواده  
لم يامن الخلف

### في البرسل

وقال ارسطوطيلس للاسكندر قلل رسلك فان  
أكثر الآفات منهم وليكن جاهلاً بخبرك إن



قدرت على ذلك وينبغي أن لا يكون مجال الكلام أن لا  
يكون مجباً ولا شرها ولا مستمترًا بالشرب والعزف عليه  
أن لا يشرب عند عدوك وفي بلاد غير الماء ٥  
**وصية وسياسة** قال أرسطوطليس  
رثب الأصدقاء بين الضعيفين ليكتبوا ما يكون من أصحابك  
في الحرب يوم اللقاء واعط من ابلي الجوائز فأنهم انما  
يبدلون أنفسهم بسببها ٥

**وصية في أمر الرسل** وقال اذا وجهت  
برسول فانقل عليه عينا من عيونك فكم من حرمات  
قد انتهكت ومن دماء قد سفكت وعساكر هزمت  
بكذب رسول ٥

**بقيّة الوصية والسياسة** وولج من  
قصر وضع من مرتبته وانقص من رزقه وأجز  
ارزاق الجرحى ما داموا في جراحتهم الا ان كانت الجرا-  
حة على ظهره ومن قتل منهم في المعركة أجريت على  
عيله وورثته من بعده ٥

**وصية** قال أرسطوطليس لا تجب كتب الملوك  
بالغلظة ولا ترد عليهم شيئا من الجواب يوم ورود كتبهم

ولا تقرا كتبهم على رؤوس الأستهاد فان بدخهم  
يضعف قوما وصدقهم يكسر آخرين ٥

**وصية** وقال أرسطوطليس لا يحتاج رسل  
الملوك فانك ان الزمتهم المحبة لم يكن في ذلك فخر  
وان الزموك شأنك ذلك ٥

**وصية عظيمة** قال ديارثين ديارا الاسكندر  
لما اخذه اعلم بان الدنيا دول وان المقادير جارية بها  
لا تخطئ فلا تنهاتن ملكا لملكه ولا تحقرن ذافاقه لفاقته  
وانظر كيف كنت وكيف انا الآن فخذ بحظك من الاعتبار ٥  
**وصية** اجتهد في الوقوف على ما تريد  
ان يعمل عدوك حتى تكون مستعدا لمقابلته ٥

**وصية** قال افلاطون يبلغ للملك ان يستبدل  
رأس الجيش في الزمان الطويل بأحسن الوجوه ٥  
**وصايا** لا تأمن معاودة عدوك ان نأى  
عنك ولا مواثبة ان ذنا منك ولا كمينه ان ولي عنك ٥  
**وصية في الجزم** اذا قربت من عدوك  
فخذق حولك سكر خندقا كما انزلت منزلا ٥

**وصية** من اراد المطاولة فاجزءه ومن  
اراد المناجزة فطاولة ٥



**وصية** قال وينبغي ان تستعرض جنودك في كل شهر مرة على درواتهم وبسلاحهم وينبغي ان لا ترخص احدًا في التخلّف عن العرض الا للخطر العظيم قال وينبغي ان ينشطهم عند اعتراضهم وان يفقدوا رزاقهم فلا يجنّوا وينبغي ان يصلحهم عند غلاء السعور في الاعياد وينبغي ان يذكر نفسه ما يلحقهم من التعب والاذى عند توهج الحر وسدّة البرد والمطر والثلج وما يلحقهم من الحاجة ومن الاضرار عند الحاربة فتخف على قلبه مؤوناتهم وتبسط نفسه بصلاتهم

از ان يحاضروا برفقت  
مجايشة

**المدة التي تجب بها رد العسكر الى اوطانهم**

قال وينبغي ان ينقل العسكر الى اوطانهم في كل ثلث سنين مرة ولا يبق لهم حتى يصل اليهم من يخلفهم **قانون** قال اعلم ان فساد العسكر يكون من امرين احدهما افراط القعود عن الحرب والثاني افراط التجهيز في البعوث فأحسن النظر في ذلك واجعل الغزو والمرابطة عقبا بين جنودك ودولا بين فرسانك واجعل الامراض في حزن ذلك وسهله نوبيا **وصية عظيمة** اجعل في كل ثغر مرابطا من

اهلها فان مؤتمهم ايسر لان لزومهم لذلك الموضع يكون عليهم اهنون فان لم يكن من اهلها من يصلح فمن اقرب الأماكن اليها ولا تخل مع ذلك ثغرا من ثغراتك **وصية** لا تحقاد بحوفة وخاصة احمق اعداء الملوك فانهم يعيدون الذك بالوتر مكومة **وصية** لا تغرتك بشاشة عدوك ولا لين لسانه فان دفاين الناس في صدورهم وحلهم في السنهم وجوههم

**وصية** وقال افلاطن لا ينبغي للملك اذا حارب ان يستبقى فانه انما يحارب رؤساء الشعوب فبيله ان يسكن باهلاك الواحد الكثير من اهل الشعب فاما المدنى فببطلان يستبقى لانه انما يحارب شجاعة واحدا **وصية في مثل معنى الاول** قال افلاطن

رقك على عدوك غلظة منك على نفسك ويجب ان تعلم ناسفك على قتل اهلون من تحسرك على خيلته **قانون وسياسة** قال ويجب ان يجعل بين الصفين المذكورين ومحتضين برغب العسكر على المجاهدة ويجعلونهم على المصاهرة ويجتوز عندهم الجبن والفرقة

\* لعله يحتاج الى كلمة اخرى



[ ابتداء قسم ششم از کتاب ]

**قال أبو الحسن** الحمد لله الذي خلق الأولى وجعلها فانية عن أهلها بسعادة أو شقاء ووعدا أخرى للنقاء والجزاء بنعيم مقیم أو عذاب الیم وجعل في الدنيا إلى الأخرى طريقين طريقاً لأهل الشقوة وطريقاً لأهل السعادة وجعل لكل طريق سبباً يوصل إليه من تعلق به ثم راعى إلى الاستقامة على طريقة السعادة وأمرنا بأن نسأله الهداية إليها فقال قولوا إهدنا الصراط المستقيم ثم أنه انعم به علينا انعاماً وبقينه لنا نبياً فقال وإن هذا صراطی مستقیماً فاتبعوه وسماء صراطه إذا كان الموصل إلى رضوانه وكرامته وحذرنا من العذر عنه فقال ولا تتبعوا السبل فتفرق بكم عن سبيله وعرفنا جميل صنعه بنا وجميل محبته لنا ليفوز بالشكر من شكره وليشقى بالكفر من كفر به ولتكون له الحجة البالغة ولا يكون لأحد من خلقه عليه حجة فقال ليلاً يكون للناس على الله حجة بعد الرسل وقال وهدينا للناس صراطاً مستقيماً وهو الطريقان وقال فألقمهم ما فجورهما وهو الكفر وتقوئها وهو الشكر وهما

انعام ١٥٢

السنتان وبين ذلك فقال إنا هدينا السبيل إما شاكراً وإما كفوراً وقال قد أقبل أي صار إلى الفلاح وهو الفوز بالبقاء في النعيم المقيم من زكاتها أي نفسه بطاعة الله شكراً وقد خاب أي خسر الرخمة وصار إلى العذاب الأليم من زكاتها أي نفسه بالمعصية كفرًا وأنزل المعرفة بانزال الكتاب وهي أجل مهبة وأشرف خلقة وكرامة وأنزل البيان وهو علم اللسان وجعله الطريق إليها وقال علم بالقلم جاء في التفسير أي بالكتاب وقال خلق الإنسان علمه البيان جاء في التفسير أنه علم اللسان والفائز في الدنيا والآخرة من اطاع ربه فاجتنب نفسه بنور الهداية وبصيرة المعرفة والفاضل الكامل من أتبع غيره بما حث به في نفسه والشفق من أعرض عن ذكر ربه فطغى وأثر الحيوة الدنيا فصار إلى ضلوك المعيشة في الدنيا وحشر في الآخرة أعمى وكان المحجيم هو المأوى ونحن بالله نستعين من الشقوة وآياه نسل الفوز والرحمة :  
**وبعد** فإن كتابنا هذا هو في القسم  
السادس من كتابنا الذي سميناه السعادة والإسعاد في السيرة الإنسانية

كرا



ونريد ان نذكر فيه السبيل الى تركية النفس واميانها  
من مبداء مفتحتها الى تمام غايتها وبالله نعمتصر وعليه  
نتوكل واليه نرغب واياه نسأل العز واليسر و  
نصلي على نبينا محمد وعلى آله الطيبين

### فما يجب ان ياخذ به الملاك نفسه ورجيته في معرفة الله

قال الينوس الغرض المقصود به من الحياة انما  
هو اخراج النطق من القوة الى الفعل والغرض  
من اخراج النطق الى الفعل معرفة الحق فمن اجل  
ذلك نقول بان الغرض من الفلسفة انما هو  
معرفة الله : وقال افلاطن اول ما يجب على الملاك  
ان ياخذ به رجيته الايمان بالله : قال وذلك بان  
يعلموا ان لهم صانعا لا تخفى عليه خافية ولا يفوته  
شيء والشافي ان يعلموا ان وراء هذه الدار دار  
اخرى فيها يناب الناس وفيها يعاقبون والثالث  
ان يعلموا ان الله لا يرضى عن احد من عبده الا  
بان يحب

بان يحب السيئات والمحارم كلها فاما من خلط  
السيئات بالحسنات فانه لن ينال رضا الله و  
ان كانت حسنة اكثر وسيئة اقل : قال  
وينبغي ان يقرر في نفوسهم ان الله لا يقبل من النجس  
صلاة ولا اضية ولا قربانا : قال والنجس هو  
الذي غلبت عليه اللذات واستولت عليه الشهوات  
قال وينبغي ان يتقدم الى اهل الفضيلة بان لا يقبلوا  
من النجس كرامة ولا برا : قال ويجب ان يقرر  
في نفوسهم ان الله جل وعز سبب الخير فقط  
فانه لا سبب للخير انا غير الله واما الشرور فاما  
تنالسبوا افعالنا : قال وينبغي ان يقرر في  
نفوسهم بان الله تعالى لا يهلك قوما الا بسوء  
افعالهم : وسأل الاسكندر ذيو جانس الحكيم  
اي خصال الخير احمد عاقبة فقال الايمان بالله وبر  
الوالدين وقبول الادب : وقال اومير من يجب  
ان يعلم كل احد بان الله مطلع حيث كان  
ومن عرف ان الله مطلع عليه حيث كان لم يختلف  
افعاله



افعاله بل كانت سيرته متشاكلة: قال افلاطون  
وينبغي ان يؤخذ الناس باعتقاد انهم يخلدون  
في النشأة الثانية: قال وسبب الخلود اعتدال المزاج  
وزوال السباعي من الطبايع فان الفساد انما وقع  
في هذه الحياة بزوال الاعتدال وانما زال الاعتدال  
من قبل تباعى الطبايع ٩

### من كتاب الكون بتفسير الاسكندر

قال ارسطوطيلس والقول بان الكل واحد  
وانه غير متحرك وانه غير متناه شبهه بالجنون  
والوسواس وذلك انه ليس احد من المجانين ومن  
سلب عقله يظن بان النار والثلج واحد ولكن  
انما يظن هذا من لا يفرق بين الاشياء التي هي جميلة  
بالطبع وبين الاشياء التي هي جميلة بالعادة: قال  
الاسكندر الجميلة بالطبع مثل تعظيم الله و  
تجليله وان يؤتى بالعدل ولا يظلم احدا وان يكرم  
الناس ويستجيب منهم: واما الجميلة بالعادة فمثل  
ان لا يؤكل في السوق: قال ابو الحسن وقال  
ينبغي للملك

في الأصل  
متناهي

كذا والعقارب  
واحد

ينبغي للملك ان يأخذ عنيته باعتقاد ان الله انبياء و  
اولياء قال الاسكندر في تفسيره بحرف اللام كان  
افلاطون يقول بان الله يتجلى بالنور الالهي و  
يوعز بالآيات الافاضل من عباده: قال وكان يقول  
وانه ليس يتجلى هذا النور ولا يوعز بالآيات الالذين قد  
قضى لهم بذلك من قبل ان يكونوا فان الاشياء انما  
تجزي على ما سبق من قضاء الله الخلق وانه لن يصل احد  
الى الله ما خلا الذين قد قضى لهم بالوصول اليه ١٠

### عليه اخرى امكان الخلود للأبدان

قال الاسكندر في تفسير الكون والفساد في امكان الطبيعة  
ان تحلل جميع اجزاء المادة التي تقع بها الحياة وقع  
الخلود من قبل ما اصفه انما كان يتجلى بحد ذاته يكون كذلك ابدا  
ذكر ما روي عن الفلاسفة في صفة الله

قال افلاطون الله هو الواحد البسيط الذي لا علة لوجوده  
قال وكذلك نقول بانه القائم بذاته لا ان  
القائم بذاته هو الذي لا بد منه له لان هوئيه تكون  
من تلقائه لا من خارج قال وهو الوحدة على حقيقة  
قال وهو الاول والاخر لان الاشياء كلها منه بدت

لحرف ظ

كما



والله انتهى قال وذلك نقول بانه العقل لأن الأشياء  
كلها ينتمى الى العقل : قال ونقول بان الله هو  
العقل مفارق للصورة المتميز من كل عنصر ومادة  
وهو أعلى بالشرف وبالقوة من الجواهر وهو الذي يعطى  
الأشياء الجوهريّة كلها والوجود وهو سبب الحق  
الحكمة وسبب كل معرفة وذلك أنه المهيمن لجميع  
الأشياء التي تدركها المعرفة لأن تعلم : وقال  
الإنس الله واحد أولى غير متحرك وهو العلة لكل  
موجود وكل مكوّن وهو المتحرك للأشياء المكوّنة على  
أنه علة كونها وعلى أنه السبب المتمم لها وتحرك الأشياء  
الموجودة على أنه العلة المتممة لها قال والله زين  
هذا العالم بجوده وقدرته وحكمته : وقال بعضهم الله واحد  
أزلي والله لا شبه له ولو كان له شبه لم يكونا اثنين  
بل واحدا ولو بابينه الآخر في شيء لم يكن بسيطا لكن  
مركبا ولو كان مركبا لم يكن قديما بل محدثا : قال  
ويجب أن يعلم بانه لا ضد له فانه لو كان له ضد لكان له  
فناء ولو كان له فناء لم يكن أزليا فان الضدين شأنهما

كنّا

أن يبطل كل واحد منهما الآخر ويُفسده إذا اجتمعا :  
قال ويجب أن يعتقدوا بانه حي حكيم : قال ويجب أن  
يأخذوا ملك الناس بالإيمان بالله وبأن الملكة حق هـ

### ذكر الحقوق التي يجب على الناس اعتقادها

قال اردشير الحقوق التي يجب على الناس اعتقادها  
والقيام بها اربعة فأولها حق الله والواجب فيه  
شكره على آلائه ونعمائه والمصير الى ما امر به  
والانتهاء عن كل ما نهى عنه والرضا بكل ما قدر  
قضى : والثاني حق السلطان وذلك في حق الطاعة  
لله النصيحة : والثالث حق النفس وذلك في رعايتها  
بما ينفعها واتالمها ذلك وفي حمايتها عما يضرها  
نصف ذلك عنها : والرابع حق الناس وذلك بأن  
يعصمهم بالمودة والشفقة والمعونة والنصيحة :  
وقال علي بن الحسين حق الإمام على الناس أن  
يطيعوه في ظاهرهم وباطنهم على توقيروا وتعظيم  
حق السلطان أن يطيعوه في الظاهر فقط : قال  
وحق العلم أن تفرغ له قلبك وتحضر ذهنك و

ظ : و



وَنَذَرُكَ لَهُ مَعْنَاكَ وَتَسْجُدُ لَهُ فَطَنُكَ يَتَرَكُ الْذَاتَ وَرَفَضَ  
الشَّيْءَ

### فذكر معازل خريج علي الناس اغتفادها ومعرفتها

قال افلاطون واجب على الناس ان يعتقدوا الطاعة  
عنه للسنن وللرؤساء وينبغي ان يقرروا نفوسهم  
بان الخير والسعادة انما تكون لهم في الطاعة  
للشئ والاكابر لان الاكابر هم الذين يبلغونهم الى  
السعادة ويجعلون لهم الخيرات ويصنعون لهم الطرق  
بحسن التاديب والطريقة والادب هو السنة المستمرة  
حتى اذا وجدوا امرا استبشروا به استبشروا به  
وجد خيرا قال ويجب ان يقرروا نفوسهم بان ما  
يجل لتجدي ان يمين نفسه ونذلها وانه ما شيء ابلغ  
في اهانتها وفي مذلتها من مخالفتها للسنة والاكابر  
ومن صليها الى الراحة فان الخير والطوبى انما هو في  
استعمال النفس انعابها في التعجب والحمود قال ويجب  
ان يقرروا نفوسهم بانها ليست بالحياة محمودة على كل  
حال لكن الحمود هو حياة الفاضلة وقال الاسكندر فيما  
اوحى الله اليها الانسان احرف ذاك ومعرفة الانسان

اصل معاني

لاؤ

انما تكون بمعرفة نفسه قال وقد يجب معرفة النفس  
لشيء آخر وهو انما تكون حياة الانسان حارة على  
الامر الطبيعي متى عرف الانسان ذاته قال افلاطون  
وينبغي ان ياخذهم باعقاد وجوب الصدق واداء  
الامانة واستعمالها على كل حال ويحرم الكذب والخيانة  
واجتنابها على كل حال قال وينبغي ان يعلم ان الخيانة  
نوع من الكذب وان الامانة نوع من الصدق قال و  
ينبغي ان يخرج من البلد من اجترأ على الكذب والخيانة  
قال وليس يجوز استعمال الكذب الا لرئيس مع الأعداء كما  
يجوز له اهلاكهم وسقيهم السموم مع الصبيان ومع  
الحمقى الذين لا بد من ان يتخادعوا بالكذب اذ كان لا  
مقدار للصدق عندهم قال وسبيله في هذه المواضع  
سبيل الدواء

### في اخذ الناس بالنعمد لله

قال افلاطون في كتاب السياسة ينبغي ان ياخذ الناس  
ببناء مساجد الله وقال في النواميس بناء هياكل  
الله قال وينبغي ان يامرهم بالصلاة لله على الحميد  
الحسن والثناء الجزيل والخضوع والخشوع  
قال وينبغي ان يامرهم بالتخادع الضحايا الحسنة

لا شئ لله  
انما لا بد منه  
ظ ان الله انما

اصل: اجترى



والقرايين الحسنه لله . وقال ارسطوطيلس ينبغي  
للكتيس النفس ان يتقرب الى الله بالقرايين السنية  
وبالتفقات العظيمة وان يتقرب الى الناس بالتلازم  
وبالجوايز وباطعام القطيع المتناقص والعام وبالاخصار  
الى الغرباء فان الاحسان الى الغرباء والى الناس نوع من القربان

### القول في المزاوجة وفيه ما ينبغي لكل صنف من الرجال ان يتزوج به من النساء

قال افلاطون ونقول في باب المزاوجة ان ينظر الى طبع  
الرجل وطبع المرأة فلا يجمع بين مؤتلفين في الطبع  
ولهذا نقول انه يجب ان يكون نساء الحفظة على  
طبع الحفظة ونساء اهل الحكمة على طبع اهل الحكمة

### القول في الايلاد

قال افلاطون واما الايلاد فانه يجب ان يكون من  
كل واحد منهما في عنقوان الشبيهة قال فان الذي  
يكون من قبل ذلك او بعده لا يكاد يجب

### في عنقوان الشبيهة ما هو

قال وعنقوان الشبيهة للمرأة من عشرين الى ثلثين  
وللرجل من ثلثين الى خمسين . قال ذلك ان المنتهى

٧  
إلا  
نشا  
دارد

من البدن ومن العقل لكل واحد منهما انما هو هذا  
**القول في المباشرة ان كيف ينبغي  
ان تكون**

قال النبي صلى الله عليه لو ان احدكم اذ انى اهله  
قال بسم الله اللهم جنبني الشيطان وجنب الشيطان  
ما رزقني فولد بينهما ولد لم يضتر الشيطان  
وقال مجاهد اذا جامع الرجل ولم يسم انطوى الحمار  
على احليله . وقالت امرسلة كان النبي صلى الله عليه  
اذا جامع غمض عينيه وغطى راسه وقال للتي  
تكون تحتك عليك بالسكينة والوقار . قال  
افلاطون ولا ينبغي لمن اراد ان يولد ولدا ان يشرب  
شيئا من مسكر في تلك الليلة لان المواقعة من  
بعد الشرب تجعل الولد ارجس

### في مدة نشوء الانسان

قال افلاطون ينبغي ان تكون العناية بتسوية الابدان الى ان  
ينتهي النشوء . قال والنشوء ينتهي لسبع عشرة او ثمان عشرة  
قلا ومن بعد انتهاء النشوء ينبغي ان يؤخذوا بالرياضة  
ويكون فيها سنين او ثلثا حتى تشدد قوى ابدانهم



## في الأسنان

قال أفلاطون عنفوان العمر للمرأة من عشرين إلى ثلاثين سنة وللرجل من ثلاثين سنة إلى خمس وخمسين سنة. قال العارف ويكون من خمسين سنة في حد الإكتمال إلى خمس وستين سنة فإذا جاوز ذلك كان شيخاً قال وإن الإنسان يزداد إلى خمسين سنة في بدنه وعقله وقال أهل الأدب إن المولود من حين يولد إلى أن يبلغ يكون صبياً ثم يكون شاباً إلى ثلاثين سنة ثم كهلاً إلى خمسين سنة ثم يكون من بعد ذلك شيخاً م

## في الفرق بين التأديب وبين السياسة

التأديب هو أخذ السائس المساس في فعل ما يؤدبه إلى حسن الحال حتى يعتاده والسياسة إنما هي إجراء أمور المساس على ما يؤدبه إلى حسن الحال فيما يجتمع على وفي كل واحد منهما إنما هو لصالح حال المساس ويفترقان من جهة أن التأديب هو أخذ المساس بأن يعمل بما يسعده والسياسة لا يقتضي ذلك ولكنها تقتضي فعل السائس بما يسعده المساس م

في الفرق بين التربية على الأدب وبين التأديب

ظانها

التربية على الأدب هو أن يفعل المرء بمن تربيته على الأدب بما يؤدبه إلى الأدب. وأما التأديب فإنه أخذ المؤدب من يؤدبه بفعل ما يثمر الأدب.

## في الأدب أنه مساهو

قال أفلاطون الأدب هو أن يعرف الإنسان كيف يتعبد لغيره إذا تأدب وكيف يستعبد غيره إذا أدب. وقال ذو الجانر الأدب هو حسن الطاعة للرؤساء والسفن. وأقول الأدب هو أن يعرف كيف يغلب ذاته حتى ينقاد لمن ينبغي له الخير والنافع ويخضع الشر والضار. وهو أيضاً معرفة أن كيف يحمل غيره على حسن الطاعة لمن يسو امره. وأقول الأدب أدب الإنسان فعله وأدب عمله وأرسطو طيس يسمى الأدب الفاعل وهو الذي يعرف به الإنسان صلاح حاله في عيشة العقل وأفلاطون يسمي الحكمة وسنقول فيها فيما بعد إن شاء الله

## في الأدب في الحكمة الإنسانية

أقول الأدب هو الحكمة الإنسانية والحكمة الإنسانية هي معرفة السيرة المؤدية إلى السعادة معرفة عبارة ومشاهدة. وبين ما أقول



ان العلوم العملية لا يوقف على حقايقها ودقايقها بالصفة  
من دون مشاهدتها لمباشرة الأعمال وان كان الواصف  
مقدرا على العبارة وغير طيب بالافادة : واقول الحكم  
هو الذي يعرف ما لقطت به السنة لمسنونة المستقيمة  
وارشده اليه السائس الناصح ثم سلك الطريقة فعرّف  
بالمشاهدة ما قصرت عنه عبارة السنة وبيان  
السائس : وقال بعضهم من احب الحكمة فليجئ من الدنيا  
وذلك هو حال النساء : وقال افلاطون ليس شيء اخص  
بالحكمة من الصدق فينبغي لمن يريد الحكمة ان يلزم الصدق

### في الحكمة لبعضهم

قال اجزاء الحكمة المودة وحسن التروية :  
علل الحكمة التحفظ والتخرج : عمل الحكمة  
تعمير الخير من الشر والضار من النافع والصدق من  
الكذب : لواحق الحكمة الفهم والعفة : قال  
وتعادل الحكمة الرعونة : قال و اجزاء الرعونة  
الطيش والخفة : علل الرعونة التسيان والغفلة :  
اجمال الرعونة التخطئ في الاشياء والتجمل :  
لواحق الرعونة البلادة والبلاء

في تصنيف

### في المتأدب

قال افلاطون المتأدب هو المقتدر على ان يزمّر و  
يرقص زمرا حسنا ورقصا حسنا اعني ان يكون  
متحركا بصوته وببدنه على الاخلاق الفاضلة وذلك بان  
يكون قوله عند العوارض على ما ينبغي وبان تكون حركته  
اعضائه عندها على نظام وترتيب مستوي : واقول  
المتأدب عنده هو الذي قد عرف كيف يستعبد لغيره و  
كيف يستعبد لغيره وصار ذلك حاله فيه : واقول  
المتأدب هو المتخرج في الحكمة والمخرج فيما هو الذي  
فهم عنها لطايف ما تفيد من امهتها وجانب ما تنصرف  
من السبلوى وهو الذي يفقه لتحقيق ان الزيج عنها و  
الزال وينبته لوجوه الاستدراك والعمل

### في الاديب

الاديب قد يقال على المتأدب وقد يقال على المؤدب و  
المتأدب البالغ في الأدب هو الذي يستحق ان يؤدب  
وقد مر القول فيه : واقول المتأدب قد يقال على  
من ابتدئ في تعلم الأدب وقد يقال على المخرج فيه  
وقال فرغوريوس كل اديب في شيء فانه يكون

كرا

كرا



قاصداً في ذلك الشيء والأديب في الكل هو القاصي في كل  
شيء محبب قال ومن عادة هؤلاء القوم ان يسموا الأديب في  
الشيء من كان عنده من علم ذلك الشيء ما يمكنه الحكم  
فيه على ما بعده وقال غيره الأديب في الشيء من كان  
عنده العلم بما يدرك ذلك الشيء وكان مع ذلك منطقياً  
واقول الأديب هو الحكيم بالحكمة الإنسانية البالغ في الحكمة

### في الغرض من الأديب

قال أفلاطون الغرض من الأديب هو ان يصير إلى  
نسان خيراً والخير هو الذي ملك نفسه والمالك  
لنفسه هو الذي يمكنه ان يضبط نفسه عن اللذات  
وعلى الكثر ان وعند الغم وعند الفرح وعند  
سائر العوارض والمخاطر فلا يطلو لها الحركة في  
شيء ولا يسكون عن شيء أما اطلقت الفكر  
بالعقل فإن الكمالات انما تجي من العمل بالخوا  
طر الذي لم يصحبه الفكر قال واقول الأديب  
يكسب صاحبه الغلبة قال وأما الغلبة فإنها  
تولد سوء الأديب وهو المحبب والمحجوب تولد الخرق  
قال أبو الحسن قوله يكسب صاحبه الغلبة يريد

انه يكسب صاحبه ان يغلب ذاته وقوله وأما الغلبة  
فانه يريد وأما غلبة ذاته فانه تولد المحب على  
نحو ما قاله

الأديب الذي يربي به الصبي  
وهم لا يعقلون هو الأديب  
الذي ينبغي ان يؤخذوا به  
وهم يعقلون أمر غيره

قال أفلاطون واقول الأديب الذي يربي به الصبي  
وهم لا يعقلون هو الأديب الذي ينبغي ان يؤخذوا به  
وهم يعقلون قال وهو الذي ينبغي للمكمل ان  
يستعمله وللشيخ ان يعقله لافرق فيه إلا في وجه  
العمل وذلك ان وجه العمل في تأديب من لا يعقل  
خلافه مع من يعقل

في ان الأديب هو الحر ومن  
ليس بأديب فإنه عبد

قال الحر هو الذي يستمر بدنه على العادات الجميلة  
والأخلاق الفاضلة وأما الذي لم يستمر بدنه  
على ذلك فانه يكون في عذاب وقلق وذلك ان

اصل يرتب

اصل وهو



فعل ما تدعوه اليه شهوته ببعض بلذته وندم  
كيف لم يطع النطق والسنة وان فعل ما تأمر به  
السنة اقلقت الشهوات فخرج فلا العقل يهينه  
الشهوات ولا الشهوات تهينه العقل وذلك ان نفسه  
في بعض الاشياء امة وفي بعضها حرة وانما السعادة  
في ان يصير النفس بحالها حرة: قال ولذلك نقول  
بان الامر كله انما هو في اعتياد العادات الحسنة:  
قال واقول ان الذي لم يقف الادب حزين كل  
قليل ويصر على غير ترتيب فان اسكر نفسه  
فيحفظا فانه لا يصبر ويظفر من الرأس

### في عدم الادب

قال افلاطون عدم الادب هو عدم النطق فان  
المتأدب هو الناطق قال وعدم النطق يكون على  
وجه احدها الجنون والثاني الجهل والثالث هو  
اهمال العلم قال والجنون هو فساد القوة الناطقة  
بالبنية او بالآفة والجهل هو اهمال القوة الناطقة  
وترك اخرجها الى الفعل واهمال العلم وهو ترك العمل  
به من بعد الوقوف عليه قال وهذا شر الثلاثة والجنون

كذا وجملة من  
ابتدأ "وذلك ان"  
وصف قولنا آخر  
ان فقره ناسبت  
ومشوطا بنظره

اصل اعتبار

ج. بخرين

كذا ولعله  
تحفظا  
ظ. يظفر  
من الظفرة

اصلها حال: وقال الانسان بالنطق فمن ليس  
بناطق فانه ليس بانسان الا من جهة الجواز للصورة  
الظاهرة: وقال ارسطو طيلس من لا يحقله افضل  
من الذي له علم وهو لا يحمله: واقول الجاهل بهيمة  
بالحقيقة وشر من البهيمة وذلك من قبل ان اكثر  
البهايم نافعة للناس وغير ضارة والضارة منها  
مشردة ومنبذة فاما الجاهل فانه كبير الجناية  
على نفسه وعلى غيره ويتعذر الاحتراز من شره للناس  
امره ولخالطه الناس وتوسطه فيما بينهم ولانه  
بمقدار ما معه من قوة النطق تلته لوجه ابتغاء الشر  
والحيل في مضاد الناس من حيث يخفي امره لانه يقدّر  
للتدليس والتمويه والاختفاء والتلبس فلذلك قلنا  
بانه شر من البهايم ومن الجانين ولا سيما اذا كان  
سبع الطبع او خبيث الهمة: واما العالم المستعصي  
على العلم فانه شر من الجنون ومن الجاهل لان  
الخسارة بفساد القوة الناطقة وترك احيائها على  
من كانت قوة النطق سليمة انما هو من قبل ما  
يستفاد بالعلم من اختلاف المنافع ودفع المضار  
وقد فات المستعصي على العلم ذلك وبعد فان الجاهل

ظ. اجمل



قد ترجأ حسن حاله في نفسه وحسن الحال به في ثأني  
وذلك بأن يرغب في العلم فيأخذه ويعمل به فإذا علم  
ولم يعمل فقد ذهب الرجاء منه ووقع الناس من خيره  
ومن استصلاحه بالعلم ثم كانت جنائيه على نفسه  
وعلى غيره بإيقاعه آياتها فيما يضرتها عن علم منه  
بالمضرة وإفسارها آياتها ترك اقتناء ما ينفعها  
عن علم منه بالمنفعة ومع القدرة اعظم في الهجنة و  
في السباحة وانما صار الجنون احسن حالا من السليمة  
لأنهم اوسعهم عذرا واقلهم جنائيا اما اوسعهم عذرا  
فانه قل ما يكون سببا لحياته واما اقلهم جنائيا فمن  
قبل تسهل كلف عا ديسه بالاستغناء عنه لزال الشبهة  
عن امره وسقوط الحشمة فيه : وقال افلاطن  
من ليس بأديب فانه كالحمار في البقطة

### في اصناف التربية على الأدب الثاني

قال افلاطن التربية على الأدب قسمان أحدهما  
القسم الخداع والآخر النوع المجدي قال والإبتداء  
من النوع الخداع لأن الصبيان لا يحتملون الجدة ماداموا  
صغارا الضعفاء يقولون وذلك لأن الضعيف العقل

كأن

؟

كأن وظ  
لأنه

لا يرغب في الجدة لأنه لا يعرف قيمته : وأقول التربية على  
الأدب وكذلك التأديب يكون بوجهين أحدهما بالقول  
والآخر بالفعل وكل واحد من هذين يكون بوجهين أحدهما  
أن يحملوا على الفعل وعلى القول حتى يقولوا أو يفعلوا والآخر  
أن يقال ليسمعوا أو يفعل ليصبروا حتى يتأدبوا :  
وأقول أيضا التربية على الأدب تكون بوجهين أحدهما  
ما ينبغي أن يؤخذ به الصبي والآخر ما ينبغي أن يؤخذ  
به غيره وذلك مثل أن يأخذ الذبايات والحواضن في  
تخويفهم وفي أن يجنبوهم يسمع الأشياء القبيحة  
ورؤية الأشياء القبيحة ومثل ما يؤخذ الصناعات في أن  
لا يفعلوا الأشياء القبيحة لكن المحسنة

### القول في تربية الصبيان على الأدب بالنوع الخداع

قد قلنا ان ابتداء التربية على الأدب انما تكون من  
المخادعة وذلك بأن يصور الجدة في صورة الهزل  
أن يتفق الصدوق في صيغة الكذب : قال افلاطن  
وذلك بأن يصاغ لهم الغار يكون حشوها  
الأدب وظاهرها الكذب : قال ومن جنس الغار

٧ حتى

كأن يروى



الأشعار التي يمدح الفضيلة والعفة لا المجون و  
اللذة قال وينبغي أن يؤخذ الأمهات والخواص  
بأن يحترفهم بها ولا يحترفهم بغيرها: قال وينبغي  
أن تكون العناية بتسوية أنفسهم بالأخيار أشد من  
العناية بتسوية أبدانهم بالقمط قال ولذلك نقول  
بأن الابتداء إنما هو من هو صيغ الكاذب قال وأما اللعب  
فينبغي أن يجعل فيما يثمر الجهد كاللعب بالكرة والثقافة

### القول في تربية الصبيان على الأدب بالنوع الجدي

قال أفلاطن ابتداء الأمر من النظافة ومن أن يحملوهم  
على الف الأشياء الحسنة وعلى التقار والبغض للأشياء  
السَّخِيَّة وذلك بأن تُصان أبصارهم واسمائهم من  
القبیح والذميم وأن يُبذروا في أنفسهم الحسن والجميل  
قال فينبغي أن يحملوهم على النظافة في البدن واللباس و  
في كل شيء حتى في تقصيص الشعر قال وينبغي أن يُحسبوا  
المواضع الذي يجري فيها المراءى والخنا وأن يصوروا  
أعينهم من الصور القبيحة ومن أشكال الرذيلة فإن  
الردي من كل شيء يولد الرذالة والحسن من كل شيء

أصل بجرا

يولد الحسن: قال وينبغي أن يُجرى على أسماعهم وعلى  
أبصارهم الأقاويل الحسنة والأفعال الفاضلة والصور  
الأيقة والأشكال الحسنة قال ولهذا نقول بأنه ينبغي  
للسائس أن يمنع الصناعات والمصنوعين من أن يتخذوا  
آنية أو شيئا بشكل ردي أو يصوروا على شيء  
صورة سَخِيَّة: قال وينبغي للسائس أن يخرج من البلد  
من لم يمتنع من فعل القبيح قال وأما إذا احتجوا بالحسن  
والنافع والبغضوا للذميم والضار يسير هل علينا دعوتهم  
إلى فعل الحسن والنافع وإلى ترك القبيح والضار:  
قال وتكون عليهم الإجابة قال فقد يجب لهذا أن  
يُمدح الفضائل المحضرة وأن تُزَيَّن بها في نفوسهم و  
خاصة الصدق والوفاء وحسن الطاعة للأكابر والعفة  
والشجاعة والعدل والحكمة: قال ويجب أن يُذم الرذالة  
يلجحضرتهم ونقحها في نفوسهم وخاصة الكذب  
والشر والخيانة والجبن والجهل وأولها بالتجسس  
الإستعصاء على الأكابر فإن هذا السج الرذائل و  
اقتبحها واضررها وذلك أن الخير كله إنما هو في  
حسن الطاعة للسُّنن والسياسة والشر كله والضرر



كأنه إنما هو من الإستعصاء على السنن وعلى السياسة  
قال أفلاطون وأقول إن الصلاح كله إنما هو في محبة  
الحسن والنافع وفي بغض القبيح والضار فإن الذي  
يحب الحسن والنافع يتوق إلى أن يكتبها والذي  
يبغض القبيح والضار يهرب من الوقوع فيهما :

### أدب كبير وهو في النساء لهم الحياء

قال أفلاطون وينبغي أن يحملوه على الحياء وذلك  
بأن يصور في أنفسهم سماعة الرذائل ومهانة من  
يلبسها وبأن يحفظوا حرمة الأكابر والأفاضل نفوسهم  
قال وأقول الذي يحدث الظفر شيئا أحدهما الخوف  
من التصدقاء وهو الحياء والآخر الجرأة على الأعداء وهو

### أدب كبير يجب أن يؤخذ به

قال وينبغي أن يمنعوا من إقران السوء وأن يحفظوا  
من أن يقع أعينهم فإن الشبه ما يل إلى الشبه  
وكل حجر آخر إلى مثل حاله ويفعل فيه وإن لم يعرفه فمفعول  
ذلك ولم يختبر به قال أبو الحسن وقد أحسن الشاعر في قوله  
وكل قرين إلى شكله كأنس الخنافس بالعقرب  
ترى الطفل يفهم عن قرنه كهم الفصيح عن المغرب

هو كذا ما هنا

## سياسة في تربية الصبيان على الأدب

قال أفلاطون وينبغي أن يشغلوا الصبيان أبداً فإن الراحة  
والعطلة فساد على من لا تميز له قال وهذه حالة الصبيان  
والعجيد : قال أبو الحسن يعني بالعجيد الذين هم عجيد القطع

### سياسة أخرى في تربية الصبيان على الأدب

قال أفلاطون وإنما الأمر كل الأمر في تجريد التربية على  
طريق الاستقامة فإن التلون في كل شيء يولد الاضطراب  
والاضطراب يولد الفساد

### أصل السياسة

قال ولا ينبغي أن يعاتب النساء والصبيان وقد قيل من  
الجهل العظيم معاتبة الصبيان والنساء ولو جاز  
ذلك جاز معاتبة الجنون والسكران : قال ولا ينبغي أن يظهر  
التعجب منهم : قال أبو الحسن قول أفلاطون ولا ينبغي أن يعاتب  
الصبيان يريد به الذين لم يبلغوا في الفهم مبلغ فهم ما يراؤ  
منهم بالعتاب فيصرون إليه : وقال شاعر العرب  
وعاتب في الألباب أتعابهم يستبصحا أولئك من الرغم



وَمَنْ عَائِبَ الْجَمَالِ اسْقَمَتْ نَفْسُهُ فَلَا يَحْظُ الْجَمَالُ وَابْرَأَ مِنَ السُّقْمِ  
وَلَيْسَ بِفَرْجٍ الْجَاهِلُونَ بِحِكْمَةِ كَمَا لَا يَقْرَأُ الصَّعْبُ بِالذِّكْرِ وَالْخَطْمُ  
فَأَمَّا مَنْ فَطِنَ وَعَقِلَ فَإِنَّهُ لَا يَبْدُءُ مِنْ مَعَانِيَتِهِ وَإِنْ كَانَ  
بَعْدَ عَلَى حَكْمِ الصَّبِيِّ مِنْ قَبْلِ سَنَةِ هـ

### في أزال الأمور بمبادئها وأز المبدأ أعظم شيء يكون في الأمر

قال افلاطون ينبغي أن يعلم أن ابتداء كل امر أعظم شيء فيه  
وأن الأمور بمبادئها: قالوا إذا وقع الابتداء على الواجب يزيد  
على المتداول وثمر ثمرات عظيمة ونافعة وأخرج ناساً  
جباراً: قالوا أن الصبيان يكونون سرّاء القبور والأيام  
لما يؤمر به فينبغي أن يؤخذوا من الصبي بما ينبغي أن يؤخذوا  
به وأما الأمر كله في أعياد العادات الحسنة هـ

كذا يقال  
يؤمرون

### القول في مبدأ التأديب

قال افلاطون ابتداء التأديب من التعويد وذلك لأن  
يؤخذ الصبيان بأعياد العادات النافعة الحسنة و  
أن لا يشركهم بغيرها ولو أعينها البتة ولا أن يخالفوها في  
شيء البتة: قال وينبغي في الجملة أن يأخذوا بما يفعلون  
بالإحسان وبما صلوا منه أسماءهم وأوقروا عليه أفعالهم

كذا يقال  
ملاوا

وباستئصال ذلك إلى أن يصير ذلك عادة لهم هـ

### في كيف يؤدب

قال افلاطون ينبغي أن يجعل ابتداء امره من الرفق  
فإن لم ينفع فيه العنف قالوا قول سبيل السائس أن  
يتسلط على المسوس تسلط مسالمة ويصالحه برأيت  
وثيق وجده وحزم فإن استعصى صبر عليه واحتماله  
وعليه فإن أعياه الرفق استعمل حينئذ المخاشنة هـ

### القول في التآديب

قال افلاطون التآديب هو التربية الجارية على الضوابط  
في اللذات والأحران وفي الفرج والغمو حتى يمتنع  
مما لا ينبغي من اللذات وحتى يصير على ما ينبغي في  
الصبر عليه من الأحران أن يفرح بما ينبغي ويعتم بما  
ينبغي أن يعتم عليه ولا يفرح بما لا ينبغي الفرج فيه ولا  
يعتم بما لا ينبغي العتم فيه قال وليس فيما قلناه فقط لكن  
وفي جميع العوارض حتى تكون حركاته ومصرفاته على ما  
ينبغي وبالمقدار الذي ينبغي وفي الوقت الذي ينبغي وعلى  
الوجه الذي ينبغي: وقال ارسطو طبع الفرج في الأخلاق  
والصناعات إنما يكون بالعادات غير أن الأخلاق

كذا يقال  
ملاوا



الفاصلة والصناعات المحمودة إنما تكون بالعادات  
الحسنة والردئية : قالوا ولذلك نقول بأن الخير  
كله إنما هو في العادة الفاضلة م

### في العادة ما هي وفي الجود والرد

قال أرسطو طيس العادة إنما هي أفعال متكررة على  
جهة واحدة والأفعال منها جيدة ومنها رديئة  
والجيدة منها تولد الجيدة والردئية منها تولد الردية  
قال والردا كله إنما يتولد من جهة الإفراط أو القلة  
والجودة إنما تتولد من التوسط م

### القول في اللذات المحمودة وفي اللذات الذميمة

قال أفلاطن الذي ينبغي أن يفرح به من اللذات  
هو كل ما كان حسنا ونافعًا قال وذلك هو الذي  
يجري على الطبيعة المستقيمة وعن العادات الحسنة  
قال وما كان كذلك فإنه قبيح ومذموم : قال وينبغي  
أن يعلم أنه ربما كانت الطبيعة مستقيمة والعادة فاسدة  
قال أبو الحسن وربما كانت الطبيعة فاسدة والعادة مستقيمة

### في تعويد النعم والكدر

قال أفلاطن وينبغي أن يعوّدوا النعم بسبب الجمل

والنافع ولن يتم ذلك إلا باعتماد الصبر عن لذّة الراحة  
وباعتماد الصبر على قلق النفس وجزع البدن من أذى  
النعم والنصب قال ونقول أنه ليس ينبغي أن يربى الأولاد  
على التذلل والدعة فإن تربية التذلل لا يصبر على  
مفارقة الشهوة ولا تطيق احتمال النصب والمشقة قال  
ونقول أنه إنما الخيرات العظيمة من العلوم الشريفة و  
الأخلاق الفاضلة والصناعات الكريمة إلا بالتزام الكدر  
والنصب : قال ونقول إن النوم والراحة يفقران في  
الدنيا والآخرة ومن لم يصبر على تعب التعلم احتاج أن  
يصبر على ذلة الجهل ومن لم يصبر على تعب حسن الخلق  
احتاج أن يصبر على تعب سوء الخلق م

### في تعويد الصبر والجمل

قال وينبغي أن يؤخّروا بالصبر عند التوازل والمصائب  
وبالجمل عند الغضب قال وينبغي أن يقرروا في نفوسهم  
بأن الجزع والقلق والسرور والتواني والكسل إنما  
يكون من الكدناءة ومن الجهل قال وإنما الجمل كنه

أصل يربى

لا يزال



في الشكوت والشكون قال واصل الأدب الرزانة والوقار  
وأصل الرعونة الشفه والطيش والخفة ٥

## في تعويد حسن الطاعة للرؤساء والسُّنن

قال وينبغي أن يؤخذوا الأحداث من أول العمر على  
الاعتقاد بأن الخير والسعادة إنما يكونان لهم في  
الطاعة للسُّنن والأكابر حتى إذا وجدوا سنة أو  
أمرًا استبشروا استبشروا من قد وجد خيرا  
قال وذلك لأنهم قد اعتقدوا بأن الرؤساء هم المؤد  
بين هم الذين يبلغونهم إلى السعادة ويجعلون لهم  
الخيرات بحسن التأديب قال وينبغي أن يقرر  
في نفوسهم بأن الاستعصاء أصل الشكر كله وأن  
البلايا كلها من الاستعصاء تتولد بالاستعصاء  
تفوت الإنسان السعادة التي هي أشرف الخيرات  
ويحصل في الشقاء الذي هو جميع الشرور قال و  
ينبغي أن يعلم أن القلب يتقلب دائما ويرد بين الشر  
والخير ومادة الخير طاعة الرؤساء ومحاسبة

كذا

السُّفهاء ولزوم الأفاضل ومادة الشرايع الهوى  
ومساعدة اخذان السوء ومفارقة الأفاضل ٥

## في صفة حسن الطاعة

قال أقلاط حسن الطاعة هو أن يطيع فيما يشتهى  
وفما لا يشتهى وفيما يعلم معناه وفيما لا يعلم معناه  
قال وذلك لأن الحدث لا يشتهى الخير بل الشر وليس  
في إمكان أن يعلموا ما داموا صغارا وأحداثا ما يضرهم  
وينفعهم لأن ذلك إنما يحصل بالتجربة والتجربة  
انما تحصل في الزمان الطويل بالرصد والرجاية ٥

## في فضيلة الطاعة

قال حكيم من حكماء العرب أنه ليس يصلح للرياسة  
إلا من أطاع الرياسة ومن لم يطع الرؤساء والسادة  
فإنه غير مطيع للرياسة وكانت سبب كلفه هذه  
أنه لما حضرته الوفاة أراد أن يعقد لأحد أولاده  
الرياسة وكان له عشر بنين فدعا بالأكبر وقال  
له أني قد نصبت من الحياة فخذ هذا السيف و  
اطعن به في صدري حتى تخرجه من صلي فقال له ابنه و  
كيف يجوز للإن من يقتل أباه فدعا بالذي يليه وقال له

أصل  
الهوى



مثل ذلك ورد عليه قريبا منه فلم ينزل على ذلك بل عود  
بواحد واحد الى انتهى الى الأصغر فلما قال له ذلك قال  
هذا عار علي في الدنيا وهلاك في الآخرة ولكن هل لك  
فيما تأمرني به فرج قال نعم فأخذ السيف وهرب به  
فقال حسبك ثم رد عابديه وعرفهم ما كان منهم ومن  
أخبرهم الأصغر وقال القول الذي قدمناه وعقد له  
عليهم الرئاسة وقال النبي صلى الله عليه وسلم المؤمن كالجمل  
الأنف از قيدا نقاد وإن أنخ على صخرة استناخ وفي  
رواية أخرى مسلمون يهيمون كالجمل الأنف ان قيدا نقاد و  
ان أنخ على صخرة استناخ وقال ذيو جابر لما دته من جمع  
لهم المحبة رأيا فاجمعوا له مع المحبة طاعة هـ

قا أن

يا قيدا  
رجل يهيمون  
كجملات

مع

### في نفوس الموت

قال افلاطن وينبغي أن يهون الموت في نفوس الأحداث  
حتى يصيروا شجعانا ولا ينبغي أن يفرعوا فيجبثونوا  
ولا ينبغي أن يقال لهم بأن أسيا لها صورة هائلة تدور  
بالليل والنهار فأنهم يجبثون بمثل هذا إذا سمعوه هـ  
**آداب الجبان** أن يؤخذ بها الصبي  
قال وينبغي أن يعلموا الترماية والكتابة والتسباحة

**آداب** قال وينبغي أن يؤمر الصبيان بالإقبال على من قبل  
عليهم **آداب** قال وينبغي أن يؤخذوا ببر من غشي  
منازل آبائهم من معارفهم وينبغي أن يُمنعوا من صلا  
المجلس وكان افلاطن يقول صلا المجلس موضع قلعة  
**آداب** قال وينبغي أن يُمنعوا بأن يتدروا بمعانفة  
من هو أكبر منهم وبمصاغته **آداب** وينبغي  
أن يُمنعوا من التعيير **آداب** وينبغي أن يُمنعوا من  
الإعذار مما لا ينبغي الإعذار منه **آداب**  
قال وينبغي أن يُمنعوا من تتبع معائب الناس والنقاط  
سقطاتهم فإن ذلك مذلة وجهل **آداب**  
وقال حكيم لابنه ضح نفسك يا بني دون غايتك في  
كل مجلس ومقام ومقال **آداب** قال وينبغي أن  
يؤخذوا بالسلام قبل الكلام وفي الشن الفاضلة من  
بدأهم بالكلام قبل السلام فلا يجيبوه **آداب**  
**حسن** قال وينبغي أن يؤخذوا بالاستيناس من  
قبل دخولهم الى حيث لا يحتاجون فيه الى استئذان  
والاستيناس التسمية او التحييد او التكبيرة او  
التسبح يؤذن به من في البيت أنه يريد الدخول

٢٧٢  
افزروه: قال  
كراي  
من أن



عليهم: **آداب** قال وينبغي أن يؤخذ الصبيان بحفظ  
الصوت ومشي القصد وسكون الزحف وقلة الالتفات و  
قلة التلوث في الجلوس وينبغي أن يمنعوا من  
القلب ومن الحيب ومن كثرة الضحك فإنه من تعود  
شيئاً من هذا صعب عليه الإقلاع عنه **آداب**  
**الدخول إلى بيته** قالوا وينبغي أن يؤمروا  
بأن يقولوا السلام على أهل البيت من الجز والمليكة  
وعلى عباد الله الصالحين السلم علينا من ربنا قالوا  
وكذلك إذا دخلوا مسجداً **آداب** **يدخل بيته**  
قالوا والصواب أن يقول السلام عليكم إذا دخل إلى أهله  
**في آداب الأكل** ينبغي أن يؤخذوا بغسل اليد  
قبل الطعام وبعدة فإن ذلك من الشئ الجميلة و  
ينبغي أن يؤخذوا بقسمته الله في الاستعداد والجمعة في  
الآخر وينبغي أن يؤمروا بذلك في كل لقمة وينبغي  
أن يمنعوا من تعظيم اللقمة ومن مد اليد إلى سوت  
ما يكون أما مهر وقرباً منهم قالوا لا ينبغي أن يغفلوا  
أيدهم بحضرة الأكابر: **في آداب شرب الماء**  
ينبغي أن يمنعوا من الشرب فيما بين الأكل ولا ينبغي أيضاً

في أصل خالي

في أصل ثلث

أن يشربوا من بعد الفراغ من الأكل إلى أن تمضي ثلاث  
ساعات وأقله ساعتان وينبغي أن يجعلوا الشربة  
بثلاثة أنفاس ويسموا بعد كل نفس إذا ابتدأوا أو مجدوا  
الله إذا قطعوا في كل نفس: وروى أن النبي صلى الله  
عليه كان يشرب الشربة في ثلث شربات وثلث تسميات  
وثلث تحميدات: قال وينبغي أن يؤخذوا بصيب الماء  
وبترك الحب فإن النبي صلى الله عليه السلام قال الكباد من الحب

### القول في المسكر وشربه

قال المسكر دواء كبير يعين على حرافة الشبهة  
ويعين على التسليية قال فإنه ينفع من الجبن ومن  
الخوف ومن الفتنة ومن الرداء قال والمسكر حرام و  
ذاك أنه يورث الفتنة والجور والفرج ويوقع في كل  
شر: قال ولهذا نقول بأن المسكر حرام على من لم يمكنه  
أن يمتنع عن شرب ما يسكره إذا ابتالاً وبحجة فيه  
وشرعت نفسه إلى التزبد قال وينبغي أن يمنع عن  
الشرب بالنهار جميع الناس قال ويمتنع بالليل من  
أراد أن يحضر مجلساً للدراسة ويمتنع أيضاً من أراد أن  
يواقع امرأة ليولد ولذا فإن المواقعة من بعد الشرب

كذا يقال  
يتمنع



تجعل الولد ارعن: وذكر جالينوس عن افلاطون  
انه قال ليس ينبغي ان يطلق لأحد شراب  
بالتهازل البتة الا على سبيل الدواي من اجل المرض:  
قال وليس ينبغي ان يطلق للعبيد وللأماء ان يشربوا البتة  
قال وليس ينبغي لأحد من اهل العسكر ان يشربه مادام في  
وجه حرب هكذا ذكر عنه جالينوس والذي ذكره  
في التواميس انه ينبغي ان يحرم المسكر على المجند

### القول في شرب الصبيان للمسكر ان كيف ينبغي

قال افلاطون ينبغي ان يمنع الصبيان من الشرب الى  
ان يبلغوا ثمانى عشرة سنة والعلة في ذلك انه لا حاجة  
بهم الى الشراب لان الشراب نادر والصبي مما لم يبلغ ثمانى  
عشرة سنة نادر وليس يجوز ان يزيد نارا على نار:  
قالوا واذا بلغوا ثمانى عشرة سنة اطلق لهم شربه على  
سبيل الدواي وبالليل من دون النهار قالوا ولا ينبغي  
ان يطلق لهم الاجتماع عليه ما لم يبلغوا ثلثين سنة

### القول في الولاة والقضاة انه هل ينبغي لهم ان يشربوا وان كيف ان حاز لهم ذلك

ذكر جالينوس في الكتاب الذي يقول فيه بان النفس  
تابعة لمزاج البدن عن افلاطون انه قال ليست ينبغي للقضاة  
والولاة والتناو جميع من يقصد المشورة ان يشربوا قال  
جالينوس وقال افلاطون فاقوا في الجملة بانه ليس ينبغي لمن  
اراد ان يكون صحيح العقل ومستقيم السنة ان يشرب الشراب البتة

### في ريب النوم

قالوا ينبغي ان يمنع الصبيان من نوم اول النهار واخره  
قال ابو الحسن ينبغي ان يمنع الكل منه الا من كانت به  
علة وكانت الحرب تقول نوم اول النهار خرو ونوم  
آخره خفق والنوم فيما بين ذلك خلق: وينبغي ان يمنع  
الكل من النوم من بعد الطعام الى ان ينزل الطعام من  
فم المعدة الى قعرها: وينبغي ان يؤمروا بالنوم على  
الشق الايمن وان يجعلوا أيما نهر تحت خدودهم

### ذكر ما يجب ان يفرض على الاولاد للوالدین

قال افلاطون يجب ان يقرر في نفوس الاولاد انه ليس  
بحرمة من بعد حرمة الله اعظم من حرمة الأمهات  
والآباء لأهم سبب الكون وسبب خيرات الاولاد  
فواجب عليهم قضاء حقوقهم بقدر طاقتهم قال



وأول ما يجب عليهم من حقوقهم أن يُشربوا قلوبهم  
تعظيمهم واجلال أقدارهم واستشعار الذلة لهم واعتقاد  
طاعتهم فيما ساءهم وسرهم قال ويجب عليهم أن  
يعتقدوا الرضا بجمع ما يكون منهم اليهم قال ويجب عليهم  
خدمتهم بوسعهم وجهدهم قال ويجب أن يلزمهم  
القيام بين أيديهم على البعد ويجب عليهم غش البصر  
عنهم للتعظيم قال ويجب عليهم السكون والتسكوت  
بين أيديهم وبحضرتهم قال وينبغي أن يتركوا الالتفات  
وكثرة الحركة ماداموا بمشهد منهم وكان أفلاطن  
يوصي الأحداث بثلاث بخص البصر بالصمت و  
بالعفة وقال أرسطو طليس ماضي أصعب من  
التسكوت وقال ابن المبارك منزلتان شريقتان هما  
القلوب عنهما الصمت وتجنب باب السلطان قال ويجب  
أن يفرض عليهم كفاية الآباء والأمهات وأن يعرفوا بأن  
ذلك واجب عليهم من كفاية أنفسهم وواجب على الأولاد  
الحماية عن إبدان الوالدين وأرواحهم وبذل أبدانهم وأرواحهم  
بسبب لاسمهما قال أفلاطن ويجب على الأولاد الاستسلام  
لما يريد الآباء والأمهات إيقاعه بهم في حال غضبهم

أصل ثلث

يعني أفلاطن

قال ويجب أن يعتقدوا بأنه ليس محل لهم الحرب منهم إذا أرادوا  
تأديبهم قال وينبغي أن يتركوا الاضطراب والكلام وقت  
غضبهم ووقت ما يؤذونهم قال وينبغي أن يتركوا الاعتذار  
في ذلك الوقت قال ويجب أن يكون أعذارهم اليهم وقت  
سكون غضبهم وأن يظهروا التوبة والانابة قال  
وليس ينبغي لهم أن يجلسوا بحضرة الآباء والأمهات  
فإن اجلسوهم جلسوا مقصص قال وليس ينبغي أن يرضى  
أحد من الأولاد بخالفه الوالدين في شيء البتة قال وليس  
ينبغي أن يختطوا ويتبرقوا بحضرتهم ولا بحضرة الأكابر  
قال والآباء والأمهات حق المادة وحق تربية الجسد والنفس

### في حق الذاية والحاضنة

قال أفلاطن ويجب أن يفرض على الأولاد حتى سائر من  
أحسن اليهم في صغرهم من ذاية وحاضنة ومؤدب ومعلم  
فما يجب أن يأخذ الملك الناس  
به في أمر الأكابر والسادة  
قال أفلاطن واجب على الملك أن يرش الناس المراتب  
في البر والكرامة وأن يجعل ذلك على قدر الحق والفضل  
لا على قدرة الشروة والنعمة قال لأنه يجب عليه أن



بأخذ العامة بأن ينزلوا أهل كل مرتبة في مرتبته وأن  
يعاملوه في برهم والكرامتهم على قدر مراتبهم الملوك لهم  
وينبغي أن لا يرضى منهم بأن يجالفتوا ترتيبه فيقدموا  
مؤخرًا قال وينبغي أن يأخذهم بتوقير أهل الفضل و  
بالاستحياء منهم وبالناسي بهم وينبغي أن يحظر عليهم  
تنقصهم بالقول أو الغرض منهم في حال وينبغي أن يعاقب  
من تنقصهم أو غرض من خبرهم وقال ارسطو طليس  
دافع عن أهل المروآت ومن له قدم في الخير وإن  
تضعف ضعفت أحوالهم ولا تكشف استارهم وإن زلت أقدار  
مهم واعلم بأن الضمير في المراتب يشد منه في الأبدان  
والأموال لأن الناس قد يبدلون أحوالهم ويخاطرون  
بأبدانهم ليكسبوا مالا في مروآتهم وقال زناد بن  
أبيهم للناس في خطبته التي قد عاهدت الله أن لا يأتيني  
شريف بوضع لم يعرفه له حق شرفه ولا ذو سنان مجدي  
لم يعرفه له حق سنه ولا عالم بجاهل لم يعرف له حق  
علمه إلا عاقبته وأبلغت في عقابه ثم أنشأ يقول  
لا يصح الناس فرضي لاسراة لهم ولا سراة اذا اجتمعوا  
وفي عهد ملك لأبنه

كذا  
والفظ  
قوسي  
ج: مرضي

الزمر نفسك أقامة طبقات الناس على حدودها و  
مراتبها حتى يبين ذو المحرمة ممن لا حرمة له وذو البلاء  
ممن لا بد له فانه ليس شيء أفضل للرعية وأدنى على  
سوى السياسة من أن يجمع المحسن والمسيء فترى واحدة  
**في الأكراب التي يحتاج اليها**  
**المرء وسر صاحب الرئيس**  
قال ابن الققاع يجب على من دخل إلى رئيس أن لا  
يجاذبه مقبلا اليه ولا منصرفا عنه قال وليس  
ينبغي أن يرفع صوته في كلامه بالكثرة مما يسمعه  
قال وينبغي أن يكون على التماس الحظ بالسكوت  
احرص منه على التماسه بالكلام قال وكان  
يقال بأن مسئلة الملوك تحية النوكي وذلك  
بأن يقول كيف أصبح الملك وكيف حال الملك  
فإن السؤال يوجب الجواب وليس للأدنى أن يجيب  
شيئا على من هو أعلى منه قال وينبغي أن يسرع التهور  
من بين يديه وإن حدثه وهو ساير فينبغي أن يسير  
حينئذ يحتاج الرئيس أن يلتفت اليه ويكفيه في  
ذلك أن يقدمه بمقدار رأس ابنته قال وليس ملائيم

ب: يبين  
ظلاله

كذا  
يخالفه

في أصل الألف



أن يضحك بين يديه أن حدث الملك بنادرة أو عثر  
الملك: وليس من الأدب أن يظهر تعجباً من حديث ولا  
سبباً إذا كان الملك هو المتحدث: قال وينبغي أن يهدي  
كل تابع إلى رئيسه المهرجان والنيروز ويجب أن تكون  
هدية كل إنسان مما يحببه المهدى: قال وكان الملوك  
تثيب ذلك وتعوض عنه: قال ويجب على المروء أن  
يجانب الظنمين والمتهم والمسخوط عليه قال وليس  
يجوز أن يظهر غداً للمسخوط عليه ما لم يبلغ الرئيس ما  
يريد من الانتقام منه: قال ومن أخلاق الملوك  
عظمى حدث ذلك فيبلغ أن يزيد في الخدمة والنصيحة  
قال وإن ربح العز تبسط اللسان بالشتم والأغلاظ  
من غير غضب فليس ينبغي أن يعتد شتم الرئيس شيئاً  
ولا اغلاظه اغلاظاً إذا كان في نفسه طاهراً: وقال  
معموية تغلب ملوك حتى تركب بشيئين الصبر  
عند سورتها وحسن الإصغاء إلى حديثها وقال ابن المقفع  
إذا زادك السلطان تقريباً فزده اجلاً قال وكذلك  
ينبغي أن يفعل بجميع من تتصل به: لا تساعد السلطان  
على الخط ولا تله في مجلسه الخطاء وإن استبان

كلامه موصل ولا  
يراجع بين المتطرفين

كلامه مضمين

قراوت غائب  
كلما استمر خط  
حديثه وخالف  
الخط لم يت

ولا ترد عليه في مجلس الخطا

الشيء برأيك فلا تمس عليه وإن خالف رأيك فاستقبله  
ما لا يحب فلا تقل له ألم أقل لك: قال وإن اجلسك  
السلطان على ما يكره فلا تستوفين الطعام وإن  
احتجت إليه إلا أن تكون في حساب المدمار وإن وضع  
بين يديك شيئاً فلا تستوفيته وإذا أكلت فانهض  
إلى موضع لا يراك واغسل يدك وانصرف إلى منزلك إلا  
أن يجلسك وإذا أكلت معه فلا ترفع عينك إلى الأكل  
إذا سأل الوالي غيرك فلا تكن أنت المجيب قال ويجب  
أن تعلم أن من يحب السلطان بالنصيحة أكثر عدواً أئمن  
صحبته بالغش والخيانة لأنه يجمع على عداوة الناصح  
عدواً الوالي وصديقه الصدوق لمنافسته والعدو لمبنا  
مغضته: قال ويجب أن تعلم أن المعترف لك بالفضل خير  
محضرة السلطان برئاً من نفسك بحضرة السلطان ولم يسمع  
نفسه بأن يعترف لك فأعرف هذا الباب واحذره

### في صفة من يحب أن يخرج في الحكمة

قال افلاطون أنه ليس يجوز أن يؤخذ بتعليم الحكمة إلا من  
له طبع فيها: قال والمطبوع هو الذي يسر له عليه تعلم ما تعلم

يرجع وصلة افلاطون في  
الذي يروى  
في باب من خرف







قال افلاطون الواجب على السائس ان يأخذ المتولين  
لترسية ابدان الصبيان ان يقوموا على تربيتهم ابدانهم  
عشرين سنة ثم الواجب على السائس ان ينقلهم الى  
من ينشئ أنفسهم بتجربتهم في العلوم عشرين سنين  
ياخذهم بتعلم علم الجدال ويتركهم فيه خمس سنين  
ثم ياخذهم بالتمهيد فيما تعلموه خمس عشرة سنة فاذا  
خلفوا الخمسين كان عليهم ان يجعلوا الخير مثالا  
لأنفسهم فيؤدبوا غيرهم ويعلموهم على سبيل ما  
أدبهم وعلمهم غيرهم حتى يصلحوا الأهل والأصدقاء  
خاصة وأهل المدينة عامة وليس ينبغي ان يفعلوا هذا  
على انة حسن وحيل لكن على انة لازم وضروري  
قال وانه يجب ان يباشروا الأمور الانسية من بعد  
خمس وثلاثين الى ان يبلغوا الخمسين فاذا خلفوا الخمسين  
ادبوا غيرهم وعلموهم

### في العلم الأول الذي ينبغي ان يؤخذوا بتعلمه

قال افلاطون اول ما ينبغي ان يؤخذوا بتعلمه علم  
العدد قال وذلك من قبل ان علم العدد يمتد مع

جميع الآراء والمعارف والصناعات قال وانه لم  
يمكن ادراك الحق ومعرفة الآلهة قال وذلك ان  
رؤيتنا لما هو بعينه رؤية يرى بها معا كانه واحد  
وكانه لا نهاية له في الكثرة وهذه صورة الواحد  
فان الواحد مساو لكل واحد وانه لا نهاية له لانه  
ليس له حد قال واقول الجملة من ازمع على ان  
يصير انسانا فانه لا بد له من العدد قال وليس ينبغي  
ان يقلعوا عنه من دون ان ينتهوا الى رؤية نفس  
طبيعة الأعداد بالعقل نفسه قال واقول الحاسب  
بالطبع يقوى على تعاهد العلوم كلها ومن لم يكن  
حاسبا بالطبع فانه يزاد به قوة وحدة ذهن

### العلم الثاني

قال افلاطون وينبغي ان يؤخذوا من بعد تعلم علم العدد  
بعلم المساحة فان علم المساحة يعين على رؤية  
الجوهر وذلك ان معرفة المساحة هي معرفة بما هو  
موجود ابدا قال فقد يجب لذلك ان يكون جازية  
للفض الى الجوهر وهذا العلم يجعل نظر الإنسان الى فوق

### العلم الثالث



قال وينبغي أن يؤخذوا من بعد علم المساحة بعلم الملكات

### العلم الرابع

قال والعلم الرابع علم النجوم قال وهذا العلم يصير إلى معرفة الخير وهو العلة الأولى فإنه إذا رأى آثار الحكمة ولطائف العناية علم أن للسماء خالقاً قال أبو الحسن يريد بعلم النجوم علم الهيئة

### العلم الخامس

قال والعلم الخامس هو علم الموسيقى قال والإنسان بهذا العلم يهذب ويجمله هذه العلوم يستبين

أصل مهذب

### العلم السادس

هو علم الجدل والمنطق وينبغي أن يكونوا في هذا العلم خمس سنين قال ويجب أن يكونوا في العلوم الأولى عشر سنين قال ويجب أن يؤخذوا بالتمهيد فيما قد تعلموه خمس عشرة سنة إلى أن يبلغوا الخمسين

### في الفرق بين صناعة المنطق وسائر الصناعات

قال الفرق أن سائر الصناعات مبنية على آراء موضوع مصطلح عليها قال وليس في شيء منها قوة أن يرفع

أصل أراء  
(جمع به أفعال  
الرأي يتردد  
أراء)

تلك الآراء إلى مبادئها فيصيرها وصناعة المنطق يمكنها ذلك في مبادئ جميع الصناعات قال وفرق آخر هو أن مبادئ صناعة المنطق ليست بآراء موضوع ولكنها مستخرجة بقوة المنطق من الموجودات قال وإضافة أن هذه الصناعة لا يجعل ما يستخرجه مبادئ الكون جامع ونتائج قال ثم انتهى نصير بها إلى المبدأ ثم تنحط إلى المنتهى من غير أن تستعمل شيئاً محسوساً قال وإن النفس بهذا العلم تقوى على أن تنظر في ماهية كل واحد من الأشياء وبأن لا تفارقها من دون أن يتناول بعقله الأمر الذي هو الخير وهذه الصورة نصير إلى تمام

### بيان أنه لا يجوز أن يجزوا العقل من قبل أن ينتقلوا إلى العلم السادس

قال ومن بعد الثلثين ينبغي أن ينتقلوا إلى العلم السادس ولكنه يجب أن يجزوا أولاً ويمتحنوا قال وسبيل المحنة أنه هل يمكنهم أن يصيروا إلى نفس الأمر الموجود مع الحق من دون استعمال الحواس فإن لم يمكنهم ذلك فقلوا إلى العلم السادس

### ذكر المقدار الذي يجب أن يكون التعليم إليه



قال أفلاطن ينبغي لمن أراد الحكمة أن يصبر عليها حتى يبلغ  
إلى غايته فان شرف الأشياء كلها انما هو في كمالها وهي  
غايته قال ويجب اذا صجر أن يتفكر فيما يريد انصرف عنه  
اليه وان يعلم بأنه ان انصرف عنه من قبل البلوغ الى الكمال  
فانه يكون قد ضيع جميع ايامه التي مضت له فيها م

**القول في سياسة النساء ونريد**  
**أن نبين أن طبعهن في العلوم**  
**والصنائع لا انقصر عن طبع**  
**الرجال ولكنه يكون اضعف**

قال أفلاطن انه ليس في الأعمال عمل يختص به الرجل  
من قبل انه رجل او مختص به المرأة من قبل انها امرأة  
فانها بطبعها تصلح لجميع ما يصلح له الرجل غير انها تكون  
في جميع الأعمال اضعف قال وقد نجد فيهن من تكون قوية  
على الحاربة ونجد فيهن من تكون حجة للحكمة قال  
وقل ما ينبغي عنهن حرفة م

**فيما يجب ان يمنعوا منه**

قال ابن مسعود قال رسول الله صلى الله عليه لا  
تعلموا النساء الكتابة : وعن عمر قوله مثله م

**المواضع التي لا ينبغي ان يسكن فيها**  
وقال ابن مسعود قال رسول الله صلى الله عليه لا  
تسكنوا النساء الغرف وعن عمر بن الخطاب قوله مثله م  
**السياسة في كسوتهن وطعامهن**  
روى عن عمر بن الخطاب انه قال استعينوا على صيانة النساء  
بالجوع وبالغري فانها اذا غريت لزمت بيتها م

**سياسة أخرى**

وقال عمر بن الخطاب باعدوا بين انفسهن وانفاس الرجال م

**الحيلة في استدامة موتهن**

قال الحكيم استدامة المودة بالفرق والهيبة اسلم من  
استجارها بالتعطف والذلة : قالوا ان الذي يدار بك  
فصارى أمنيته أن يسلم من شرك والذي يدار به يطغ  
فيك ثم لا يفتح منك الا بطعه فإن لم تسمح به صار حرا بالك م

**سياسة**

قال أرسطوطيلس حصنوا النساء من وقوع الأعين  
عليهن ومن وقوع الأحاديث اليهن م

**ادب وهو في مثل المعنى الأول**

قالت الحكمة ثوربا غور من ينبغي للمرأة ان تحمي سمعها



من حديث الناس فانه لا خير في ذلك وربما أدى الى الشر  
قالت وذلك انه يحرق فيه الجسد الردي وكما ان  
المجيد من الكلام يدعو الى الصلاح ويحذر عليه كذا الردي  
من الكلام يدعو الى الفساد ويحمل عليه بل الردي اشد تأثيراً  
وذلك من قبل ان الانسان مائل بالطبع الى الشر والفساد  
قالت وايضاً فان المرأة اذا سمعت بان حال غيرها احسن من  
حالتها تنقصت عيشها وتخطت نعمة الله عليها وما شئ  
اضر من كفران النعمة

### وصية في التمسك بحسن الأدب

قال فيشاعور من ينبغي ان يقرر في نفس المرأة انها  
مشينة عند الكل والدليل على انها مشينة ان الكل يغتم  
بها اذا ولدت ويفرح بالابن فواجب عليها ان تزين نفسها  
بحسن الأدب حتى تزول وحشتها عن النفوس قال  
وآول الادب الحفة ثم الالف وحب الكل فواجب عليها ان  
تعف في عيبتها وفمها ولسانها وان تألف اهل بيتها وتحب  
نفسها اليهم يفعل البر وان تستلذ نفسها في الخدمة  
في صلاح العيش وقد قيل بان زينة المرأة المذهلة الذهب

في الحقوق التي يجب على المرأة  
اعنتارها ورعايتها

آول الحقوق حق الله ثم حق الوالدين وحق من يتصل  
بالوالدين ثم حق الزوج وحق من يتصل بالزوج  
ليس ينبغي ان يقع خللاً او تقصيراً في حق سبب حق  
فيما يجب على الوالدين تقريده  
في نفس الابنة

قالت الحكمة الواجب على والد الابنة ووالدها ان  
يقرر في نفس الابنة ان امراً اتم اتراد لشيئين  
للولد والمعونة على صلاح العيش

### ذكرها على المرأة من حقوق الزوج

قال رسول الله صلى الله عليه من حق الزوج على  
المرأة ان تيسر قسمه وان تطيع امره

آخر وقال رسول الله صلى الله عليه لا يمين لامرأة  
مع زوج ولا لولد مع والد ولا لملوك مع مالك

آخر قال رسول الله صلى الله عليه ويجب عليها ان  
لا تصوم الا باذن زوجها

آخر قال رسول الله صلى الله عليه ويجب عليها ان لا  
تغطي من بيت زوجها شيئاً الا باذن زوجها

آخر قال رسول الله صلى الله عليه ويجب عليها ان لا  
تمنع نفسها من زوجها ولو كانت على غير



**آخر** قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ليس يجوز لها أن تدخل البيت زوجها أحدًا إلا بإذنه **آخر** قال رسول الله صلى الله عليه وسلم يحب عليها أن لا تخرج من منزلها إلا بإذنه

**آخر** قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ليس يجوز لها أن تهجر فراش زوجها

**آخر** قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ليس يحل لها أن تضع ثمارها في غير بيت زوجها: وروى ذلك أيضًا عن عائشة

### ذكر ما قاله في ثا غور الحكمة في حقوق الزوج

قالت الحكمة يجب على المرأة إذا تزوجت أن يقرر في نفسها وجوب طاعة الزوج عليها ووجوب نصيحة عليها ووجوب خدمتها له ووجوب معاونتها إياه على حسن العيش: قالت وأولى الأمور عليها بالتقدير الإلف وتعظيم المحرمات والصدق قالت وذلك بأن لا تخونه في نفسه وماله ولا في نفسها ومالها: قالت وواجب عليها أن لا تلتمه شيئًا من أمرها ولا تأسف عليه بكدّها وخدمتها

### في سياسة حسن العيش

قالت الحكمة وواجب عليها أن تصرف هممتها وفكرتها

إلى تدبر ما يقع به حسن عيش زوجها في كل وقت لا في بعض الأوقات دون بعض من المطعم والمشروب حتى تعدّه من قبل وقت الحاجة لوقت الحاجة حتى تكون مستظهرة في أمرها

**ارب** قالت ويجب أن تفعل ما تفعله بتقية ولطافة

**ارب** قالت ويجب أن تفعل ما تفعله على شهوة الزوج لا على شهوة نفسها

**سياسة** قالت ويجب أن تكون بمقدار ما يصل إلى سائر من يكون في عيال الزوج وفي عيالها

### سياسة في حق الزوج وارب

قالت الحكمة ومن أعظم الواجبات على المرأة لزوجها تسليته عند الوحشة وتسكين غضبه عند الفورة فإنه لا بد من أن تعثر الإنسان فورة الغضب وكدورة الضجر

والوحشة من العوارض المؤذية

### فيما يجب عليها أهل بيت زوجها

قالت الحكمة ويجب عليها من أجل زوجها أن تغمر أهل بيت زوجها وقرابته بالتعهد وأن تتودد إليهم بالبر واللطف: قالت وكذلك يجب عليها الإخوان زوجها وأصدقائه

### ذكر حق من حقوق الزوج

قالت ويجب على المرأة أن لا تحدث بحديث زوجها إلا ما يزينها وأن لا تشرف بأحد على شيء من أمر زوجها



في سياسة المرأة من يكون تحييدها  
قالت الحكمة ويجب على المرأة أن تعمر بالتعهد بجميع من  
يكون تحت يدها وأن تستعمل كل واحد فيما يصلح له ويجب عليها  
أن تجازي المحسن بالبر والكرامة وأن تنال المسمى بالجفا و  
المهانة هـ

### أرب حسن في التأديب

قالت الحكمة ويجب عليها أن تحرم على نفسها العقوبة وقت  
هيجان غضبها فإن الغضب ليس يمكنه أن يجعل الأدب يقدرا الذنب هـ

### في أنه ليس يصلح بالأدب كل أحد

قالت ويجب أن تعلم أن من الناس من لا يصلح للتأديب  
وأنه لا علاج في أمرهم غير النفس قالت ومن كان هكذا  
فإن سبيله أن يبادر إلى نفيه من قبل أن يفسد غيره هـ

### في سياستها للأولاد

قالت ويجب أن تعلم على الحياة وأن تبغض اليهم الوقاحة  
وأن تجعل عدم الحياة في نفوسهم بمنزلة عدم الحياة هـ

### في تفصيل أحوال الأولاد

قالت ويجب أن تعلم أن من الأولاد أولاد ينفقون للأدب  
محبة له ومنهم من ينفق للأدب حياة لا محبة له  
ومنهم من ينفق له الأرهبة قالت وسبيل من هو

هكذا أن يهدد وأن يعاقب هـ

### السياسة في أمر لباسها وزينتها

قالت الحكمة وينبغي أن تقتصر في أمر لباسها وزينتها  
على القصد إلا أن يشتهي زوجها نوعا من اللباس و  
الزينة فتفعل ذلك من أجل شهوته لتسر زوجها به هـ

سياسة قالت الحكمة ويجب أن تقر في نفس زوجها  
أنها انتهكت زوجها لنفسه لا لشيء آخر هـ

### وصية والد لابنته وقت اهلالها

أوصى رجل ابنته وقت اهلالها فقال لها صوني سمعه و  
عينه وائفه كي لا يبلغ منك نضوح أو ترى عيناه عليك  
القيح أو يشم رائحة منك تنزع ريح واعلمي أن أطيب  
الطيب المفقود الماء واحذري أن تفرحي إذا كان كئيبا  
أو تكتئيبي إذا كان فرحا فإن الأولى شحانة والثانية تكلل  
وتعاهدي وقت منامه وطعامه وكوني له أمة يكن  
لك عبدا وزيدا في أعظامه إذا زاد في إكرامك ولا  
تسلميه بلزومك ولا تتباعدي فستجفئك هـ

### في سياسة الصناعات ونبدأ بإبانة ما ينبغي أن يجعل لهم من المال

قال أفلاطون في كتاب السياسة ويجب أن تكون



احوال جميع الصناعات متوسطة في الفقر والغنا وذلك  
ان الغنا يخرجهم الى ترك العمل واما الفقر فبانه  
يقطعهم عن تجويد العمل لتعذر اقتناء جميع ما يحتاج  
جون اليه لتجويد العمل

### في انه ينبغي ان يخرج كل واحد فيما يصلح له

قال افلاطون من البين انه ليس يصلح كل واحد من  
الناس لكل صنعة بل قد يصلح هذا الشيء لا يصلح له ذلك  
ويصلح ذلك لشيء لا يصلح لهذا من الواجب ان يخرج كل واحد  
فيما يكون مطبوعا فيه وينبغي ان يجنب ما لا يكون له فيه طبع

### في انه يجب ان يقتصر كل واحد على صنعة واحدة

قال افلاطون من البين ان الصنعة الواحدة لا  
تستجيب للواحد على ما ينبغي الا بان يستمر عليها من  
الصبي ويتفردها ولا يخلط بها غيرها قال ولهذا  
امرت السنة ان يفرد كل واحد بصنعة واحدة  
يكون فيها من الصبي قال فالواجب على الواحد اذا اخذ  
في شيء ان يلزمه ولا يعدل عنه الى غيره فانما الامر

كله في الثبات على الشيء وفي المواظبة عليه وفي ان  
يشرح فيه من الصبي

### هل ينبغي ان يترك في البلد من لا يجوز العمل

قال افلاطون وينبغي ان يمنع من العمل من لا يجوز  
العمل فان لم يمنع اخرج من البلد

### في صفة المطبوع وغير المطبوع

قال افلاطون المطبوع في الشيء هو الذي يمكنه ان  
ياخذ ما يلقن وان يفهم ما يعلمه وان يحفظ قال  
وينبغي ان تكون اعضاؤه مؤاتية لممارسة ما يريد ان  
يمارسه قال وليس يكفي ما قلنا دون ان يتمكن  
استخراج ما لم يتعلمه بما قد تعلمه قال وغير  
المطبوع هو الذي بخلاف هذه المعاني

### في ان طبع الاولاد يكون كطبع الاباء والامهات



قال افلاطون وان طبع الأولاد على الأمر الأكثر يكون  
على طبع الآباء والأمهات قال وقد يجوز أن يؤلف  
للذهبي نحاسي وللنحاسي ذهبي ٥

### بأي سن ينبغي أن يؤخذ وأب العلم

قال وليس ينبغي أن يؤخذ الحديث بتعلم الصنعة  
من قبل أن ينتهي البدن إلى كمال النشوء ومن قبل  
استكمال القوة وذلك يكون في عشرين سنة وأحد  
وعشرين سنة : قال وليس يجوز أن يؤخذ وأبها  
من قبل هذا الوقت فإن التعب ينهك الأبدان ٥  
**سياسة** قال افلاطون وينبغي أن يؤخذ الصنائع و  
جماعوا الأموال بالعفة والنصيحة والقصد والكفاية  
قال ومن العفة أن يلزم عمله ولا ينتقل عنه إلى غيره ٥  
**سياسة** قال علي بن أبي طالب لا تشتراستور  
بالتجار خيراً فإنهم جلاب المنافع إلى بلدك من  
البر والبحر والجبل والسهل احفظ خرمهم و  
آمن سبلهم وخذ لهم بحقهم ٥

### في سياسة الجند

وينبغي أن تكون

قال افلاطون في كتاب السياسة ويجب أن يجعل مساكن  
حفظة المدينة خارج المدينة بحيث لا يتعدوا عليهم  
حفظ المدينة ممن يريدونها بسوء من خارج ولا يتعدوا  
عليهم حفظها ممن يبيعها السوء من داخل ٥

هل ينبغي أن يساح لهم

اتخاذ المساكن الفاخرة واقتناء الضياء

قال وينبغي أن يحظر عليهم اتخاذ المساكن الفاخرة واقتناء  
الضياء والمستغلات ٥

هل يجوز أن يطلق لهم

اتخاذ الزينة والذهب والفضة

قال وينبغي أن يحظر عليهم اتخاذ آلات الزينة واتخاذ  
الذهب والفضة قال وينبغي أن لا يكون في منازلهم  
ما يخافون عليه إذا سافروا ٥

القول في جواب ما تقدم أنه بأي مقدار يجب  
أن تكون من أي شيء يجب أن تكون



قال وليس ينبغي أن يوسع عليهم رزاقهم قال وينبغي أن يجعل جرایا لهم الحب من الطعام والقصد من الأدام و ينبغي أن ينظر لكسوتهم ولما يجرى من اليه بالقصد م

### في المكراته هل يباح لهم

قال وينبغي أن يحظر عليهم شرب الشراب البتة فلا يشربوه في ليل ولا نهار إلا على سبيل التداوي والعلاج م

### كيف ينبغي أن يكون طعامهم

قال وينبغي أن يكون أكثر ما يطعمون الكباب والشواء م

### الشرب في آنية الذهب والفضة

قال أفلاطن وينبغي أن يحرم عليهم شرب الماء في آنية الذهب والفضة م

### بقية القول في أمر جرایا لهم

وكتب ابرويز الى ابنه شيرويه من الحبس لا توسعن على جنك العطاء فليستغنوا عنك ولا تضيقن عليهم فيضجوا منك ووسع عليهم الرجاء ولا توسع عليهم العطاء م

فيضجوا منك؟  
ج: فيضجوا منك

### ذكر شواهد بطلان ما قاله

### في أمر الحفظة

قال أفلاطن قال لي قائل أنك قد حرمت الحفظة

أكثر اللذات والخيرات قلت صدقت وإنما فعلت ذلك لما اقتضاه حق السياسة في صلاح حالهم وحال أهل البلد قال وكيف فقلت أما صلاح حالهم فمن قبل أنهم إذا الفوا الدلال والتنعيم ثم اضطروا بوزور العدو الى الكد والتعب والخشونة العيش والمجدوبة لم يجبروا انفسهم ولكنهم افقدوها فتركهم الأعداء واستذلواهم ونالوا منهم مرادهم ضربا وقتلا واسرا فأتي الأمر من أولي بحسن النظر لهم أن يلزمهم من قبل الشدة ما يكون به صلاح أحوالهم في الشدة وسلامة أبدانهم عند التنازلة أمر أن تسوى لهم رغد العيش الذي يؤد بهم الى الهلاك قال وأما صلاح حال البلد فلا أنهم إذا اعتقدوا الحق والاعتقوا الأموال صاروا أربابا ولم يكونوا حرا أسا ولا أعوانا: قال وأخلق بهم إذا تمادى الزمان عليهم أن يحتاجوا الى حفظة يحفظونهم م

### قانون كبير في السياسة

### أن كيف ينبغي أن توزع

### الخيرات على أهل المدينة



قال ونقول ليس سبيل السائس أن يجعل جميع الخيرات لكل واحد من اهل المدينة او لكل صنف كان هذا لا يمكن ان يكون قال ولكن الواجب ان يجعل جملة الخيرات لجملة اهل المدينة حتى لا يفقد اهلها شيئاً من الخيرات : قال ثم انه يجب ان يعطى كل واحد من اهل المدينة ما يستحق مثله ان يعطى فانه ليس بحسن ان يلبس الحر الثياب او الفاخر الى والطيان ثياب الرينة وان يوضع على راسه الكليل الكرامة ثم يتخذ في عمله : وليس يجوز ايضا ان تعطيه شرف الرئاسة ولا ترفع عنه التصرف في التساب المعيشة

### بقية القول في القانون

قال فان كان هذا لا يصلح بل لا يمكن فكذلك امر الحفظة ليس يجوز ان تعطيهما الدلال والقنية والقدرة ثم تامرهم بان يكونوا حراً اساءوا محاربين قال وسبيل النظام والصالح ان يعطى كل صنف من اصناف المدينة ما ينبغي ان يعطى مثله ثم لا يترك بان يزول عن حاله فيطلب ما ليس له ولا يقع بما هو له قال فانه ان ترك ذلك زال النظام ووقع

أهل

الاضطراب الاختلاف والتجاذب التمانع وبوقوع هذه المعاني يزول الصلاح وحسن الحال ويقع الفساد وسوء الحال

### سياسة في اول الحفظة

قال وينبغي ان يشهد اولاد الحفظة الحروب التي لا يكون فيها الخطر العظيم وينبغي ان يجعلوا مع عزل مع قوم شجعان قد باسروا الحروب وعرفوا احوالها بحيث يروى الحاربة ليتشجعوا بروية ذلك ويمرؤوا عليه متى اوجب الراى الحرب بهمرب بهمرب من يكون معهم

### سياسة

قال ولا ينبغي ان يفادى من استأسر جزءاً من الموت قال وينبغي ان يخرج من الحفظة من القس سلاحه او على العدو ظهراً : وينبغي ان يلزم بعض الحرف الخيصة عقوبة له وتحذيراً للغيره من ان يفعل مثل فعله : وينبغي ان يتوخى بتاج الكرامة من اهل الحرب وان يشهر امره في الكرامة

### سياسة كبيرة في الحزم

قال وليس ينبغي ان يباح لهم اخذ شيء يكون مع الاعلاء اذا انهمروا من قبل ان يضي على هزيمة يوم وليلة

اصل يفلا

اصل الحرب



فإنه قد هلك عساكر بسبب الشره إلى تناول ما كان الأعلاء يلقونه  
قال ولا ينبغي أن يُطلق لأحد تسليح قتلاهم م

### ذكر الأعمال التي يجب على الحفظة القيام بها

قال ويجب أن يعرف الحفظة أنهم لحفظ المدينة من  
الأعداء الخارجين من المدينة ولحفظها من الأعداء  
الذين يكونون في المدينة ولحفظ السنين من أهل  
المدينة فإن عداوة الكثير من أهل المدينة للسنين أشد  
من عداوة المخالفين لأهل المدينة فيلهم إلى الراحة  
والبطالة ولرغبته في اللذة والشهوة م

### كيف ينبغي أن يحفظوا البلد من الأعداء وكيف ينبغي أن يحفظوا السنين

قال والسبيل في حفظ المدينة من الأعداء تشديد  
وإبعادهم عن المدينة والسبيل في حفظ السنين أن يؤخذ  
أهل المدينة باستعجالها وأن لا يتركوا المقصير فيها  
قال وأنه قد يكفي في أمر الأعداء أن يجعل المدينة لجال أن  
لا يقدر الأعداء على إيقاع سوء بها فأما في أمر السنين فليس

يكفي هذا ولكن يجب أن يؤخذوا بأقامتها وهذا أيضا لا يكفي  
ولكنه يجب أن يصير الجال أن لا يريد واسوء بها م

### كيف يجب أن يكون الحفظة

قال ويجب أن يكونوا محتبين لمدينتهم ثابتين على آرائهم  
لا يتريلهم عن ذلك السراء ولا الضراء قال وهكذا يجب  
أن يكون ولائها م

### في التدبير

قال بعض الحكماء أحكام الأمور إنما يكون بالتدبير و  
التدبير إنما يكون بالمشورة والمشورة بالعزم والعزم  
بالوزراء الجامعين لأداة التدبير من الخصال الخمسة  
وهي إسعاد و النجاح و اتباع و تقدير و تحويل و  
الإسعاد المساعدة على الأمر مؤازرة ومظاهرة : والنجاح  
ابتداء العمل ما يستدل به على نجاحه من تبشير السر  
واعقباه بشواهد السهولة : والاتباع المساعدة على  
قدرة حال الزمان والبلا جريا على ما يمكن من منه : و  
التقدير الإقتصاد في الأمر على كفاءة القوة والعجز والعمل  
بحسبهما : والحويل الإحتيال في الأمر بالمكاييد والحيل  
بما يرجوه العلو على المناوين في نواز الأمور وملائها م



## في الرأي

اقول الرأي هو رؤية القلب للمعلوم والرؤية رأي العين للمحسوس غير انهما متيزوا احدهما من الثاني بالمصدر فقالوا في فعل العين رأي يرأي رؤية وقالوا في فعل القلب رأي يرأي رأياً : واقول الرأي هو ادراك القلب للمعروض وهو المعلوم حتى يحصله والرأي ايضا قد يوقع على المعروض وهو ما يحصل في النفس من رؤية القلب كالعلم فانه قد يقال على ادراك القلب للمعلوم وقد يقال على المعلوم الحاصل في النفس : وقال الاسكندر الرأي هو اجماع نطق ويتبعه لاحالة تصديق الشيء الذي يجمع عليه فان من رأي رأياً فقد اجمع على ان تلك حاله : واقول الإجماع هو عقد القلب في الشيء اعني انه موجود وانه بحال كذا ان بصفة كذا م وقوله يتبعه لاحالة تصديق يريد يلزمه وذلك انه ما لم يصدق به لا يجمع عليه : واقول التصديق انما يكون للدليل والاجماع انما يقع على المدلول عليه : واقول الرأي قد يوضع موضع الارتاء والارتاء هو

يرأي  
كذلك بالهذه  
في موضعين

اجالة الرأي ومن ذابح الكلام قد انتهى الى رأيك ويقولون حتى نرى كيف هذا يعنون حتى يترأى كيف هذا ويشبه ان يكون جعلوه مصدراً للارتاء كما جعلوا بان مصدر الايمان وكما جعلوا الكلام مصدراً على معنى التكليم قالوا كلمة كلاماً وكلمة تكليماً : وقال ابو زيد البلخي احمد بن سهل الرأي قياس امور مستقبلة على امور ماضية فجعله بمعنى الارتاء : وقد يجبان من ينظر هل بين الارتاء والفكر فضل وان كان فما هو وان لم يكن فكيف هو : واقول الارتاء بالامر الفكر وليس به وذلك ان الارتاء هو تردد الفكر بين الشيئين كما يتردد بين الإثبات والنفي وبين الضارة والنافع والذند والمكودي والآثر والأدنى وما أشبه هذا واما الفكر فانه هو غرض القوة المفكرة في طلب المعلوم : وقال العارف الفكرة قوة مطرقة للعلم الى المعلوم : وقد يجبان من ينظر في الارتاء والاختيار ايهما المعنى واحد او لمعنيين : واقول قد قلنا بان الارتاء هو اجالة الرأي والاختيار قد يوقع على هذا المعنى ثم ينفصل الاختيار بانه يكون ارتاءً فيما سبيله ان يعمل به : واما الارتاء



فقد يقع ايضا على ما يراد للعلم فقط : وينفصل من وجه آخر وذلك ان الاختيار قد يقع على الرأي المختار وهو الذي قد حصل بالاختيار ولذلك قالوا في حده بأنه شوق يتميز وبأنه ارادة وتميز : قال ارسطو طيلس الاختيار شوق يتميز الى فعل شيء من اجل شيء آخر وذلك ان ما كان سبيله ان يعمل به اذا أحسن لزمه الشوق لا محالة فيكون لذلك شوقا يتميز اذا كان سبب الشوق فيه يتميز : قال ابو الحسن وانما قال من اجل شيء آخر لأن الاختيار لأن يكون في التمام : قال ارسطو طيلس وذلك انه ليس بجعل أحد الرأي في الصحة ولا في الجمال ولا في الشدة ولا في العفة ولا في الخيرة وسائر التمامات انه هل ينبغي أن يفعل ذلك ولكن هذه توضع ثم تنظر كيف تفعل وبأي شيء تفعل وذلك هو معنى الاختيار : قال ابو الحسن فقله من اجل شيء آخر يريد به التمام أي من اجل التمام

### في جورة اجالة الرأي

قال ارسطو طيلس ونقول جودة اجالة الرأي هو مصادفة الجيد بالذي ينبغي ان يصادف قال وذلك

لا يكون

انه قد يصادف الجيد بالظن وبالجزر وليس ذلك بالجودة بل الجودة أن تؤلف المقدمات على ما ينبغي ثم تفتح ولا بد لكل نتيجة من مقدمة كلية ومقدمة جزئية قال وانما يفضل الانسان الحيوان بتأليف المقدمات بالمقدمة الكلية خاصة فإن السباع لها الجزئية وليس لها رأي كلي قال والحيوان انما يتبع التخيل المحس لانها لا يمكنها التفتيش والقياس وانما الانسان فانته يتبع التخيل المنطقي وهو التخيل المحصل فانه يعبر أولا بعضها الى بعض ويعبر بعبارة واحد كما يستعمل في كمر الذراع والشعر : قال ثامسطيوس ولما كان الراي منه للأثر الكلي كقولنا الخمر الخفيفة جيدة إلا نقصا وفيه للأمر الجزوي وهو كقولنا والفراخ خفيفة فقد ينبغي أن ننظر أي الرايين مورد التحريك قال ونقول الرايان جميعا محتركان لكن الكلي محرك وهو اولي بالتسكين والجزوي محرك وهو مقرون بالحركة واقول المقدمة الكلية انما تنقوم بالجزئية وذلك اننا من جهة التجربة نعلم ان الخمر الخفيفة جيدة إلا نقصا والتجربة انما تقع بالجزئية ومن اجل هذا المخرج أن

كذا والظن  
للأثر



يكون الشائب متعقلاً قال والتعقل مقابل بالوضع  
 للعقل فإن العقل هو للأوائل والعقل للأواخر :  
 قال وأنه ليس يكون متعقلاً ولا حكماً بالطبع فلا العقل  
 والحكمة إنما يكونان لذوي الأسنان واما الشائب فيكون  
 فيهم ذهن عقل : قال والتعقل إنما يكون للأشياء الجزئية  
 وتية التي إنما تصير معروفة بكثرة التجربة وإنما يصنع  
 كثرة التجربة طول الزمان : قال والمقدمة الكلية  
 وحدها غير نافعة وذلك أن الذي يعلم أن الجوز  
 الخفيفة جيدة إلا بفصله لم يعلم أن الفواكه لا  
 يكون نافعاً فاما الذي يعلم أن الفواكه خفيفة قد  
 يفعل الصحة وإن لم يعلم بالمقدمة الكلية : ومن  
 أجل أن التعقل إنما يحصل في الزمان التطويل قبل بانه  
 يجب على الأحداث أن يسلموا للمشايخ والمتعقلين و  
 لظنونهم من غير برهان كما يسلم للبرهان م  
**في الداهية والذهن والجوريز**  
**والتعقل**

لخفيفة  
 ج يعقل

قال المتعقل هو المتفطن لما ينبغي أن يعقل كالذهن غير  
 أن الذهن له حدة فطنة ليست للمتعقل فاما الداهية

فإنه الذي يتأتى له أن يصنع ما يصير به إلى الغرض محمود  
 بلطف من حيث لا يورثه له فإن كان الغرض ردياً كان مذموماً ومعي جبرية م

**القول في صحة الاختيار وفاسده**  
**أنه من أين يكون**

أقول ان صحة الاختيار شيء وصحة الذي لا يكون له  
 الاختيار شيء آخر والفعل لا يجوز إلا بصحة ما معاً  
 وأقول اما الاختيار فاما يصح بالتعقل واما ما يكون له  
 الاختيار فاما يصح بالفضيلة الشكلية كالعفة والنجدة  
 والحرية والمحبة وما شبه هذه فإن الفضيلة تصير  
 الغرض مستقيماً واما التعقل فاما يصح ما يصدر به  
 إلى الغرض مثال ذلك أن العفة اذا حصلت صارت  
 شهوة العفيف في المطاعمة والمشاربة والنكاح على ما  
 ينبغي وينبغي المقدار والوجه والحال والوقت فيكون يصح  
 ذلك إلى التعقل فإن لم تكن الهيئة الشكلية فاضلة  
 ولكنها كانت رديئة وكان صاحبها شراً فاشتهى ما  
 لا ينبغي ثم التسبب لما يشتهى حتى يناله توهم أنه  
 اختيار ولا يكون اختياراً الآن الاختيار ما كان بنطق  
 والنطق لا تسبب ما يصدر لكن ما ينفع : وقال

أصل : لم  
 ج : لم يكن

أصل : الناح  
 ج : المنكح

ج : ينبغي في المقدار ؟



ارسطو طيلس الاختيار لا يكون من غير عقل ولا يكون الضم  
بعقل من غير هيئة شكلية فاضلة فان الهيئة تقتصر الغرض  
مستقيماً واما التعقل فيصحب ما يؤدي الى الغرض: قال  
كان سقراط يقول الفضائل كلها انما تكون بالمعرفة  
وانما هي المعرفة: قال ونحن نقول انما لا يكون بغير معرفة  
من اجل ان الفضيلة الخلقية تقوم التمام واما المعرفة  
فتقوم ما يصير الى التمام: وقال ارسطو طيلس ليست  
الفضيلة معلومة الخيرات ولكن الفضيلة هي علم صحة  
الرأي في البدو والبدو هو الذي يكون من اجله الفعل  
قال وما يفعل من اجله هو غرض للفاعل في فعله وابتداء  
للقوة الصانعة: قال والفاضل يرى الخير الذي هو خير  
والشرير يرى ما ادرك وذلك من قبل ما فيه من الرداءة  
فان الرداءة تقلب الأشياء وتصيرها كاذبة وليسبه  
ان يكون الطغيان في اكثر الناس من اجل اللذة والأذى  
فان اللذة والأذى تفعل الأغراض التي هي المبادئ فاسدة:  
واقول قد يجب ان ننظر هل المضابط اختيار وان كان  
فكيف وهيئته الشكلية ليست فاضلة ولذلك ما يتيسر  
عليه الأشياء الضارة والقيحة ومن اجل ذلك احتاج

الى الضبط: وان كان له اختيار فما معنى قوله الاختيار لا  
يكون من غير عقل ولا يكون ايضاً بفعل من غير هيئة شكلية  
فاضلة: وايضاً فما معنى قوله انه ليس بجبل احد الرأي في  
التمام كالصحة والثروة والعلية لأن هذه مشتهاة  
ومختارة ولكن يوضع التمام ثم يروى أن كيف بأي شيء  
**فازيل** التمام الموضوع للمضابط الصحة فلذلك صح  
له الاختيار قيل لو كان هذا هكذا لم يكن محتاج الى الهيئة  
الفاضلة فانه ليس احد لا يشتهي الصحة واذا كان الضابط  
له شهوات رديئة ولكنه يضبط نفسه عنها فلابد ان الاختيار  
قد يكون في الغرض الأدنى وهذا يضاربه الى الغرض م

### في الإجماع

قال الإجماع قسمان أحدهما ما ليس هو البناء: قال الشيخ  
ولكن يقع بغير ارادتنا قال وذلك هو الذي يكون في  
الأشياء البسيطة من ان الشيء موجود او غير موجود:  
قال وذلك ان هذا الإجماع انما يتبع الحس والخيال:  
والثاني الأمر فيه البناء ذلك هو الذي يكون حادثة عن  
النظر في الأمور التي ينبغي ان تفعل وذلك ان البناء الشيء  
بالضرورة والإجماع عليه الأمر فيه البناء: قال وهذا الإجماع

كذا وقد صنف  
سائر بعقل  
ج: أم لا  
بعقل



ليس يكون عن تحيل إنما سببه النطق: قال أبو الحسن هذا الإجماع هو الاختيار: وقال في موضع وليس تجري الروية فيما ينبغي أن يفعل ما لم تتبعها عزيمة وهي سوء رأي يعني بالعزيمة الاختيار م

### في الذي يُجال له الرأي

قال أبو طهليلس قال بعضهم إن الذي يُجال له الرأي هو الخير قال ويلزم من قال بهذا أن يكون كل من يُجِيل الرأي مريدًا للخير ومصادفًا للخير: قال وبعض يقول الذي يُجال له الرأي ليس بخير بل الذي يرى أنه خير ويلزم من قال بهذا أن لا يكون مُجالًا له الرأي بالطبع م

### بقية القول في الاختيار

قال أبو شروان الاختيار مقصود إليه في كل شيء والذي فضلنا به نحن جودة الاختيار وإشارته المختار م

### في الإجماع

الإجماع قد يكون إجماعًا على التثبت وقد يكون إجماعًا على الفعل والإجماع على الفعل قد يكون باختيار وقد لا يكون باختيار وإنما يكون باختيار متى كان من بعد النظر فيه والروية ومن بعد إيجاب النظر لفعله فليس الإجماع إذا باختيار لكن الاختيار هو مشوق بتعيين الفعل شيء

من أجل شيء آخر: وأما الإجماع فما نأقربوا إليه على فعله: ج: تعربوا؟ قال ونحن نقول الذي يُجال له الرأي على الإطلاق بالحقيقة هو الخير الذي يراه كل أحد لكن الفاضل يرى الخير الذي هو بالحقيقة خير وأما الشر يرى ضرر ما أدرك كالآراء التي تكون في الأجسام فإن الصحيح يرى الأشياء على ما ينبغي وأما المريض فيرى المثرة والمخلوة والحادة والثقيلة على غير ما ينبغي فالفاضل له فضل كثير لأنه يرى الحق في كل واحد وهو كالمقاييس والقدر ويشبه أن يكون الطغيان في أكثر الناس لحال اللذة والأذى لا يهتم يختارون اللذيق كأنها خير ويهربون من المؤذية ومن الحرية كأنها شر: قال والحسن اللذيق والمؤذي وللحقوة الناطقة العملية الخير والشر والضار وهو شر أيضًا والنافع وهو خير وللحقوة الناطقة النظرية الحق الباطل م

### في الاختيار

الاختيار قسمان أحدهما يكون أحد قسمي إجمالة الرأي والقسم الآخر يكون أحد قسمي الإجماع: وأما القسم الأول فهو أن يروى وينظر في الشر والأفضل وأن كيف وبأي حال وبأي وقت وهذا هو أحد قسمي إجمالة الرأي: والآخر أن يؤثر ما يظهر بإجمالة الرأي وهذا هو أحد قسمي الإجماع

ج: المجربة؟



قال وإن الاحساس أو التخيّل أو الرويّة ليست بكافية  
في أن تفعل من دون أن تقترب ذلك النزاع فانه ما  
لم يتشوّق الى ما رأى أو احس أو تخيل لا يتحرك للعجل

### بحالة الرأى

قال الرأى انما بحال في الأشياء التي ليست بمقتة فإذا  
استبانته وظهرت كان حينئذ الاختيار. واقول هذا  
الاختيار انما هو اختيار من جهة الاجماع عليه. واقول  
الاجماع يكون في الأشياء العملية العزيمة على فعلها وفي  
الأشياء النظرية العقد على ابقائها او نفيها. قال وإن  
الرأى ليس بحال فيما يكون بالضرورة او بالطبع ولكن فيما  
الينافعه ولا يمكن ان يكون ابدأ على حالة واحدة. واقول  
هذا الذي قاله انما هو في الأشياء العملية ولما الأشياء  
النظرية فقد بحال الرأى فيها فيما يكون بالضرورة  
وبالطبع ليحل شوبتها وجوبها فيعتقد ذلك او بطلانها  
وزوالها فيعتقد نفيها. قال وليس بحال الرأى في  
التمام كالصحة والثروة والخلية ولكن يوضع التمام  
ثم يروى كيف يكون وبأى شيء يكون. قال ابو الحسن  
يفهم من التمام معنيان احدهما تمام فعله في الوقت والآخر

الى

التمام المتفق على اختياره من الكل وانما يريد بانه لا  
بحال الرأى في التمام التمامات التي لا يشك في فضلها  
وفي وجوب ابقائها. قال فإن استبان أن الرأى يكون  
بأشياء دخل حينئذ الاختيار من بعد وان يعلم بانها  
يكون اهون واجود. قال واقول المختار هو الذي حصل  
الرأى بالاثبات الحكم والقضا قال وانما يقع التحصيل  
باجالة الرأى. قال ونقول انه ليس بحال الرأى في  
الأمر الجزئية لكن في الكلية. وقال في ريطوريقى  
الرأى قضية ليست في الأمور المفردة لكن في الكلية  
وليس في كل كلية لكن فيما الينافعه. واقول  
الجزئية يفهم فيه معنيان احدهما المفردة كما قال في  
ريطوريقى وهذه فائما تكون الى الحسن لا الى الرأى و  
الآخر أن تكون نوعيّة لاجنسيّة مثال الجنى اللحم  
الضعيفة جيدة الانضمام ومثال النوعى والفرار يح  
خفيفة ومثال الفردى وهو الشخصى فهذا الفروج. و  
قال في موضع آخر وانه ليس بحال الرأى في الأشياء  
الجزئية مثل هل هذا خير هل هذا يصلح هل هذا على  
ما ينبغي فان هذه انما تدرك بالحس ولو فعل ذلك

اصل: بل



ايضاً مر الى غير نهاية هـ

## في التعقل

قال التعقل انما يكون للأشياء الجزئية التي انما تصير معروفة بكثرة التجربة قال وانما يصنع كثرة التجربة طول الزمان قال ونحتاج ان نعلم الجزئية مع الكلية ونقول قوى النفس ثلثة نظرية وفكرية وحسية واقول التعقل هيئة فكرية مميزة للخير من الشر والافضل من الأذل والضر من النافع والجسد من القبح بقوة التجربة واما العلم فانه هيئة نظرية مميزة للحر من الباطل بالقوة البرهانية واما الشهوة فقوة حسية مميزة للذة من الأذى قال والتعقل انما هو جودة اجالة الرأي قال ونقول اللذيد انما يكون لذيداً عند شيء والخير يكون خيراً لشيء والمحقوق على الإطلاق وكذلك الباطل فالنظري لغير المطلق والعمل الذي هو لشيء وعند شيء هـ

## في التصديق للمشير والتكذيب

قال العارف التصديق انما يكون بالتبشير وذلك انما انما يقرب بالشيء اذا علمنا انه قد ثبت عندنا قال وقد

اصل: فذكرته  
شاهد فكرته بنج

يصدق دون التثبت لعل ثلثة اللب الفضيلة الألفة قال واما التكذيب فانه يكون لعدم اللب لعدم الفضيلة لعدم الألفة قال وذلك ان اللب يصيب الرأي فيصدق بما يقال من غير ان يثبت عليه فاما الجاهل فانه لا يصيب الرأي لجهله وكذب ولا يصدق من أجل ذلك قال وقد يصيب الواحد الرأي بلبته ولكنه لا يعرف بالصواب لحبسه وفساده فاما ذو الفضيلة فانه يعرف به قال وذو الفضيلة ايضاً ربما لم يعترف اذا لم يكن ذا الف ومريداً لمن يستشيره الخبير قال والرأي يتبعه لا محالة تصديق بالشيء الذي يجمع عليه هـ

## في الآفات التي تدخل الرأي من اين تدخل

قال ابو زيد البلخي الفساد يدخل الرأي من اربعة اوجه اشان من قبل الزمان وهو ان يحجل بامضائه من قبل ان يختم او يدافع به من بعد ان يختم حتى يفوت واثان من قبل الانفراد والاستراك وذلك ان يستدبه او يدخل فيه من ليس من اهله فيفسده هـ

اصل الإنفة

لا

اصل يليه  
فلا لا يعرف



## في هبوطي الرأي

قال افلاطن هبوطي الرأي الى ما ذا ينتهي وصورة الرأي  
الجواب كقولك الى كذا : وقال افلاطن الظنون  
مفاتيح اليقين وتوهم الامور مقدما لا ليضاح : وقال  
افلاطن ما يغلب من جهة المحسوس فظلمه انما يكون  
بالوهم وما يغلب من جهة المعقول فظلمه انما يكون  
بالفكرة : وقال العارف الفكر قوة مطرقة للعلم  
الى المعلوم : وقال ابن المقفع الخاطر انما هو بمنزلة  
الخطا والتمح وكفكر بمنزلة التحدق : وقال افلاطن  
اذا اشكلت في امر فدعه واعمل على ما تشك فيه فكفي  
بارتيا ب اليقين لك مخبر او كفي بالظن لك مفضي

قد مضى هذا القول  
ص ٢٠٧ س ١٤

لا

## في الحضر على الاستشارة والتجذير من الاستبداد وفيه بيان الحاجة الى الوزير

قال ارسطو طيلس يجب على الملك ان يستعين برأيه  
على الشورى وبالشورى على رأيه فان الرأي الفد  
بمنزلة الخيط السجيل والريان كما الخيطان المتبرمين

ظا تنقصر

والآراء السلثة لا تكاد تنقص فان قوة الآراء اذا  
اجتمعت كقوة الرجال اذا اجتمعوا : وقال سابور بن ابراهيم  
لابنه هو من العمل عمل من الخبز في احدهما مظاهره  
الشركة فيه والخبز في الآخر الافراد فما احتيج فيه  
الى الرأي فالسبيل فيه الشركة وما احتيج فيه الى  
الحفظ والأمانة فالسبيل فيه الافراد : قال  
ارسطو طيلس وانه ليس يجوز للملك ان يشرع  
في حل ولا عقد الا بعد فراغه من حمل الرأي لاوله  
ولاخيره : ويجب ان يعلم ان صحة الرأي انما تكون بصحة  
النظر وصحة النظر انما تكون بالعقول المتأيدة  
بالتجارب المتبرية من الأهواء السليمة من الآفات  
وصحة العمل انما يكون بصحة الرأي وبصحة العمل  
يكون صحة امر الملك وقوامه فلا بد للملك من الاستعانة  
بالآراء الصافية ولا ينبغي ان يخطر بباله انه اذا  
استشار أزرى ذلك به فإنه لن تزد له الاستشارة  
عند ذوى المعرفة الا رفعة وبعد فلو شأنه كان  
الذى يفوز به من تبين الخطا وسعيه من درك  
الصواب اعظم من كل نقيصة لو لحقت : قال و



أحق الناس أن يتهم رأيه ولا يسبقه الملك فإنه يفقد  
له كل ما قال أو فعل لأنه ليس فوقه أحد يأخذ على  
يده: قالوا الملك ابن كان ذا رأي فإنه سيمتد  
برأي أهل الرأي كما يزداد البحر بموادة من المياه  
وكما أن ملك لا يصلح بالشركة كذلك الرأي لا يصلح  
بالإنفراد: وقال حكيم مجمع الخبز كله في امرين  
احدهما الاستشارة والآخر تخصيص الأسرار: وفي  
جاويز آخر: وإذا سبق الملك برأيه عميت  
عليه المراسد: وقال بزرجمهر حسب ذي الرأي  
ومن لا يرى له أن يشاور عاقلاً لم يطبعه: وقيل  
لملك من بعد ما زال ملكه بهر زال ملككم فقال إنما ادبر  
دولتنا بالإسبيل وبالنفقة بالدولة وبالعناد على  
الشدة وترك الحيلة: وقال أرسطوطيلس للاسكندر  
إذا اجتمع الرأي والأنفة في موضع الضيق فدع الأنفة للرأي  
**ذكر ما جاء في الحضر على**  
**الاستشارة من كلام الله و**  
**كلام الرسول عليه السلام**  
قال الله تعالى لنبيه وشاورهم في الأمر في التفسير

و ظ أو  
و حاء أو  
كلمة مثلهما

أي فيما لم يأتك فيه وحى فإذا عزممت أي فإذا أثبتت  
على امر وقد طعنت عليه فتوكل على الله يقول اعتمد  
على الله واطمئن إليه إن الله يحب المتوكلين  
أي الواثقين به وروى طاووس وعمر بن دينار  
عن ابن عباس أنه قال في قوله وشاورهم في الأمر  
قال قال رسول الله صلى الله عليه إن الله ورسوله  
لغنيان عن المشورة ولكم جعل المشورة رحمة  
لأمتي فمن شاور منهم لم يعدم رشداً ومن ترك المشاورة  
لم يعدم عناء: وسعيد بن المسيب قال قال رسول الله  
صلى الله عليه رأس العقل بعد الإيمان بالله ملازمة الناس  
وأهل المعروف في الدنيا هم أهل المعروف في الآخرة  
ولن يهلك امرؤ عن مشورة وإذا أراد الله أن يهلك  
عبداً كان أول ما يهلك رأيه: وقال أبو هريرة  
أنه لم يكن أحد أكثر استشارة من رسول الله صلى  
الله عليه استشار أصحابه في الذي يجتمعهم على الصلوة  
واستشارهم يوم بدر ويوم الخندق ويوم أحد  
**ما جاء في الحضر على الاستشارة**  
**من كلام الصحابة والتابعين**



قال علي بن ابي طالب الاستشارة عين الهداية و  
 من استغنى برأيه فقد خاطر: وقال عمر بن الخطاب  
 الرجال ثلاثة رجل ونصف الرجل ولا شيء فالرجل  
 هو الذي له رأي ويستشير ذالرأي ونصف الرجل  
 الذي له رأي ولا يستشير ولا شيء الذي لا رأي له ولا يستشير:  
 وقال الأوزاعي من نزل به امر فشاور من هو دونه  
 في الرأي والعلم تواضعا عزم الله له على الرشدا: و  
 استشار اصحاب رسول الله صلى الله عليه في موضع دفنة  
 وفي الصلوة عليه وترك عمر امر الخلافة شورى:  
 وقال الحسن في قوله وامرهم شورى بينهم اي فيما  
 لم يأت به فيه وحى فاذا جاء الوحي ذهب الشاور: وكل  
 عمر بن الخطاب يستشير حتى المرأة: قال ابو الحسن  
 المرأة تستشار فيما ينبغي فيه وتختص بمعرفة وذلك في  
 مثل مسئلة حفصة كم تصبر المرأة عن زوجها وفي مثل  
 مسئلة نساء الجاهلية عن امرأة ولدت من بعد ان استبرأ  
 من الزوج الأول تمام الاستبراء ومن بعد ان اقامت من بعد  
 استبرائها سنين ثم تزوجت بزواج ثان فظهر بها  
 ولد في بطنها فقال عمر بن الخطاب عن ذلك

اصل لصفو

اصل ثاني

## في صفة الوزير من قول النوشروا

قال انوشروان الوزير يجب ان يكون شريف الحسب  
 مجتمع القلب صحيح الذهن حاضر البديهة لا تدهشه  
 الثأبة قليل الضجر عند المكروه صابرا عليه فلا يستعجل  
 امر قبل حينه ولا يؤخره عن حينه عارفا بالسنة  
 بصيرا بالسياسة محبا للرعية بعيد الغور مستعملا للآلة  
 مع التروية عارفا بمصادر الأمور ومواردها عالما  
 بطبقات الناس ومراتبهم واحوالهم وقديهم وحديثهم  
 خبيرا بالبلاد وبالأعداء المجاورين لها ولا يجوز ان  
 يقع فيها من اعدائها ومن عدوان اهلها وبما يخص  
 البلاد ويدفع معرة اعدائها عنها ويجب ان يكون  
 باحسا عن البغية والحيلة غير ملول المناظرة متداركا  
 للمهيج معرضا عن السوء معضيا على الزلة ان تكلم  
 في بيان وان سكت ففي اوان سكت ليس بشديد الحجاب  
 ولا عسر اللقاء: قال ويجب ان يكون موثرا لمحبة الملك  
 على كل محبوب مراعي القلب محضا لأسراره محاميا  
 عن منزلة ان اعطاه شكر وان منعه صبر وان عنفه

كلمة الوزير خيرا  
 فلا يما يحسن؟



اعقب لا يبطر اذا اكرمه ولا يجترئ عليه اذا اقر به  
ولا يتغير عليه اذا ابعد ولا يطغى اذا سلطه :

### في صفة من يستشار وهو الوزير

قال ارسطوطيلس للإسكندر وينبغي أن يكون  
المستشار عالماً بما يستشار فيه وأن يكون فاضلاً و  
ذا كلف بمن يستشير به فإن الجاهل كثير الخطأ والزلل  
والشديد لا ينطق بالصواب وإن كان به عالماً بالخير  
يحمل على الخيانة وأقل أحوال من لا الف عنده أن لا يجبر بالنصيحة  
وإن كان بها عالماً : وأنشد بعضهم لأبي بكر بن صيفي :  
وما كل ذي لب يؤتيك نصيحة ، ولا كل مؤتي نصيحة بليد ،  
ولكن إذا ما استجحا عند واحد فحق له من طاعة بنصيب ،  
وقال ارسطوطيلس ولا تستوزر أحداً إلا من بعد  
أن تختبره قال ولا ينبغي أن ترقبه إلى مرتبة الوزارة  
وإن صلح لها من غير توسط : وقال استنصح من نصيح  
نفسه واحذر رأي من لم ينصح لنفسه : قال وبهاؤ  
الزمان إنما يكون بالملك العادل ونضارته إنما تكون  
بالوزير الفاضل : قال ارسطوطيلس رأي المستشار

كذا

افضل متى كان غير مشوب بالقوى : وفي  
**حذاي نامه** قال سابور لابنه هرمز انه  
لن يصلح للوزارة الا من قد اجتمعت فيه خلاثة  
اولهن العلم باعمال الملك والبصر بوجوهها  
والعرفة بلطائف ما فيها وبغوامضها والثانية  
اخلاص النصيحة والثالثة العفاف عن الأموال  
قال واحذر أن تستوزر أحداً من قبل المعرفة بحاله  
وبصلاحه لما تحذره وذلك بأن كان يكون مع الملوك  
قبلك أو مع وزراءهم واحذر كل محذر أن تستوزر أحداً  
لميلك اليه ولمكانه من قلبك ولجلالته في نفسك من  
دون أن تختبره فتعرف فضل رأيه ونزاهة طبعه :  
قال واعلم بأن كل إنسان إنما يسير بقدر حاله في  
نفسه كالمراة فإنها إذا كانت نقيّة أرادتك وجهك  
على لون وإذا كانت صديّة وصحّة أرادتك وجهك  
على لون آخر : وقال ابن المقفع أكثر ما يولد الأفة  
في الرأي المقت والمحبّة فإنها يقبحان الحسن و  
يستنان القبيح ويريان العدل جوراً والجور عدلاً وليس  
ينبغي أن يكون المستشار شاباً ولا شيخاً : قال مصعب بن

كذا



عبد الله كانت قصتي وسائر قريش اذا ارادت امراً  
او تجارة او سفراً اجتمعت في دار الندوة وتوأمرت  
وتساورت وكانوا لا يدخلون في مشورتهم الا من بلغ  
اربعين سنة فصاعداً وانا هم ابن الزبير يوم ما دهم  
في رأي فزدوه لانه لا يهرق دمه: وقال الزبير بن العوام  
لعمر بن الخطاب انك تدخل هذا الغلام في المشورة  
مع شيخة اصحاب رسول الله صلى الله عليه فقال اني  
وجدته سليد الرأى يعني ابن عباس وكان عمر اذا  
جرب به امر قال غص بالغواص لابن عباس: ولما اجتمعت  
رؤساء سعد بن زيد مناة الى اكرم بن صيفي وقت اجتماعهم  
لحاربة رسول الله صلى الله عليه فقالوا له اشر علينا  
يا بابي فقال ان ومن الكبر قد شاع في بدني وان قلبي  
بضعه فليس معي من حدة الخاطر ما ابتدئ به الرأي ولكنكم  
تقولون واسمع ولا تعرف الصواب اذا مررتي: وقال  
ارسطوطيلس للاسكندر استوزر من ناصح نفسه واحذر  
ان تستشير من لم ينصح لنفسه: قال واعلم بان كثير  
من الناس لا يشير بما ينفع المستشير ويشاكله لكن بما ياكل  
المشير وينفعه فلا تقبلن من احد رأياً او تعلم سبب اداه

وصحة مخرجه: وقال علي بن ابي طالب للاشتر  
لما وجهه الى مصر لا تدخلن في مشورتك جباناً ولا  
بخیلاً ولا خريفاً فان الجبان يحملك على الجبن وعلى الخور  
والضعف واما البخیل فانه يحملك على الشح ويحلك من الفضل  
واما الخريف فانه يزين لك الجور: قال وكانت العرب  
تقول رأى الجبان جباناً ايضاً: واعلم بان المحرم  
الجل والجبن غير ان شئ يجمعها سوء الظن بالله  
في الحضر على اقتناء من يستشله  
وهو الوزير

في خدي نامه قال سابور بن اردشير لابنه  
هو من اعلم بانك لن تضبط الامور الا بحسن معونة وزراء  
نك فالتخذهم واعلم بان الوزير من الملك بمنزلة سمعه و  
بصره ولسانه فانه المتشرف على اعماله وعلى عماله في هو  
المنه اليه ما يعرض في اعماله وما يقع من عماله وهو الحبيب  
عن لسانه: وقال افوشروان الملك وان كان مكثفاً  
بجزمه وعزمه فان من توفى الله له استراحته الى من يترك  
رأياً الى رأيه وعزماً الى عزمه وتوفى له حديثه وانقراده و  
يزيله عن خطا الرأي ان وقع له فانه ليس يجوز ان يجري  
احد من الزلة والبهفوة ولا سيما من فليحته الامور



العظام وتواترت عليه الأشغال : وقيل أنه لا ينفع

## في التحذير من الهوى ومن مزين الهوى

قال سابر بن اردشير لابنه هرمز واحذر أن  
تستدعي من ورائك متابعة الهوى فإن الحاجة اليهم  
انما هو سبب الرأي فاذا صار هوى الملك مقبوعا صار  
الرأي معطلا فاذا صار الرأي معطلا ذهب معنى الوزراء وذهب  
فايدة الاستشارة وقد كان من الملوك من ذوى الخزم من  
كان زعج في الرأي وحذر من اتباع وزرائه هو اه واما  
اظهر لوزرائه الهوى في الأمر الذي يعظم ضرر الهوى فيه فمن  
تابعه على رأيه حطه عن منزلته ومن خالفه وحذره من  
مرافقه ما اظهر الملك من رأيه شكره وزاد في منزلته وبره

## وجه العمل في الرأي في الوزير اذا اخطأ

قال ارسطو طيلس اعلم بأن المستشار ليس بكفيل  
أن الرأي ليس بمضمون بل الرأي كله غرر فانه ليس في  
شيء من امور الدنيا ثقة : وقال سابر بن اردشير  
لابنه هرمز اعلم انه لا يكاد يسلم احد من الخطأ ومن الزلة

والخفوة فان زل احد منهم في الرأي فلا يجنبه بالرد  
وارتق به في الوقت الى أن يستقم قوله ثم عرفة موضع خطايه :  
قال ارسطو طيلس اذا انكشف لك من ورائك بعض ما  
تكره فوجه على غير مواجهة فان عاد بمثل تلك الزلة كانت  
عقوبته الامساك عن استشارته : وروى أن رسول الله  
صلى الله عليه استشار ابا بكر وعمر في أسارى بدر  
فأشار ابو بكر بالفدية وقال عمر بنو العجم والعشيرة  
واشار عمر بضرب أعناقهم فقال رسول الله صلى الله  
عليه الى رأى ابي بكر وأمر بالفداء ونزل العتاب على رسول  
الله وهو قوله ما كان ليبي أن يكون له أسيى  
حتى يخن في الأرض تريدون عرض الدنيا والله يريد  
الآخرة فلما نزل ذلك على رسول الله صلى الله عليه بحى  
رسول الله وبكى ابو بكر : وفي حديثي فامه  
لا تعاتبين احدا من ورائك في امر يعظم ضرره وخطره  
واذا عاتبته فاجعله على اسن من تعمد ولا تجعله  
شفاهما واحتمل وزيرك فيما تحتمل فيه أخاك  
ووليك العزيزين عليك الا تترين عندك : وفيه  
وان عاد للذنب عدت للاستصلاح فان عاد ثالثا  
أنزلته حيث أنزل نفسه



**فكيف يستشير**  
**في التاج** ولا ينبغي للملك أن يستشير أحداً إلا  
 خالياً به فإنه أموت للسّر وأجمع للذهن وأحزناً  
 للرأى: وقال أرسطوطليس للاسكندر صير  
 استشارتك بالليل فإن الفكر فيه اجلى وأجمع:   
 وقال ابن المقفع إذا اجمع امران فقد مر الأهم و  
 إذا ورد أمر وانت في آخر فدرعه ولا تقطع الأول حتى  
 تستتمه إلا أن تخاف دخول ضرر بالتأخير في الأمر الثاني:   
 وقال ابن المقفع ويجب أن تحذر المشاجرة في الوقت  
 الضيق: وقال ابن المقفع إذا طلب منك رأى  
 فانظر إلى حال المستشير فإذا عرفت أشرت بما يصلح له:   
**وفي خذ أي نامة** ينبغي أن تعود نفسك  
 الصبر على خلاف ذي الرأى والنصيحة ٥

### كيف ينبغي أن يعامل وزراءه

قال سابور بن اردشير لابنه هرمز وهو في  
**خذ أي نامة** لا تمنعن أحداً من وزيرك عن  
 الوصول إليك وعرض الأعمال عليك ولا توجه في ذلك إلى  
 غيرك فإن ذلك يحمله على التجافي عن رأيه وعلى ستر  
 معانيه عليك لحاجته إليه: قال واعلم أنه متى انفق

لك وزيراً ناصحاً فإن الناس ينصبون له الجبابيل فاحذر  
 هذا الباب ولا تقبل قول أحد فيه إلا أن تبين لك صحة  
 ما قاله ٥

### فما يجب

### على المستشار إذا استشير

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم المستشار بالخيار إن  
 شاء سكت وإن شاء قال وإذا قال فينبغي أن ينصح ٥  
**في الاستشارة على معنى التألف**

قال الحسن في المستشار ضرب من التألف فإنه  
 يقول لم يشاورني إلا ولي في قلبه موضع: واستشار  
 رسول الله صلى الله عليه وسلم يوم بدر لما بلغه خبر  
 قريش إليه فأشار أبو بكر بالحرب ثم استشار  
 فأشار عمر بالحرب ثم استشار فقال لا أنصار  
 أنه ما يريد غيركم فقال المقداد بن عمرو أنا لا  
 نقول لك كما قال أصحاب موسى اذهب أنت و  
 ربك فقاتلنا إنا هم هنا قاعدون ولكننا نقول لك  
 اذهب أنت وربك فقاتلا ونحن لكم متبعون ٥

### في الابتداء بالمشورة

(روى أن رسول الله صلى الله عليه وسلم لما أنزل أصحابه يوم)



بدر قال له الحجاب بن المنذر وكان يُسَمَّى ذِي الرَّأْيِ  
 لفضل رأيه أهذا منزل أنزلكم الله فليس لنا خلافة أم  
 الرَّأْيِ والمحكيدة فقال بل الرَّأْيِ والمكيدة قال فإن  
 هذا ليس بمنزل ولكن نصير إلى قليب كذا ونخلف  
 ما وراءها ورأى ظهورنا ونغورها فنادى ملك الرَّأْيِ  
 رأى الحجاب فسيروا وقد رأيت مصارع القوم  
 وقد روى غير هذا وهو أن رسول الله صلى الله عليه قال  
 لأصحابه أسيروا على في المنزل فقال الحجاب حينئذ  
 جواباً لرسول الله صلى الله عليه ما قال فقال رسول  
 الله أفعلموا ما قال الحجاب وأبشروا فإن الله قد  
 وعدكم إحدى الطائفتين أنزلها لكم  
**في أن الوزير والمستشار  
 يجب أن يكون أكثر من واحد**  
 كتب أرسطوطيلس إلى الإسكندر أن يجعل  
 وررأىك سبعة وسوق بينهم في المرتبة ولا تجمعهم  
 في المشورة فإن ذلك يولد الجحاج والاختنة قال  
 ويجب أن تخرج بين آرائهم فإن الملك هو الذي  
 يحتاج أن ينظر الرَّأْيِ وقال ابن عباس في قوله  
 وشاورهم في الأمر أنه يعني وشاور أبا بكر وعمر

قال وكان رسول الله صلى الله عليه يستشيرهما وقال  
 لهما أما أنكما لو اتفقتما على ما خالفتما: وقال  
 القسم بن محمد كان أبو بكر يستشير من أصحاب  
 رسول الله الذين كانوا يفتون في أيامه وهم  
 عمر وعبد الرحمن بن عوف وزيد بن ثابت  
 ومعاذ بن جبل وأبي بن كعب **وفي الشج**  
 للأداء مواضع منه ما يجب أن يدخل فيه الرهط  
 ومنه ما يجب أن يقتصر فيه على واحد **وفي**  
**خداي فامه** قال سابور لابنه هرمز مائتي  
 لا بد لك من اثني عشر وزيراً سبعة يكون أمورك  
 ودواوينك وخمسة لما سوى ذلك فأحد السبعة  
 كاتب الرسائل والثاني والى ديوان الجند والثالث  
 والى نسخته والرابع والى ديوان الخراج والخامس  
 والى نسخته والسادس والى ديوان ما يرد بليت المال  
 وما يخرج منه بالتفقات والضلالت والسادس  
 والى ديوان الخاتمة قال وأحد الخمسة صاحب الشرط  
 والثاني والى الحرس والثالث الحاجب والرابع  
 القاضي والخامس والى النظر في المظالم قال  
 ويجب أن يفرد كل واحد من هؤلاء في عمله ولا يشرك



معه غيره في عمله فإن العمل عملان الحزم في أحدهما  
المظاهرة فيه بالشركة وذلك هو الرأي فإن السبيل  
في الرأي الشرحة فيما احتيج إلى الرأي فيه وما  
احتيج فيه إلى الحفظ والأمانة فالسبيل فيه الأفراد

### في الأسباب التي يلبغى أن يُرتأى فيه وليستشار

قال أرسطو طليس الأمور التي يتشاور فيها المتشاورون  
ورون خمسة بالعدد أحدها العدة والثاني ما  
يدخل والخروج والثالث الحرب والسلام والرابع حفظ  
البلد والخامس سبب السيادة قال ويجب أن يكون  
المستشار في العدة عارفاً بخلات أهل المدينة وبفقائها  
تجارتها وبضياعتها وببطلاتها فإنه ليس بالزيادة في المال  
يزداد الغنى لكن وينقصان النفقة قال ويلبغى أن  
يستعمل الصناع وينجي البطالين قال ويلبغى أن يكون  
المشير فيما يدخل والخروج عارفاً بما يلبغى له أن يطلق في  
دخول البلد وعارفاً بما يلبغى له أن يطلق أخرجه من  
البلد قال وأما المشير في الحرب فإنه يلبغى أن  
يكون عارفاً بحال مدينته وبحال مدينته أعلايه ويلبغى  
أن يكون عارفاً بحال الجند وعارفاً بسبل المحاربة وبالجزوب

ج: متر السياسة

الماضية قال وأما في حفظ البلد فينبغي أن يعرف  
أنواع الحفظ ومواضع الميالح قال وأما السنين  
أصعب قال وينبغي أن يكون الناظر عارفاً بأنواع  
السياسات وبمنفعة كل واحد منها وبمضرتها وينبغي  
أن يكون عالماً بما يخاف عليهما من الأسباب التي تفسدها  
واقول الفساد في الجملة إنما يعرض من الطرفين فإنها إن  
استخرت وضعفت فسدت وإن استندت وعققت فسدت

### في المشورة

قال الفراء أصل المشورة مشورة مسكن الثمن  
لأن الأصل فيها مفعلة ونظيره مشوبة فإن  
الأصل فيها مشوبة قال أبو الحسن فتكون على هذا  
مصدراً لشار وفي كتاب الخليل المشورة مفعلة  
وهي مشتقة من الإشارة قال وتقول أشرت بكذا و  
كذا قال الفراء والشورى أصله فعل وقال غير  
الفراء المعنى في المشورة استخراج الآراء بالعقول  
والتجارب قال أبو الحسن هذا القائل جعله مشتقاً  
من شار كما قلنا لا من أشار وقال غيره أصل المشورة  
الاستخراج واستعمل ذلك في الرأي وفي العمل وفي  
الدابة تقول العرب شرت العسل أي استخراجته



من موضعه واجتلبته وكذلك اشترى العجل فهو مشور  
ومشار ويقولون شرت الدابة واشترتها اذا  
استخرجت جريها ويقال للمكان الذي يستخرج فيها  
جري الدابة المشوار ويقال للذي يستخرج ذلك منه  
المشور وقال ابو عبيدة اصل المشاورة الاجتماع  
في الأمور وهو مفاعلة وتقول ساورت مشاورة وشوارا  
قال ويقال للقوم الذين يتشاورون الشؤون سمووا  
بالمصدر كما قيل للقوم الذين يتناجون الجوى وقال  
غيره وشاورهم في الأمر قال يقول استنظفهم واستمع  
منهم قال ابو الحسن المعنى استخراج الرأي منهم  
باستنطاقهم قال واما قوله فيما رحمة من الله لنت  
لهم فانه يعني برحمته وما صلة لنت وقوله ولو  
كنت فظا الفظاظة خشونة الكلام تقول فظظت  
يارجل فظا فظا وفظاظة وقوله غليظ القلب يريد  
شديد القلب اي قاسي القلب لا تقصروا من حواك يقول  
اي لتفترقوا من عندك قال والفضض الشيء المتفرق  
واصل الفض الكسر وتقول فضضت الحلقة فضا  
اذا كسرتها فاعف عنهم اي في الزلة تكون منهم  
واستغفر لهم اي من الزلة

سورة آل عمران آية ١٥٨ فيما رحمة من الله لنت لهم ولو كنت فظا غليظ  
القلب لا نقضوا من حواك فاعف عنهم واستغفر لهم وشاورهم في الأمر  
الآية

## في أنه لا بد للملك من الأعوان

وقال ارسطو طيلس للاسكندر الامير امران  
كبير لا يجوز لك ان تكلم الي غيرك وصغير  
لا يجوز لك ان تباشره بنفسك فلا بد من ان توظف  
اعمالك على الكفاة وان تأخذ نفسك باستيفائها منهم  
ويبلغ ان يسبقك سبيل وصولهم اليك لتطالبهم بما كان  
منهم فيما اسندته اليهم وينبغي ان تصغي الي ما يقولون  
وان تحمد المصيب وتذم المخطئ وقال انوشروان  
لا بد للملك من اعوان لينتظم به امره ويحتاج الي  
أحد وعشرين رجلا يرؤسون له في الأعمال  
في الحضر على اختيار العمال  
ذكر ما يجب على الملك  
فيمن يريد ان يولي  
وهو باب اختيار العمال  
قال ارسطو طيلس للاسكندر الواجب على الملك ان  
يكون شديد العناية والحرص في تفقد احوال من يريد  
ان يولي به عملا من أعماله ما كان فان صلاح الأعمال  
والملايين انما يقع ويكون بصلاح من يولي سياية الأعمال



وسياسة المدائن وكذلك الفساد وذلك ان الرئيس في كل شيء هو المصترف له وعلى قدر التصريف يكون حال المصترف فواجب ان يكون حال المصترف شبيهة بحال المصترف له وهو فاعل التصريف. قال واقول ان صلاح الأعمال والمدائن انما يكون بصلاح العمال وذلك ان من لا صلاح عنده فلا سبيل الى ان يصلح شيء به فلتكن عمايتك باختيار من يصلح للعمل أكثر من عمايتك بكثرة من ترتبط فان الجوهرة خفيفة الحمل رزية الثمن والمجارة فادحة الحمل خفيفة الثمن. قال علي بن ابي طالب للأشتر اصطف لولاية اعمالك اهل الورع في الدين والعلم بالسياسة والحياء والافق اهل التجربة من اهل البيوتات الصالحة والقدم في الاسلام فانهم أكثر اخلاقا وأزلة اطاعا ثم اغنى عن المطامع بالتوسعة عليهم واجعل عيوننا عليهم من ثقاتك ليتوعدوا عليك اخبارهم وجميع ما يجري منهم في اعمالهم. وقال أنوشروان احم ما تفقد الملك فيمن يستعين به العقل وافضل ما تختار واعليه الخيرة قال والعقل يكمل جميع الفضائل ومثرة الفضائل كلها الخير وافضل

مواهب الله العقل ومشيئة الله الخ لا يؤكلها الخير. القول في صفة المختار قال ارسطو طيلس ويجب ان يكون من اول ما ينظر فيه امره انه هل يصلح لما تريد ان توليه فانه ان ينفعك فضله وصلاحه في غير ما تريد ان توليه واحذر من ان يميلك حب مجرل او فضله الى الاستعانة به فيما لا يصلح له او مقته وعيبه الى ترك الاستعانة به فيما يصلح له فانه لن يجلو احد من عيب ومن نقيصة ومن فضل وخيلة محمودة ثم الواجب ان تنظر حاله في النزاهة والعفة فان فساد العمال انما يقع على الأكثر من ان يصرفوا همهم الى تجل اللذات البدنية وتوثر واجر المنافع الى انفسهم وان عباد ذلك بالمضرة على سلطانهم وعلى رعيتهم ويجب ان يفقد حاله في الجدة وفي الهزل فان المهرب من تعب الجدة يؤدي الى الإهمال ومن الإهمال يكون البوار. قال ابو الحسن ويجب ان يكون ليبيبا فاضلا وادرا لمن يتوكل به. قال ارسطو طيلس ويجب ان يتامل حالهم فيما تولوه لمن قبلك وحالهم في انفسهم وفي معاملتهم ومجاء ورعهم ومعاشرتهم. قال فانه ليس يجوز ان نطمع في استصلاح



أمر جنك وضبطهم بمن لم يحسن سياسة عبيده وخدمه  
ولم يضبطهم: وليس يجوز أن تطمح في تفرخ أراجك  
بمن لم يحسن عبارة ضيعته وعلى هذا يجب أن يكون  
بناء أمرك في سائر أسبابك وأمرك: قال ويجب أن  
تعلم أن أعوانك بمنزلة أعضائك وهم جنتك وسلاحك  
فواجب عليك أن تلزم نفسك العناية بصلاح أحوالهم  
وأمرهم ومعاشهم إذا كان في صلاحهم صلاحك وفي  
اختلال أحوالهم اختلال حالك: وقال علي بن أبي طالب  
للأشتر من ضيع حق الله فلا تأمنه على حق عباد الله: وكتب  
أبو رزق إلى ابنه شيرويه من الجيس لا تولى شيئا  
من أمرك قليل التجارب ولا المعجب ولا من يقع في  
خلدك أن زوال سلطانك خير له ولا من أصبته بعقوبة  
فالتضع لها ولا من أطاعك بعدما أذنته ولكن يجب  
أن تولى أمرك رجلا وجدته مهتضا فرغته أو ذا شرف  
فاصطنعته وإذا وليت أحدا فاقسم عليه بالوعد  
وقال أرسطو طليس للأسكندر لا تشق بحال من لم تجربته  
في الولاية فإن الولايات هي التي تظلم أحوال الناس: و  
كتب عمر بن عبد العزيز إلى الحسن البصري أشرك على بقوم  
استعين

في الأصل خيرا

استعين بهم: فكتب إليه أما بعد فإن أهل الدين لا  
يريدون عملك وأهل الدنيا ما ينبغي أن تريد هم أنت  
لعملك ولكن عليك بذور الحساب فانهم يصونون  
أحسابهم ولا يدلسونها بالحياة: وقال أبو رزق لابنه  
شيرويه وإذا وليت أحدا فحذره واقسم عليه بالوعد  
في أن الواجب على الملك اختيار  
عمال الأعمال

قال سابور بن اردشير لابنه هرمز وأعلم بأنك و  
إن بالغت في انتقاء وزراءك وأعوانك غير مستكمل  
منفعتهم حتى يكون من بل من أعوانهم وخلفائهم و  
مدبري أمورهم أهل بصيرة وكفاية وأمانة فلا تدع تفقد هم  
والفحص أحوالهم وتما يكون منهم في أعمالهم واجعل لهم  
حظا من غنائمك وتعهدك ونصيبتك من تفقدك ومن  
الوصول إليك ومن رفع حوائجهم إليك فتبسط بذلك أفعالهم  
وتطيب به نفوسهم وتريد في نشاطهم وفي نصيحتهم و  
افصل إلى سد خلعتهم وإلى التوسعة عليهم في أرزاقهم حتى  
يستغنوا بعطائك عن الرشى والمصانعات ويسدوا  
أنفسهم عن ملاق الأطماع وتجبلك الحجة عليهم في  
جزم أن اجترموه وإن بلغك عن أحد منهم حسن قيام في عمله

في الأصل  
يدلسونها



وعفاف في مطعمه قرظته عند صاحبه وحضضته على زيادة بره  
لطفه وصلة يشرف بها على نظرائه وليبر غير سواء في الإتياء به

## بقية القول في اختيار العمال وفي تفقد أمور العمال و أحوالهم

قال وينبغي أن تفقد أمورهم وأحوالهم حتى لا يذهب عليك  
أمر ظاهرهم وباطنهم وأن تعرفهم ذلك بلطف بلز شكركم  
على ما يكون منهم من حسن وتوكل على العبيد حتى يجدوك عند  
هملك فضلا منك عند لسانك وقال سائبور لابنه هرمن  
أيّاك امر تستعين من لا معرفة له في الأمور بنفسه فإن مستعين  
الأمور برأيه كالصير ومستعين الأمور بخبره كالأعمى المقلد  
وفي عهدك لك لأنه أيّاك أن يسود غير أهل التؤدد  
أو تشرف غير أهل الشرف فأنّا في أول أمرنا أدخلنا عدة من  
الطبقة الدنيا في أهل الولايات ورقيناهم إلى سنى المنازل فلم  
يعتقدوا أنفسهم ولنا صيغة تحملهم أن لا يلقوا لنا  
عقد حقد ولم يستفتحوا لنا باب إحسان ولم يتجاوزوا بمسا  
وسعنا عليهم من نعمنا أن اتخذوها ملاهي وملاعب لبطو  
نهم وفروجههم واستفقدوا علينا قلوب رعيقتنا وخرّبوا

عطف على ما  
نقله عن ارسطو  
طليس



من الانسان انه لن يستطيع اخذ ان يعيش بغير  
 الاصدقاء وان مالت اليه الدنيا بجميع رغائبها واحوج  
 الناس الى الاصدقاء من نبي بامور العامة فانه لن  
 يكفي المبتلى بذلك اذنان وعينان فانه ليس في الامكان  
 ان يبلغ الواحد نفسه كل موضع وان يلحق بنفسه  
 كل امر فبالاخوان يمكن الاطلاع على الغائب والاقتصاف  
 وبالاخوان يمكن الوقوف على المعائب المنبذة  
 في نفسك والآفات الحقيقية عليك : وانه ليس شيء  
 اغز وانفس من المودة الصافية ولا شيء اضرم  
 المودة المموهة : وفي القطع من بعد الوصل وحشة  
 فمن الواجب ان تميز وتختار من قبل ان تواصل  
 ووجه النظر ان تبين كيف كان حاله مع ابويه  
 اقاربه وجيرانه وكيف ساس نفسه واهله وبناته  
 وخدمه واخص شيء بالانسان واعز عليه نفسه  
 فمن لم يكن لنفسه فانه ليس يجوز البتة ان يكون  
 لغيره فقد ينبغي لهذا ان ينظر في هديه وتقلبه  
 واخلاقه في الحسد والغضب ومحبة العز والمال  
 فان محبة المال لا يفعل الجميل وان مال يفصله



ومحبب العزلا يمكنه أن تحسن العشرة وإن أحب ذلك  
لتيهه وكبره ومن أحب الرياسة لم يصف لمن يخافه  
على مكانه وإن كان من يخافه صافيا له وغير طالب  
لما يطلبه ولا راغب فيما يرغب فيه : وينبغي أن تعلم  
أن كيف حاله في الميل إلى النعيب وإلى الراحة وفي  
لذات الباطل فإن الذي يخطط فؤاده إلى ذلك يشغله  
عن الجدية كله : وأعلم بأن من لم يعرف الفضيلة  
والرديلة فإنه ليس يمكنه أن يعرف الفاضل فيختاره  
وإن يعرف الخسيس والتذل فيجتنبه : وأعلم بأن  
الشرا لا يوافق بعضه بعضا وإن راج فائما يروج  
بأن يمازجه شيء من الخير فإن السفيه لا يوافق  
السفيه ولا يلائمه وكذلك الكسلان والكسلان  
والمتكبر والمتكبر والبخيل والبخيل وأما الخير  
فإنه يوافق بعضه بعضا ولا يمازج ما خالفه : وإذا  
تبينت من يصلح لمودتك فتألف في مواسلتها  
وينبغي أن تقاربه أولا وإن ظهر له في ملاقاتك  
بشرا وبشاشة وإن تلاطفه بقولك وتحكمه  
عند مخالطتك بأن تذكره بالجميل عند غيبته عندك

وأن تبرأ أخوانه وأولاده وخدمه ومن يتصل به  
بما يليق بكل واحد منهم من ترك حتى تستجبرهم إلى  
قبولك وإلى حسن النكاح لحضرة صاحبهم عليك :  
وأعظم ما يخطأ به الرجال المشاركة في ضمائرهم  
وسرائرهم ورعاية ما يعود بمصالحهم والعناية  
بصغار حواشيهم وكبارها والنصح لهم والابتداء  
بمواساتهم وإعفائهم عن سؤال ما يحتاجون إليه  
من قبلك ومساعدتهم فيما ينتفعون فيه بمعونتك :  
وينبغي أن تحسن أخوانك فيما يحدث لك من سلطان  
أو غنى فإن زهدوا في ذلك لم تعرض عنهم ودأرتهم  
وإن فقدوا عندك عند رياستك استدنيهم و  
زدت في تواضعك لهم وفي ترك بهم وقار بهم  
جهدك وطاقتك : وينبغي أن تعلم أن إفساد  
المودة من بعد عقدتها أضرم من أهال أمرها من قبل  
وصلها فإنك إذا لم تتعرض للوصل ففانك المنفعة  
سلمت من المضرة وإذا استفدت من قدر واليتة  
انقلب لك عداوة أعداء : فإياك ثم إياك أن  
تعرض لذلك والأسباب المؤدية إلى الفساد الجفاء



والاستهانة والمرء والملاحة: وينبغي إذا أراد أن  
 أن يتخذى له ولا يتوصل عليه بقوة عملك وجعلك  
 وأكثر الفساد إنما يتولد من أن تغتر المعهود من ترك  
 فاجهد أن لا تفعل ذلك ولا تظن بأنه يخفى ما تضمنه  
 فإنه لن يخفى: وينبغي أن تستشعر بأنه لا بد من  
 اعتراض العوارض فيما بين الأصدقاء فكن متمسكاً  
 ومستعداً لئلا تزلزاله ما يعرض من قبل أن يقوى  
 يعظم فإن الأمور تكون صغيرة في مبادئها: وإن احتججت  
 إلى العتاب فعاتب فإن العتاب خير من القطع: وأخرج  
 عتابك إذا عاقبت بالحكمة وموعظتك بالملاطفة  
 وكن في ذلك كالطبيب الماهر الذي يكسر مرارة دوائه  
 ببعض الحلاوة: احذر التمام فإنه آفة  
 العظمى والبليّة الكبرى على الأصدقاء واعلم  
 بأن التمام في الابتداء إنما يحلّك سور المودة  
 بأطراف ظفرك فان ترك ذلك ضربه حينئذ  
 نفأسه ومعهوله فالصواب أن تقيم حراساً على  
 سور المودة وإن لا تترك أحداً يلدن من سمحك  
 بالوقعة في ود يدك

## في الغضب من كلامه

قال الغضب داء عظيم من أدواء النفس فإنه ينزل  
 العقل كالسكر والجنون وهو مجرباياته وباحوال من  
 عرض له في تغير صورته وهيجانه أشبه بالجنون منه  
 بالسكر والجنون أعذر من الغضب فإنه إذا هاج سلب  
 صالك الفهم والنظر كالرخان المأثر في البيت من  
 النار الموقدة بالخطب الرطب ويشبه من هاج به الغضب  
 السفينة التي رفعتها الرياح في البحر بالأمواج: قال  
 وأعلم بأن الغضب إنما يهيج من ضعف العقل والرأي والدليل  
 على ما قلناه أن النساء أكثر غضباً من الرجال وكذلك  
 الشباب والشغفاء من الناس وكذلك كل من زهقه امرؤ  
 غير حال عقله وتميزه كالمريض والجائع والمحرر و  
 يؤيد ما قلناه أن أكثر الأسباب المؤدية للغضب صغار وإن  
 الغضب لضعف عقله وسخافة رأيه يظنها كباراً  
 فيغضب: وأكثر الأسباب المهيجة له فساد الاعتقاد  
 لضعف الرأي كالافراط في حب المال والعز والشهوة  
 والعجب هو الأصل فيه فإن الافراط في الحب والبغض  
 إنما يكون من عجب الإنسان برأيه

وجه



**العلاج له في نفسه** أن يقبض حر كانه كلما  
ويكفها في غضب بصره فلا ينظر ويجا صفة الى المعضوب  
عليه ويسكن لسانه عن الكلام فلا ينطق ويكسر رأسه و  
يُطرق: ومبيل من يريد علاج الغضب ان لا يكله عند  
قوته بشيء ولا يعظه فان العظة عند هيجانه تزيد في ثورته  
وينبغي ان تعلم ان الغضب قد يعرض على الصديق والقريب  
والعدو والغريب وعلى من لا يعقل ولا يجوز ان يغضب عليه  
فقد حكى ان ناسا غضبوا على الجبال الخسنة والبراري الوعرة  
والسبيل الهائلة: واما الغضب على هجم الحيوان كالذباب  
والبرغوث والبعوض فيكثر من الناس التحفاه: فقد يجب  
لما قلنا ان نتقدم بالفكر فنقرر في نفوسنا من يجوز ان  
نغضب عليه ومن لا يجوز ان نغضب عليه ثم نقرر فيها ما  
يجوز الغضب منه وما لا يجوز الغضب منه: واذا حصلت  
الجنابة ممن يجوز ان نغضب عليه فيها يجوز ان نغضب  
منه افكرنا في السبب الباعث له على ما فعله والموقع له فيه  
فانه من البين انه قد يكون للجنايات اسباب  
كثيرة لا يجوز عتاب المخطئ بها فضلا عن عقابهم  
كالخطأ والسيان والجمالة: وربما جنى الجاني

كذا

لثقة بعفو من جنى عليه لحلم المجنى عليه اولدالة  
عليه او للاعتدال على تجاوزه لمحلته غده: واكثر  
جنايات الأصدقاء انما تكون للدالة اعتمادا على  
محلتهم ونسبه ان تكون اكثر جنايات العبيد انما  
يقع لثقتهم بعفو مولاهم لا لاستحقاقهم بامورهم  
او لثباتهم باحوالهم فاذا اوجب الرأي العقوبة  
كان الصواب التأني لتبين مقدار العقوبة ببيان  
مقدار الذنب وليمح التأديب في وقته وعلى وجهه  
وينبغي مع هذا كله ان لا يكون التأديب من  
اجل الشقي لكن من اجل الاستصلاح لتقويم الجاني  
وقد يجب على من اراد ان لا يغضب ان يقلل حوله  
يحبه وشهوته جهده وطاقته وان لا يقتنى ما  
يعز في تعذر وجود مثله

### في الأدب من كلامه

قال اعلم بان العقل العزيز لا يظهر ولا يستبين  
الا بالأدب وان الأدب لا يلزق باحد ولا يثبت  
في نفس انسان ما لم يكن له عقل عزيز ونسبه ان يكون  
احدهما بمنزلة الروح والاخر بمنزلة الجسد:

في الأصل  
لثقتهم



وينبغي أن تعلم أن الفطنة الغريزية أن لم يخرج بحسن  
الأدب فإنها لا محالة تكتسب سوء الأدب كالاختيال  
والحسد والشدة والغضب وحب المال وحب الكرامة  
وحب المال الخ كبير وكذلك حب الكرامة وكل من  
أساء أدبه يصير في آخر امره كالبهيمة الوحشية  
والسبع الضار: وينبغي أن تعلم أن العظم في نفسه  
يعظم ضرره إذا أهمل ويعظم نفعه إذا روعي وتعوهد  
واستصلح: وينبغي أن تعلم أن كثير من الناس لم  
يباينوا البهائم والسباع إلا بالصنور والأشكال  
ومن كان كذلك فإنه شبر من البهائم والسباع وعلمه  
خير من وجوده وموته خير من حياته

### في الأدب ما هو من كلامه

قال الأدب هو المقوم للنفس البهيمية بالأخلاق  
الحسنة والصناعات المحمودة وأنه ليس يوجد شيء  
من الخير للنفس البهيمية إلا بالأدب والسبيل إلى  
الخروج الاعتقاد بالعادات الحسنة فإن العادة تليق الخبز  
وتسهل الوعر وتحبب كل مشقة مقوية وبالعادة  
ألف الناس الأعمال الوحشية الشاقة والحرف الذميمة

والاسباب المخيفة: وبالعادة خفف على الخائفين ما  
يحملونه على ظهورهم وعلى الخدادين ما يعملونه بأيديهم  
وعلى الفسوج والمترودين في الأعمال دوامهم على  
مشيهم وبالعادة يصلب جلد قدم الإنسان حتى يصير  
كحاف البعير في الصلابة وبالعادة يعمل الإنسان شماله  
عمله بيمينه وبالعادة ألف الناس البرد الجاف والحر الموزي  
فقد رأينا من يقطع الشتاء في البلدان الباردة بالقميص  
الواحد: وأمر الزراع في صبرهم على الحرظا هربين:  
وبالعادة يستلذ الطعام الحش والشراب البشع

### والأفة المؤدية إلى سوء الأدب

أهمل الناس أمر من ليوميه وكسل المسوس في  
نفسه لميله إلى الراحة ولألفه للبطالة ولاغتراره  
باللذة والشهوة والهروب والنفار من تعب الرياضة:  
وينبغي أن تعلم أنه ليس يجوز أن تستمر حياة  
الشهوات حياة لذة ولا حياة راحة وكيف يجوز ذلك  
وليس لأصحاب الشهوات هدوء ولا سكون من الشبق  
والشدة والشرق والجدة هذا سوى ما يلحقهم  
بجنايات الجهل من الآفات والأهوال والعاهات والأمراض











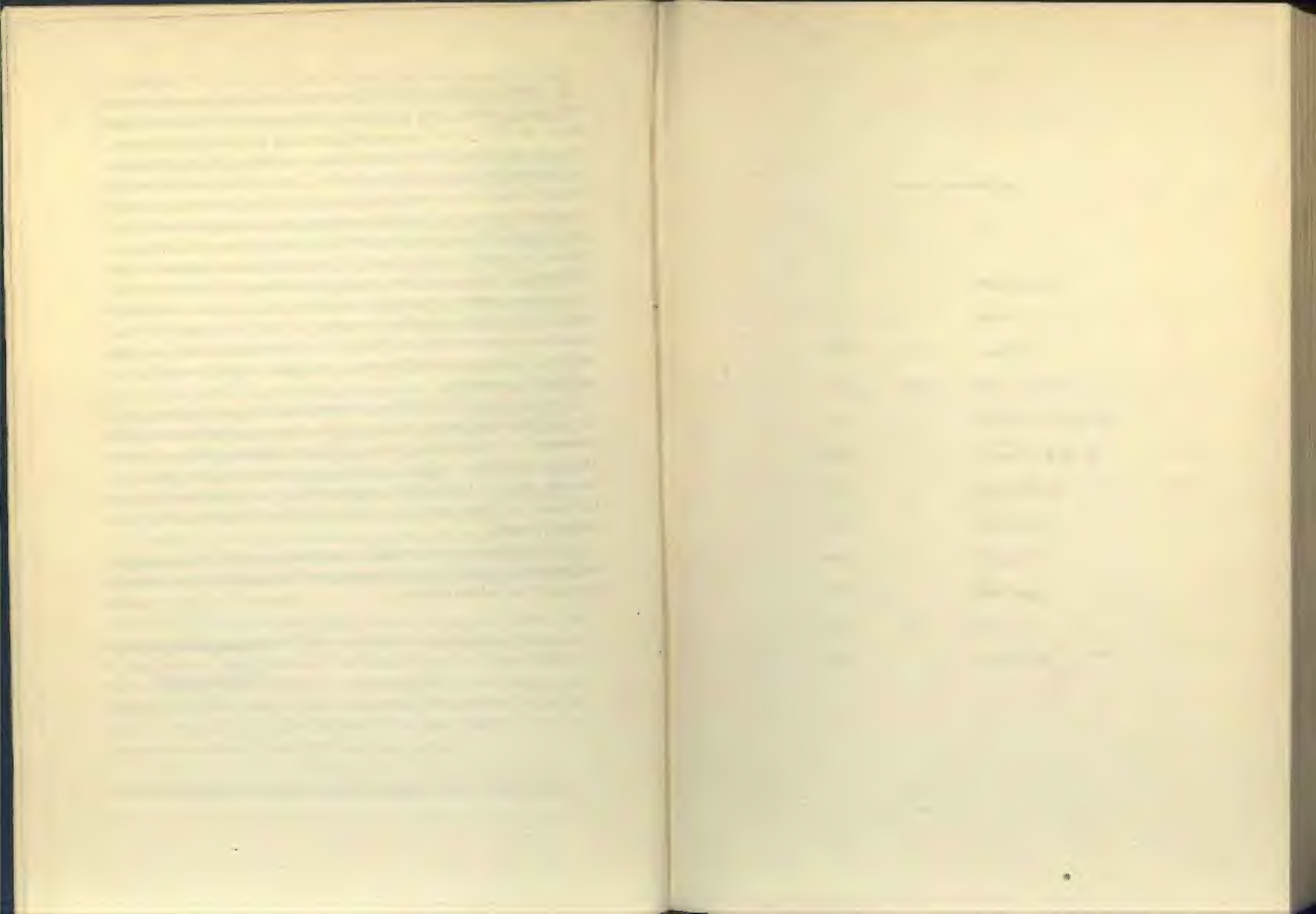




بعضی اصلاحات

ص	ص	
۵۸	۱۰	المشعر الانحصار (۵)
۱۱۲	۵	الغضبان
۱۲۹	۱۰	وكمبر (زائد)
۱۶۳	۱۰	لأن من كان (۴)
۲۱۶	۵	وقد تكون لعدة وقد تكون بزيادة
۲۹۳	۱	أشد توجها من الأمواج (۴)
۳۵۹	۱۵	وتقابل الحكمة (۴)
۳۵۵	۵	أهوال الأدب (۴)
۳۵۵	۷	أم غيره (۴)
۳۹۹	۸	واكتفاء (صح)
۵۱۸	آخر	وقد
۵۵۵	۳	تغور يقينه (۴)







1) *Al-Qaul fī'l-Ibsār wa'l-Mubāsir*, on Sight and Seeing, a copy of which is preserved in a collection of tracts marked Hikm. 98, in the Ahmad Taimūr Pashā Section of the Egyptian National Library. It is in 22 pages, and is dated 1223 H., copied from a MS written in 592 H.

2) *Al-Fīlām bi-Manāqib'l-Islām*, on the Merits of Islam, a copy of which is included in the collection of tracts No. 1403, preserved in Raghib Pashā Kütüphanesi; it contains 28 foll. and is dated 525 H.

3) *Al-'Amad 'alā'l-'Abad*, a History of Greek Philosophy, of which a copy exists in the Servili section of the Süleymaniya Library under No. 179/2, in 34 folios. The author completed it in Bokhārā in 375 H.

4) *Inqādih'l-Baḥār min'l-Jahr' wa'l-Qadar*, on Predestination and Free-will, of which a copy is preserved, together with No. 5, the following, in the Library of Princeton University (See the No. 2163 in Ph. Hitti's Catal.). It has 25 pp. and is dated 592 H.

5) *At-Ṭayār li-'Aẓuh'l-Ṭayār*, on the Aspects of Destiny; copied by the same hand as No. 4, and bound together with it; the author has written it, apparently in Bokhārā, for Abū'l-Ḥosain al-'Utbi, the famous Minister of Nāḥ Ibn Manṣūr. This minister was appointed in 305 H. and was stabbed to death 6 years later. This tract contains 51 pages.

6) *Al-Fuṣūl fī'l-Ma'ālīm'l-Itāhiyya*, a theological work in 11 folios contained in a collection of tracts, No. 1933 of Esat Efendi, in Süleymaniya Library. The MS was probably written in the 8th (14th) century.

7) A philosophical work, also contained in the same collection of tracts (foll. 65—109) and without the author's name, has been described in my article previously mentioned. I have suggested there that the book was written, perhaps, by our author.

8) *Farrah-Nūma* of Yūnān(1) Dastur, a tract composed in Persian, and containing advice and counsel given by this (fictitious or historical) personage to the Sassanian king Khosraw I., of which there exist several MSS in various libraries, and which has been lithographed in Bombay in the *Rivāyāt-i Dārāb Hormazdyār*<sup>1</sup>, could be the work of our author if we accept that the name ابوالخیر امری given as that of the man responsible for the transmission of the tract, is a corruption of ابوالحسن عامری.

9) *Kitāb as-Safārah wa'l-Iṣ'ād*, the present book, now appearing for the first time in print, is the largest and most important of 'Āmeri's extant works. An old copy of it, apparently belonging to the fifth (11th) cent., exists in the Library of Sir Chester Beatty in Dublin. The present edition is a facsimile of a copy, almost a replica, I made of this manuscript. The original is incomplete at both ends and in the middle. But when, some fifty years ago, it was in the hands of a scribe in Egypt who copied from it, two more leaves of it did exist (our first and sixth foll.); the copy is now in Tehrān in possession of my friend Dr. Asghar Mahdavi, professor in the University of Tehrān, and from this I obtained a copy of the two leaves as well as some variants (generally by the scribe) which I have noted on the margins of my copy and marked them with ٥. The Chester Beatty MS was described by the late Muḥammad Kūrī 'Alī in the *RAAD*, and a photograph of it was taken by the Dār'l-Kutub'l-Miṣriyyah, before it came into the gentleman's possession.

I have not been able to find any more of the work's missing parts, and have not attempted to correct the copyist's mistakes, except in a very few instances. My magnanimous friend, Dr. Yahyā Mahdavi, professor in the University of Tehrān, suggested, and I agreed, that it should be printed in facsimile just as I had copied it, in the series of books published by the University of Tehrān from the fund supplied and bequeathed by Dr. Mahdavi himself.

I offer it in this form to the scholars better fitted than myself with necessary requirements to deal with it, hoping that one of them may edit and correct it properly and publish it anew.

Ankara, March 1958

Mojtabā Minovī

<sup>1</sup> In the English translation of these *Rivāyāt* an abridged version of this tract is given.



The author of this book, Abū'l-Hasan Moḥammad al-'Āmerī, was recognized as the Chief Philosopher of the Moslems in the period between the death of al-Fārābī and the flourishing of Ibn Sīnā, in the fourth century H., the 10th cent. A. D. He had made great efforts in bringing Greek philosophy and Islamic religious thought together, and had written a great deal of books on philosophical subjects. I have published an account of his life and a list of his books in the second of my articles, under the title of "*az-khawāṣṣ-e tarkhiyye*", which appeared in the Bulletin of Tehran Faculty of Letters<sup>1</sup>. Here I shall confine myself to giving a brief summary of that account.

The author's father was called Abū Dharr Yūsuf, and this is why he often refers to himself as Abū'l-Hasan ibn Abī Dharr. He was born and brought up in Nāshābūr, and travelled to the chief cities of the Islamic world in search of knowledge, learning and arguing and teaching all the time. He studied with Abū Zaid Ahmed ibn Sahl of Balkh, and accompanied, debated, discussed with, and learned from, such famous men as Abū'l-Faḍl ibn al-'Amīd, Abū'l-Faḥr ibn al-'Amīd, Abū'l-Ḥosain 'Otbi, Abū Sa'īd Sirāfi, Abū'n-Nadr Nafīs, Abū Solaimān Manteqī of Sistan, Abū Ḥayyān Tawḥīdī and Abū 'Alī Moskūye; he was familiar with and befriended the Sufis, favoured the taṣawwuf and wrote a book on the subject; Abū Bakr Kalābādī<sup>2</sup> in his book *At-Ta'arruf* has quoted him twice and Abū Ḥayyān Tawḥīdī has mentioned him very many times and brought a great deal of his sayings and opinions in several of his books, amongst them the *Moqābasāt*, *al-Imtā' wa'l-Mu'ānasa*, and the *Akhḥlāq'ī-l-Wazīrān*. 'Āmerī died in Nāshābūr on the 27th of Shavval 381 H. (6th January 992 A. D.), and because we know that his master, the philosopher Abū Zaid Balkhī, died in 322 H., and that 'Āmerī lived some sixty years after that, we can conclude that he had reached a ripe old age, and full ripeness of mind.

He once travelled from Nāshābūr to Ray and Baghdād in A. H. 360; another time, in the company of Abū'l-Faḥr Ibn al-'Amīd, he arrived in Baghdād in A. H. 364; he spent some five years of his life in Ray; he was in Nāshābūr in 370 H., and he finished writing one of his important books in Bolḥārā in the year 375. In the year 364, when in Baghdād, he had a debate

with Abū Sa'īd Sirāfi which left, according to Abū Ḥayyān Tawḥīdī<sup>3</sup>, a poor impression of 'Āmerī with the assembly. But otherwise what is reported about him suggests that he was a man of good behaviour and high morals, always thinking and contemplating, very able in talking and writing, and very powerful in his methods; although it is said that, because of his severity and harshness, he provoked people against himself and drove them to despising him. It is, however, certain that he exercised a great and powerful influence upon his contemporaries, and was acclaimed by all as one of the great masters of philosophy. Witness the extensive chapters about his life, his manners, his opinions and sayings that are found in the *Moqābasāt* of Tawḥīdī, in Moskūya's *Jawāḥir Kherādī*<sup>4</sup>, and in Abū Soleymān's *Siwān'ī-l-Ḥikmah*<sup>5</sup>. Ibn Sīnā alone, who did not appreciate anybody but himself, and who did not think any of the Moslem philosophers worth mentioning, has grudgingly praised Fārābī, and has mentioned 'Āmerī derisively and in derogatory terms.

It is worth mentioning here that Ibn Abī 'Usaibi'a in his *'Uyūn'ī-l-Anbā'* (vol. II, p. 20) mentions amongst the works of Ibn Sīnā a set of "Answers to 14 Questions that Abū'l-Hasan al-'Āmerī asked him"; and there is also a record of Seven Debates held between Ibn Sīnā and Ash-Shaikh'ī-l-'Āmerī. As our 'Āmerī died in 381 H., and as Ibn Sīnā at that time was not more than 11 years old, it is inconceivable that these two treatises should concern our 'Āmerī in his relations with Ibn Sīnā.

To save others from the embarrassment I had in searching Brockelmann's G. A. L. and Supplement for the names of 'Āmerī's books I mention here that our author has been referred to by Brockelmann four times (S. I. 744; S. I. 958; S. I. 961; & S. III. 1239), each time as a different person, so that four men are made out of one.

Some eight or nine books and tracts attributable to 'Āmerī are today in existence and known to us, seven of which are certain to be by him, and I have compiled a list<sup>6</sup> of another fourteen works recorded in various books as by him. I am here confining myself to giving a list of those books and tracts that are extant and known:

<sup>1</sup> As reported by Yāqūt in his *Mu'jam'ī-l-'Udabā'*.

<sup>2</sup> Recently published under the title *Al-Ḥikmah al-Khalīdah*.

<sup>3</sup> Only an abridgement of it exists. <sup>4</sup> In my article which I have mentioned before.

<sup>1</sup> Number 3 of the 4th year, pp. 59—83.

<sup>2</sup> He died the year before our author died.





## INTRODUCTION

Aristotle believed that a good life was a happy life, and stated as the highest aim of the philosopher to seek happiness for himself and others. That is Aristotle's aim in his *Nicomachean Ethics*, where he says that all things other than happiness are sought with some other end in view, and it is happiness alone which is sought for its own sake.

The book *As-Sa'adat wa'l-Is'ad*, On Being Happy and Making Happy, which is being presented to the reader in this volume, contains a statement of philosophical ethics, and the principles of right and wrong in domestic life and in political affairs, such as are necessary for becoming happy and making others happy in this world.

The author has extracted these principles and these measures from Arabic translations of the principal works of Plato, Aristotle and other Greek philosophers; and has collected such sayings, advice, instructions, ordinances, and anecdotes he found in books by Iranians, Indians and Arabs, which he deemed suitable to, and confirmatory of those Greek sayings; this material he has welded together and used to compose a book on human morals and rules of good conduct, political precepts, and education and management methods. Most of the books which were the sources of this collection, especially translations from Greek authors that were used by Moslem philosophers, are lost, and it is through books of this kind that we can discover what sources were accessible to men of philosophy in the Islamic World for studying the product of the thought and contemplation as well as the results of the investigations of ancient Greek philosophers, and for employing such works as the basis of their own deep thinking and writing.



UNIVERSITY OF TEHRAN  
PUBLICATIONS  
No. 435



THE MAHDAVI FUND  
SERIES  
No. 5

**AS-SA'ADAH WA'L-IS'AD**  
(ON SEEKING AND CAUSING HAPPINESS)

WRITTEN BY

**ABŪ'L-HASAN MUHAMMAD AL-'AMIRI**  
**OF NESHĀBŪR**  
(† 992 A.D.)

FACSIMILE OF THE COPY

PREPARED BY

**MOJTABA MINOVI**  
PROFESSOR IN TEHRAN UNIVERSITY



کتابخانه مرکزی  
Central Library  
Tehran University

MANUFACTURED BY FRANZ STEINER VERLAG

WIESBADEN, 1957-8



